



(EN)	Hedge Trimmer Safety Instruction Manual	1
(DE)	Sicherheitsanweisungen für Heckenschere	8
(ES)	Manual de instrucciones de seguridad del cortasetos	16
(IT)	Manuale d'istruzioni di sicurezza tagliasiepi	24
(FR)	Manuel d'utilisation et de sécurité du taille-haies	32
(PT)	Manual de Instruções de Segurança do Corta-Sebes	40
(NL)	Gebruiksaanwijzing veiligheidsvoorschriften heggetrimmer	48
(RU)	Указания по безопасности при эксплуатации триммера-кустореза	56
(FI)	Pensasleikkurin turvallisuuosopas	64
(SV)	Säkerhetsföreskrifter för häcksax	71
(NO)	Sikkerhetsinstruksjonsmanual for hekksaks	78
(DA)	Hækkeklipper sikkerhedsvejledning	85
(PL)	Nożyce do żywopłotu - podręcznik bezpiecznej obsługi	93
(CS)	Příručka s bezpečnostními pokyny pro nůžky na živý plot	101
(SK)	Návod s bezpečnostnými inštrukciami pre krovinozez	109
(SV)	Priročnik z varnostnimi navodili za obrezovalnik žive meje	117
(HR)	Priručnik sigurnosnih uputa za trimmer za ogradu	124
(HU)	Sővényvágó biztonsági útmutató	131
(RO)	Manual cu instrucțiuni de siguranță pentru aparatul de tuns gardul viu	139
(BG)	Ръководство с инструкции за безопасност за хресторез	147
(EL)	Εγχειρίδιο οδηγιών ασφαλείας κοπτικού φυτικών φρακτών	155
(AR)	راشش آل امیلقت راشنممل قمالسلدا تامیلعت لیلد	163
(TR)	Çit Budama Makinesi Güvenlik Talimatları Kılavuzu	170
(HE)	היח רדג מזוגב שומישל תוחיטב קירדמ	177
(LT)	Krūmapjovės saugos instrukcijų vadovas	183
(LV)	Dzīvžogu šķēru drošības norādījumu rokasgrāmata	191
(ET)	Hekitrimmeri ohutusjuhend	199

English (Original instructions)

Your hedge trimmer has been engineered and manufactured to Greenworks' high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

RULES FOR SAFE OPERATION

WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

INTENDED USE

This hedge trimmer is intended for cutting and trimming hedges and bushes in domestic use. It is not intended to be used for cutting above shoulder level.

- Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There

is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, gloves, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not over-reach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce

English (Original instructions)

dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- Do not use any abrasive wheels. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Disconnect the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with plenty of soap and water. If liquid contacts eyes, immediately seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS

- Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When

English (Original instructions)

transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.

- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Keep cable away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.
- Use both hands when operating the hedge trimmer. Using one hand could cause loss of control and result in serious personal injury.
- **DANGER** – Keep hands away from blade. Contact with blade will result in serious personal injury.
- **WARNING** – Only use with handle and guard properly assembled to hedge trimmer. The use of the hedge trimmer without the proper guard or handle provided may result in serious personal injury.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and proper use of the unit.
- Do not operate this unit when tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Inspect the unit before use. Replace damaged parts. Check for battery pack leaks.
- Make sure all fasteners and guards are in place and secure. Replace cutting blades or any other parts that are cracked, chipped, or damaged. Make sure the cutting blade is properly installed and securely fastened. Failure to do so can result in personal injury to the operator and

bystanders, as well as damage to the unit.

- Use the right tool. Only use this hedge trimmer for the purpose intended.
- Do not use hedge trimmer if switch will not turn the unit on or off. A unit that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Clear the area to be cut before each use. Remove all objects such as cords, lights, wire, or string which can become entangled in the cutting blade.
- Clear the area of children, bystanders, and pets. At a minimum, keep all children, bystanders and pets outside a 15 m radius; there still may be a risk to bystanders from thrown objects. If you are approached, stop the unit immediately.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- To avoid the risk of electric shock, do not operate unit in damp or wet locations.
- Do not handle the unit with wet hands.
- Do not allow children or untrained individuals to use this hedge trimmer.
- To reduce the risk of injury, always wear full eye protection, footwear, goggles and clothing when using this machine.
- Wear a face or dust mask if the operation is dusty.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts. Use of rubber gloves, substantial footwear and long trousers is recommended when working outdoors.
- To prevent hair from being drawn into nearby air vents and becoming entangled in moving parts, wear protective hair covering to contain long hair or secure covered hair above shoulder level.
- When transporting or storing the machine always fit with blade cover.
- Always be aware of your surroundings

English (Original instructions)

and stay alert for possible hazards that you may not hear due to the noise of the machine.

- Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
- Always ensure all the handles and guards are fitted when using the tool.
- Never attempt to use an incomplete machine or one fitted with an unauthorised modification.
- The vibration level during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:
 - Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
 - After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
 - Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.

WHILE OPERATING

- Do not use trimmer without front handle in place. Keep both hands on handles when unit is in use.
- To avoid accidental starting, never carry your unit with your finger on the trigger.
- Stay alert and pay attention to what you are doing. Use common sense when using this hedge trimmer.
- Wear heavy, long pants, substantial footwear and well fitting gloves. Do not wear short pants, sandals or go barefoot.
- Do not operate in poor lighting. Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times. Do not use on ladder.
- Do not force the hedge trimmer. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
- Release the trigger, allow the motor to stop, and remove the battery pack before performing maintenance, repair, or making adjustments.
- This hedge trimmer is to be used for cutting hedges, bushes, and shrubs only. Do not use for any other purpose.
- Before starting the unit, make sure the cutting blades will not come in contact with anything.
- If the machine strike or become entangled with foreign objects, stop the unit immediately, remove the battery pack and check for damage. Do not operate before repairing damage. Do not operate the unit with loose or damaged parts.
- Watch what you are doing. Use common sense.
- Maintain hedge trimmer with care. Keep cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.

English (Original instructions)

- Check damaged parts. Before further use of the hedge trimmer, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by a Authorised Service Centre unless indicated elsewhere in this manual.
- Risk of cut. Keep hands away from blades. Do not attempt to remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure battery pack is removed and the trigger is released when clearing jammed material from blades. Do not grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the unit.

⚠ CAUTION

Blades continue to move for a short time after unit is turned off.

- Keep hands, face, and feet at a safe distance from moving parts. Do not touch or try to stop the cutting blades when they are moving.
- Always stop the motor when cutting is delayed or when walking from one cutting location to another.
- Keep unit clean of hedge clippings and other materials. They may become lodged in the cutting blades.
- Store the unit inside in a dry place, either locked up or up high to prevent unauthorised use or damage. Keep out of the reach of children or untrained individuals.
- Replace blade cover when unit is not in use.
- Never douse or squirt the unit with water or any other liquid. Keep handles dry, clean

and free from debris. Clean after each use, see Storage instructions.

- Be sure to secure the unit while transporting.
- Keep these instructions. Refer to them often and use them to instruct other users. If you loan someone this unit, also loan them these instructions.

SERVICE

- Service on unit must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury to the user, or damage to the unit. It may also void your warranty.
- When servicing a unit, use only identical replacement parts. Follow instruction in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorised parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of shock or serious injury to the user, or damage to the unit. It may also void your warranty.

⚠ WARNING









If any parts are missing, do not operate unit until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS. REFER TO THEM FREQUENTLY AND USE THEM TO INSTRUCT OTHERS WHO MAY USE THIS UNIT. IF YOU LOAN SOMEONE THIS UNIT, LOAN THEM THESE INSTRUCTIONS ALSO.




English (Original instructions)

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	DESIGNATION/ EXPLANATION
	Precautions that involve your safety
	Read the operation manual and follow all warnings and safety instructions.
	Wear eye and hearing protection.
	Thrown objects can ricochet and result in personal injury or property damage. Wear protective clothing and boots.
	Wear non-slip, heavy duty gloves.
	Keep all bystanders at least 15m away.
	Do not expose to rain or in damp conditions.
	Danger – keep hands and feet away from blade.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

English (Original instructions)

DISPOSAL



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste. Should you find one day that your Greenworks product needs replacement, or if it is no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again.

Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Batteries



Li-ion

At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment. The battery contains material which is hazardous to you and the environment. It must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

Ihr Trimmer wurde mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Anwendersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

VORGESEHENE VERWENDUNG

Diese Heckenschere ist für das Schneiden und Trimmen von Hecken und Sträuchern im Hausgebrauch vorgesehen. Sie ist nicht zum Schneiden über Schulterhöhe vorgesehen.

- Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zum späteren Nachschlagen auf. Die Bezeichnung „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht nassen oder feuchten Bedingungen aus. Ein Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Küchenherden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar sein sollte, verwenden Sie ein durch eine Fehlerstromschutzschaltung geschütztes Stromnetz. Der Einsatz einer Fehlerstromschutzschaltung verringert die Stromschlaggefahr.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie stets wachsam. Richten Sie Ihren Blick auf Ihre Arbeit und gehen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Geräts stets umsichtig und konzentriert vor. Verwenden Sie Ihr elektrisches Gerät nicht, wenn Sie müde sind, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen. Denken Sie daran, dass eine sekundenslange Unkonzentriertheit genügen kann, um eine schwere Verletzung zu verursachen.
- Tragen Sie Schutzausrüstung. Schützen Sie stets Ihre Augen. Tragen Sie je nach Bedingungen auch eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, einen Helm oder Hörschutz, um das Risiko schwerer Verletzungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie Ihr Gerät an eine Steckdose anschließen und/oder den Akku einsetzen. Dies gilt auch, wenn Sie das Gerät transportieren. Zur Vermeidung von Unfallrisiken sollten Sie beim Transport Ihres Geräts den Finger

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

niemals auf dem Ein-/Aus-Schalter halten und das Gerät nicht anschließen, wenn der Schalter auf "Ein" steht.

- Entfernen Sie vor dem Einschalten Ihres Geräts die Spannschlüssel. Ein an einem beweglichen Element des Geräts stecken gebliebener Schlüssel kann schwere Verletzungen verursachen.
- Strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Nehmen Sie eine sichere Standposition ein. Eine stabile Arbeitsposition trägt im Fall eines unerwarteten Zwischenfalls dazu bei, dass Sie Ihr Gerät besser kontrollieren können.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuckstücke. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Hände von den beweglichen Teilen fern. Weite Kleidungsstücke, Schmuckstücke und lange Haare können sich in den rotierenden Teilen verfangen.
- Falls Zubehörteile zum Absaugen von Staub oder als Sammelvorrichtungen geliefert werden, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß funktionieren. Der Einsatz von Staubsammelvorrichtungen kann staubbedingte Gefahren reduzieren.

GEBRAUCH UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Überanspruchen Sie Ihr Gerät nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Gerät für die von Ihnen durchzuführende Arbeit. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es entwickelt wurde.
- Verwenden Sie ein elektrisches Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht einoder ausgeschaltet werden kann. Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- Bewahren Sie Ihre elektrischen Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern

auf. Lassen Sie das Gerät niemals von Personen verwenden, die das Gerät nicht kennen oder die vorliegenden Sicherheitsvorschriften nicht gelesen haben. Die Benutzung von elektrischen Geräten durch unerfahrene Personen ist gefährlich.

- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie die korrekte Position der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil beschädigt ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Wenn Teile beschädigt sind, müssen Sie Ihr Gerät vor der Verwendung reparieren lassen. Zahlreiche Unfälle sind auf eine schlechte Wartung der Geräte zurückzuführen.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Werkzeuge stets sauber und geschliffen sind. Bei einem gut geschliffenen und sauberen Schnittwerkzeug ist das Risiko, dass es sich verklemmt, geringer, und Sie können besser die Kontrolle darüber behalten.
- Beachten Sie die vorliegenden Sicherheitsvorschriften bei der Verwendung Ihres Geräts, der Zubehörteile, der Einsätze usw. und berücksichtigen Sie dabei die spezifischen Merkmale Ihres Geräts, Ihres Arbeitsbereichs und der auszuführenden Arbeit. Zur Vermeidung von gefährlichen Situationen dürfen Sie Ihr Gerät nur für die Arbeiten verwenden, für die es entwickelt wurde.
- Entfernen Sie den Akkupack bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern. Diese vorbeugenden Maßnahmen reduzieren das Risiko eines unbeabsichtigten Startens des Elektrowerkzeugs.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR AKKU-GERÄTE

- Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen des Akkus, dass der Schalter entweder auf

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

“Aus” steht oder gesperrt ist. Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Gerät kann zu Unfällen führen.

- Laden Sie den Akku Ihres Geräts nur mit einem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein für einen bestimmten Akku-Typ geeignetes Ladegerät kann einen Brand verursachen, wenn es mit einem anderen Akku-Typ verwendet wird.
- Für jedes Akku-Gerät muss ein spezifischer Akku- Typ verwendet werden. Die Verwendung jedes anderen Akkus kann zu einem Brand führen.
- Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten fern, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können. Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus kann Verbrennungen oder Brände auslösen.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akkuflüssigkeit auf Grund einer missbräuchlichen Verwendung. Wenn Akkuflüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist. Verspritzte Akkuflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

REPARATUR

- Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden, und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Dadurch wird gewährleistet, dass die Verwendung Ihres Geräts sicher ist.

HECKENSCHERE SICHERHEITSAWISUNGEN

- Halten Sie alle Körperteile von den Schneidmessern fern. Entfernen Sie kein Schnittgut oder halten Sie Material zum schneiden wenn die Klingen sich bewegen. Stellen Sie sicher, dass der

Schalter ausgeschaltet ist wenn Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit kann zu ernsthaften Verletzungen führen während Sie die Heckenschere betätigen.

- Tragen Sie die Heckenschere am Griff und mit gestoppten Schneidmessern. Benutzen Sie immer den Pflegekocher wenn Sie die Heckenschere transportieren oder lagern. Die richtige Handhabung der Heckenschere verringert mögliche Verletzungen durch die Schneidmesser.
- Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffteilen fest, weil die Schnittklinge in Kontakt mit versteckten Drähten oder seinem eigenen Stromkabel geraten könnte. Wenn das Schneidmesser ein stromführendes Kabel berührt, können Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Strom stehen und den Bediener einem Stromschlag aussetzen.
- Kabel vom Schnittbereich fern halten. Das Kabel könnte während des Betriebs unter Zweigen versteckt liegen und versehentlich von der Klinge durchgeschnitten werden.
- Benutzen Sie beide Hände, wenn Sie die Heckenschere einsetzen. Benutzung mit nur einer Hand kann zu Kontrollverlust führen und schwere Verletzungen verursachen.
- GEFAHR – Hände und Füße von der Klinge fernhalten. Kontakt mit der Klinge wird schwere Verletzungen verursachen.
- WARNUNG – Die Heckenschere nur mit ordnungsgemäß montiertem Griff und Schutzabdeckung benutzen. Die Benutzung der Heckenschere ohne den mitgelieferten Griff oder die Schutzabdeckung kann zu schweren Verletzungen führen.

LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME

- Lesen Sie die Anweisung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Gerätes vertraut.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

- Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Untersuchen Sie das Gerät vor der Benutzung. Ersetzen Sie alle beschädigte Teile. Überprüfen Sie den Akku auf undichte Stellen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verschlüsse und Schutzvorrichtungen montiert und gesichert sind. Ersetzen Sie die Schnittmesser oder andere Teile, wenn sie gerissen, angeschlagen oder beschädigt sind. Stellen Sie sicher, dass das Schnittmesser ordnungsgemäß montiert und befestigt ist. Nichtbefolgung kann zu Körperverletzungen des Benutzers oder von Zuschauern führen, sowie das Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nur im vorgesehenen Einsatzbereich.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit defektem Ein-Ausschalter, lassen Sie in diesem Fall das Gerät erst reparieren.
- Überprüfen Sie den Arbeitsbereich vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper wie Steine, Glasstücke, Kabelreste, Nägel usw. Achten Sie während der Arbeit auf Fremdkörper.
- Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Personen, insbesondere Kinder und Tiere in der Nähe befinden. Eventuell begleitende Personen müssen Augen und Gehörschutz tragen. Stoppen Sie das Gerät, wenn sich Ihnen eine Person nähert.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Benutzen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter nasser Umgebung.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Erlauben Sie Kindern oder ungeschulten Personen nicht den Gebrauch der Heckenschere.
- Tragen Sie aus Sicherheitsgründen immer eine Schutzbrille.
- Tragen Sie bei Staubbildung immer eine Staubschutzmaske.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten. Benutzen Sie feste Handschuhe, rutschfestes Schuhwerk und eine Sicherheitsbrille wird empfohlen.
- Bei langem Haar wird die Verwendung eines Haarnetzes empfohlen.
- Bringen Sie beim Transport oder der Aufbewahrung der Heckenschere immer die Messerabdeckung an.
- Beachten Sie jederzeit Ihre Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie eventuell aufgrund des Lärms der Heckenschere nicht hören können.
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts stets, ob die Spannschlüssel entfernt wurden.
- Vergewissern Sie sich bei Einsatz der Heckenschere immer, dass alle Griffe und Schutzvorrichtungen angebracht sind.
- Versuchen Sie niemals eine unvollständige, oder mit unautorisierten Modifikationen ausgestattete Heckenschere zu benutzen.
- Die Vibrationsemission beim tatsächlichen Gebrauch des Geräts kann, je nach der Art in der das Werkzeug verwendet wird, von dem angegebenen Wert abweichen.
- Vibrationen von mit der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Der

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.
- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Machen Sie regelmäßig Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.

Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.

WÄHREND DER BENUTZUNG

- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne den vorderen Zusatzgriff, halten Sie das Gerät beim Arbeiten mit beiden Händen.
- Tragen Sie das Gerät nie mit dem Finger am Ein-Ausschalter um ein unbeabsichtigtes Anlaufen zu vermeiden.
- Machen Sie sich mit der Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren.
- Tragen Sie lange Hosen, geeignetes Schuhwerk und gut passende Arbeitshandschuhe. Gehen Sie nicht barfuß und in kurzen Hosen.
- Arbeiten Sie nur bei ausreichender heller Beleuchtung, nie bei Dämmerung oder Nachts.
- Achten Sie immer auf sicheren und festen Stand.
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie es ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.
- Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie es zum Stillstand kommen und entfernen Sie den Akku vor Wartungs- Reparatur oder Reinigungsarbeiten.
- Diese Heckenschere ist für das Trimmen/ Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Tätigkeiten.
- Achten Sie vor dem Einschalten des Gerätes, dass das Messer frei laufen und nichts berühren kann.
- Sollten Sie auf irgendein Hindernis treffen, setzen Sie das Gerät sofort außer Betrieb, entfernen Sie den Akku und entfernen Sie das Hindernis. Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Beschädigungen und lassen Sie es ggf. reparieren, arbeiten Sie auf keinen Fall mit einem beschädigten Gerät.
- Richten Sie Ihren Blick auf die auszuführende Arbeit. Handeln Sie vernünftig und umsichtig.
- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig und regelmäßig. Halten Sie das Messer für leichtes Arbeiten scharf und sauber. Befolgen Sie die Anweisungen zu den Schmierintervallen und Wartungen, halten Sie die Griffe sauber und frei von Öl und Fett.
- Prüfen Sie Ihr Gerät auf Schäden und Unregelmäßigkeiten. Stellen Sie sicher, wenn leichte Schäden am Handschutz oder anderen Einrichtungen vorliegen, dass Ihr Gerät noch einwandfrei arbeiten kann und sich der Schaden nicht auf andere Bereiche auswirken kann. Prüfen Sie alle Teile auf Leichtgängigkeit, Brüche oder Risse, bei einem Schaden muss dieser vor dem erneuten Einsatz von einer anerkannten Kundendienststelle repariert werden.
- Achtung Verletzungsgefahr, halten Sie Ihre Hände vom Messer weg. Versuchen Sie nicht das Messer während des Betriebs von irgendwelchen Teilen zu befreien, führen Sie Schnittmaterial nicht mit den Händen zum Messer. Ziehen Sie

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

vor einer Reinigung des Messers den Akku aus dem Gerät. Halten Sie das Gerät nicht am Messer.

⚠ ACHTUNG

Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Geräts noch eine kurze Zeit weiter.

- Halten Sie sich von allen sich bewegenden Teilen fern. Versuchen Sie nicht das Messer mit der Hand oder anderen Körperteilen zu stoppen.
- Stoppen Sie das Gerät bei Arbeitspause oder auf dem Weg zu einem anderen Platz.
- Halten Sie das Gerät sauber von Blattresten und anderen Materialien.
- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort, halten Sie es von Kindern und anderen unbefugten Personen fern.
- Versuchen Sie nicht das Gerät mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu reinigen.
- Halten Sie die Griffe trocken und sauber.
- Sichern Sie das Gerät beim Transport gegen unbeabsichtigtes Anlaufen.
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf, geben Sie diese an andere Benutzer oder neue Besitzer weiter.

REPARATUR

- Reparaturen dürfen nur vom autorisierten Fachmann durchgeführt werden. Wir weisen darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufen Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur- oder Wartungsarbeiten verursacht wurden.

Dies gilt auch beim Einsatz von Teilen oder Zubehörteilen die nicht von uns für dieses Gerät zugelassen sind. In diesen Fällen entsteht auch Garantieverlust.

- Verwenden Sie nur Originalersatzteile, befolgen Sie die Hinweise zur Wartung in dieser Anleitung. Falsche Ersatzteile oder fremdes Zubehör kann zu Verletzungen, Garantieverlust und Beschädigungen führen.

⚠ ACHTUNG








Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Teile fehlen, ersetzen Sie diese vor einem erneuten Einsatz. Missachtung kann zu Verletzungen und Beschädigungen führen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF. LESEN SIE DIE DARIN ENTHALTENEN INFORMATIONEN REGELMÄSSIG NACH, UM ANDERE EVENTUELLE BENUTZER ZU INFORMIEREN. WENN SIE DIESES GERÄT VERLEIHEN, GEBEN SIE AUCH DIESE BEDIENTUNGSANLEITUNG MIT.




Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole könnten mit diesem Produkt verwendet werden. Bitte schauen Sie sich diese an und machen Sie sich mit ihrer Bedeutung vertraut. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Produkt besser und sicherer einzusetzen.

SYMBOL	BESCHREIBUNG/ ERKLÄRUNG
	Wichtige Sicherheitsmaßnahmen. Hier geht es um Ihre Sicherheit.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung durch und beachten Sie die Warnungen und Sicherheitsvorschriften.
	Tragen Sie Schutzkleidung und Stiefel!
	Objekte können abprallen und Verletzungen oder Sachbeschädigungen verursachen.
	Tragen Sie dicke und rutschfeste Arbeitshandschuhe.
	Halten Sie alle Zuschauer, besonders Kinder und Tiere, mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern.
	Verwenden Sie Ihr Gerät nicht im Regen.
	Gefahr – Hände und Füße von der Klinge fernhalten.

Die folgenden Signalwörter und – bedeutungen sollen den mit diesem Produkt verbundenen Risikograd veranschaulichen. veranschaulichen.

SYMBOL	SIGNAL	BEDEUTUNG
	GEFAHR	Bezeichnet eine unmittelbare Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	WARNUNG	Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	ACHTUNG	Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zu kleineren und mittleren Verletzungen führen kann.
	HINWEIS	(ohne Sicherheitswarnsymbol) Bezeichnet eine Situation, die zu Sachschaden führen kann.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

ENTSORGUNG



Getrennte Sammlung Dieses Produkt darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Wenn Sie eines Tages erfahren, dass Ihr Greenworks Werkzeug ersetzt werden muss oder es nicht weiter von Nutzen für Sie ist, entsorgen Sie es nicht im Hausabfall. Führen Sie dieses Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Getrennte Sammlung gebrauchter Produkte und Verpackungen erlaubt die Wiederverwertung von Materialien.

Die Wiederverwendung von Materialien hilft Umweltverschmutzung zu verhindern und reduziert den Bedarf an Rohmaterialien.

Batteries



Li-ion

Entsorgen Sie Akkus am Ende der Nutzungsdauer und achten auf unsere Umwelt. Der Akku enthält Material, das für Sie und die Umwelt schädlich ist. Er muss daher separat in einer Einrichtung, die Lithium-Ionen Batterien annimmt, entsorgt werden.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Su cortasetos ha sido diseñada y fabricada para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad de Greenworks. Si se utiliza de forma adecuada, tendrá un buen rendimiento y funcionará sin problemas durante años.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Lea detenidamente todas las advertencias y todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

USO PREVISTO

Este cortasetos está diseñado para cortar y recortar setos y arbustos (uso doméstico). No está destinado para cortar por encima del nivel del hombro.

- Guarde todas estas advertencias e instrucciones para futuras referencias. El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica alimentada con batería (sin cable).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- El lugar de trabajo debe estar limpio y bien iluminado. Los lugares de trabajo atestados y oscuros son propicios para que se produzcan accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables. Las chispas generadas por las herramientas eléctricas pueden producir un incendio o provocar una explosión.
- Cuando se utiliza una herramienta eléctrica, los niños, las demás personas y los animales deben permanecer lejos de la zona de trabajo. De lo contrario, podrían distraerle y hacerle perder el control de la

máquina.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección. El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- No se descuide. Preste mucha atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos. No olvide nunca que basta con un segundo de inatención para herirse gravemente.
- Utilice elementos de protección adecuados. Protéjase siempre la vista. De acuerdo a las condiciones de trabajo, lleve también una mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, un casco o elementos de protección auditiva para evitar heridas graves.
- Evite que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Compruebe que el interruptor está en la posición "parada" antes de enchufar la herramienta a una toma de corriente y/o de colocar la batería, y antes de coger o transportar la herramienta. Para evitar la posibilidad de accidentes, no desplace la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe cuando el interruptor esté en la posición "marcha".
- Retire las llaves de apriete antes de poner en marcha la herramienta. Si deja una llave

Español (Traducción de las instrucciones originales)

de apriete en uno de los elementos móviles de la herramienta, se puede producir un accidente con heridas corporales graves.

- No extienda demasiado el brazo. Afirme situaciones bien en sus piernas. Una posición de trabajo estable permite controlar mejor la máquina en caso de producirse algún imprevisto.
- Utilice ropa adecuada. No utilice prendas amplias ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y las manos lejos de las piezas móviles. Las prendas amplias, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en los elementos que están en movimiento.
- Si existen dispositivos para la conexión de accesorios de recogida y extracción de polvo, asegúrese de que están conectados y que se utilizan adecuadamente. El uso de accesorios de recogida de polvo puede reducir riesgos relacionados con el polvo.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta que mejor se adecue al trabajo que desee realizar. Tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no funciona correctamente. Una herramienta que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No deje que esta máquina sea utilizada por personas que desconozcan su funcionamiento o las instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexperimentadas.
- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de

que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la máquina. Si una pieza se encuentra dañada, hágala reparar antes de utilizar la máquina. Muchos accidentes se producen porque no se ha realizado un mantenimiento adecuado de la herramienta.

- Mantenga sus herramientas limpias y bien afiladas. Si la herramienta de corte está bien afilada y limpia, es menos probable que se bloquee y podrá controlarla mejor.
- Aplique las presentes instrucciones de seguridad cuando trabaje con la herramienta, los accesorios, los adaptadores, etc. y tenga en cuenta las características específicas de esta herramienta, del lugar de trabajo y del trabajo que deba realizar. Para evitar situaciones peligrosas, utilice la herramienta eléctrica únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñada.
- Desconecte la batería de la herramienta de alimentación antes de hacer cualquier ajuste, sustitución de accesorios, o almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS

- Cerciórese de que el interruptor esté bloqueado o en posición "parada" antes de colocar la batería. Si introduce una batería en una herramienta encendida, puede provocar accidentes.
- Sólo cargue el paquete de baterías con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo paquete de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con un paquete de baterías diferente.
- Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados. El empleo de paquetes de

Español (Traducción de las instrucciones originales)

baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.

- Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos, pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales. Establecer una conexión directa entre las dos terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.
- Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica. El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.

SERVICIO

- Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas. De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PODADORA DE SETOS

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja de corte. No retire material cortado ni sujete material por cortar mientras estén moviéndose las hojas. Asegúrese de apagar la máquina cuando retire el material atascado. La hoja de corte continúa girando por inercia después de apagarse la unidad. Un momento de inatención al utilizar una podadora de setos puede causar lesiones corporales serias.
- Transporte la podadora de setos del mango con la hoja de corte apagada. Cuando transporte o almacene la cizalla para cortar setos, siempre coloque la tapa del dispositivo de corte. Un manejo apropiado de la podadora de setos reduce la posibilidad de que haya lesiones producidas por las hojas de corte.

- Coloque la máquina encendida en superficies firmes y aisladas únicamente, porque la hoja de corte puede entrar en contacto con cables ocultos. Las hojas de corte que entren en contacto con un cable "con carga" puede hacer que la electricidad se transmita a las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y puede provocar una descarga eléctrica en el operador.
- Mantenga el cable fuera de la zona de corte. Durante la operación, el cable puede estar oculto en los arbustos, lo que podría provocar que la cuchilla lo cortase de forma accidental.
- Utilice ambas manos cuando utilice el cortasetos. Usarlo con una mano podría causar la pérdida del control y provocar lesiones personales graves.
- PELIGRO – Mantenga las manos alejadas de la hoja. Si entra en contacto con la hoja se pueden producir lesiones personales graves.
- AVISO – Use solamente con el mango y la protección adecuadamente montados en el cortasetos. El uso del cortasetos sin la protección adecuada o el mango puede resultar en lesiones graves.

LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE TRABAJAR CON ESTA MÁQUINA.

- Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad. Conozca la máquina y su funcionamiento.
- No emplee la máquina si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- Verifique el estado de la herramienta antes de utilizarla. Reemplace las piezas dañadas. Cerciérese de que la batería no pierda ningún líquido.
- Cerciérese de que todas las sujeciones y elementos de protección estén colocados y bien ajustados. Reemplace la hoja o cualquier otra pieza que se

Español (Traducción de las instrucciones originales)

encuentre agrietada, mellada o dañada. Cerciórese de que la hoja esté colocada correcta y sólidamente. De este modo, evitará que el usuario como las eventuales personas presentes sufran heridas corporales graves y que la herramienta se dañe.

- Utilice la herramienta adecuada. Utilice el cortasetos únicamente para las tareas que ha sido diseñado.
- No utilice el cortasetos si el interruptor no funciona correctamente. Una máquina que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Limpie la zona de corte antes de trabajar con la máquina. Retire los cables, hilos eléctricos, hilos y demás elementos que podrían cogerse en la hoja.
- Mantenga alejados de la zona de trabajo a niños, personas y animales domésticos. Los niños, demás personas y animales deben estar a no menos de 15 metros de distancia ya que al trabajar la máquina podría proyectar algún objeto. Se recomienda que las personas presentes en el área de trabajo lleven protecciones oculares adecuadas. Si una persona se acercara cuando usted esté trabajando, detenga inmediatamente la máquina.
- No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- Para evitar todo riesgo de descarga eléctrica, no exponga el cargador a la lluvia o a la humedad.
- No utilice el cortasetos con las manos mojadas.
- No permita que niños o individuos sin experiencia utilicen este cortasetos.
- Para evitar lesiones oculares graves, utilice siempre gafas de protección cuando trabaje con el cortasetos.
- Póngase una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere.
- Utilice ropa adecuada. No use prendas amplias ni joyas que pudieran engancharse en las piezas en movimiento. Le recomendamos que utilice guantes de goma y calzado antideslizante cuando trabaje al aire libre.
- Si tiene el pelo largo, átelo por encima de los hombros para evitar que se coja en los elementos en movimiento.
- Cuando transporte o guarde el cortasetos, coloque la funda de protección de la hoja.
- Preste atención al entorno que le rodea y no se distraiga: el ruido de la máquina puede tapar otros ruidos.
- Antes de poner en marcha la máquina compruebe sistemáticamente que haya retirado las llaves de apriete.
- Cerciórese de que las asas y los sistemas de protección estén en su lugar antes de utilizar la herramienta.
- No utilice la máquina si falta alguna pieza o si hay piezas o accesorios instalados que no sean originales.
- La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.
- Se ha demostrado que las vibraciones provenientes de herramientas que se sostienen con las manos pueden contribuir a la aparición de una enfermedad denominada Síndrome de Raynaud en determinados individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular la unidad, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
- Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición por día.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

INSTRUCCIONES PARA UTILIZAR EL CORTASETOS

- No utilice el cortasetos si la empuñadura no está en su lugar. Al trabajar, sostenga la herramienta con ambas manos.
- Para evitar que el motor se ponga en marcha inadvertidamente, no desplace la máquina teniendo el dedo en el gatillo.
- No se descuide. Fíjese bien en lo que está haciendo y actúe con sentido común.
- Lleve un pantalón grueso, calzado de seguridad antideslizante y guantes. No trabaje con pantalón corto, sandalias ni trabaje con los pies descalzos.
- No trabaje con esta máquina en una zona mal iluminada. El lugar de trabajo debe estar bien iluminado (con luz de día o luz artificial).
- Trabaje en una posición bien equilibrada y no utilice la máquina en un soporte inestable. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. No utilice la herramienta en una escalera.
- No fuerce la máquina. Será más eficaz y más segura si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- Suelte el gatillo, espere que el motor se detenga completamente y retire la batería antes de limpiar la máquina, repararla o

efectuar cualquier ajuste.

- Este cortasetos sólo debe emplearse para cortar setos, matorrales y arbustos. No utilice esta herramienta para otros fines.
- Antes de poner en marcha la herramienta, cerciórese de que la cuchilla no encontrará ningún obstáculo.
- Si el cortasetos choca con algún obstáculo o si un objeto se atasca en la hoja, detenga inmediatamente el motor, retire la batería y controle que no se haya dañado ninguna pieza. No utilice la máquina antes de haber efectuado las reparaciones necesarias. No utilice la máquina si alguna pieza está incorrectamente sujeta o si se haya dañado.
- Preste atención a lo que hace. Use su sentido común.
- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de este cortasetos. La hoja debe estar limpia y bien afilada para que el cortasetos trabaje correctamente y sin peligro. Lubrique y cambie los accesorios siguiendo las instrucciones del manual. Compruebe que las empuñaduras estén siempre secas, limpias y que no tengan restos de aceite o de grasa.
- Cerciórese de que ninguna pieza esté deteriorada. Antes de seguir utilizando la herramienta, cerciórese de que una pieza o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. El cárter de la hoja o cualquier otro elemento dañado deben ser reparado o sustituido en un Centro de Servicio Posventa, salvo indicación contraria en este manual de instrucciones.
- Mantenga las manos lejos de la hoja para no cortarse. No trate de retirar o sostener el material cortado cuando la hoja esté en movimiento. Cerciórese de haber retirado la batería y de no estar presionando

Español (Traducción de las instrucciones originales)

el gatillo antes de retirar un elemento atascado en la hoja. No toque la hoja cuando coja la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA

Las hojas siguen girando durante un momento después de apagar la unidad.

- Mantenga las manos, el rostro y los pies lejos de las piezas móviles. No trate de tocar o de detener la hoja cuando esté en movimiento.
- Detenga siempre el motor cuando no esté cortando o cuando se desplace de una zona de trabajo a otra.
- No deje que se acumulen en la herramienta vegetales y demás materiales resultantes del corte. De acumularse podrían atascar la hoja.
- Guarde la herramienta en un lugar seco, elevado o cerrado con llave para que no lo utilicen personas inexpertas que pudieran dañarlo. Guarde la máquina fuera del alcance de los niños o de personas inexpertas.
- Coloque la funda de protección de la hoja cuando no utilice el cortasetos.
- No sumerja ni salpique la herramienta con agua o cualquier otro líquido. Las empuñaduras siempre deben estar secas, limpias y sin restos vegetales. Limpie la máquina después de cada utilización. Consulte las instrucciones de la sección "Guardar el cortasetos".
- Cerciórese de que las piezas de la máquina estén bien apretadas antes de transportarla.
- No pierda este manual de instrucciones. Consúltelo a menudo y utilícelo para informar a otros posibles usuarios. Si presta el cortasetos, entregue también este manual de instrucciones.

REPARACIONES

- Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado. El mantenimiento o las reparaciones realizadas por personas no cualificadas aumentan el riesgo de heridas corporales graves o de daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.
- Cuando se realizan operaciones de mantenimiento, sólo se deben emplear piezas de recambio originales. Siga escrupulosamente las instrucciones que se indican en la sección Mantenimiento del presente manual. De este modo reducirá el riesgo de heridas corporales graves y la posibilidad de dañar la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.

⚠ ADVERTENCIA








Si faltara alguna pieza, no utilice la herramienta hasta haber colocado la pieza en cuestión. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES. CONSÚTELAS A MENUDO Y EXPLÍQUELAS A OTROS POSIBLES USUARIOS. SI PRESTA LA HERRAMIENTA, ENTREGUE TAMBIÉN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.




Español (Traducción de las instrucciones originales)

SYMBOLE

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor, estudie y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de un modo mejor y más seguro.

SÍMBOLO	DENOMINACIÓN/ EXPLICACIÓN
	Estas medidas conciernen a su seguridad.
	Lea atentamente este manual de utilización y cumpla todas las advertencias y consignas de seguridad.
	Utilice botas y ropa de seguridad.
	Los objetos arrojados pueden rebotar y causar lesiones personales o daños materiales.
	Lleve guantes de trabajo gruesos y antideslizantes.
	Mantenga a todos los espectadores, especialmente a los niños y las mascotas, por lo menos a 15 metros de la zona de trabajo.
	¡No utilice la máquina bajo la lluvia!
	Peligro: mantenga pies y manos alejados de la cuchilla.

Las siguientes señales y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO	Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	CUIDADO	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños moderados o leves.
	AVISO	Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría provocar daños materiales.

ELIMINACIÓN



Recogida selectiva. Este producto no debe tirarse con los residuos normales del hogar. Si llega el día en que necesite sustituir su producto Greenworks, o si ya no le sirve, no la tire con los residuos del hogar. Ponga el producto a disposición para una recogida aparte.



La recogida selectiva de productos usados y embalajes permite que los materiales se reciclen y vuelvan a utilizarse.

La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Batteries



Li-ion

Al final de su vida útil, tire las baterías con el debido cuidado para nuestro medio ambiente. La batería contiene material que es peligroso para usted y el medio ambiente. Deberá extraerla y desecharla por separado en una instalación que acepte baterías de ión-litio.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo taglia siepi è stato progettato e fabbricato seguendo gli alti standard degli utensili Greenworks per quanto riguarda affidabilità, facilità di utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

NORME DI SICUREZZA

ATTENZIONE

Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni potrebbe dar luogo a rischi di scosse elettriche, incendi e lesioni gravi.

USO PREVISTO

Questo taglia siepi è destinato al solo uso domestico ed è progettato per tagliare e sfrondare cespugli e siepi. Non effettuare tagli al di sopra dell'altezza della spalla.

- Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali riferimenti futuri. Il termine "elettroutensili" nelle avvertenze si riferisce agli elettroutensili dotati di batterie (senza cavo).

SICUREZZA NELL'AMBIENTE DI LAVORO

- Mantenere pulito e ben illuminato l'ambiente di lavoro. Gli spazi ingombri e poco illuminati sono fonte di incidenti.
- Non utilizzare apparecchi elettrici in ambienti potenzialmente esplosivi, in presenza ad esempio di liquidi, gas o polveri infiammabili. Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono incendiare polveri o vapori.
- Quando si utilizza un apparecchio elettrico, mantenere bambini ed estranei a debita distanza dall'area di lavoro. Potrebbero infatti essere causa di distrazione e far perdere il controllo del dispositivo.

SICUREZZA ELETTRICA

- Non esporre attrezzi elettrici a pioggia o umidità. Il rischio di scosse elettriche aumenta se l'apparecchio entra in contatto con acqua.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, quali tubazioni, radiatori e celle frigorifere. C'è un maggiore rischio di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra.
- Nel caso in cui non sia possibile evitare l'utilizzo dell'elettroutensile in luoghi umidi utilizzare una fonte protetta da una dispositivo a corrente residua (RCD/ Residual Current Device). Utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD) ridurrà il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- Rimanere sempre vigili; durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico, prestare sempre attenzione alle operazioni da svolgere e agire sempre con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio elettrico in caso di stanchezza, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure in caso di assunzione di medicinali. Non dimenticare mai che basta un attimo di distrazione per causare gravi infortuni.
- Indossare attrezzature di protezione idonee. Proteggere sempre gli occhi. Indossare eventualmente una maschera antipolvere, calzature antiscivolo, casco o protezioni uditive, per evitare rischi di lesioni fisiche.
- Evitare qualsiasi avviamento involontario. Prima di collegare l'apparecchio ad una presa e/o inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF", nonché quando si intende adoperare o trasportare l'apparecchio. Onde evitare rischi di incidenti, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sull'interruttore e non collegarlo all'alimentazione elettrica se l'interruttore di "marcia" è attivato.
- Rimuovere qualsiasi chiave di serraggio o

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

di regolazione prima di mettere in funzione l'apparecchio. Una chiave di serraggio che rimane inserita in un elemento mobile dell'apparecchio può provocare gravi danni fisici.

- Non estendere eccessivamente le braccia. Rimanere saldamente in appoggio e in equilibrio sulle gambe. Ciò consente un maggiore controllo dell'apparecchio nel caso in cui si verificano situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare indumenti larghi o monili. Mantenere i capelli, gli indumenti e le mani a debita distanza da componenti mobili. Gli abiti larghi, i monili e i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento dell'apparecchio.
- Nel caso in cui vengano forniti dispositivi per l'estrazione e la raccolta di polvere, assicurarsi che siano collegati e correttamente funzionanti. Utilizzare un dispositivo di raccolta polvere potrà ridurre il rischio di problemi legati alla polvere.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI APPARECCHI ELETTRICI

- Non forzare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio adeguato al lavoro da svolgere. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato progettato.
- Non utilizzare un apparecchio elettrico se l'interruttore non ne consente un corretto avvio e l'arresto. Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e deve essere assolutamente riparato.
- Riporre gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non sono a conoscenza delle presenti norme di sicurezza. Gli apparecchi elettrici sono strumenti pericolosi nelle mani di persone che non sanno utilizzarli.
- Sottoporre gli apparecchi ad una

accurata manutenzione. Controllare nei componenti mobili che non vi siano disallineamenti o impuntature, parti rotte che possano pregiudicare il funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamenti, far riparare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti ad una cattiva manutenzione degli apparecchi.

- Mantenere gli apparecchi di taglio sempre puliti ed affilati. Un utensile di taglio mantenuto pulito e adeguatamente affilato, diminuirà la probabilità di bloccaggi e l'utilizzatore avrà un maggiore controllo dell'apparecchio.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, degli accessori, delle punte, ecc., attenersi alle presenti norme di sicurezza, tenendo conto dello spazio di lavoro e delle operazioni da effettuare. Onde evitare situazioni di pericolo, utilizzare l'apparecchio elettrico solo per i lavori per cui è stato progettato.
- Scollegare il gruppo batteria dall'elettrotensile prima di fare le adeguate regolazioni, cambiare gli accessori o riporre gli utensili. Tali misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio dell'avvio accidentale dell'elettrotensile.

NORME DI SICUREZZA PER APPARECCHI A BATTERIA

- Prima di installare la batteria, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione di "spento". L'inserimento di una batteria in un apparecchio con un interruttore in posizione di "marcia" può essere causa di incidenti.
- Per ricaricare la batteria dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente un caricabatteria raccomandato dal costruttore. Un caricabatteria adatto per un tipo di batteria potrebbe provocare un incendio se utilizzato con tipo di batteria differente.
- Con un apparecchio a batteria deve essere utilizzato esclusivamente un tipo di batteria specifico. L'impiego di un qualsiasi altro tipo di batteria può provocare un incendio.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Quando la batteria non viene utilizzata, conservarla a distanza da oggetti metallici, come ad esempio fermagli, monete, chiavi, viti, chiodi o qualsiasi altro oggetto che potrebbe ponticellare i due poli. Il cortocircuito dei poli della batteria può provocare ustioni o incendi.
- Evitare qualsiasi contatto con il liquido della batteria in caso di fuoriuscite dovute ad un utilizzo improprio. Nel caso in cui si verifichi questo tipo di situazione, sciacquare abbondantemente con acqua pulita e sapone la zona interessata. In caso di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni o ustioni.

MANUTENZIONE

- Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che dovrà utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali. In questo modo sarà possibile utilizzare l'apparecchio elettrico in totale sicurezza.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL TAGLIASIEPI

- Mantenere la lama lontano dal corpo. Non rimuovere il materiale tagliato né afferrare il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia spento mentre si rimuove l'eventuale materiale di scarto che blocca le lame. Qualsiasi attimo di disattenzione durante l'utilizzo del tagliasiepi potrà causare seri danni alla persona.
- Trasportare il tagliasiepi tenendolo per il manico con la lama ferma. Quando si trasporta il tagliasiepi, posizionare sempre l'apposita copertura sul dispositivo di taglio. Un corretto utilizzo del tagliasiepi ridurrà eventuali danni alla persona causati dalle lame.
- Reggere l'elettrotensile solo dai manici isolati, dal momento che la lama di taglio potrebbe venire a contatto con cavi

nascosti. Un cavo alimentato che entra in contatto con le lame di taglio può mettere sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile e causare scosse elettriche all'operatore.

- Tenere il cavo lontano dall'area di taglio. Durante le operazioni di lavoro eventuali cespugli e arbusti potranno nascondere il cavo che potrà finire per essere tagliato accidentalmente dalla lama.
- Utilizzare entrambe le mani quando si mette in funzione il tagliasiepi. Utilizzare l'utensile con una mano sola potrà causare una perdita di controllo e risultare in gravi lesioni alla persona.
- PERICOLO – Tenere le mani lontane dalla lama. Il contatto con la lama potrà causare gravi lesioni alla persona.
- AVVERTENZE – Utilizzare l'utensile solo dopo aver montato correttamente manico e paralame sullo stesso. L'utilizzo di un tagliasiepi senza paralame o manico potrà causare gravi lesioni alla persona.

PRIMA DI PROCEDERE ALL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- Leggere attentamente tutte le istruzioni. Familiarizzare con i comandi del proprio apparecchio e il relativo funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ammalati, sotto l'effetto di alcool o in caso di assunzione di medicinali.
- Verificare lo stato dell'apparecchio prima di utilizzarlo. Sostituire i componenti danneggiati. Assicurarsi che non vi siano trafilamenti di liquido dalla batteria.
- Assicurarsi che tutti i fissaggi e le protezioni siano installati e fissati. Sostituire lame o altri componenti se fessurati, scheggiati o danneggiati. Assicurarsi che la lama sia stata correttamente installata e fissata saldamente. In caso contrario è possibile l'insorgenza di rischi di lesioni fisiche gravi per l'utilizzatore o di persone presenti nonché rischi di danneggiamento

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

dell'apparecchio.

- Utilizzare l'apparecchio in modo appropriato. Utilizzare il tagliasiepi esclusivamente per lavori per cui è stato progettato.
- Non utilizzare il tagliasiepi se l'interruttore non ne consente un corretto avvio e arresto. Un apparecchio che non può essere comandato correttamente dall'interruttore è pericoloso e deve essere assolutamente riparato.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, pulire l'area di taglio. Rimuovere cavi, fili elettrici, corde e altri oggetti che potrebbero rimanere impigliati nella lama.
- Mantenere lontano dall'area di lavoro i bambini, le persone presenti e gli animali. Mantenere bambini, persone presenti e animali ad una distanza di almeno 15 m, in quanto durante l'operazione di taglio eventuali oggetti potrebbero venire eiettati nella zona circostante. Qualora una persona si avvicinasse, arrestare immediatamente il tagliasiepi.
- Non utilizzare apparecchi elettrici in ambientipotenzialmente esplosivi, in presenza ad esempio di liquidi infiammabili, gas o polveri. Le scintille provocate dagli apparecchi elettrici possono incendiare polveri o vapori.
- Onde evitare rischi di scosse elettriche, non esporre l'unità a pioggia o umidità.
- Non utilizzare il tagliasiepi con le mani bagnate.
- Non lasciare che bambini o persone senza le adeguate conoscenze utilizzino il tagliasiepi.
- Onde ridurre i rischi di gravi lesioni, indossare sempre abbigliamento idoneo e occhiali di protezione, scarpe antiinfortunistiche durante l'uso del tagliasiepi.
- Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere.
- Indossare un abbigliamento adatto. Non

indossare indumenti larghi o monili dal momento che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Quando si lavora all'esterno, si raccomanda l'uso di guanti in gomma, idonee calzature e pantaloni lunghi.

- Proteggere i capelli lunghi raccogliendoli e legandoli al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati negli organi in movimento.
- Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, assicurarsi di applicare sempre il fodero di protezione della lama.
- Considerare sempre l'ambiente circostante e rimanere vigili: il rumore prodotto dall'apparecchio potrebbe coprire altri rumori.
- Accertarsi sempre che tutte le chiavi di regolazione o altri utensili siano stati rimossi dall'unità prima di accenderla.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, accertarsi sempre che le impugnature e i sistemi di protezione siano stati installati.
- Non utilizzare mai un apparecchio incompleto o qualora siano state applicate modifiche non autorizzate.
- Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'elettrotensile possono differire dal valore totale dichiarato a seconda delle modalità d'impiego.
- Si è riscontrato che le vibrazioni da utensili manuali possono provocare in alcuni individui la Sindrome di Raynaud. I sintomi possono comprendere formicolio, intorpidimento e sbiancamento delle dita e si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione al freddo e all'umidità, diete scorrette, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire all'insorgenza di questi sintomi. Attualmente non si conosce l'interazione tra vibrazioni e prolungata esposizione e l'insorgenza dei sintomi. L'operatore potrà prendere le seguenti precauzioni per ridurre gli effetti delle vibrazioni:
 - Mantenere il corpo ben riscaldato e protetto da climi rigidi. Quando si

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

utilizza l'unità indossare guanti per mantenere caldi mani e polsi. Le basse temperature contribuiscono all'insorgenza della Sindrome di Raynaud.

- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Fare spesso delle pause. Limitare l'esposizione giornaliera alle vibrazioni.

Nel caso in cui si accusino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un medico.

UTILIZZO DEL TAGLIASIEPI

- Non utilizzare il tagliasiepi se l'impugnatura anteriore non è installata. Durante l'uso, impugnare l'unità con entrambe le mani.
- Per evitare i rischi avviamenti accidentali, non traspostare l'apparecchio mantenendo il dito sull'interruttore di attivazione.
- Rimanere sempre vigili e fare sempre attenzione alle operazioni che si effettuano. Agire sempre con buon senso.
- Indossare pantaloni lunghi e spessi, calzature di sicurezza e guanti. Non indossare pantaloncini corti né sandali e non lavorare a piedi nudi.
- Non utilizzare l'apparecchio in una zona scarsamente illuminata. Utilizzare l'utensile solo alla luce del sole o con una buona illuminazione artificiale.
- Prestare attenzione a non protendersi e a non utilizzare l'apparecchio su un supporto instabile. Rimanere saldamente in appoggio e in equilibrio sulle gambe. Non utilizzare l'apparecchio su una scala.
- Non forzare il tagliasiepi. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato progettato.
- Prima di riparare l'apparecchio o di effettuare operazioni di regolazione, rilasciare l'interruttore di avviamento, attendere che il motore sia completamente fermo e rimuovere la batteria.
- Questo tagliasiepi è destinato esclusivamente al taglio di siepi, cespugli e arbusti. Non utilizzare l'apparecchio per qualsiasi altra applicazione.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, assicurarsi che la lama non rischi di entrare in contatto con eventuali ostacoli.
- In caso di urto con un ostacolo o se un oggetto si impiglia nella lama, arrestare immediatamente l'apparecchio, rimuovere la batteria e verificare che non vi siano danni. Non utilizzare l'apparecchio prima di avere effettuato gli interventi di riparazione necessari. Non utilizzare l'apparecchio se vi sono componenti non fissati o danneggiati.
- Prestare sempre attenzione a ciò che si sta facendo. Impiegare sempre il buon senso.
- Effettuare sempre un'accurata manutenzione sul tagliasiepi. Assicurarsi che la lama sia pulita e ben affilata, in modo che il rendimento del tagliasiepi sia sempre ottimale e in massima sicurezza. Seguire le istruzioni per lubrificare e cambiare gli accessori. Mantenere le impugnature asciutte e pulite rimuovendo tracce di olio e grasso.
- Controllare eventuali componenti danneggiati. Prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, verificare se un pezzo o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il proprio compito. Controllare nei componenti mobili che non vi siano disallineamenti o impuntature, parti rotte che possano pregiudicare il funzionamento dell'apparecchio. Provvedere alla riparazione o alla sostituzione di protezioni o di qualunque altro componente danneggiato rivolgendosi ad un Centro di Assistenza Autorizzato, salvo diversamente indicato nel presente manuale d'uso.
- Rischio di taglio. Mantenere sempre le mani a debita distanza dalla lama. Non

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

rimuovere il materiale tagliato né afferrare il materiale da tagliare mentre le lame sono in movimento. Prima di rimuovere materiale incastrato nella lama, assicurarsi che la batteria sia stata rimossa e che l'interruttore a grilletto sia stato rilasciato. Non utilizzare le lame o i bordi taglienti per impugnare o sollevare l'unità.

⚠ ATTENZIONE

Le lame continuano a muoversi per un breve periodo di tempo dopo aver spento l'utensile.

- Mantenere le mani, il volto e i piedi a debita distanza dagli organi in movimento. Non tentare di toccare o di arrestare le lame in movimento.
- Arrestare sempre il motore quando non si sta eseguendo un'operazione di taglio o quando ci si sposta da una zona di taglio ad un'altra.
- Mantenere l'unità pulita da eventuali residui di taglio o da altri materiali. I residui potrebbero accumularsi e bloccare le lame.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto, situato in alto o chiuso a chiave, onde evitarne un uso non consentito o il danneggiamento. Mantenere fuori dalla portata dei bambini e di persone inesperte.
- Quando non si utilizza il tagliasiepi, applicare il fodero di protezione della lama.
- Non immergere l'apparecchio in acqua né spruzzarlo con qualsiasi altro liquido. Mantenere le impugnature sempre asciutte, pulite e prive di residui. Pulire l'apparecchio dopo ogni impiego, consultare le istruzioni relative al rimessaggio.
- Assicurarsi che i componenti dell'unità siano ben fissati prima di trasportarlo.
- Conservare le presenti istruzioni. Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utilizzatori. Se si presta il tagliasiepi, fornire anche il presente manuale d'uso.

MANUTENZIONE

- Qualsiasi intervento di riparazione deve essere effettuato da un tecnico qualificato. Manutenzione o interventi di riparazione eseguiti da personale non qualificato comportano rischi di lesioni fisiche gravi o di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma invalida inoltre la garanzia.
- In caso di manutenzione, sostituire esclusivamente con parti di ricambio originali. Seguire le istruzioni riportate nel paragrafo "Manutenzione" del presente manuale. L'impiego di componenti non autorizzati o il mancato rispetto delle istruzioni di manutenzione possono generare rischi di lesioni fisiche gravi o di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma invalida inoltre la garanzia.

⚠ ATTENZIONE

Nel caso in cui manchino dei componenti, non utilizzare l'apparecchio prima di avere provveduto alla relativa installazione. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI. CONSULTARLE REGOLARMENTE E UTILIZZARLE PER INFORMARE ALTRI EVENTUALI UTILIZZATORI. NEL PRESTARE L'APPARECCHIO, FORNIRE ANCHE IL PRESENTE MANUALE D'USO.




Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

SIMBOLI

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e impararne il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

SIMBOLO	SIGNIFICATO/SPIEGAZIONE
	Indica precauzioni sulla sicurezza dell'operatore.
	Leggere il manuale d'uso e rispettare le avvertenze e le norme di sicurezza.
	Indossare equipaggiamento e calzature anti-infortunistici.
	Oggetti scagliati dall'utensile possono rimbalzare e causare gravi lesioni alla persona o danni alla proprietà.
	Indossare guanti da lavoro spessi e antiscivolo.
	Tenere eventuali osservatori, soprattutto bambini ad almeno 15 m di distanza dalla zona di lavoro.
	Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia.
	Pericolo – tenere mani e piedi lontani dalle lame.

I seguenti simboli e diciture indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	PERICOLO	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrà comportare gravi lesioni o morte alle persone.
	AVVERTENZE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrà comportare gravi lesioni o morte alle persone.
	ATTENZIONE	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	NOTE	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrebbe causare danni a cose.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Raccolta separata. Non smaltire questo prodotto con i normali rifiuti domestici. Nel caso in cui i vostri utensili Greenworks dovranno essere sostituiti, o se non si ha più bisogno dell'utensile, non smaltirlo con i rifiuti domestici. Smaltire il prodotto separatamente.



La raccolta separata dei prodotti usati e l'imballo permette ai materiali di essere riciclati e riutilizzati di nuovo. Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento dell'ambiente e riduce la domanda di materiali grezzi.

Batteries



Li-ion

Alla fine della loro durata, smaltire le batterie rispettando l'ambiente. La batteria contiene materiali pericolosi all'uomo e all'ambiente. Deve essere rimossa e smaltita separatamente presso impianti che accettano batterie agli ioni di litio.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre taille-haies a été conçu et fabriqué conformément à des strictes normes de fiabilité de Greenworks, de simplicité d'emploi et de sécurité d'utilisation. Avec un entretien approprié, il peut offrir de nombreuses années de performances sans défauts.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Lisez attentivement tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

UTILISATION PRÉVUE

Ce taille-haie est destiné à la coupe et à la taille des haies et des buissons en utilisation domestique. Il n'est pas conçu pour couper au dessus du niveau des épaules.

- Conservez tous ces avertissements et instructions afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté via la batterie (sans fil).

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- Veillez à maintenir votre espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides, gaz ou poussière inflammables. Les étincelles provenant des outils électriques peuvent y mettre le feu ou les faire exploser.
- Maintenez enfants, visiteurs et animaux domestiques à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Ils pourraient vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact avec les surfaces mises à la terre, tels que les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. La mise à la terre de votre corps augmente les risques d'électrocution.
- Au cas où l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD). L'utilisation d'un disjoncteur différentiel (RCD) permet de réduire les risques d'électrocution.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas votre outil électrique lorsque vous êtes fatigué, si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une seconde d'inattention pour vous blesser gravement.
- Portez un équipement de protection. Protégez toujours vos yeux. Selon les conditions, portez également un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives pour éviter les risques de blessures corporelles graves.
- Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur "arrêt" avant de brancher votre outil à une prise et/ou d'insérer la batterie, de même que lorsque vous prenez ou transportez l'outil. Pour éviter les risques d'accidents, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette et ne le branchez pas si l'interrupteur est sur "marche".
- Retirez les clés de serrage avant de mettre votre outil en marche. Une clé de serrage restée attachée à un élément mobile de l'outil peut provoquer des blessures

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

corporelles graves.

- Ne tendez pas le bras trop loin. Prenez bien appui sur vos jambes. Une position de travail stable permet de mieux contrôler son outil en cas d'événement fortuit.
- Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Veillez à maintenir vos cheveux, vos vêtements et vos mains éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les éléments en mouvement.
- Si des appareils sont fournis pour le raccordement de dispositifs d'extraction ou de collecte de poussière, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et utilisés de manière appropriée. L'utilisation d'un dispositif de collecte de la poussière permet de réduire les risques qui y sont associés.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté au travail que vous voulez effectuer. Votre outil électrique sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas un outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- Rangez vos outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas pris connaissance des consignes de sécurité utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux entre les mains de personnes inexpérimentées.
- Entretenez vos outils avec soin. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si des pièces sont endommagées, faites réparer

votre outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus au mauvais entretien des outils.

- Veillez à maintenir vos outils propres et aiguisés. Un outil de coupe bien aiguisé et propre risquera moins de bloquer et vous pourrez mieux en garder le contrôle.
- Respectez les présentes consignes de sécurité lorsque vous utilisez votre outil, les accessoires, les embouts, etc. et tenez compte des spécificités de votre outil, de votre espace de travail et du travail à effectuer. Pour éviter les situations dangereuses, n'utilisez votre outil électrique que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Débranchez la batterie de l'outil avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoires ou rangement d'outil électrique. Ces mesures préventives de sécurité permettent de réduire les risques de mise en marche accidentelle de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OUTILS SANS FIL

- Assurez-vous que l'interrupteur est en position "arrêt" ou verrouillé avant d'insérer la batterie. L'insertion d'une batterie dans un outil en position marche peut provoquer des accidents.
- Ne rechargez la batterie de votre outil qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Un chargeur adapté à un certain type de batterie peut déclencher un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Seul un type de batterie spécifique doit être utilisé avec un outil sans fil. L'utilisation de toute autre batterie peut provoquer un incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la éloignée d'objets métalliques tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, vis, clous ou tout autre objet susceptible de connecter les contacts entre eux. Le court-circuitage des contacts de la batterie peut provoquer des brûlures

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

ou des incendies.

- Évitez tout contact avec le liquide de batterie en cas de fuite de la batterie due à une utilisation abusive. Si cela se produit, rincez la zone touchée à l'eau claire. Si vos yeux sont atteints, consultez également un médecin. Le liquide projeté d'une batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

ENTRETIEN

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange d'origine uniquement. Vous pourrez ainsi utiliser votre outil électrique en toute sécurité.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE TAILLE-HAIES

- Gardez toute partie du corps éloignée de la lame du taille-haies. Ne retirez pas de parties coupées et ne maintenez pas de parties à couper lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de retirer des débris qui bloquent les lames. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haies peut entraîner de graves blessures.
- Transportez le taille-haies en le tenant par sa poignée, lames arrêtées. Lors du transport du taillehaies ou pour son remisage, mettez toujours le protégelame en place. Une utilisation correcte du taille-haies réduit les risques de blessures dues aux lames de coupe.
- Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées, car les lames de coupe sont susceptibles d'entrer en contact avec des câbles électriques cachés.
- Gardez le câble à l'écart de la zone de coupe. Pendant le fonctionnement, le câble peut être caché dans des buissons et peut être accidentellement coupé par la lame.

- Tenez toujours l'outil à deux mains. Utiliser l'outil d'une main peut entraîner une perte de contrôle et de graves blessures corporelles.
- DANGER - Maintenez vos mains à l'écart de la lame. Tout contact avec la lame peut causer des blessures corporelles graves.
- AVERTISSEMENT - Utilisez uniquement l'unité lorsque la poignée et la protection sont assemblés au taille-haies. Toute utilisation du taille-haies sans la protection ou la poignée fournis peut entraîner de graves blessures corporelles.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET OUTIL.

- Lisez avec attention toutes les consignes de sécurité. Prenez connaissance de votre outil et de son fonctionnement.
- N'utilisez pas votre outil si vous êtes fatigué ou malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- Vérifiez l'état de votre outil avant de l'utiliser. Remplacez les pièces endommagées. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de liquide de batterie.
- Assurez-vous que toutes les fixations et protections sont en place et correctement serrées. Remplacez toute lame ou toute autre pièce fissurée, ébréchée ou endommagée. Assurez-vous que la lame est correctement installée et solidement fixée. Vous éviterez ainsi les risques de blessures corporelles graves vis-à-vis de l'utilisateur ou des visiteurs et les risques d'endommagement de l'outil.
- Utilisez l'outil approprié. N'utilisez votre taille-haies que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- N'utilisez pas le taille-haies si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

réparé.

- Nettoyez la zone de coupe avant d'utiliser l'outil. Retirez les cordons, fils électriques, ficelles et autres éléments qui pourraient se prendre dans la lame.
- Les enfants, les visiteurs et les animaux domestiques doivent être tenus à l'écart de l'espace de travail. Maintenez enfants, visiteurs et animaux à une distance d'au moins 15 m car des objets pourraient être projetés pendant la coupe. Il est recommandé aux visiteurs de porter des protections oculaires. Si une personne s'approche de vous pendant la coupe, arrêtez immédiatement votre taille-haies.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement explosif, par exemple à proximité de liquides, gaz ou poussière inflammables. Les étincelles provenant des outils électriques peuvent y mettre le feu ou les faire exploser.
- Pour éviter les risques de choc électrique, n'exposez pas le chargeur à la pluie ou à l'humidité.
- N'utilisez pas la taille-haies si vous avez les mains mouillées.
- Ne laissez pas des enfants et personnes non formées utiliser la taille-haies.
- Pour réduire les risques de lésions oculaires graves, portez toujours des lunettes de protection lorsque vous utilisez la taille-haies.
- Portez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière. Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans des éléments en mouvement. Nous vous recommandons de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur.
- Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les attachant au dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- Lorsque vous transportez ou rangez votre taillehaies, veillez à ce que le fourreau de protection de la lame soit bien en place.
- Soyez toujours conscient de ce qui vous entoure et restez vigilant : le bruit de l'outil en marche peut couvrir d'autres bruits.
- Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage ont été retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage ont été retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- N'utilisez jamais votre outil s'il manque certaines pièces ou si des pièces ou accessoires autres que ceux d'origine ont été installés.
- La valeur des vibrations réellement produites durant l'utilisation de l'outil à moteur peuvent différer de la valeur totale déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.
- Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:
 - Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
 - Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

la circulation sanguine.

- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

CONSIGNES LORS DE L'UTILISATION DU TAILLEHAIES

- N'utilisez pas votre taille-haies si la poignée avant n'est pas en place. Maintenez votre outil à deux mains lorsque vous l'utilisez.
- Pour éviter les risques de démarrage involontaire, ne déplacez pas votre outil avec votre doigt sur la gâchette.
- Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites et faites preuve de bon sens.
- Portez un pantalon épais, des chaussures de sécurité antidérapantes et des gants. Ne portez pas de shorts, de sandales et n'utilisez pas votre taillehaies si vous êtes pieds nus.
- N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé (lumière du jour ou lumière artificielle).
- Veillez à toujours garder votre équilibre et n'utilisez pas votre outil sur un support instable. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Ne pas utiliser sur une échelle.
- Ne forcez pas votre outil. Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- Relâchez la gâchette, attendez que le moteur s'arrête complètement puis retirez la batterie avant de nettoyer votre outil, de le réparer ou d'effectuer des réglages.
- Ce taille-haies sert uniquement à tailler des haies, des buissons et des arbustes. N'utilisez pas cet outil pour d'autres applications.
- Avant de mettre votre outil en marche,

assurez-vous que la lame ne rencontrera pas d'obstacles.

- Si le taille-haies heurte un obstacle ou si un objet se prend dans la lame, arrêtez immédiatement votre outil, retirez la batterie et vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée. N'utilisez pas votre outil avant d'avoir effectué les réparations requises. N'utilisez pas votre outil si des pièces ne sont pas correctement fixées ou si elles sont endommagées.
- Regardez bien ce que vous faites. Fiez vous à votre bon sens.
- Entretenez votre taille-haies avec soin. Veillez à ce que la lame soit propre et bien aiguisée pour que le taille-haies soit performant et puisse être utilisé en toute sécurité. Lubrifiez et changez les accessoires selon les instructions. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches et propres, sans trace d'huile ni de graisse.
- Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée. Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé peut continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Un protège-lame ou toute autre élément endommagé doit être réparé ou remplacé par un Centre Service Agréé sauf indication contraire dans le présent manuel d'utilisation.
- Pour évitez de vous couper, tenez vos mains éloignées de la lame. N'essayez pas de retirer le matériau coupé ou de tenir le matériau à couper lorsque la lame est en mouvement. Assurez-vous que la batterie a été retirée et que la gâchette est relâchée avant de retirer un élément bloqué dans la lame. Veillez à ne pas toucher la lame lorsque vous saisissez votre outil.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

⚠ AVERTISSEMENT

Le mouvement des lames continue pendant un court instant après l'arrêt de l'appareil.

- Tenez vos mains, votre visage et vos pieds éloignés des pièces mobiles. N'essayez pas de toucher ou d'arrêter la lame lorsque celle-ci est en rotation.
- Arrêtez toujours le moteur lorsque vous n'êtes pas en train de couper ou lorsque vous vous déplacez d'une zone de coupe à une autre.
- Ne laissez pas des déchets de coupe ou autres matériaux s'accumuler sur l'outil. Ils pourraient encombrer la lame.
- Rangez votre outil dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, pour éviter toute utilisation abusive ou tout endommagement. Veillez à ce que votre outil soit rangé hors de portée des enfants et des personnes inexpérimentées.
- Remettez le fourreau de protection de la lame en place lorsque vous n'utilisez pas le taille-haies.
- Ne plongez votre outil dans de l'eau ou dans tout autre liquide ou ne l'aspergez pas. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches, propres et sans déchet de coupe. Nettoyez votre outil après chaque utilisation. Reportez-vous aux consignes de la section "Rangement du taille-haies".
- Assurez-vous que les pièces de l'outil sont correctement serrées avant de le transporter.
- Conservez ces instructions. Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez ce taille-haies, prêtez également ce manuel d'utilisation.

RÉPARATIONS

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. L'entretien ou les réparations réalisées par des personnes non qualifiées entraînent des

risques de blessures corporelles graves ou d'endommagement de l'outil. Le non-respect de cette consigne rend votre garantie nulle et caduque.

- Lors de l'entretien, seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. Respectez les instructions figurant dans la section Entretien de ce manuel. Vous éviterez ainsi les risques de blessures corporelles graves ou les risques d'endommagement de l'outil. Le non-respect de cette consigne rend votre garantie nulle et caduque.

⚠ AVERTISSEMENT

S'il manque une pièce, n'utilisez pas votre outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

CONSERVEZ CES CONSIGNES. CONSULTEZ-LES RÉGULIÈREMENT ET UTILISEZ-LES POUR INFORMER D'AUTRES UTILISATEURS ÉVENTUELS. SI VOUS PRÊTEZ CET OUTIL, PRÊTEZ ÉGALEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après sont susceptibles de figurer sur cet appareil. Etudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de manière plus adéquate.

SYMBOLE	DÉSIGNATION/ EXPLICATION
	Précautions impliquant votre sécurité.
	Lisez le manuel d'utilisation et respectez les avertissements et les consignes de sécurité.
	Portez des vêtements et bottes de protection.
	Les objets projetés peuvent faire ricochet et provoquer de graves blessures ou des dommages matériels.
	Portez des gants de travail épais et agrippants.
	Gardez tout visiteur (en parti culier les enfants et les animaux) à une distance d'au moins 15m de la zone de travail.
	N'utilisez pas votre outil sous la pluie!
	Danger – Eloignez vos mains et pieds de la lame.

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cette machine.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER	Imminence d'un danger qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	AVERTISSEMENT	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	ATTENTION	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

MISE AU REBUT



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques. Si jamais vous trouvez que votre produit des outils Greenworks exige en remplacement, ou s'il n'est plus d'utilité à vous, ne le jetez pas avec les déchets domestiques. Faites ce produit disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée et le conditionnement des produits usés permettent de recycler les produits et les réutiliser.

Ré-usage des matériaux recyclés aide à prévenir la pollution environnementale et réduit la demande des matériaux premiers.

Batteries



Li-ion

À la fin de leurs vies utiles, mettez au rebut les batteries avec une diligence raisonnable pour protéger notre environnement. La batterie comprend la matière qui est dangereuse pour vous et l'environnement. Il faut l'enlever et éliminer séparément à une facilité qui accepte les batteries au lithium-ion.

Portugues (Tradução das instruções originais)

O seu corta-sebes foi concebido e fabricado de acordo com os mais elevados padrões da Greenworks quanto a fiabilidade, facilidade de operação e segurança do operador. Quando devidamente cuidado irá proporcionar-lhe anos de desempenho reforçado e sem problemas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO

Leia com atenção todas as advertências e todas as instruções. O não cumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como, por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

USO A QUE SE DESTINA

Este corta-sebes serve para cortar e aparar sebes e arbustos, como uso doméstico. Não se destina a ser utilizado para corte acima do nível do ombro.

- Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas. O termo “ferramenta eléctrica” nos avisos refere-se à ferramenta eléctrica operada através de bateria (sem fios).

AMBIENTE DE TRABALHO

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Os espaços atulhados e escuros são propícios aos acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- Mantenha as crianças, visitantes e animais domésticos afastados quando utilizar uma ferramenta eléctrica porque poderiam distraí-lo e fazer-lhe perder o controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou humidade elevada. A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação terra ou enterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Se operar uma ferramenta eléctrica num local húmido é inevitável, use uma fonte com protecção de dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- Mantenha-se vigilante. Observe bem o que faz e demonstre bom senso quando utiliza uma ferramenta eléctrica. Não utilize a sua ferramenta eléctrica se estiver cansado, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos. Nunca se esqueça que basta um segundo de falta de atenção para se ferir gravemente.
- Use um equipamento de protecção. Proteja sempre os olhos. Conforme as circunstâncias, use também uma máscara anti-poeira, calçado anti-derrapante, um capacete ou protecções auditivas para evitar os riscos de ferimentos graves.
- Evite qualquer arranque por descuido. Certifique-se de que o interruptor está em “Desligar” antes de ligar a ferramenta a uma tomada e/ou de inserir a bateria, mesmo quando pega ou transporta a ferramenta. Para evitar os riscos de acidentes, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho e não a ligue à corrente se o interruptor estiver na posição “Ligar”.
- Retire as chaves de aperto antes de ligar a sua ferramenta. Uma chave de aperto mantida presa num elemento móvel da ferramenta pode provocar ferimentos graves.

Portugues (Tradução das instruções originais)

- Não estique muito o braço. Fique bem apoiado nas pernas. Uma posição de trabalho estável permite controlar melhor a sua ferramenta em caso de evento fortuito.
- Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas nem jóias. Do mesmo modo, mantenha os cabelos, as roupas e as mãos afastadas das peças móveis. As roupas folgadas, as jóias e os cabelos compridos podem ficar presos nos elementos em movimento.
- Se são fornecidos os dispositivos para a ligação de espaços de extração e recolha de pó, assegure-se de que estes se encontram conectados e usados corretamente. A utilização de um coletor de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DAS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

- Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta adaptada ao trabalho que quer efectuar. A sua ferramenta eléctrica será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Arrume as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças. Não deixe as pessoas que não conhecem a ferramenta ou que não leram estas instruções de segurança utilizar a ferramenta. As ferramentas eléctricas são perigosas em mãos de pessoas sem experiência.
- Trate as ferramentas com cuidado. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Se houver peças danificadas, mande reparar a sua ferramenta antes de a utilizar.

Muitos acidentes são devidos a uma má manutenção das ferramentas.

- Conserve as suas ferramentas limpas e afiadas. Uma ferramenta de corte bem afiada e limpa correrá menos riscos de bloquear e poderá conservar melhor o seu controle.
- Respeite estas instruções de segurança quando utiliza a sua ferramenta, os acessórios, as pontas, etc. tendo em conta as especificidades da ferramenta, do espaço de trabalho e do trabalho a efectuar. Para evitar situações perigosas, utilize a sua ferramenta eléctrica apenas para trabalhos para os quais está adaptada.
- Desconecte a bateria da ferramenta de alimentação antes de realizar quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou guardar as ferramentas eléctricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta eléctrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS FERRAMENTAS SEM FIO

- Certifique-se que o interruptor está na posição "Desligar" ou bloqueado antes de inserir a bateria. A inserção de uma bateria numa ferramenta acesa pode provocar acidentes.
- Carregue a bateria somente com o carregador indicado pelo fabricante. Um carregador adaptado a um certo tipo de bateria pode desencadear um incêndio se for utilizado com um outro tipo de bateria.
- Só se deve utilizar um tipo de bateria específica com uma ferramenta sem fio. O uso de qualquer outra bateria pode provocar um incêndio.
- Quando a bateria não for utilizada, conserve-a afastada dos objectos metálicos como, por exemplo, cliques, moedas, parafusos, pregos ou qualquer outro objecto que possa ligar os contactos entre si, o que poderia provocar

Portugues (Tradução das instruções originais)

queimaduras ou incêndios. O curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar centelhas, queimaduras ou incêndios.

- Evite qualquer contacto com o líquido da bateria em caso de fuga da bateria devido a uma utilização abusiva. Se isso ocorrer, lave a zona afectada com água limpa. Se os olhos forem atingidos, consulte também um médico. O líquido projectado de uma bateria pode provocar irritações ou queimaduras.

MANUTENÇÃO

- Qualquer reparação deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando unicamente peças sobresselentes de origem. Desse modo poderá utilizar a sua ferramenta eléctrica com toda a segurança.

AVISOS DE SEGURANÇA DO CORTADOR DE SEBES

- Mantenha a lâmina do cortador afastada de todas as partes do corpo humano. Não retire o material de corte nem segure no material a cortar quando as lâminas estão a funcionar. Assegure-se de que o interruptor está desligado ao retirar o material encravado. Um momento de desatenção enquanto opera o cortador de sebes pode resultar em ferimentos graves.
- Desloque o cortador de sebes segurando pelo manípulo com a lâmina parada. Ao transportar ou armazenar o cortador de sebes, coloque sempre a cobertura. Um manuseamento adequado do cortador de sebes irá reduzir a possibilidade de eventuais ferimentos das lâminas do cortador.
- Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies isoladas, visto que a lamina do cortador pode entrar em contacto com fios escondidos ou com o seu próprio cabo. As laminas do cortador que entrem em contacto com um fio “energizado” podem tornar as peças metálicas da ferramenta eléctrica “energizadas”, o que

poderia causar um choque eléctrico para o operador.

- Mantenha o cabo afastado da área de corte. Durante a operação, o cabo pode ficar escondido em arbustos e pode ser acidentalmente cortado pela lâmina.
- Use as duas mãos ao operar o corta-sebes. Usar uma mão pode causar a perda de controlo e resultar em ferimentos graves.
- PERIGO – Mantenha as mãos afastadas da lâmina. O contacto com a lâmina pode resultar em graves danos corporais.
- AVISO – Utilize apenas com pega e proteção devidamente montadas para o corta-sebes. O uso do corta-sebes sem a proteção adequada ou pega fornecidas pode resultar em ferimentos graves.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES DESEGUANÇA ANTES DE USAR ESTA FERRAMENTA

- Leia cuidadosamente todas as instruções de segurança. Tome conhecimento com a sua ferramenta e o respectivo funcionamento.
- Não utilize a ferramenta se estiver cansado ou doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- Verifique o estado da ferramenta antes de a utilizar. Substitua as peças danificadas. Verifique se não há fugas de líquido da bateria.
- Verifique se todas as fixações e protecções estão no sítio e correctamente apertadas. Substitua qualquer lâmina ou qualquer outra peça fissurada, rachada ou danificada. Certifique-se de que a lâmina está instalada correctamente e fixada solidamente. Evitará assim os riscos de ferimentos graves ao utilizador ou às outras pessoas e os riscos de danos na ferramenta.
- Utilize a ferramenta apropriada. Não utilize o seu cortasebes para trabalhos para os

Portugues (Tradução das instruções originais)

quais não foi previsto.

- Não utilize o corta-sebes se o interruptor não permitir pô-lo em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Limpe a zona de corte antes de utilizar a ferramenta. Retire os cabos, fios eléctricos, cordões e outros elementos que se possam prender na lâmina.
- As crianças, as visitas e os animais domésticos devem ficar afastados do espaço de trabalho. Mantenha as crianças, visitas e animais a uma distância de pelo menos 15 m pois certos objectos podem ser projectados durante o corte. É aconselhável que as visitas usem protecções dos olhos. Se uma pessoa se aproximar durante o corte, pare imediatamente o corta-sebes.
- Não utilize ferramentas eléctricas num ambiente explosivo, como por exemplo perto de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As centelhas provenientes das ferramentas eléctricas podem incendiá-los ou fazê-los explodir.
- Para evitar os riscos de choque eléctrico, não exponha o carregador à chuva nem à humidade.
- Não utilize o corta-sebes se tiver as mãos molhadas.
- Não permita que crianças ou indivíduos inexperientes entrem em contacto com este corta-sebes.
- Para reduzir os riscos de lesões oculares graves, use sempre óculos de protecção quando usar o cortasebes.
- Use uma protecção facial ou uma máscara antipoeiras se o trabalho provocar poeiras.
- Use roupas adequadas. Não use roupas folgadas ou jóias que se possam prender nas peças em movimento. Recomendamos que use luvas de borracha e calçado antiderrapante quando trabalhar no exterior.
- Se tiver cabelos compridos, deve protegê-los cobrindo-os para evitar que sejam agarrados pelas peças em movimento.
- Quando transportar ou arrumar o cortasebes, verifique se a bainha de protecção da lâmina está correctamente no sítio.
- Tenha sempre consciência do que se passa à sua volta e seja vigilante: o ruído produzido pela ferramenta em funcionamento pode cobrir outros ruídos.
- Habitue-se a verificar se as chaves de aperto foram retiradas da ferramenta antes de a pôr a trabalhar.
- Verifique sempre se as pegas e os sistemas de protecção estão montados antes de utilizar a ferramenta.
- Nunca utilize a ferramenta se faltarem certas peças ou se certas peças ou acessórios que não sejam os de origem foram instalados.
- A emissão de vibração durante a utilização propriamente dita da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado dependendo das formas como a ferramenta é utilizada.
- Foi reportado que as vibrações que derivam de ferramentas que se seguram com as mãos podem contribuir para uma doença designada Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:
 - Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que

Portugues (Tradução das instruções originais)

o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.

- Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
- Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.

Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

INSTRUÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO DO CORTASEBES

- Não utilize o corta-sebes se a pega dianteira não estiver no sítio. Mantenha a ferramenta com as duas mãos quando a utiliza.
- Para evitar os riscos de arranque por descuido, não desloque a ferramenta com o dedo no gatilho.
- Mantenha-se vigilante. Veja bem o que está a fazer e use o seu bom senso.
- Use calças espessas, calçado de segurança antiderrapante e luvas. Não use calções nem sandálias e não utilize o corta-sebes se estiver descalço.
- Não utilize esta ferramenta numa zona mal iluminada. O seu espaço de trabalho deve estar bem iluminado (luz do dia ou luz artificial).
- Pense em manter sempre o equilíbrio e não utilize a ferramenta sobre um suporte instável. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Não utilize a sua ferramenta em cima de uma escada.
- Não force a ferramenta. A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Solte o gatilho, espere que o motor pare totalmente e retire a bateria antes de limpar, reparar ou fazer ajustes na sua ferramenta.
- Este corta-sebes serve somente para

cortar sebes, maciços e arbustos. Não utilize esta ferramenta para outros fins.

- Antes de pôr a ferramenta e trabalhar, verifique se a lâmina não vai encontrar obstáculos.
- Se o corta-sebes chocar contra um obstáculo ou se um objecto ficar preso na lâmina, pare imediatamente a ferramenta, retire a bateria e verifique se nenhuma peça ficou danificada. Não utilize a ferramenta antes de ter efectuado as reparações necessárias. Não utilize a ferramenta se as peças não estiverem correctamente fixadas ou se estiverem danificadas.
- Observe bem o que está a fazer. Fie-se no seu bom senso.
- Trate o corta-sebes com cuidado. Verifique se a lâmina está limpa e bem afiada para que o cortasebes seja eficiente e possa ser utilizado com toda a segurança. Lubrifique o mude os acessórios segundo as instruções. Mantenha as pegas sempre secas, limpas e sem nenhum resto de óleo nem de massa.
- Verifique se nenhuma peça está danificada. Antes de continuar a utilizar a sua ferramenta, verifique se uma peça ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar a sua função. Controle o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Um protector da lâmina ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído por um Centro Serviço Homologado salvo indicação contrária mencionada neste manual de utilização.
- Para evitar cortar-se, mantenha as mãos afastadas da lâmina. Não tente retirar o material cortado nem segurar o material a cortar quando a lâmina está em movimento. Certifique-se de que a bateria foi retirada e que o gatilho está solto antes de retirar um elemento bloqueado na

Portugues (Tradução das instruções originais)

lâmina. Cuidado para não tocar na lâmina ao pegar na ferramenta.

⚠ ADVERTÊNCIA

As lâminas continuam a mover-se durante um curto período de tempo após o aparelho ser desligado.

- Mantenha as mãos, o rosto e os pés afastados das peças móveis. Não tente tocar nem parar a lâmina quando esta está em movimento.
- Pare sempre o motor quando não estiver a cortar ou quando se desloca de uma zona de corte para outra.
- Não deixe os restos de corte ou outros materiais acumularem-se na ferramenta. Poderiam obstruir a lâmina.
- Arrume a ferramenta em lugar seco, situado em altura ou fechado à chave, para evitar qualquer utilização abusiva ou qualquer dano. A ferramenta deve ficar arrumada fora do alcance das crianças e das pessoas sem experiência.
- Coloque a bainha de protecção da lâmina no sítio quando não utiliza o corta-sebes.
- Não mergulhe a ferramenta na água nem em outro líquido e não o molhe. As pegas devem estar sempre limpas, secas e sem restos de corte. Limpe a ferramenta depois de cada utilização. Consulte as instruções da secção “Arrumar o corta-sebes”.
- Certifique-se de que as peças da ferramenta estão correctamente apertadas antes de a transportar.
- Conserve estas instruções. Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores eventuais. Se emprestar este cortasebes, entregue também o presente manual de utilização.

REPARAÇÕES

- As reparações devem ser efectuadas por um técnico qualificado. A manutenção ou as reparações realizadas por pessoas não

qualificadas provocam riscos de ferimentos graves ou de danos na ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.

- Quando fizer uma manutenção, utilize unicamente peças sobresselentes de origem. Respeite as instruções indicadas na secção Manutenção deste manual. Evitará assim os riscos de ferimentos graves ou os riscos de danos na ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.

⚠ AVISO









Se faltar uma peça, não utilize a ferramenta antes de ter substituído a peça que falta. O incumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES. CONSULTEAS REGULARMENTE E UTILIZE-AS PARA INFORMAR OUTROS UTILIZADORES EVENTUAIS. SE EMPRESTAR ESTA FERRAMENTA, EMPRESTE TAMBÉM ESTE MANUAL DE UTILIZAÇÃO.




Portugues (Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

Alguns dos símbolos que se seguem podem ser usados neste aparelho. Estude-os por favor e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos permitir-lhe-á que opere o aparelho melhor e de forma mais segura.

SÍMBOLO	TERMINOLOGIA E EXPLICAÇÃO
	Precauções que envolvem a sua segurança.
	Leia o manual de utilização e cumpra as advertências e as instruções de segurança.
	Utilize vestuário e botas de protecção.
	Os objectos atirados podem fazer ricochete e dar origem a lesões ou danos em propriedade.
	Indossare guanti da lavoro spessi e antiscivolo.
	Mantenha todos os espectadores, especialmente crianças e animais de estimação, a pelo menos 15m da área de funcionamento.
	Não utilize a sua ferramenta quando chover!
	Perigo - mantenha mãos e pés afastados da lâmina.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	PERIGO	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	AVISO	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	CAUIDADO	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	AVISO	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais.

Portugues (Tradução das instruções originais)

ELIMINAÇÃO



Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Caso conclua que o seu produto Greenworks necessita ser substituído, ou se já não o usar, não o deite fora no lixo doméstico. Deve disponibilizar este produto para recolha seletiva.



A recolha seletiva de produtos usados e embalagens permite que os materiais se reciclem e voltem a utilizar.

A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias primas.

Batteries



Li-ion

No final da sua vida útil, retire as baterias com o devido cuidado para o ambiente. A bateria contém material perigoso para si e para o ambiente. Deve ser retirada e eliminada separadamente numa instalação que aceite baterias de iões de lítio.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw heggetrimmer werd ontworpen en geproduceerd in overeenstemming met de hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksgemak en gebruiksveiligheid die kenmerkend zijn voor Greenworks. Wanneer u de machine goed verzorgt, mag u rekenen op jarenlang geharde en probleemloze prestaties.

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING

Lees aandachtig alle waarschuwingen en alle voorschriften. Als u onderstaande voorschriften niet in acht neemt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Deze heggenschaar is bedoeld voor het snoeien en trimmen van hagen en struiken in huishoudelijke toepassingen. Deze is niet geschikt om te snoeien boven schouderhoogte.

- Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik. Het begrip "werktuig" in de waarschuwingen verwijst naar uw batterijaangedreven (snoerloos) werktuig.

WERKOMGEVING

- Zorg dat uw werkruimte opgeruimd en goed verlicht is. Rommelige en donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.
- Gebruik elektrische apparaten nooit in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, van gassen of van stofdeeltjes. Door de vonken van elektrische apparaten kunnen deze in brand raken of ontploffen.
- Houd kinderen, omstanders en huisdieren op afstand als u een elektrisch apparaat gebruikt. Zij zouden u kunnen afleiden, waardoor u de macht over het apparaat

verliest.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden. Wanneer water in elektrisch gereedschap sijpelt verhoogt het risico op elektrische schok.
- Vermijd lichaamscontact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schok als uw lichaam is geaard.
- Als u een werktuig op een vochtige plaats moet gebruiken, gebruik dan een contactdoos met aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schok.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf waakzaam. Kijk goed naar wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch apparaat gebruikt. Gebruik het elektrische apparaat niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt. Vergeet niet dat één seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.
- Draag een veiligheidsuitrusting. Bescherm altijd uw ogen. Draag afhankelijk van de omstandigheden ook een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm of gehoorbeschermers om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te beperken.
- Zorg dat het apparaat niet ongewild in werking kan treden. Zorg ervoor dat de schakelaar op "uit" staat voordat u het apparaat op de stroom aansluit en/ of het accupak in het apparaat steekt of wanneer u het apparaat meeneemt of vervoert. Verplaats uw apparaat nooit terwijl u uw vinger op de schakelaar hebt en steek de stekker niet in het stopcontact wanneer de schakelaar op "aan" staat om gevaar voor

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

ongelukken beperken.

- Verwijder de stelsleutels voordat u het apparaat in werking zet. Een achtergebleven stelsleutel die aan een bewegend onderdeel vastzit, kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Houd uw arm niet te ver vooruit. Zorg dat u stevig op uw benen staat. Door een stabiele werkpositie bent u beter in staat om uw gereedschap in bedwang te houden als er iets onverwachts gebeurt.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd uw haren, kleding en handen uit de buurt van de bewegende delen. Wijde kleding, sieraden of lange haren kunnen beklemd raken in de bewegende delen.
- Als er een machine wordt voorzien voor de verbinding van een stofextractie- en verzamelinstallatie, dient u ervoor te zorgen dat deze correct worden verbonden en gebruikt. Het gebruik van een stofverzamelzak kan stofgerelateerde gevaren verminderen.

GEbruIK EN ONDERHOUD VAN APPARATEN MET SNOER

- Forceer het apparaat niet. Gebruik een apparaat dat geschikt is voor het werk dat u gaat doen. Uw elektrisch apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- Gebruik een elektrisch apparaat niet als u het niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet meer op de normale manier aan- en uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- Berg elektrische apparaten weg buiten bereik van kinderen. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die het apparaat niet kennen of geen kennis hebben genomen van de veiligheidsvoorschriften. Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van onervaren personen.

- Houd uw gereedschap in goede staat van werking. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen zijn gebroken. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Als er iets beschadigd is, dient u uw apparaat eerst te laten herstellen voordat u het weer gebruikt. Ongelukken zijn vaak te wijten aan de slechte staat van onderhoud van het gereedschap.
- Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon. Als het mes van uw snijgereedschap goed scherp en schoon is, bestaat er minder kans dat het geblokkeerd raakt en kunt u uw apparaat beter in uw macht houden.
- Neem deze veiligheidsvoorschriften in acht als u het apparaat, de accessoires en eventuele hulpstukken gebruikt. Houd rekening met de bijzondere eigenschappen van uw apparaat, de plek waar u werkt en het soort werk dat u doet. Gebruik een elektrisch apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Ontkoppel het batterijpack van het werktuig voor u het afstelt, accessoires vervangt of het werktuig opbergt. Dergelijke preventieve maatregelen verminderen het risico dat het werktuig ongewild start.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN VOOR APPARATEN ZONDER SNOER

- Controleer of de schakelaar op UIT staat of vergrendeld is voordat u het apparaat op de stroom aansluit. Als u een accupak in een apparaat steekt dat "AAN" staat kunt u ongelukken veroorzaken.
- Laad het accupak van uw apparaat alleen op met behulp van de lader die door de fabrikant is aangegeven. Een laadapparaat dat voor een bepaald type accu bedoeld is, kan brand veroorzaken als het voor een ander type accu wordt gebruikt.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Met accugereedschap mag alleen een bepaald type accu's worden gebruikt. Het gebruik van andere accu's kan brand veroorzaken.
- Houd de accu, wanneer deze niet gebruikt wordt, uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, geldstukken, sleutels, spijkers, schroeven en andere metalen voorwerpen die verbinding tussen de klemmen zouden kunnen maken. Kortsluiting van de klemmen van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Zorg dat u niet met accuvloeistof in aanraking komt als dit uit de accu is gelekt bij verkeerd gebruik. Mocht dit gebeuren, dan dient u de betreffende plekken met helder water te spoelen. Raadpleeg ook een arts als er vloeistof in uw ogen is gekomen. De uit een accu gestoten vloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.

ONDERHOUD

- Eventuele reparaties mogen alleen door een bekwame vakman worden uitgevoerd met gebruik van originele reservedelen. Zo kunt u uw elektrisch apparaat veilig gebruiken.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAAR

- Houdt alle delen van het lichaam weg van het snijblad. Verwijder geen afgesneden materiaal of houdt materiaal vast dat nog moet worden afgesneden terwijl de bladen bewegen. Verzekert u ervan dat de schakelaar uit staat wanneer u materiaal verwijderd dat vast zit. Een moment van onoplettendheid terwijl u de heggeschaar gebruikt kan resulteren in serieuze persoonlijke verwondingen.
- Draag de heggeschaar bij het handvat met het snijblad stilgelegd. Doe altijd de bedekking van het snijblad over de heggeschaar, tijdens transport of bewaren. Goede hantering van de heggeschaar zal mogelijke persoonlijke verwondingen van

de snijbladen verminderen.

- Houd het werktuig uitsluitend aan de geïsoleerde handvatten vast omdat het snijblad in contact kan komen met verborgen kabels of het eigen stroomsnoer. De snijbladen die in contact komen met een spanningsvoerende kabel kunnen blootgestelde metalen onderdelen van het werktuig onder spanning zetten en de bediener een elektrische schok toedienen.
- Houd de kabel weg van het snijbereik. Tijdens het gebruik kan het snoer door struikgewas verborgen worden en ongewild door het maaiblad worden geraakt.
- Gebruik beide handen bij het bedienen van de heggetrimmer. Als u slechts een hand gebruikt, kan dit leiden tot controleverlies en ernstige verwondingen.
- GEVAAR – Handen weg van het snijblad houden. Contact met het maaiblad leidt tot ernstige lichamelijke letsels.
- WAARSCHUWING – Beschermer uitsluitend gebruiken indien deze met het handvat correct werd gemonteerd. Het gebruik van de heggetrimmer zonder goede beschermer of handvat kan leiden tot ernstige verwondingen.

LEES AANDACHTIG ALLE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN VOORDAT U DIT APPARAAT GAAT GEBRUIKEN.

- Lees aandachtig alle veiligheidsvoorschriften. Leer uw gereedschap en de werking ervan kennen.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer u moe of ziek bent of onder invloed bent van drank of drugs of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Controleer de goede staat van het apparaat voordat u het gaat gebruiken. Vervang eventueel beschadigde onderdelen. Kijk of er geen vloeistof uit de accu loopt.
- Controleer of alle bevestigingen en beschermkappen geïnstalleerd zijn en goed vast zitten. Vervang altijd het snoeimess of ander onderdeel als dat

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

ingescheurd, ingekeept of beschadigd is. Controleer of het snoeiblad op de juiste wijze is geïnstalleerd en stevig vastzit. Zo voorkomt u het risico van ernstig lichamelijk letsel, zowel bij uzelf als gebruiker als bij de omstanders, en het risico dat het apparaat beschadigd raakt.

- Gebruik het juiste gereedschap. Gebruik uw heggenschaar uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is.
- Gebruik de heggenschaar niet als u hem niet meer met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet goed aan- en uitgezet kan worden is gevaarlijk en moet absoluut worden hersteld.
- Maak de plaats waar u gaat snoeien eerst schoon. Verwijder kabels, draden, touw en eventuele andere voorwerpen die zouden kunnen worden meegenomen door het snoeiblad.
- Houd kinderen, omstanders en huisdieren uit de buurt van de plaats waar gewerkt wordt. Houd kinderen, omstanders en huisdieren op een afstand van minstens 15 mm vanwege de projectielen die kunnen worden weggeslingerd tijdens het snoeien. Het verdient aanbeveling dat omstanders oogbeschermers dragen. Als iemand te dichtbij komt terwijl u bezig bent, stop dan onmiddellijk uw heggenschaar.
- Gebruik elektrische apparaten nooit in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, van gassen of van stofdeeltjes. Door de vonken van elektrische apparaten kunnen deze in brand raken of ontploffen.
- Stel het laadapparaat niet bloot aan regen of vochtigheid om het risico van elektrische schokken te vermijden.
- Gebruik de heggenschaar niet als uw handen vochtig zijn.
- Kinderen of niet-opgeleide volwassenen mogen deze heggtrimmer niet gebruiken.
- Draag altijd een veiligheidsbril als u de heggenschaar gebruikt om het risico van ernstig oogletsel te vermijden.
- Draag een gelaatsmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden die in de bewegende delen beklemd kunnen raken. Draag bij het werken buitenshuis bij voorkeur rubber werkhandschoenen en schoenen met antislipzolen.
- Als u lang haar hebt, bescherm dit dan door het boven uw schouderniveau op te binden zodat het niet door de bewegende delen kan worden meegetrokken.
- Zorg dat de beschermkoker over het snoeiblad zit als u de heggenschaar vervoert of opbergt.
- Let op wat er zich om u heen afspeelt en blij waakzaam: het lawaai van het apparaat kan andere geluiden overstemmen. Maak er een gewoonte van om te controleren of u alle stelsleutels uit het gereedschap hebt gehaald voordat u het in werking stelt.
- Controleer altijd of de handgreep en de beschermkappen aanwezig zijn en stevig vastzitten voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Gebruik het apparaat nooit als er onderdelen ontbreken of als er nietoriginele onderdelen of accessoires zijn geïnstalleerd.
- De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan verschillen van de aangegeven totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.
- Er zijn meldingen van het feit dat trillingen door handbediend gereedschap bij bepaalde personen kan bijdragen tot het zogenaamde Syndroom van Raynaud. De symptomen zijn mogelijks tintelingen, gevoelloosheid in en verbleken van de vingers wanneer aan koude blootgesteld. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vochtigheid, dieet, roken en arbeid worden verondersteld om aan de ontwikkeling van deze symptomen bij te

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

dragen. Er zijn maatregelen die door de gebruiker kunnen worden genomen om de gevolgen van de trillingen mogelijks te verminderen:

- Houd uw lichaam warm bij koud weer. Draag handschoenen om uw handen en polsen warm te houden tijdens het gebruik van het toestel. Men stelt dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt aan het Syndroom van Raynaud.
- Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
- Neem regelmatig een pauze. Beperk de blootstellingduur per dag.

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter.

AANWIJZIGEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE HEGGENSCHAAR

- Gebruik de heggenschaar niet als de bovenhandgreep niet is gemonteerd. Houd het apparaat met twee handen vast als u het gebruikt.
- Vervoer uw machine nooit met uw vinger op de schakelaar om te voorkomen dat het apparaat ongewild vanzelf start.
- Blijf waakzaam. Concentreer u op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand.
- Draag een lange broek van dikke stof, veiligheidsschoeisel met antislipzolen en handschoenen. Draag geen korte broek of sandalen en werk nooit blootsvoets met uw heggenschaar.
- Gebruik dit apparaat niet op plekken waar u niet goed kunt zien. Zorg dat uw werkteerrein goed verlicht is (daglicht of kunstlicht).
- Zorg dat u altijd uw evenwicht kunt bewaren en gebruik uw machine niet op een onstabiele ondergrond. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. Gebruik dit apparaat niet op een ladder.
- U mag gereedschap niet overbelasten. Uw apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- Laat de drukschakelaar los, wacht tot de motor geheel stilstaat en verwijder daarna de accu voordat u het apparaat gaat reinigen, repareren of afstellen.
- Deze heggenschaar dient uitsluitend om heggen, struiken en heesters te snoeien. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Controleer of het snoeiblad nergens mee in aanraking is voordat u het apparaat inschakelt.
- Als de heggenschaar een obstakel raakt of er iets in het snoeiblad blijft zitten, stop het apparaat dan onmiddellijk, verwijder de accu en controleer of geen onderdelen beschadigd zijn. Gebruik het apparaat niet meer totdat de noodzakelijke reparaties zijn uitgevoerd. Gebruik het apparaat niet als bepaalde onderdelen niet goed meer zijn bevestigd of beschadigd zijn.
- Kijk goed naar wat u doet. Gebruik uw gezonde verstand.
- Houd uw heggenschaar in goede staat van werking. Zorg ervoor dat het snoeiblad niet bevuild is en goed scherp is, zodat de heggenschaar naar behoren kan werken en veilig kan worden gebruikt. Smeer de accessoires en vervang ze volgens de voorschriften. Zorg dat de handgrepen altijd droog en schoon zijn en geen sporen van olie of vet vertonen.
- Ga na of geen enkel onderdeel beschadigd is. Controleer, voordat u gereedschap opnieuw gebruikt, of een eventueel beschadigd onderdeel kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

beïnvloeden. Wanneer een beschermkap of ander onderdeel beschadigd is, moet dit door een erkend servicecentrum worden gerepareerd of vervangen, tenzij anders vermeld in deze gebruikershandleiding.

- Houd uw handen weg bij het snoeiblad om te voorkomen dat u snijwonden oploopt. Doe geen pogingen om afgeknipt materiaal weg te trekken en probeer niet om het te knippen materiaal vast te houden als het snoeiblad beweegt. Zorg dat u eerst de accu verwijderd en de drukschakelaar loslaat voordat u iets probeert weg te halen dat in het snoeiblad is komen vast te zitten. Zorg dat u het snoeiblad niet aanraakt als u het apparaat beetpakt.

⚠ WAARSCHUWING

Zaagbladen bewegen korte tijd verder nadat de machine werd uitgeschakeld.

- Houd uw handen, gezicht en voeten uit de buurt van de bewegende onderdelen. Probeer het snoeiblad niet aan te raken of te stoppen wanneer het beweegt.
- Zet altijd de motor stop als u niet met snoeien bezig bent of als u van de ene plek naar de andere plek gaat.
- Zorg dat er zich geen afsnijdsel of andere materialen ophopen in het apparaat. Dit zou het snoeiblad kunnen gaan blokkeren.
- Berg uw apparaat op een droge plaats op, hoog boven de grond of achter slot en grendel om onbevoegd gebruik of beschadiging te voorkomen. Zorg dat uw apparaat buiten bereik van kinderen en onervaren personen wordt opgeborgen.
- Plaats de beschermkoker over het snoeiblad als u de heggenschaar niet gebruikt.
- Dompel het apparaat niet onder in water of enige andere vloeistof en spuit het niet af. Zorg ervoor dat de handgrepen altijd droog en schoon blijven, zonder afsnijdsel. Reinig het apparaat na elk gebruik. Lees de aanwijzingen in het hoofdstuk

“Heggenschaar wegbergen”.

- Zorg dat de onderdelen goed vast zitten voordat u het apparaat gaat vervoeren.
- Bewaar deze voorschriften zorgvuldig. Sla ze regelmatig open gebruik ze om eventuele andere gebruikers op de hoogte te stellen. Als u deze heggenschaar uitleent, voeg er dan ook deze gebruikershandleiding bij.

REPARATIEWERK

- Reparaties dienen door een deskundige technicus te worden uitgevoerd. Er bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel en beschadiging van het apparaat als onderhoud of reparatiewerk wordt uitgevoerd door onbevoegde personen. Niet-naleving van dit voorschrift maakt dat uw garantie zijn geldigheid verliest.
- Voor onderhoud mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt. Houd u aan de voorschriften uit het hoofdstuk Onderhoud van deze handleiding. Zo voorkomt u het risico van ernstig lichamelijk letsel of het risico dat het apparaat beschadigd raakt. Niet-naleving van dit voorschrift maakt dat uw garantie zijn geldigheid verliest.

⚠ WAARSCHUWING

Als er een onderdeel ontbreekt, gebruik het apparaat dan niet voordat u beschikt over dat ontbrekende onderdeel. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING. SLA ZE REGELMATIG OP EN GEBRUIK ZE OM EVENTUELE ANDERE GEBRUIKERS OP DE HOOGTE TE STELLEN. ALS U DIT APPARAAT UITLEENT, GEEF ER DAN OOK DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING BIJ.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

SYMBOLEN

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

SYMBOOL	BETEKENIS/UITLEG
	Voorzorgsmaatregelen die betrekking hebben op uw veiligheid.
	Lees de gebruikershandleiding, let op de waarschuwingen en houd u aan de veiligheidsvoorschriften.
	Draag beschermkledij en laarzen.
	Opgeworpen voorwerpen kunnen teruggeslagen worden, wat kan leiden tot letsels of materiële schade.
	Draag dikke antislip werkhandschoenen.
	Zorg dat omstanders minstens 15 meter uit de buurt blijven van de plek waar gewerkt wordt.
	Gebruik dit gereedschap niet als het regent!
	Gevaar – houd handen en voeten weg van het maaiblad.

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevareniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	GEVAAR	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	WAARSC-HUWING	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	VOORZI-CHTIG	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, lichte of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	OPMER-KING	(Zonder veiligheids-symbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in materiële schade.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**AFVOEREN**

Afzonderlijke ophaling. Dit product mag niet met het normaal huishoudelijk afval worden weggegooid. Als u vindt dat uw Greenworks werktuig aan vervanging toe is of niet langer meer bruikbaar is, gooit u het niet met het huishoudelijk afval weg. Zorg voor een afzonderlijke collectie van dit product.



Afzonderlijk ophaling van gebruikte producten en verpakkingsmateriaal laat toe dat materialen worden gerecycled en hergebruikt. Het hergebruik van gerecyclede materialen helpt milieuvuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Batteries

Li-ion

Aan het einde van hun levensduur, gooit u batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. De batterij bevat materiaal dat gevaarlijk is voor u en het milieu. Het moet worden verwijderd en naar een afvalverzamelpunt gebracht dat lithium-ionbatterijen aanvaardt.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

Данный триммер-кусторез сконструирован и изготовлен в соответствии с высокими стандартами Greenworks в отношении надежности, простоты и безопасности эксплуатации. При правильном уходе ваше устройство будет безотказно работать в течение многих лет.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимательно прочтите все предупреждения и инструкции. Несоблюдение правил техники безопасности ведет к несчастным случаям: возгоранию, поражению электрическим током и тяжелым травмам.

НАЗНАЧЕНИЕ

Данный триммер-кусторез предназначен для подрезания живых изгородей и кустов в домашних условиях. Инструмент не предназначен для подрезания выше уровня плеч.

- Сохраните данную инструкцию для дальнейших обращений к ней. Термин «электроинструмент» в данных указаниях относится к вашему электроинструменту, работающему от батареи (беспроводному).

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Следите за чистотой и освещением рабочего места. Захламленность и плохая освещенность рабочих мест могут стать причиной несчастных случаев.
- Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасных местах, например, рядом с легко воспламеняемыми жидкостями, газом или пылью. Искры из электроинструментов могут воспламенить их.
- Не подпускайте детей, посторонних лиц и домашних животных к рабочему месту во время работы с электрическим инструментом. Вы можете отвлечься и

потерять контроль над инструментом.

ПРАВИЛА ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ

- Не пользуйтесь электроинструментом под дождем или в условиях повышенной влажности. Попадание воды внутрь электроинструмента увеличивает опасность поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными предметами, например, трубами, батареями, кухонными плитами, холодильниками. Это уменьшит риск поражения током.
- При необходимости выполнять работы во влажной обстановке используйте источник электропитания, оборудованный устройством защитного отключения. Использование устройства защитного отключения уменьшает риск поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- При использовании электроинструмента будьте аккуратны и внимательны. Не работайте с электроинструментом, если вы утомлены, больны, находитесь в состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда носите защитные очки. Надлежащим образом используемые защитные средства, такие как респираторы, защитная обувь с нескользящей подошвой, каски и средства защиты органов слуха, уменьшают риск получения травм.
- Избегайте случайного запуска инструмента. Прежде чем включить инструмент в сеть и/или вставить в него батарею, убедитесь, что выключатель находится в положении ВЫКЛ. Также производите эту проверку перед транспортировкой инструмента. Во избежание несчастных случаев не

Русский (Перевод д оригинальных инструкций)

переносите инструмент с пальцем на кнопке запуска и не подключайте его к электросети, когда выключатель стоит в положении ВКЛ.

- Перед включением электроинструмента убедитесь в отсутствии на нем каких-либо регулировочных или гаечных ключей. Ключ, оставленный на подвижной детали инструмента, может вызвать тяжелые травмы.
- Не перенапрягайтесь. Постоянно следите за своей устойчивостью и равновесием. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Работайте в спецодежде. Не надевайте болтающуюся одежду, перчатки и украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и перчаток в движущиеся детали. Болтающаяся одежда, украшения и неубранные волосы могут быть затянуты движущимися деталями.
- Если электроинструмент снабжен пылеулавливающей системой, убедитесь в том, что она подключена и правильно функционирует. Использование пылесборника может снизить влияние опасных факторов, связанных с пыленностью.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Не перегружайте электроинструмент. Правильно подбирайте инструмент для выполнения необходимой работы. Электроинструмент работает более эффективно и безопасно при эксплуатации на проектной мощности.
- Не пользуйтесь электроинструментом, если в нем не работает выключатель. Чтобы исключить опасность, возникающую при эксплуатации электроинструмента с неисправным отремонтировать электроинструмент.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте неподготовленных лиц к

эксплуатации электроинструмента. Электроинструменты являются источником опасности в руках неподготовленных лиц.

- Регулярно проводите техническое обслуживание электроинструментов. Проверяйте движущиеся части на предмет правильного расположения или заклинивания, отсутствие поврежденных деталей, правильность сборки и другие факторы, которые могут повлиять на работу устройства. При обнаружении неисправности необходимо отремонтировать электроинструмент. Зачастую причиной несчастных случаев становятся электроинструменты, за которыми не осуществлялся надлежащий уход.
- Режущие инструменты должны быть заточенными и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты менее подвержены заклиниванию и более надежны в управлении.
- Соблюдайте настоящие правила техники безопасности в обращении с инструментом, аксессуарами, насадками и пр. Учитывайте особенности инструмента, рабочего места и предстоящей работы. Во избежание опасных ситуаций, пользуйтесь электроинструментом только для тех работ, для которых он предназначен.
- Отсоедините батарею от электроинструмента, прежде чем выполнять настройку, менять насадки или помещать электроинструмент на хранение. Такие меры предосторожности снижают риск случайного пуска электроинструмента.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

- Перед установкой батареи убедитесь, что выключатель находится в положении ВЫКЛ или заблокирован. Установка батареи на включенный инструмент может привести к несчастным случаям.

Русский (Перевод д оригинальных инструкций)

- Заряжайте батарею только в зарядном устройстве, рекомендованном изготовителем. Использование зарядного устройства с нерекондованными типами батарей может привести к возгоранию.
- Используйте электроинструмент только с предназначенными для него батареями. Использование любых других батарей травмо- и пожароопасно.
- Когда батарея не используется, держите ее вдали от металлических предметов, например, канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты батареи. Короткое замыкание контактов батареи может вызвать ожоги или пожар.
- Избегайте контакта с электролитом в случае его утечки. В случае случайного контакта с электролитом немедленно промойте пораженное место чистой водой. Если электролит попал в глаза, обратитесь к врачу. Электролит может вызвать раздражение или ожог.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Все виды ремонтных работ должны проводиться квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасную эксплуатацию электроинструмента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРИММЕРА-КУСТОРЕЗА

- Не допускайте контакта частей вашего тела с режущим лезвием. Не удаляйте срезанные ветви и не держите ветви, которые необходимо срезать, во время работы лезвия. Убедитесь в том, что выключатель находится в положении OFF (ВЫКЛ) во время очистки засорившегося лезвия. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- Переносите триммер-кусторез за ручку с остановленным режущим лезвием. При транспортировке или хранении триммера-кустореза всегда надевайте на режущую часть защитное приспособление. Правильное обращение с триммером-кусторезом уменьшит риск получения травмы от режущих лезвий.

- Держите инструмент только за изолированные поверхности, так как режущее полотно может задеть скрытую проводку или собственный кабель питания. При повреждении режущим полотном провода, находящегося под напряжением, металлические части инструмента также могут оказаться под напряжением, что может привести к поражению работающего электрическим током.

- Не допускайте попадания кабеля в зону работы лезвия. Во время работы кабель может затеряться в кустах, и оператор может непреднамеренно разрезать его.

- При работе всегда держите триммер-кусторез обеими руками. В случае удерживания инструмента одной рукой оператор может потерять контроль и получить серьезную травму.

- **ОПАСНОСТЬ** – Не допускайте попадания рук в зону работы лезвия. Контакт с лезвием может привести к серьезным травмам.

- **ВНИМАНИЕ** – Использовать, только если ручка и защитное приспособление правильно установлены на триммер-кусторез. Эксплуатация триммера-кустореза без надлежащего защитного устройства и ручки может привести к серьезным травмам.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ПРОЧИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочтите все инструкции по технике безопасности. Ознакомьтесь с инструментом.
- Не работайте с инструментом, если вы утомлены, больны, находитесь в

Русский (Перевод д оригинальных инструкций)

состоянии алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств.

- Проверяйте инструмент перед каждым использованием. Заменяйте поврежденные детали. Выполняйте проверку на наличие утечки электролита из батареи.
- Убедитесь, что все крепления и защитные приспособления и ручки правильно и надежно закреплены. Заменяйте лезвия и прочие детали, в которых имеются трещины, сколы и прочие повреждения. Убедитесь, что лезвие правильно установлено и надежно закреплено. Несоблюдение данных указаний может привести к травмированию оператора и посторонних лиц, а также к поломке инструмента.
- Пользуйтесь триммером-кусторезом только для тех работ, для которых он предназначен.
- Не пользуйтесь триммером-кусторезом, если выключатель не работает. Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо отремонтировать.
- Очищайте рабочую зону перед работой. Убирайте шнуры, провода, веревки и прочие предметы, могущие попасть в лезвие.
- Не допускайте посторонних лиц, детей и домашних животных в рабочую зону. Следите за тем, чтобы они не подходили ближе чем на 15 метров: во время стрижки из-под лезвия могут вылетать разнзые предметы. Если во время работы кто-то подходит, немедленно останавливайте инструмент.
- Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасных местах, например, рядом с легко воспламеняемыми жидкостями, газом или пылью. Искры из электроинструментов могут воспламенить их.
- Во избежание удара током, не оставляйте зарядное устройство под дождем, солнцем, а также в жарких и влажных местах.
- Не работайте инструментом мокрыми руками.
- Не позволяйте детям или необученным лицам управлять этим триммером-кусторезом.
- Во избежание травм при работе с инструментом носите защитные очки, специальную обувь и спецодежду.
- В пыльных местах носите защитную маску или респиратор.
- Носите спецодежду. Не надевайте болтающуюся одежду или украшения. Они могут попасть в движущиеся части инструмента. При наружных работах пользуйтесь резиновыми перчатками и нескользкой обувью.
- Закалывайте длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в подвижные части инструмента.
- При транспортировке и постановке на хранение обязательно надевайте на лезвие защитный чехол.
- Следите за рабочей зоной и будьте бдительны: за шумом инструмента можно не услышать других звуков, предупреждающих об опасности.
- Перед запуском инструмента всегда проверяйте, не осталось ли в нем регулировочных и гаечных ключей.
- Перед началом работы всегда проверяйте правильность установки ручек и защитных приспособлений.
- Никогда не работайте с инструментом, если в нем не хватает каких-либо деталей, или если на него установлены не рекомендованные аксессуары.
- В зависимости от способа использования инструмента, вибрация электроинструмента во время работы может отличаться от приведенной суммарной величины.
- Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так

Русский (Перевод д оригинальных инструкций)

называемой болезни Рейно. Симптомы могут включать покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Наследственные факторы, переохлаждение и повышенная влажность, диета, курение и неверные приемы работы могут способствовать развитию данных симптомов. Существует ряд мер, которые можно предпринять для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно.
- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь к врачу.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ ТРИММЕРОМ-КУСТОРЕЗОМ

- Не работайте с триммером-кусторезом без передней ручки. Во время работы держите инструмент обеими руками.
- Во избежание риска случайного запуска, не носите инструмент с пальцем на кнопке запуска.
- При использовании триммера-кустореза будьте аккуратны и внимательны.
- Для работы надевайте плотные брюки, защитную нескользящую обувь и перчатки. Не работайте в шортах, сандалиях или босиком.
- Не работайте в плохо освещенных местах. Следите за хорошим

освещением рабочего места (дневной или искусственный свет).

- Всегда держите равновесие и не работайте на неустойчивых поверхностях. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Не пользуйтесь инструментом на лестнице.
- Не перегружайте триммер-кусторез. Инструмент будет работать производительней и надежней в режиме, для которого он был разработан.
- Перед чисткой, ремонтом и регулировкой инструмента отпустите кнопку запуска, подождите, пока двигатель полностью остановится, и снимите батарею.
- Триммер-кусторез предназначен только для стрижки кустов и живых изгородей. Не используйте его в других целях.
- Перед запуском инструмента убедитесь в том, что лезвие не касается никаких предметов.
- Если триммер-кусторез наткнулся на препятствие, или в лезвие попал посторонний предмет, немедленно остановите инструмент, снимите с него батарею и проверьте целостность деталей. Не пользуйтесь инструментом, не сделав необходимый ремонт. Не пользуйтесь инструментом, если детали не затянуты или повреждены.
- Следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом.
- Поддерживайте триммер-кусторез в надлежащем рабочем состоянии. Чтобы инструмент работал производительнее и в полной безопасности, следите за тем, чтобы лезвие было острым и чистым. Смазывайте и меняйте аксессуары в соответствии с инструкциями. Следите за тем, чтобы ручки инструмента были всегда сухими и чистыми, чтобы на них не оставалось следов масла или жира.
- Проверьте целостность деталей. Прежде чем продолжать пользоваться инструментом, проверьте рабочее состояние поврежденных деталей или

Русский (Перевод д оригинальных инструкций)

аксессуары. Проверяйте линейность подвижных деталей. Проверяйте движущиеся детали на предмет несоосности или заедания, выявите поломанные детали и другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Поврежденное защитное приспособление и любая другая деталь должна быть отремонтирована или заменена в сервисном центре, если только в настоящем руководстве по эксплуатации нет других указаний.

- Во избежание порезов держите руки подальше от лезвия. Не пытайтесь удалять обрезки и не держите руками кусты во время работы. Прежде чем очищать засорившееся лезвие, убедитесь, что кнопка запуска отпущена, а батарея снята. Когда берете инструмент, не дотрагивайтесь до лезвия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После остановки устройства лезвия продолжают двигаться в течение некоторого времени.

- Держите руки, лицо и ноги подальше от подвижных частей. Не дотрагивайтесь до лезвия и не пытайтесь остановить его во время работы.
- При переходе с одного рабочего места на другое выключайте двигатель.
- Не оставляйте в инструменте опилки и обрезки, иначе лезвие может заблокироваться.
- Во избежание повреждений и неразрешенного пользования инструментом, храните его в сухом месте, на высоте или под замком. Храните инструмент в местах недоступных детям и неопытным работникам.
- Надевайте на лезвие защитный чехол, если инструмент не используется.
- Не окунайте кусторез в воду и другие жидкости и ничем не опрыскивайте его. Следите за тем, чтобы ручки

инструмента были всегда сухими и чистыми, чтобы на них не оставалось обрезков. Очищайте инструмент после каждого использования. Следуйте инструкциям из раздела «Хранение кустореза».

- Перед транспортировкой проверяйте крепление деталей инструмента.
- Храните настоящее руководство. Регулярно перечитывайте его и информируйте других пользователей. Одалживая инструмент, прикладывайте к нему настоящее руководство по эксплуатации.

РЕМОНТ

- Поручайте ремонт инструмента квалифицированному специалисту. Обслуживание и ремонт, производимые неквалифицированными лицами, ведут к травмам и поломке инструмента. Несоблюдение этого правила аннулирует гарантию на инструмент.
- При обслуживании пользуйтесь только оригинальными запчастями. Соблюдайте инструкции из раздела «Обслуживание» настоящего руководства. Это поможет избежать тяжелых травм и поломки инструмента. Несоблюдение этого правила аннулирует гарантию на инструмент.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если в комплекте не хватает деталей, не пользуйтесь инструментом, не установив их. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. РЕГУЛЯРНО ПЕРЕЧИТЫВАЙТЕ ИХ И ИНФОРМИРУЙТЕ ДРУГИХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ. ОДАЛЖИВАЯ ИНСТРУМЕНТ, ПРИКЛАДЫВАЙТЕ К НЕМУ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.


Русский (Перевод д оригинальных инструкций)

ОБОЗНАЧЕНИЯ

На устройстве могут присутствовать некоторые из приведенных ниже условных обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит вам лучше и безопаснее пользоваться данным устройством.

ЗНАК	ЗНАЧЕНИЕ И ПОЯСНЕНИЕ
	Предосторожности, которые обеспечивают вашу безопасность.
	Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță.
	Надевайте защитную одежду и обувь.
	Отбрасываемые предметы могут отскакивать рикошетом и приводить к получению травмы или причинению вреда имуществу.
	Пользуйтесь плотными и нескользящими рабочими перчатками.
	Не подпускайте посторонних, особенно детей и домашних животных, менее чем на 15 метров к месту проведения работ.
	Не пользуйтесь инструментом под дождем!
	Опасность! Не допускайте попадания рук и ног в зону работы лезвия.

Следующие предупреждающие знаки и формулировки предназначены для обозначения уровня опасности, возникающей при работе с данным устройством.

ЗНАК	СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТЬ!	Указывает на безусловно опасную ситуацию, которая, в случае возникновения, влечет за собой смертельный исход или тяжкое телесное повреждение.
	ВНИМАНИЕ!	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае возникновения, влечет за собой смертельный исход или тяжкое телесное повреждение.
	ОСТОРОЖНО!	Указывает на потенциально опасную ситуацию, возникновение которой может повлечь за собой телесное повреждение малой или средней тяжести.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	(Употребляется без предупреждающего знака. Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)**УТИЛИЗАЦИЯ**

Раздельный сбор мусора. Это изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. После окончания срока службы изделия Greenworks не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Подготовьте его для раздельного сбора мусора.



Раздельный сбор отработанных изделий и использованных упаковочных материалов позволяет их перерабатывать и повторно использовать.

Использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.

Batteries

Li-ion

В конце срока службы батарей утилизируйте их с надлежащей заботой об окружающей среде. Батарея содержит вещества, которые являются опасными для вас и окружающей среды. Ее следует снять и отправить для утилизации в пункт приема отработанных литий-ионных батарей.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Pelsasleikkuri on suunniteltu ja valmistettu Greenworksin korkeiden luotettavuus-, käyttöystävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti hoidettuna ne toimivat ongelmatta vuosia.

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

⚠️ MUISTUTUS

Lea detenidamente todas las advertencias y todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

PRZEZNACZENIE

Przyczynarka do żywopłotów jest przeznaczona do cięcia i przycinania żywopłotów oraz krzewów w zastosowaniach domowych. Nie jest przeznaczona do pracy powyżej poziomu ramion.

- Säädä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana ”sähkötyökalu” viittaa varoituksissa akkukäyttöiseen (johdottomaan) sähkötyökaluun.

TYÖYMPÄRISTÖ

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Huonosti valaistu ja epäjärjestyksessä oleva työympäristö on onnettomuuksille altis.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
- Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet syrjässä, kun työskentelet sähkötyökaluilla. Vaarana on huomion pois kääntyminen ja työkalun hallinnan menettäminen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRĄDU ELEKTRYCZNEGO

- Nie wolno wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie

się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helloihin tai jääkaappeihin. Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteissa tiloissa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua pistorasiaa. RCD:n käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

HENKILÖTURVALLISUUS

- Pysy valppaana. Katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua mikäli olet väsynyt, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkettä kuu rilla. Muista aina, et t ä het ken kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojavarusteita Suojaa ainas ilmät O losuhteista riippuen, käytä myös pölynsuojanaamaria, liukumattomia turvajalkineita, suojakypärää ja kuulonsuojaimia vakavien n ruumiinvammojen välttämiseksi.
- Ehkäise epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset. Varmista, että katkaisin on ”seis” asennossa ennen, kuin kytket työkalun verkkovirtaan ja/tai asennat siihen akun sekä myös silloin, kun kannat tai kuljetat työkalua. Onnettomuuksien ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella äläkä kytke sitä verkkovirtaan kun katkaisin on ”käynnissä” asennossa.
- Poista kiristysavaimet ennen, kuin käynnistät työkalun. Työkalun liikkuvaan osaan unohtunut kiristysavain voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Älä kurkota käsivartta liian kauas. Ota hyvä tuki jaloille. Tukeva työskentelyasento sallii työkalun moitteettoman hallinnan kaikissa olosuhteissa.
- Käytä sopivia pukimia. Älä pukeudu väliin vaatteisiin ja koruihin. Pidä hiukset, pukimet ja kädet kaukana liikkuvista osista. Vältä vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Jos laitetta varten on pölynpoisto- ja keräyslaite, kytke se asianmukaisesti ja käytä sitä oikein. Pölyn kerääminen voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä pakota työkalua. Käytä työhön sopivaa työkalua. Sähkötyökalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi. Varastoi sähkötyökalut aina lasten ulottumattomiin.
- Älä anna kokemattomien tai turvallisuusohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- Pidä työkaluista hyvää huolta. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Mikäli viallisia osia on, korjauta työkalu ennen sen käyttöä. Onnettomuuksien aiheuttajana on usein työkalun huolimaton kunnossapito.
- Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Kiinni tarttuminen on harvinaisempaa ja hallinnan säilyttäminen helpompaa, kun leikkuutyökalu on hyvin teroitettu ja puhdas.
- Noudata turvallisuusohjeita työkalu, lisävarusteiden, terien jne. käytön aikana ja huomioi työkalun, työympäristön ja toteutettavan työn erityisominaisuudet. Vaarallisten tilanteiden ehkäisemiseksi, älä käytä työkalua muuhun, kuin sille tarkoitettuun työhön.
- Irrota akku sähkötyökalusta, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat varusteita tai varastoit sähkötyökalun. Tällaiset varoimet pienentävät sitä vaaraa, että kone käynnistyisi vahingossa.

JOHDOTTOMIA TYÖKALUJA KOSKEVAT ERIKOISTURVAOHJEET

- Varmista, että käynnistyskytkin on "seis" asennossa ja lukittuna ennen, kuin asetat akun sisään. Akun asentaminen käyntiasennossa olevaan työkaluun voi aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä lataa työkalun akkua muulla, kuin valmistajan suosittelemalla laturilla. Laturi on tarkoitettu ennalta määrätyille akkutyypeille ja se voi aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään muuntyyppisen akun lataukseen.
- Johdottoman työkalun kanssa tulee käyttää vain yhtä erityistä akkutyyppeä. Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
- Kun akku ei ole käytössä, pidä se kaukana metalliesineistä kuten liitimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista esineistä, jotka saattavat aiheuttaa napojen keskinäisen kytkentymisen. Akun napojen oikosulkuun saattaminen voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Vältä koskemasta akkunesteeseen liian raskaan käytön aiheuttaman vuodon yhteydessä. Mikäli näin tapahtuu, huuhtelee välittömästi saastunut alue puhtaalla vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, ota yhteys lääkäriin. Akkuneste voi aiheuttaa ärsytysherkkyyttä tai palovammoja.

HUOLTO

- Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen huoltomiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Näin toimien voit käyttää sähkötyökalua täysin turvallisesti.

PENSASAITA-TRIMMERI TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Pidä kaikki vartalon osat poissa leikkurinterästä. Älä poista leikattua materiaalia tai pitele leikattavaa materiaalia terien liikkeessa. Tarkista, että kytkin on pois päältä, kun poistat kiinnijuuttunutta materiaalia. Tarkkaamattomuus pensasaita-trimmeriä käytettäessä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Kanna pensasaita-trimmeriä kädensijasta leikkurinterä pysäytettynä. Kiinnitä aina katkaisulaitteensuoja pensasaita -trimmeriä kuljettaessa javarastoitaessa. Pensasaitatrimmerin oikea käsittely pienentää mahdollista leikkurinterän aiheuttaman henkilövahinkon riskiä.
 - Elektronarzędzie należy trzymać wyłącznicze za przewidziane do tego celu izolowane uchwyty, ponieważ istnieją ryzyko przypadkowego zetknięcia się ostrza z niewidocznym przewodem elektrycznym.
 - Pidä johto poissa leikkuualueelta. Johto voi käytön aikana olla oksien takana ja tulla vahingossa leikatuksi.
 - Käytä pensasleikkuria molemmin käsin. Yhden käden käyttö voi aiheuttaa hallinnan menetyksen ja johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
 - VAARA – pidä kädet kaukana terästä. Terän koskettaminen aiheuttaa vakavan vamman.
 - VAROITUS – käytä pensasleikkuria ainoastaan kahvan ja suojan ollessa asianmukaisesti asennettuja. Pensasleikkurin käyttö ilman asianmukaista suojaa tai kahvaa voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- LUE KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET ENNEN TÄMÄN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ.**
- Lue huolellisesti kaikki turvallisuusohjeet. Tutustu työkaluun ja sen toimintaperiaatteeseen.
 - Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt tai sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.
 - Tarkista työkalun kunto ennen sen käyttöä. Vaihda vialliset osat. Varmista, ettei ole akkuneuvuotoa.
 - Varmista, että kaikki kiinnittimet ja suojukset ovat paikoillaan ja hyvin kiristettyinä. Vaihda haljennut, murtunut tai vioittunut terä tai mikä tahansa muu osa. Varmista, että terä on oikein ja tukevasti kiinnitetty. Näin vältät itseesi tai ulkopuolisiin kohdistuvat ruumiinvammavaarat ja työkalun vahingoittumisen.
 - Käytä sopivaa työkalua. Älä käytä pensasleikkuria muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön.
 - Älä käytä pensasleikkuria, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa katkaisimella. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
 - Mikäli mahdollista, puhdista leikkuualue ennen työkalun käyttöä. Poista liitäntäjohdot, sähkölangat, narut ja muut esineet, jotka voivat tarttua terälle.
 - Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet poissa työskentelyalueelta. Pidä lapset, ulkopuoliset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydellä sillä leikkuutyön aikana voi sinkoutua esineitä. Ulkopuolisten on myös hyvä käyttää suojalaseja. Jos joku ulkopuolinen tulee lähelle, sammuta pensasleikkuri välittömästi.
 - Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasun tai polyn läheisyydessä. Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää ne palamaan tai räjäyttää ne.
 - Sähköiskuvaaran välttämiseksi, älä jätä lataajaa sateeseen tai kosteaan paikkaan.
 - Älä käytä pensasleikkuria kostein käsin.
 - Älä anna lasten tai kouluttamattomien henkilöiden käyttää tätä pensasleikkuria.
 - Käytä aina suojalaseja pensasleikkurin käytön aikana vakavien silmävammojen välttämiseksi.
 - Käytä kasvonsuojusta tai pölynsuojanaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä.
 - Käytä sopivia pukimia. Älä koskaan pukeudu väliin vaatteisiin ja koruihin, jotka saattavat juuttua liikkeessä oleviin osiin. Suosittelemme kumikäsineiden ja liukumattomien kenkien käyttöä kun työskentelet ulkona.
 - Jos sinulla on pitkät hiukset, muista suojata ne kiinnittämällä ne olkapäiden yläpuolelle, jotta ne eivät tarttuisi liikkuviin osiin. Kun kuljetat tai varastoit pensasleikkurin, muista asettaa terän suojatuppi paikalleen.
 - Huomioi aina työympäristö ja pysy valppaana: käynnissä oleva kone voi

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- peittää muut ympäristössä olevat äänet ja liikkeit.
- Ota tavaksi tarkistaa, että säätöavaimet on poistettu työkalusta ennen, kuin käynnistät sen.
 - Varmista aina, että kahvat ja suojausjärjestelmät ovat paikollaan ennen, kuin käytät työkalua.
 - Älä koskaan käytä työkalua, mikäli osia puuttuu tai mikäli siihen on asennettu muuta kuin alkuperäisiä osia ja lisävarusteita.
 - Laitteen käytöstä aiheutuva värinä voi poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta, laitteen käyttötavasta riippuen.
 - Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden värinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynauodin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Käyttäjä voi ehkäistä värinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:
 - Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä laitteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunauodin oireiden) ilmenemisessä.
 - Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jottaverenkierto lisääntyisi.
 - Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen värinän määrää.
- Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.
- ### PENSASLEIKKURIN KÄYTTÖÖN LIITTYVIÄ OHJEITA
- Älä käytä pensasleikkuria, mikäli etukahvaa ei ole asennettu paikalleen. Pidä työkalusta kaksin käsin käytön aikana.
 - Epähuomiossa tapahtuvien käynnistysten ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella.
 - Pysy valppaana. Keskity työhösi ja käytä tervettä järkeä.
 - Käytä paksuja housuja, liukumattomia turvajalkineita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu sortseihin ja sandaaleihin äläkä käytä pensasleikkuria paljain jaloin.
 - Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna (päivänvalo tai sähkövalaistus).
 - Pysyttele aina tasapainossa, äläkä käytä työkalua epävakaalla alustalla seisten. Pysyttele tukevasti jaloillasi ja älä kurkota käsivartta liian kauas. Älä käytä työkalua tikkailla seisten.
 - Älä pakota työkalua. Työkalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
 - Vapauta liipaisin, odota kunnes moottori on pysähtynyt kokonaan ja poista akku ennen kuin puhdistat, korjaat tai säädät työkalua.
 - Tämä pensasleikkuri on tarkoitettu yksinomaan pensasaitojen, puskien ja pensaikkojen tasoitukseen. Älä käytä tätä työkalua muuhun tarkoitukseen.
 - Varmista, ettei terä osu esteisiin ennen kuin käynnistät työkalun.
 - Jos pensasleikkuri osuu esteisiin tai mikäli joku esine tarttuu terälle, sammuta työkalu välittömästi, poista akku ja tarkista, ettei osia ole vaurioitunut. Älä käytä työkalua ennen kuin olet tehnyt tarvittavat korjaukset. Älä käytä työkalua, mikäli siinä on huonosti kiinnitettyjä tai vioittuneita osia.
 - Seuraa tarkoin työn kulkua. Käytä tervettä järkeä.
 - Pidä työkalusta hyvää huolta. Pidä terä puhtaana ja terävänä, jolloin pensasleikkuri toimii tehokkaasti ja sen käyttö on turvallista. Voitele ja vaihda lisävarusteet ohjeiden mukaisesti. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman öljyjä rasvatahroja.
 - Tarkista, ettei yksikään osa ole vioittunut. Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut osa tai lisävaruste voi jatkaa toimintaa tai täyttää tehtävänsä. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista,

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Viallinen terän suojus tai muu vaurioitunut osa on annettava valtuutetun huoltoliikkeen korjattavaksi tai vaihdettavaksi mikäli tässä käsikirjassa ei toisin ilmoiteta.

- Pidä kädet kaukana terästä loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi. Älä yritä poistaa leikattua materiaalia tai pitää kiinni leikattavasta materiaalista kun terä pyörii. Varmista, että akku on poistettu ja liipaisin vapautettu ennen kuin irroitat terälle tarttuneen e.

⚠️ MUISTUTUS

Terät liikkuvat vielä hetken laitteen sammuttua.

- Pidä kädet, kasvat ja jalat kaukana liikkuvista osista. Älä yritä koskettaa terään tai pysäyttää sitä sen pyöriessä.
- Sammuta aina moottori kun keskeytät leikkuutyön tai kun siiryt paikasta toiseen.
- Älä anna leikkuujätteiden tai muun materiaalin kertyä työkalulle. Ne voivat tukkia terän.
- Varastoi työkalu kuivaan tilaan, korkealle ja avaimella lukittavaan paikkaan luvattoman käytön ja vaurioittamisen ehkäisemiseksi. Pidä työkalu aina pois lasten ja kokemattomien henkilöiden ulottuvilta.
- Aseta terän suojatappi paikalleen kun et käytä pensasleikkuria.
- Älä upota työkalua veteen tai muuhun nesteeseen äläkä suihkuta vettä tai nesteitä sille. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman leikkuujätteitä. Puhdista työkalu joka käytön jälkeen. Katso lisäohjeita kohdasta "Pensasleikkurin varastointi".
- Varmista ennen työkalun kuljetusta, että sen osat ovat kireällä.
- Säilytä nämä ohjeet. Lue niitä säännöllisesti ja anna muiden käyttäjien tiedoksi. Mikäli lainaat pensasleikkurin, lainaa myös tämä käsikirja.

KORJAUKSET

- K orjaukset saa t ehdä vain ammat t it ait oinen huoltomies. Mikäli huolto- tai korjaustyöt on tehnyt ammattitaidoton henkilö, on seurauksena vakava ruumiinvammavaara ja työkalun vaurioituminen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.
- Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Noudata tämän käyttöoppaan Huoltoosassa annettuja ohjeita. Näin vältät vakavan ruumiinvammavaaran ja työkalun vaurioitumisen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.

⚠️ MUISTUTUS

Mikäli osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET. LUE NIITÄSÄÄNNÖLLISESTI JA KÄYTÄ NIITÄ MUIDEN KÄYTTÄJIEN TIEDOTTAMISESSA. MIKÄLI LAINAAT TÄMÄN TYÖKALUN, LAINAA MYÖS TÄMÄ KÄSIKIRJA.




Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SYMBOLIT

Laitteessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää tuotetta paremmin ja turvallisemmin.

SYMBOLI	MERKITYS/SELITYS
	Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot.
	Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot.
	Käytä suojavaatteita ja saappaita.
	Heitetyt esineet voivat kimmota ja aiheuttaa vamman tai vaurion.
	Käytä paksuja ja liukumattomia suojakäsineitä.
	Pidä kaikki sivustakatsojat, erityisesti lapset, vähintään 15 metrin päässä työalueesta.
	Älä käytä työkalua sateella!
	Vaara – pidä kädet ja jalat kaukana terästä.

Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

SYMBOLI	MERKKI	MERKITYS
	VAARA	Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman. uerte.
	VAROITUS	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa a kuoleman tai vakavan vamman. rte.
	HUOMIO	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa a pienen tai kohtalaisen vamman.
	HUOMA-UTUS	(Ilman symbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

HÄVITTÄMINEN ASIANMUKAINEN UOTTEENT



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden kanssa. Jos Greenworks -tuotteesi on jonain päivänä vaihdettava tai jos et enää tarvitse sitä, älä hävitä vanhaa tuotetta kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erilliseen keräykseen.



Kun käytetyt tuotteet ja pakkausmateriaalit viedään erilliseen keräykseen, materiaalit voidaan kierrättää ja uusiokäyttää. Kierrätettyjen materiaalien uusiokäyttö estää ympäristön saastumista ja vähentää raakaaineiden tarvetta.

Batteries



Li-ion

Hävitä akut niiden käyttöiän päättyessä ottamalla ympäristö huomioon. Akku sisältää materiaalia, joka on vaarallista käyttäjälle ja ympäristölle. Se on irrotettava ja hävitettävä erikseen laitoksessa, joka ottaa vastaan litiumioniakkuja.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Din häcksax har utvecklats och tillverkats enligt Greenworks höga standarder för att vara pålitlig, enkel att hantera och säker för användaren. Om den sköts ordentligt kommer den att hjälpa dig under många år med hårt, problemfritt arbete.

SÄKERHETSFORESKRIFTER

⚠ VARNING

Läs noga alla varningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Den här trädtrimmern är avsedd att användas för hushållsanvändning för klippning och trimning av häckar och buskar. Den är inte avsedd för klippning ovanför axelhöjd.

- Spara varningar och instruktioner att användas som referensmaterial. Termen "elverktyg" i varningarna avser ditt batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

ARBETSMILJÖ

- Se till att arbetsutrymmet är rent och har en tillräcklig belysning. Belamrade och mörka utrymmen gynnar olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
- Håll barn, besökare och husdjur på avstånd när du använder ett elektriskt verktyg. De kan störa dig och få dig att förlora kontrollen över verktyget.

ELSÄKERHET

- Utsätt inte motordrivna verktyg för regn eller blöta omgivningar. Vatten som tränger in i ett motordrivet verktyg ökar risken för elektrisk stöt.

- Undvik kroppskontakt med jordade underlag som rör, radiatorer och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Om det inte går att undvika användning av elverktyg i fuktiga områden ska jordfelsbrytare användas. Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var vaksam. Titta på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du använder ett elektriskt verktyg. Använd inte verktyget om du är trött, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.
- Använd en skyddsutrustning. Skydda alltid ögonen. Beroende på arbetsförhållandena bör du även använda en skyddsmask mot damm, halksäkra skor, en skyddshjälm eller hörselskydd för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att strömbrytaren är ställd på "av" innan du ansluter verktyget till ett uttag och/eller lägger i batteriet, liksom då du tar eller transporterar verktyget. För att undvika risker för olyckor skall du inte bära omkring verktyget med fingret på strömbrytaren och inte ansluta det om strömbrytaren är i påslaget läge.
- Plocka bort spännycklarna innan du sätter i gång verktyget. En spännyckel som är fäst i en rörlig del av verktyget kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Sträck inte ut armen för långt. Stå stadigt på benen. En stabil arbetsposition gör att man bättre kan kontrollera sitt verktyg, om någonting oförutsett händer.
- Använd lämpliga kläder. Ha inte lösa kläder eller smycken. Håll även håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsug och -uppsamling ska

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

du se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användning av en dammuppsamlingsanordning minskar risker i samband med damm.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELEKTRISKA VERKTYG

- Kör inte verktyget för hårt. Använd ett verktyg som är anpassat till det arbete du vill utföra. Verktyget är effektivare och säkrare om det används med den hastighet som det är konstruerat för.
- Använd inte ett elektriskt verktyg, om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Förvara elektriska verktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget eller inte har tagit del av dessa säkerhetsföreskrifter använda det. Elektriska verktyg är farliga i händerna på ovana personer.
- Sköt väl om dina verktyg. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Om någon del är skadad, låt reparera verktyget innan du använder det. Många olyckor beror på en slarvig skötsel av verktygen.
- Kom ihåg att hålla verktygen rena och vässade. Ett väl slipat och rent skärverktyg riskerar mindre att blockeras och du kan då kontrollera det bättre.
- Följ dessa säkerhetsföreskrifter då du använder verktyget, tillbehör, bits, etc., med hänsyn till verktygets speciella egenskaper, arbetsområdet och det arbete som skall utföras. Använd ditt elektriska verktyg endast för arbeten till vilka det är anpassat, för att undvika farliga situationer.
- Koppla från batteriet från elverktyg före inställningar, byte av tillbehör eller förvaring. Sådana förebyggande försiktighetsåtgärder minskar risken för att elverktyget sätts igång oavsiktligt.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR SLADDLÖSA VERKTYG

- Kontrollera att strömbrytaren är i läget "AV" eller att den är låst innan du lägger i batteriet. Inläggning av ett batteri i ett påslaget verktyg kan förorsaka olyckor.
- Ladda upp batteriet i ditt verktyg endast med den laddare som anges av fabrikanter. En laddare som är anpassad till en viss typ av batteri kan förorsaka brand, om den används med batterier av en annan typ.
- Endast en särskild typ av batteri får användas med ett sladdlöst verktyg. Användning av andra slags batterier kan förorsaka brand.
- Då batteriet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål som t. ex. gem, mynt, nycklar, skruvar, spikar eller andra föremål som kan förbinda kontakter sinsemellan. Kortslutning av batteripolerna kan förorsaka brännskador eller brand.
- Undvik all kontakt med batterivätska, i händelse av läcka från batteriet p.g.a. en felaktig användning. Om detta ändå händer, skölj omedelbart det berörda området med rent vatten. Om du får vätska i ögonen, sök även läkarhjälp. Vätska som strömmar ut ur ett batteri kan förorsaka irritationer eller brännskador.

UNDERHÅLL

- Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker, som använder endast ursprungliga reservdelar. Du kan då använda ditt elektriska verktyg i all trygghet.

HÄCKTRIMMER SÄKERHETSVARNINGAR

- Håll alla delar av kroppen på avstånd från skärbladen. Ta inte bort skärmaterial och håll inte material som ska skäras när bladen rör sig. Kontrollera att maskinen är avstängd när du tar bort material som har fastnat. Ett ögonblicks uppmärksamhet när du använder häcktrimmern kan resultera i allvarliga personskador.
- Bär häcktrimmern i handtagen med

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- stillastående skärblad. Sätt alltid på skyddet för skärbladen om häcktrimmerska transporteras eller förvaras. Korrekt hantering av häcktrimmern minskar risken för personskador från skärbladen.
- Håll enbart i elverktygets isolerade handtag eftersom skärklingan kan komma i kontakt med dolda "aktiva" ledningar eller sin egen kabel. Om klingan kommer i kontakt med "aktiv" ledning kan exponerade metalldelar bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
 - Se till att kabeln inte är inom klippområdet. Under användning kan kabeln döljas under buskar och av misstag kapas av bladet.
 - Håll häcksaxen med båda händerna. Enhandsanvändning kan leda till förlorad kontroll och allvarliga personskador.
 - FARA – Håll händerna på säkert avstånd från bladen. Kontakt med bladet orsakar allvarlig personskada.
 - VARNING – Använd enbart häcksaxen om handtag och skydd sitter ordentligt på plats. Användning av häcksaxen utan korrekta handtag och skydd kan leda till allvarliga personskador.
- LÄS ALLA SÄKERHETSFORESKRIFTER INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET.**
- Läs noggrant alla säkerhetsföreskrifter. Bekanta dig med verktyget och ta reda på hur det fungerar.
 - Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
 - Kontrollera verktygets skick innan du använder det. Byt ut skadade delar. Kontrollera att batterivätska inte läcker ut.
 - Kontrollera att alla fästen och skydd är monterade och stadigt åtdragna. Byt ut blad eller andra delar som är spruckna, kantstötta eller skadade. Kontrollera att bladet är rätt monterat och stadigt fäst. På detta sätt kan du undvika risker för kroppsskador både för användaren och andra personer samt risker för skador på verktyget.
 - Använd lämpligt verktyg. Använd häckklipparen endast för arbeten till vilka den är anpassad.
 - Använd inte häckklipparen om det inte går att sätta i gång den och stoppa den med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
 - Rengör arbetsområdet innan du använder verktyget. Ta bort sladdar, elledning, snören och andra föremål som kan fastna i bladet.
 - Barn, besökare och husdjur måste hållas på avstånd från arbetsområdet. Håll barn, besökare och husdjur på minst 15 m avstånd, för olika föremål kunde slungas ut under arbetet. Vi rekommenderar att även besökare använder ögonskydd. Om en person kommer i närheten medan du arbetar bör du omedelbart stanna häckklipparen.
 - Använd inte elektriska verktyg i explosiv miljö, t. ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Gnistor från elektriska verktyg kan sätta eld på dem eller få dem att explodera.
 - För att undvika risker för elstöt bör du inte utsätta laddaren för regn eller fukt.
 - Använd inte häckklipparen om du har våta händer.
 - Låt inte barn eller vuxna som inte utbildats för det använda häcksaxen.
 - För att minska riskerna för allvarliga ögonskador bör du alltid använda skyddsglasögon då du arbetar med häckklipparen.
 - Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm.
 - Använd lämpliga kläder. Använd inte vida kläder eller smycken som kan fångas upp av maskindelar i rörelse. Vi rekommenderar användning av gummihandskar och halksäkra skor vid arbete utomhus.
 - Om du har långt hår bör du se till att binda upp och täcka över det för att hindra att det fastnar i rörliga delar.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- När du transporterar eller ställer undan häckklipparen bör du se till att skyddskåpan finns på bladets.
 - Var alltid medveten om det som finns omkring dig och var mycket vaksam: bullret från redskapet då det är i gång kan överrösta andra buller.
 - Ta för vana att kontrollera att spännycklarna har plockats bort från verktyget innan det sätts i drift.
 - Försäkra dig om att handtagen och skyddskåporna verkligen sitter på plats innan du använder verktyget.
 - Använd aldrig verktyget om vissa delar saknas, eller om delar eller tillbehör monterats som inte är originaldelar.
 - Vibrationsvårderna under användning av maskinen kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur maskinen används.
 - Det har rapporterats att vibrationer från handverktyg kan bidra till Raynauds syndrom hos vissa personer. Symptomen kan innefatta stickningar, domningar och vita fingrar vilka oftast framträder vid kyla. Ärftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till utvecklandet av dessa symptom. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:
 - Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
 - Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
 - Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.
- Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

FÖRESKRIFTER VID ANVÄNDNING AV HÄCKKLIPPAREN

- Använd inte häckklipparen, om det främre handtaget inte är på plats. Håll i verktyget med båda händerna då du använder det.
- Flytta inte på verktyget med fingret på strömbrytaren, för att undvika risker för oavsiktlig igångsättning.
- Var alltid vaksam. Titta på det du gör och använd sunt förnuft.
- Använd ett par tjocka långbyxor, slirsäkra säkerhetsskor och handskar. Använd inte shorts eller sandaler och arbeta inte med häckklipparen barfota.
- Använd inte detta verktyg på en plats med dålig belysning. Se till att arbetsområdet är tillräckligt ljus (dagsljus eller konstgjord belysning).
- Se till att du alltid håller balansen och använd inte verktyget på ett ostadigt underlag. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Använd inte verktyget på en stege.
- Kör inte verktyget för hårt. Verktyget är effektivare och säkrare om det körs med den hastighet som det är konstruerat för.
- Släpp säkerhetsströmbrytaren, vänta tills motorn stannat helt och ta ur batteriet innan du rengör eller reparerar verktyget eller utför inställningar.
- Denna häckklippare är avsedd endast för att klippa häckar och buskar. Använd inte verktyget för andra ändamål.
- Innan du sätter i gång verktyget bör du kontrollera att bladets inte kan stöta på hinder.
- Om häckklipparen stöter mot ett hinder eller om ett föremål fastnar i bladets, stanna verktyget omedelbart, ta ur batteriet och kontrollera att ingen del har skadats. Använd inte verktyget innan du har utfört de nödvändiga reparationerna. Använd inte verktyget om det finns delar som inte är stadigt fastsatta eller som är skadade.
- Titta på vad du gör. Lita på ditt sunda förnuft.
- Sköt väl om häckklipparen. Se till att bladets

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

är rent och välslipad, så att häckklipparen är effektiv och kan användas i all trygghet. Smörj in och byt ut tillbehören enligt anvisningarna. Se till att handtagen alltid hålls torra och rena och inte uppvisar några spår av olja eller fett.

- Kontrollera att ingen del är skadad. Innan du fortsätter att använda verktyget, försäkra dig om att en skadad del eller ett skadat tillbehör är funktionsdugligt och kan göra sitt arbete. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen maskindel är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. En skadad skyddskåpa eller all annan skadad maskindel måste repareras eller bytas ut av en serviceverkstad som godkänts av, om inget annat anges i denna handbok.
- Håll händerna på avstånd från bladet, för att inte skära dig. Försök inte ta bort avskuret material eller hålla i material som skall klippas, medan bladet roterar. Kontrollera att batteriet har tagits bort och att strömbrytaren är uppsläppt, innan du tar ut ett föremål som kilats fast i bladet. Kom ihåg att inte röra vid bladet då du greppar verktyget.

⚠ VARNING

Svärdet fortsätter att röra sig en kort stund efter att verktyget har stängts av.

- Håll händerna, ansiktet och fötterna på avstånd från de rörliga delarna. Försök inte röra vid eller stoppa bladet medan det roterar.
- Stäng alltid av motorn då du inte arbetar eller då du förflyttar dig från ett arbetsområde till ett annat.
- Låt inte avskuret material eller andra ämnen hopa sig på verktyget. De skulle kunna blockera bladet.
- Förvara verktyget på en torr plats som finns högt uppe eller bakom lås, för att undvika användning av utomstående eller skadegörelse. Se till att verktyget förvaras utom räckhåll för barn och oerfarna personer.

- Sätt tillbaka skyddskåpan på bladet då du inte använder häckklipparen.
- Doppa inte ner verktyget i vatten eller någon annan vätska och stänk inte ner det. Se till att handtagen alltid är torra och rena och utan avfall. Rengör verktyget efter varje användning. Se föreskrifterna i avsnittet "Förvaring av häckklipparen".
- Kontrollera att verktygets delar är stadigt åtdragna, innan du transporterar det.
- Spara dessa instruktioner. Slå upp information i dem regelbundet och lämna även information till andra eventuella användare. Om du lånar ut häckklipparen bör du samtidigt låna ut denna bruksanvisning.

REPARATIONER

- Reparationerna bör utföras av en kompetent yrkesman. Underhåll eller reparationer som utförs av icke yrkeskunniga personer leder till risker för allvarliga kroppsskador eller skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.
- Vid underhållsarbeten får endast ursprungliga reservdelar användas. Följ instruktionerna i avsnittet Underhåll i denna bruksanvisning. Du undviker då risker för allvarliga kroppsskador och risker för skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.

⚠ VARNING

Om en del saknas, använd inte verktyget innan du ersatt den felande delen. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan försäkra allvarliga kroppsskador.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER. SLÅ UPP INFORMATION I DEM REGELBUNDET OCH LÄMNA ÄVEN INFORMATION TILL ANDRA EVENTUELLA ANVÄNDARE. OM DU LÅNAR UT VERKTYGET SKA DU SAMTIDIGT LÅNA DENNA BRUKSANVISNING.




Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun betekenis. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.

SYMBOOL	BETEKENIS/UITLEG
	Försiktighetsåtgärder som berör din säkerhet.
	Läs denna bruksanvisning och följ varningarna och säkerhetsföreskrifterna.
	Bär skyddskläder och -skor.
	Ivägkastade föremål kan rikoschettera och orsaka person- eller egendomsskador.
	Använd tjocka och slirsäkra arbetshandskar.
	Håll besökare på minst 15 m avstånd från arbetsområdet.
	Använd inte verktyget när det regnar!
	Fara – håll händer och fötter på säkert avstånd från bladen.

Följande signalord och betydelse används för att förklara de olika risknivåerna som hör till denna produkt.

SYMBOOL	SIGNAL	MEANING
	FARA	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	VARNING	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	FÖRSIKTIGHET	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till mindre eller medelstora skador.
	MEDDELANDE	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

BORTSKAFFNING



Separat insamling. Produkten får inte kastas med normalt hushållsavfall. Om du någon dag skulle upptäcka att du behöver byta ditt Greenworks mot ett nytt eller om du inte längre har användning för det ska du inte kasta det med ditt hushållsavfall. Se till att produkten kan lämnas för separat insamling.



Separat insamling av använda produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återvinnas och återanvändas. Återanvändning av återvunna material hjälper till att förhindra miljöförstöring och minskar behovet av råmaterial.

Batteries



Li-ion

I slutet av deras bruksliv ska batterier avyttras med omsorg om vår miljö. Batteriet innehåller material som är skadliga för dig och miljön. Det ska tas ur och avyttras separat på en anläggning som tar emot litiumjonbatterier.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Din klipper er konstruert og produsert i henhold til høye standarder for pålitelighet, enkel betjening og brukersikkerhet. Når den behandles på riktig måte vil den gi deg mange års robuste og problemfrie ytelser.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

⚠ ADVARSEL

Les nøye gjennom alle advarslene og instruksene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

TILTENKT BRUK

Denne hekksaksen er ment for kutting og trimming av hekker og busker i private hjem. Den er ikke ment brukt til klipping over skulderhøyde.

- Ta vare på alle advarslene og instruksjonene for fremtidig referanse. Begrepet "elektrisk verktøy" i advarslene gjelder ditt verktøy tilkopleet det elektriske anlegget med kabel.

ARBEIDSOMGIVELSER

- Hold arbeidsområdet rent og godt belyst. Ulykker kan lett oppstå på rotete og mørke områder.
- Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- Hold barn, besøkende og dyr unna når du bruker et elektroverktøy. De kan avlede oppmerksomheten din og få deg til å miste kontroll over verktøyet.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Nu expuneți unelte electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Apa care pătrunde în scula electrică sporește riscul electrocutării.

- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som vannrør, radiatorer, kokeapparater og kjøleaggregater. Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din har kontakt med jord.
- Dersom bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, bruk en strømkrets med sikring som er tilpasset verktøyet (RCD). Bruk av strømkrets med sikring reduserer risikoen for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær alltid oppmerksom. Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Bruk ikke elektroverktøyet hvis du er trett, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner. Husk at uforsiktighet i en brøkdell av et sekund er nok til at du kan skade deg selv alvorlig.
- Bruk et verneutstyr. Beskytt alltid øynene. Alt etter omstendighetene, bruk også støvmaske, sklisikre sko, hjelm eller hørselvern for å beskytte deg mot alvorlige personskader.
- Unngå utilsiktet start. Påse at strømbryteren står på "av" før du kopleer verktøyet til en stikkontakt og/eller setter inn batteriet, og når du skal ta eller frakte verktøyet. For å unngå fare for ulykke, ha ikke fingeren på strømbryteren når du flytter verktøyet og kople den ikke til strømmettet hvis strømbryteren står på "på".
- Ta ut skrunøkklene før du starter verktøyet. Hvis en skrunøkkel blir liggende fast på en bevegelig del av verktøyet, kan det forårsake alvorlige personskader.
- Strekk ikke armen for langt. Stå støtt på bena. Hvis du står i en stabil arbeidsstilling, kan du lettere kontrollere verktøyet dersom det skjer noe uventet.
- Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær og smykker. Hold håret, klærne og hendene unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Hvis det finnes tilkoblingsmuligheter for støvoppsamling, sørg for at dette blir tilkoblet og brukt på riktig måte. Bruk av støvoppsamler kan redusere støvrelaterte faresituasjoner.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØY

- Ikke bruk makt på verktøyet. Bruk det verktøyet som egner seg til det arbeidet du skal utføre. Elektroverktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- Bruk ikke et elektroverktøy hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren. Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- Rydd elektroverktøyene dine uten for barns rekkevidde. La ikke personer som ikke kjenner verktøyet eller ikke har lest disse forskriftene bruke verktøyet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold verktøyene dine omhyggelig. Kontroller de bevegelige delenes innstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Hvis enkelte deler er skadet, må du få verktøyet reparert før du tar det i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av verktøyene.
- Hold verktøyene dine rene og skarpe. Et skjæreverktøy som er rent og godt skjerpet kan ikke så lett låses fast og er lettere å kontrollere.
- Overhold disse sikkerhetsforskriftene når du bruker verktøyet, tilbehørene, bitsene, osv. og ta hensyn til verktøyets særegenheter, til arbeidsområdet og arbeidsoppgaven. For å unngå farlige situasjoner, bruk elektroverktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.
- Trekk batteritilkoplingen ut av verktøyet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller lagrer det elektriske verktøyet. Slike

forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av det elektriske verktøyet.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR VERKTØY UTEN LEDNING

- Se etter at strømbryteren er stilt på "av" eller er sperret før du setter inn batteriet. Innsetting av et batteri i et verktøy som er slått på kan forårsake ulykker.
- Lad verktøyets batteri kun opp med det ladeapparatet som anbefales av fabrikanten. Et ladeapparat som egner seg til en viss batteritype kan forårsake brann hvis det brukes med en annen batteritype.
- Det skal bare brukes en bestemt batteritype med et oppladbart verktøy. Bruken av et annet batteri kan forårsake brann.
- Når batteriet ikke er i bruk, skal det holdes unna metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, skruer, spikre og andre små gjenstander som kan koble kontaktene til hverandre. Kortslutning av batteriets kontakter kan medføre brannskår eller brann.
- Unngå all kontakt med batterivæsken dersom batteriet lekker på grunn av misbruk. Hvis det skulle hende, må det berørte området skylles med rent vann. Hvis du har fått væske i øynene, må du dessuten oppsøke en lege. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake sår eller brannskår.

VEDLIKEHOLD

- Reparasjoner må kun foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler. Da kan du bruke elektroverktøyet trygt.

SIKKERHETSADVARSLER FOR HEKSSAKS

- Hold alle delene fra kroppen unna kuttbladene. Ikke fjern kuttematerialer eller hold materialene som skal kuttes

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

når bladene er i bevegelse. Sørg for at bryteren er avslått når du tar bort fastklemte materiale. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker hekkesaksen kan føre til alvorlige personskader.

- Bær hekkesaksen i håndtaket med kuttbladene stoppet. Når du transporterer eller lagrer hekkesaksen skal du alltid sette på dekselet på bladene. Skikkelig håndtering av hekkesaksen vil redusere mulige personskader fra kuttbladene.
- *Țineți unealta electrică numai de suprafețele izolate de prindere, deoarece lama de tăiere poate intra în contact cu firele ascunde.*
- Hold ledningen vekke fra arbeidsområdet. Under arbeidet kan ledningen være skjult i buskene og kan skjæres over av kniven ved et uhell.
- Bruk begge hender når du betjener hekkesaksen. Bruk av bare én hånd kan føre til tap av kontroll og alvorlig personskade.
- FARE – hold hendene vekke fra kniven. Kontakt med kniven vil føre til alvorlig personskade.
- ADVARSEL – bruk bare med håndtak og verneutstyr korrekt montert til hekkesaksen. Bruk av hekkesaksen uten korrekt verneutstyr eller medfølgende håndtak kan føre til alvorlig personskade.

LES ALLE SIKKERHETSFRSKRIFTENE FØR DU TAR I BRUK VERKTØYET.

- Les alle sikkerhetsforskriftene nøye. Bli kjent med verktøyet og dets drift.
- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett eller syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Sjekk verktøyets tilstand før du bruker det. Skift ut skadete deler. Se etter at batterivæsken ikke lekker.
- Sjekk at alle festeinnretningene og beskyttelsene er på plass og godt festet. Bytt ut ethvert blad eller annen del som er sprukket, brukket eller ødelagt. Påse at bladet er riktig installert og godt festet.

Dermed unngår du farer for kroppskader på brukeren eller besøkende og farer for skade på verktøyet.

- Bruk riktig verktøy. Bruk hekkesaksen kun til de arbeidsoppgavene som den er konstruert for.
- Bruk ikke hekkesaksen hvis du ikke får startet og stoppet den med strømbryteren. Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- Gjør rent området som skal beskjæres før du bruker verktøyet. Ta bort kabler, elektriske ledninger, hyssinger og andre elementer som kan henge seg fast i bladet.
- Barn, besøkende og husdyr skal holdes unna arbeidsområdet. Hold barn, besøkende og dyr minst 15 m unna, da gjenstander kan slynges ut under klippingen. Besøkende anbefales å ha på vernebriller. Hvis en person kommer mot deg under sagingen, stopp hekkesaksen umiddelbart.
- Bruk ikke elektroverktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Gnister fra elektroverktøy kan sette fyr på dem eller få dem til å eksplodere.
- For å unngå fare for elektrisk støt, må ikke laderen utsettes for regn eller fuktighet.
- Bruk ikke hekkesaksen hvis hendene dine er våte.
- Ikke la barn eller ukyndige bruke dette utstyret.
- For å redusere faren for alvorlige øyenskader, må du alltid ha på vernebriller når du bruker hekkesaksen.
- Bruk ansiktsskjerm eller støvmaske dersom arbeidet er støvdannende.
- Bruk egnede klær. Bruk ikke løstsittende klær eller smykker som kan henge seg fast i bevegelige deler. Vi anbefaler bruk av gummihansker og sklisliske sko når du arbeider utendørs.
- Hvis du har langt hår, beskytt det ved å knytte det sammen over skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i bevegelige

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

deler.

- Når du frakter eller rydder hekksaksen, påse at bladsliren er godt på plass.
- Vær alltid klar over det som skjer rundt deg og vær på vakt: Lyden av verktøyet som går kan overdøve andre lyder.
- Venn deg til å sjekke at skrunøklene er fjernet fra verktøyet før du starter det.
- Se alltid etter at håndtakene og beskyttelseelementene er på plass før du bruker verktøyet.
- Bruk aldri verktøyet hvis det mangler enkelte deler eller hvis andre deler eller tilbehør enn de originale er installert.
- Vibrasjonene ved faktisk bruk av verktøyet kan skille seg fra de oppgitte totale verdiene avhengig av måten verktøyet brukes på.
- Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrom. Symptomene kan omfatte øresus, følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking, arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Brukeren kan iverksette tiltak for muligens å redusere virkningene av vibrasjonene:
 - Hold kroppen varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og vrister varme ved bruk av verktøyet. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrom.
 - Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
 - Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens mengden av eksponering pr. dag.

Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

FORSKRIFTER VED BRUK AV HEKKSAXEN

- Bruk ikke hekksaksen hvis det fremre håndtaket ikke er på plass. Hold verktøyet med begge hender når du bruker det.
- For å unngå faren for utilsiktet start, må du ikke flytte på verktøyet når du har fingeren på strømbryteren.
- Vær oppmerksom. Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft.
- Bruk tykke langbukser, sklisikre sikkerhetssko og hansker. Bruk ikke shorts, sandaler og vær ikke barbert når du bruker hekksaksen.
- Bruk ikke verktøyet i et område med dårlig belysning. Påse at arbeidsområdet har god belysning (dagslys eller kunstig lys).
- Stå alltid støtt og bruk ikke verktøyet på et ustabil underlag. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt. Bruk ikke verktøyet når du står på en stige.
- Ikke bruk makt på verktøyet ditt. Verktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- Slipp strømbryteren, vent til motoren har stoppet helt og ta batteriet ut før du gjør rent verktøyet, reparerer det eller foretar innstillinger.
- Denne hekksaksen skal bare brukes til å beskjære hekker, busker og kratt. Bruk ikke verktøyet til andre formål.
- Før du starter verktøyet, må du påse at bladet ikke kan komme bort i hindringer.
- Hvis hekksaksen kommer bort i noe eller hvis en gjenstand setter seg fast i bladet, stopp verktøyet øyeblikkelig, ta ut batteriet og se etter at ingen deler er skadet. Bruk ikke verktøyet før du har foretatt de nødvendige reparasjonene. Bruk ikke verktøyet hvis deler ikke er riktig festet eller hvis de er skadet.
- Følg godt med det du gjør. Bruk sunn fornuft.
- Vedlikehold hekksaksen omhyggelig. Påse at bladet er rent og godt skjerpet

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

så hekksaksen kan yte sitt beste og brukes i sikre forhold. Smør og skift ut tilbehørsdelene ifølge instruksene. Pass på at håndtakene alltid er tørre og rene, fri for olje- eller fettrester.

- Se etter at ingen deler er skadet. Før du fortsetter å bruke verktøyet, sjekk at en skadet del eller et skadet tilbehør kan fortsette å fungere eller gjøre nytte. Kontroller de bevegelige delenes innstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Dersom en bladbeskytter eller en annen komponent er ødelagt, skal de repareres eller skiftes ut av et godkjent serviceverksted, med mindre det står noe annet i denne bruksanvisningen.
- For ikke å skjære deg, må du holde hendene unna bladet. Prøv ikke å fjerne det avskårrede materialet eller å holde materialet som skal beskjæres når bladet roterer. Se etter at batteriet er fjernet og at strømbryteren er sluppet før du fjerner et element som har låst seg fast i bladet. Ikke ta i bladet når du griper verktøyet.

⚠ ADVARSEL

Bladene fortsetter å bevege seg en kort tid etter at maskinen er slått av.

- Hold hendene, ansiktet og føttene unna bevegelige deler. Forsøk ikke å røre eller stoppe bladet når dette roterer.
- Stopp alltid motoren når du ikke sager eller når du går fra det ene arbeidsområdet til det andre.
- La ikke sageavfall eller andre materialer samle seg opp på verktøyet. De kan være til hinder for bladet.
- Rydd verktøyet på et rent sted, enten i høyden eller på et låst sted, for å unngå at sagen misbrukes eller skades. Rydd verktøyet utenfor barns og uerfarne personers rekkevidde.
- Sett bladsliren på plass igjen når du ikke bruker hekksaksen.

- Ikke legg verktøyet i vann eller i en annen væske og ikke sprut væske på det. Pass på at håndtakene alltid er tørre, rene og fri for sageavfall. Gjør rent verktøyet etter hver bruk. Les instruksene i avsnittet "Rydd hekksaksen".
- Se etter at verktøyets deler er godt festet før du frakter det.
- Ta vare på disse instruksene. Les dem regelmessig, og bruk dem for å informere eventuelle andre brukere. Hvis du låner bort denne hekksaksen, lån også bort bruksanvisningen.

REPARASJONER

- Elektroverktøy skal repareres av en kvalifisert tekniker. Hvis vedlikeholdet eller reparasjonene foretas av ukvalifiserte personer, kan det medføre fare for alvorlige kroppsskader eller skade på verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir garantien din ugyldig.
- Ved vedlikehold skal kun originale reservedeler brukes. Følg instruksene som står i avsnittet om vedlikehold i denne bruksanvisningen. Dermed unngår du fare for alvorlige kroppsskader eller skader på verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir garantien din ugyldig.

⚠ ADVARSEL

Hvis det mangler en del, skal ikke verktøyet brukes før du har skaffet deg vedkommende del. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE. LES DEM REGELMESSIG, OG BRUK DEM FOR Å INFORMERE EVENTUELLE ANDRE BRUKERE. HVIS DU LÅNER BORT DETTE VERKTØYET, MÅ DU OGSÅ LÅNE BORT BRUKSANVISNINGEN.




Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette produktet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.

SYMBOL	BRUKSOMRÅDE/ FORKLARING
	Sikkerhetsforholdsregler som berører din sikkerhet.
	Les bruksanvisningen og følg advarslene og sikkerhetsforskriftene.
	Bruk beskyttelsesklær og støvler.
	Frigjorte objekter kan rikosjere og medføre personskade eller tingskade.
	Bruk tykke og sklisikre hansker.
	Hold tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, på minst 15 meters avstand fra stedet hvor verktøyet brukes.
	Bruk aldri verktøyet i regnvær!
	Fare - hold hender og føtter vekke fra kniven.

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette produktet.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE	Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	ADVARSEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	ADVARSEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	NOTIS	(Uten advarende sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på ting.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**KORREKT AVHENDING AV DETTE
PRODUKTET**

Separat oppsamling. Dette produktet må ikke avhendes sammen ed vanlig husholdningsavfall. Skulle du oppdage at ditt Greenworks-verktøy må skiftes ut, eller at du ikke lenger har bruk for det, ikke kast det i husholdningsavfallet. Sørg for at produktet blir behandlet på miljømessig forsvarlig måte.



Separat innsamling av brukte produkter og emballasje sørger for at materialene kan resirkuleres og brukes på nytt.

Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å hindre miljømessig forurensning og reduserer behovet for råmaterialer.

Batteries



Li-ion

Når batteriet ikke lenger lar seg lade må det avhendes på en miljømessig forsvarlig måte. Batteriet inneholder materialer som er skadelige for deg og miljøet. Det må fjernes og avhendes separet på et sted som mottar og behandler litium-ion-batterier.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Din hækkeklipper er udviklet og fremstillet til Greenworks høje standard for pålidelighed, nem betjening, og op-eratorsikkerhed. Når den vedligeholdes korrekt, vil den give dig mange års robust, problemfri drift.

SIKKERHEDSREGLER

⚠ ADVARSEL

Læs alle advarsler og anvisninger grundigt igennem. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Hækkeklipperen er beregnet til klipning og trimning af hække og buske til privat brug. Den er ikke beregnet til klipning over skulderniveau.

- Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference. Udtrykket "el-værktøj" i advarsler refererer til dit batteridrevne (trådløse) el-værktøj.

ARBEJDSOMGIVELSER

- Sørg for at holde arbejdsstedet rent og ryddeligt og for at have godt lys til arbejdet. Rodede og mørke arbejdssteder er kilde til uheld og ulykker.
- Brug ikke elektriske redskaber eller værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, dampe eller letantændeligt støv. Gnister fra elektriske redskaber eller værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvansamlinger eller forårsage eksplosion.
- Hold børn, tilskuere og husdyr på afstand ved arbejde med elektriske redskaber eller værktøjer. De kan virke distraherende, så man mister kontrollen over værktøjet eller redskabet.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Elværktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges faren forelektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede eller jordforbundne overflader, som rør, radiatorer, intervaller og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet eller har jordforbindelse.
- Hvis det ikke kan undgås, at betjene et el-værktøj på et fugtigt sted, skal du bruge en fesyning beskyttet med en fejlstrømsafbryder. En fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom. Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft, når der arbejdes med elektriske redskaber eller værktøjer. Det elektriske redskab eller værktøj må aldrig bruges, når man er træt, hvis man er påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.
- Brug sikkerhedsudstyr. Beskyt altid øjnene. Alt efter forholdene skal der bruges støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn for ikke at komme alvorligt til skade.
- Undgå utilsigtet igangsættelse. Se efter, som startstopknappen er på "stop", inden redskabet eller værktøjet tilsluttes en stikkontakt og/eller batteriet sættes i, og før redskabet eller værktøjet tages op eller flyttes. For at forebygge ulykker må redskabet eller værktøjet ikke flyttes med fingeren på startstopknappen eller tilsluttes strømkilden, hvis startstopknappen er på "start".
- Tag spændnøglerne ud, inden redskabet sættes i gang. Man kan komme alvorligt til skade, hvis spændnøglen bliver siddende på en af redskabets eller værktøjets bevægelige dele.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Stræk ikke armen for langt ud. Stå med vægten fordelt på begge ben. I en stabil arbejdsstilling kan man bedre styre redskabet eller værktøjet, hvis der sker noget uventet.
- Vær klædt rigtigt til formålet. Undgå løsthængende tøj og smykker. Hold hår, tøj og hænder væk fra de bevægelige dele. Løsthængende tøj, smykker.
- Hvis der medfølger enheder til tilslutning af støvfilter og opsamling, skal du sikre at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede risici.
- Hold værktøjer og redskaber rene og skarpe. Et rent og skarpt skæreværktøj eller -redskab er mindre tilbøjeligt til at sætte sig fast og lettere at styre.
- Overhold disse sikkerhedsregler ved brug af redskabet eller værktøjet, tilbehøret, indsatserne m.v., og tag hensyn til redskabets eller værktøjets særlige egenskaber, arbejdsomgivelserne og den pågældende opgave. For at undgå farlige situationer må det elektriske redskab eller værktøj kun anvendes til de formål, det er beregnet til.
- Afbryd batteripakken fra el-værktøjet før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer el-værktøjer. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for at starte el-værktøjet ved et uheld.

ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE AF ELEKTRISKE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- Pres ikke redskabet eller værktøjet. Brug det redskab eller værktøj, der passer til opgaven. Det elektriske redskab eller værktøj er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- Brug ikke det elektriske redskab, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen. Hvis redskabet eller værktøjet ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er det farligt og skal repareres.
- Opbevar elektriske redskaber utilgængeligt for børn. Lad ikke andre, som ikke kender redskabet eller værktøjet, og som ikke har læst disse sikkerhedsregler, bruge det. Elektrisk værktøj er farligt, hvis det kommer i ukyndige hænder.
- Vedligehold værktøj og redskaber omhyggeligt. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets eller værktøjets drift. Hvis der er beskadigede dele, skal redskabet eller værktøjet repareres inden yderligere brug. Mange uheld og ulykker skyldes forkert eller manglende vedligeholdelse af værktøj og redskaber.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR BATTERIDREVNE REDSKABER OG VÆRKTØJER

- Se efter, at start-stopknappen er i "stop" stilling eller spærret, inden batteriet sættes ind. Hvis batteriet sættes i et tændt redskab, kan man komme til skade.
- Oplad kun redskabets eller værktøjets batteri med den af fabrikanten anførte oplader. En oplader beregnet til en bestemt type batteri kan forårsage brand, hvis den anvendes med en anden type batteri.
- Der må kun anvendes en bestemt type batteri til det batteridrevne redskab eller værktøj. Hvis der anvendes andre batterier, kan der opstå brand.
- Når batteriet ikke er i brug, må det ikke komme i berøring med metalgenstande som papirklemmer, mønter, nøgler, skruer, søm eller andre genstande, der kan skabe forbindelse mellem batterikontakterne. Kortslutning af batteriets kontakter kan forårsage forbrændinger eller brand.
- Undgå berøring med batterivæsken, hvis den siver ud på grund af forkert anvendelse. Hvis det skulle ske, vaskes det berørte område med rent vand. Hvis

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

man har fået væske i øjnene, søges også læge. Væskesprøjt fra et batteri kan forårsage irritation eller forbrændinger.

VEDLIGEHOLDELSE

- Reparationer skal overlades til en fagmand, som udelukkende anvender originale reservedele. Derefter kan det elektriske redskab eller værktøj igen bruges sikkert.

HÆKKEKLIPPER -

SIKKERHEDSADVARSLER

- Hold alle kropsdele i afstand fra skærebladene. Undlad at fjerne eller holde fast ved materiale der skal skæres, når skærebladene er i bevægelse. Forvis dig om at maskinen er slået fra, når du fjerner fastklemt materiale. Et øjeblik uopmærksomhed under hækkeklipperens betjening, kan føre til alvorlig personskade.
- Hækkeklipperen skal bæres via håndtaget, mens skærebladene er standset. Når hækkeklipperen transporteres eller opbevares, bør skærebladene betrækkes med beklædningen. Korrekt håndtering af hækkeklipperen vil formindske de mulige personskader fra skærebladene.
- Elværktøjet må kun holdes i de isolerede gribeplader, da kniven kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sinegen elledning. Klinger, som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre udsatte metaldele på elværktøjet strømførende og kan give operatøren elektrisk stød.
- Hold kablet væk fra klippeområdet. Under betjening kan ledningen blive skjult bag buske og ved et uheld blive skåret over af klingene.
- Brug begge hænder, under betjening af hækkeklipperen. Betjening med en hånd kan forårsage tab af kontrol og medføre alvorlig personskade.
- FARE - Hold hænder væk fra knivene. Kontakt med klingene vil resultere i alvorlig personskade.

- ADVARSEL - Brug kun med håndtag og afskærmning korrekt monteret på hækkeklipperen. Brug af hækkeklipperen uden korrekt montering af afskærmning eller håndtag, kan medføre alvorlig personskade.

LÆS ALLE SIKKERHEDSREGLERNE IGENNEM, INDEN REDSKABET TAGES I BRUG.

- Læs alle sikkerhedsreglerne omhyggeligt igennem. Lær at bruge redskabet rigtigt.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Se efter, om redskabet er i god stand inden brug. Skift beskadigede dele. Vær opmærksom på, om der er sivet batterivæske ud.
- Se efter, om alle stramme- og sikkerhedsanordninger er placeret rigtigt og spændt forsvarligt. Udskift klingene og andre dele, hvis de er revnet, skåret eller beskadiget. Se efter, om klingene er monteret og fastgjort rigtigt. Derved undgås fare for, at bruger og tilskuere kommer alvorligt til skade, og at redskabet bliver ødelagt.
- Anvend det rigtige redskab. Hækkeklipperen må kun anvendes til de formål, den er beregnet til.
- Brug ikke hækkeklipperen, hvis den ikke kan startes og standses med startstopknappen. Hvis maskinen ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er den farlig og skal repareres.
- Fjern genstande i arbejdsområdet, inden redskabet startes. Fjern rebog ledningsstykker, snore og andre genstande, der kan sættes sig fast i klingene.
- Sørg for at holde børn, tilskuere og husdyr i sikker afstand fra arbejdsstedet. Børn, tilskuere og dyr skal holde sig i mindst 15 m afstand, da der kan blive slynget genstande ud under beskæringen. Det anbefales, at

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

tilskuere bruger beskyttelsesbriller. Stands omgående hækkeklipperen, hvis en eller anden nærmer sig arbejdsstedet.

- Brug ikke elektriske redskaber eller værktøjer i eksplosionsfarlige omgivelser, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, dampe eller letantændeligt støv. Gnister fra elektriske redskaber eller værktøjer kan antænde disse væsker, dampe eller støvansamlinger eller forårsage eksplosion.
- For at undgå fare for elektrisk stød må opladeren ikke udsættes for regn eller fugt.
- Brug ikke hækkeklipperen med våde hænder.
- Tillad ikke børn eller personer der ikke er oplært i dens betjening, at bruge denne hækkeklipper.
- For at formindske risikoen for alvorlige øjenskader skal der altid bruges beskyttelsesbriller under arbejdet med hækkeklipperen.
- Brug ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.
- Vær klædt rigtigt til formålet. Undgå løsthængende tøj eller smykker, som kan hænge fast i bevægelige elementer. Det anbefales at bruge gummihandsker og skridsikre sko til arbejde udendørs.
- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i de bevægelige elementer.
- Ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal klingskeden sættes på.
- Hold altid øje med omgivelserne, og vær på vagt: støjen fra redskabet i drift kan overdøve andre lyde.
- Husk altid at se efter, om spændenøglerne er taget ud, inden redskabet sættes i gang.
- Se altid efter, om håndtag og sikkerhedsanordninger sidder på plads, inden maskinen tages i brug.
- Brug aldrig redskabet, hvis der mangler dele, eller hvis der er monteret andet end

originale maskin-eller tilbehørsdele.

- Afhængigt af måden, værktøjet bruges på, kan vibrationerne ved faktisk brug af maskinværktøjet afvige fra den opgivne totalværdi.
- Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en tilstand kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:
 - Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og håndled holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
 - Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
 - Hold hyppige arbejdspauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

REGLER FOR BRUG AF HÆKKEKLIPPEREN

- Brug aldrig hækkeklipperen, hvis det forreste håndtag ikke sidder på plads. Styr redskabet med begge hænder under brug.
- Flyt ikke redskabet med fingeren på startstopknappen for at undgå utilsigtet igangsætning.
- Vær opmærksom. Hold opmærksomme den koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft.
- Tag bukser i kraftigt stof på, og brug skridsikre sikkerhedssko og handsker. Arbejd ikke med hækkeklipperen i shorts,

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

sandaler eller barfodet.

- Brug ikke dette redskab mørke steder med dårligt lys. Arbejd kun steder, hvor der er godt lys (dagslys eller kunstigt lys).
- Sørg altid for at holde balancen, og brug ikke redskabet på et ustabil underlag. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Brug ikke redskabet på en stige.
- Pres ikke redskabet. Redskabet er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- Slip start-stopknappen, vent til motoren står helt stille, og tag batteriet af, inden redskabet renses, repareres eller indstilles.
- Denne hækkeklipper må kun anvendes til beskæring af hække, buske og buskads. Maskinen må ikke anvendes til andre formål.
- Se efter, at klingen ikke risikerer at komme i berøring med forhindringer, inden redskabet sættes i gang.
- Hvis hækkeklipperen støder mod en forhindring, eller en genstand sætter sig fast i klingen, skal redskabet omgående standses, batteriet tages af, og delene ses efter for beskadigelser. Brug ikke redskabet, før de nødvendige reparationer er udført. Brug ikke redskabet, hvis alle dele ikke er spændt ordentligt fast, eller hvis der er beskadiget noget.
- Hold concentrationen rettet mod arbejdet. Brug sund fornuft.
- Vedligehold hækkeklipperen omhyggeligt. Hold klingen ren og skarp, så hækkeklipperen kan arbejde effektivt og sikkert. Smør og skift tilbehøret efter anvisningerne. Sørg for at holde håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt.
- Undersøg alle dele for beskadigelser. Før maskinen tages i brug, skal beskadigede dele eller tilbehørsdele kontrolleres omhyggeligt for at sikre, at de fortsat virker efter hensigten. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Kontroller alle dele for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt,

og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets drift. Beskadigede klingskærme eller dele skal repareres eller udskiftes på et autoriseret serviceværksted, med mindre der er anført andet i denne vejledning.

- Hold hænderne væk fra klingens klinge for ikke at komme til at skære fingrene. Forsøg ikke at fjerne afskåret materiale eller holde i det materiale, der skal klippes, mens klingens bevæger sig. Se efter, om batteriet er taget af og start-stopknappen sluppet, inden fastklemte elementer fjernes fra klingens klinge. Rør ikke ved klingens klinge, når der tages fat i redskabet.

⚠ ADVARSEL

Klingen vil stadig være i bevægelse et stykke tid efter, at produktet er slukket.

- Hold hænder, ansigt og fødder i forsvarlig afstand fra de bevægelige dele. Forsøg ikke at røre ved eller standse klingens klinge, mens den bevæger sig.
- Stands altid motoren, når maskinen ikke er i gang med at klippe, eller når den flyttes fra det ene sted til det andet.
- Lad ikke ansamlinger af skæreaffald og andet materiale blive siddende på redskabet. Det kan blokere klingens klinge.
- Opbevar redskabet et tørt højtliggende eller aflåst sted, hvor det ikke er tilgængeligt for uvedkommende og ikke risikerer at blive ødelagt. Opbevar redskabet utilgængeligt for børn og uerfarne personer.
- Sæt klingskeden på, når hækkeklipperen ikke er i brug.
- Dyp ikke redskabet i vand eller andre væsker, og udgå oversprøjtning. Sørg for at holde greb og håndtag rene og tørre og fri for skæreaffald. Rens redskabet, hver gang det har været brugt. Se anvisningerne i afsnittet "Opbevaring af hækkeklipperen".
- Se efter, om redskabets dele er spændt forsvarligt, inden det transporteres.
- Gem denne vejledning. Slå op i

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

vejledningen ved den mindste tvivl, og oplys andre eventuelle brugere om reglerne. Hvis hækkeklipperen lånes ud, skal denne brugervejledning følge med.

REPARATIONER

- Reparationer skal overlades til en kvalificeret tekniker. Hvis maskinen vedligeholdes eller reparerer af ukvalificerede personer, kan der ske alvorlige ulykker, eller redskabet kan blive ødelagt. Hvis denne regel ikke overholdes bortfalder garantien.
- Til vedligeholdelse må der kun anvendes originaler eservedele. Følg anvisningerne i afsnittet Vedligeholdelse i denne vejledning. Derved forebygges alvorlige personulykker og beskadigelse af redskabet. Hvis denne regel ikke overholdes bortfalder garantien.

ADVARSEL

Hvis der mangler dele, må redskabet ikke bruges, før de pågældende dele er anskaffet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG. SLÅ OP I VEJLEDNINGEN VED DEN MINDSTE TVIVL, OG OPLYS ANDRE EVENTUELLE BRUGERE OM REGLERNE. HVIS REDSKABET LÅNES UD, SKAL DENNE BRUGERVEJLEDNING FØLGE MED.



Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SYMBOLY

Nogle af nedenstående symboler bruges i forbindelse med denne maskine. Studer dem og vær klar over deres betydning. Med korrekt forståelse af disse symboler betjener du maskinen bedre og sikrere.

SYMBOL	POJMOVÁNÍ / VYSVĚTLENÍ
	Forholdsregler der involvere din sikkerhed.
	Læs brugervejledningen igennem, og følg advarselsanvisningerne og sikkerhedsreglerne.
	Bær beskyttelsestøj og støvler.
	Udslyngede objekter kan ricochettere og medføre person- eller tingsskader.
	Brug tøj, som beskytter kroppen, og sikkerhedsstøvler.
	Alle tilskuere, især børn og dyr, skal være mindst 15 m fra arbejdsområdet.
	Brug ikke redskabet i regnvejrl!
	Fare – hold hænder og fødder væk fra bladet.

Følgende signalord og betydninger redegør for risikoniveauerne ved brug af denne maskine.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE	Angiver en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	FORSIGTIG	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.
	FORSIGTIG	(Uden sikkerhedsalarm-symbol) Angiver en situation, som kan medføre skade på omgivelser

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

BORTSKAFFELSE



Særskilt indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. Hvis du på et senere tidspunkt opdager, at dit Greenworks værktøj skal udskiftes, eller hvis du ikke længere har brug for det, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Produktet skal afleveres ved et punkt til særskilt indsamling.



Særskilt indsamling af brugte produkter og emballage, tillader genbrug af materialerne. Brug af genbrugsmaterialer hjælper med at forebygge forurening af miljøet, og reducerer behovet for råstoffer.

Batteries



Ved afslutningen af deres levetid, skal batterierne afleveres ved et passende opsamlingspunkt, for at værne om miljøet. Batteriet indeholder materialer, som er farlige for dig og miljøet. Det skal udtages og bortskaffes separat ved et indsamlingspunkt, der accepterer lithium-ion batterier.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Nożyce do żywoplotu zostały zaprojektowane i wyprodukowane przez firmę Greenworks zgodnie z najwyższymi standardami niezawodności, łatwości obsługi oraz bezpieczeństwa użytkownika. Odpowiednia konserwacja urządzenia zagwarantuje jego niezawodną i wydajną eksploatację przez wiele lat.

NORME DI SICUREZZA

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytajcie uważnie wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i / lub poważne obrażenia ciała.

PRZEZNACZENIE

Przycinarka do żywoplotów jest przeznaczona do cięcia i przycinania żywoplotów oraz krzewów w zastosowaniach domowych. Nie jest przeznaczona do pracy powyżej poziomu ramion.

- Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości. Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego akumulatorem (bezzprzewodowego).

OTOCZENIE ROBOCZE

- Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była czysta i dobrze oświetlona. Miejsca nieuporządkowane i źle oświetlone sprzyjają wypadkom.
- Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu czy też pyłów łatwopalnych. Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- Kiedy używacie elektronarzędzi, trzymajcie z dala dzieci i osoby postronne, dotyczy to również zwierząt. Mogłyby one odwrócić waszą uwagę i spowodować utratę kontroli

nad narzędziem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRĄDU ELEKTRYCZNEGO

- Nie wolno wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Jeśli ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.
- Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego ogranicza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowajcie czujność. Podczas użytkowania elektronarzędzia, patrzcie uważnie na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków. Nigdy nie zapomnijcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.
- Noście wyposażenie ochronne. Należy zawsze chronić oczy. Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała, w zależności od warunków pracy zakładajcie maskę przeciwpyłową, obuwie przeciwpoślizgowe, kask lub ochrony słuchowe.
- Unikajcie przypadkowego włączenia. Przed podłączeniem waszego narzędzia do gniazdka i/lub włożeniem akumulatora upewnijcie się czy wyłącznik jest na „wyłączone”, to samo kiedy bierzecie czy przenosicie narzędzie. Aby uniknąć ryzyka wypadków, nie przenoście waszego narzędzia trzymając palec na włączniku i nie podłączajciego, kiedy włącznik jest w pozycji „włączone”.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Wyjmijcie klucze zaciskowe przed uruchomieniem waszego narzędzia. Klucz zaciskowy, który pozostaje przyczepiony do ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. Opierajcie się dobrze na waszych nogach. W razie nieprzewidzianego wydarzenia, stabilna pozycja przy pracy umożliwi lepsze panowanie nad narzędziem.
- Noście odpowiednie ubranie. Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii. Dopilnujcie by wasze włosy, ubrania i ręce były oddalone od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy, mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.
- Jeśli są zapewnione urządzenia do podłączenia instalacji wyciągu pyłu oraz odbioru materiału, należy upewnić się, że są one dobrze podłączone i prawidłowo używane. Stosowanie instalacji wyciągu pyłu może ograniczyć zagrożenie związane z pyłem.

SPOSÓB UŻYCIA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- Nie przeciążajcie narzędzia. Należy używać narzędzia dostosowanego do prac, które chcecie wykonać. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Nie używajcie waszego elektronarzędzia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego zatrzymanie i uruchomienie. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- Przechowujcie wasze elektronarzędzie poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalajcie używać narzędzia osobom, które go nie znają bądź nie zapoznały się z niniejszymi przepisami bezpieczeństwa. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych osób.
- Konserwujcie starannie wasze narzędzia. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części.

Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Jeżeli jakieś części są uszkodzone, dajcie wasze narzędzie do naprawy zanim zaczniecie go używać. Przyczyną wielu wypadków była zła konserwacja narzędzi.

- Zachowujcie wasze narzędzia zawsze naostrzone i czyste. Narzędzie tnące dobrze naostrzone i czyste przedstawia mniejsze ryzyko zablokowania i łatwiej zachować nad nim kontrolę.
- Przestrzegajcie niniejszych wymogów bezpieczeństwa, kiedy używacie tego narzędzia, akcesoriów, końcówek itd. biorąc pod uwagę specyfikę waszego urządzenia, przestrzeni roboczej i prac do wykonania. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie używajcie waszego narzędzia do prac, do których nie było ono zaprojektowane.
- Odłączyć akumulator od elektronarzędzia przed przeprowadzeniem regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzi. Tego typu prewencyjne środki zapobiegawcze ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

WYMOGI BEZPIECZENSTWA SPECYFICZNE DLA ELEKTRONARZĘDZI BEZPRZE-WODOWYCH

- Zanim włożycie akumulator, upewnijcie się, że wyłącznik jest zablokowany lub znajduje się w pozycji "zatrzymane". Wprowadzenie akumulatora do włączonego narzędzia może spowodować wypadek.
- Ładujcie akumulator waszego narzędzia jedynie ładowarką zalecaną przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla pewnego typu akumulatorów może wywołać pożar, jeżeli jest używana z innym typem akumulatora.
- Do narzędzia bezprzewodowego należy stosować tylko specyficzny dla niego akumulator. Użycie jakiegokolwiek innego akumulatora może spowodować pożar.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Kiedy akumulator nie jest używany, trzymajcie go z daleka od przedmiotów metalowych, jak: spinacze, monety, klucze, gwoździe czy wszelkie przedmioty mogące doprowadzić do połączenia płytek stykowych. Zwarcie płytek stykowych akumulatora może spowodować poparzenia lub pożary.
- Unikajcie wszelkiego kontaktu z płynem akumulatorowym, w przypadku wycieku wynikłego z niewłaściwego użycia. Gdyby do tego doszło, natychmiast przepłukajcie dotkniętą strefę czystą wodą. Jeżeli wasze oczy zostały dotknięte, zasięgnijcie również porady lekarza. Płyn, który wypłynął z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenie.

KONSERWACJA

- Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika i jedynie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W ten sposób możecie bezpiecznie używać waszego elektronarzędzia.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA PODZĄS KORZYSTANIA Z PRZYCINARKI DO ŻYWOPIŁÓTÓW

- Trzymać wszystkie części ciała z dala od ostrza tnącego. Nie zdejmować z ostrza, ani nie trzymać przecinanego materiału podczas ruchu ostrzy. Przed usunięciem materiałów, które zablokowały ostrze, upewnić się, że maszyna jest wyłączona. Chwila nieuwagi podczas pracy z przycinarką może doprowadzić do poważnych urazów ciała.
- Należy nosić przycinarkę za uchwyt, tylko gdy ostrze jest zatrzymane. Podczas transportu lub magazynowania przycinarki należy zawsze założyć osłonę przycinarki. Odpowiednie posługiwanie się przycinarką zminimalizuje ryzyko urazów ciała od ostrzy.
- Elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za przewidziane do tego celu izolowane uchwyty, ponieważ istnieje ryzyko przypadkowego zetknięcia się ostrza z niewidocznym przewodem elektrycznym.
- Należy zwrócić uwagę, aby kabel znajdował się z dala od obszaru cięcia. W trakcie pracy przewód może być ukryty w krzakach i może dojść do jego przypadkowego przecięcia przez nóż tnący.
- Nożyce do żywoplotu należy obsługiwać obiema rękoma. Obsługa przy pomocy jednej ręki może spowodować utratę kontroli i może doprowadzić do poważnych urazów ciała.
- NIEBEZPIECZEŃSTWO - nie zbliżać rąk do ostrzy. Kontakt z nożem tnącym może spowodować poważne obrażenia ciała.
- OSTRZEŻENIE - nożyce do żywoplotu mogą być obsługiwane wyłącznie wtedy, gdy uchwyt i osłona są prawidłowo zamontowane. Używanie nożyc do żywoplotu bez prawidłowo zamontowanej osłony lub uchwytu może spowodować poważne urazy ciała.

PRZED UŻYCIEM TEGO NARZĘDZIA, PROSIMY PRZECZYT AĆ WSZYSTKIE WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA.

- Przeczytajcie uważnie wszystkie wymogi bezpieczeństwa. Zapoznajcie się z waszym narzędziem i jego działaniem.
- Nie należy używać waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni czy chorzy, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw.
- Przed użyciem waszego narzędzia, należy sprawdzić jego stan. Wymieńcie uszkodzone części. Upewnijcie się, że nie ma wycieku płynu z akumulatora.
- Upewnijcie się, że wszystkie zamocowania i zabezpieczenia są na swoim miejscu i czy są dobrze zaciśnięte. Wymieńcie wszelkie listwy nożowe czy jakiegokolwiek inne wyszczerbione, pęknięte, czy uszkodzone części. Upewnijcie się, że listwa nożowa jest prawidłowo zainstalowana i solidnie zamocowana. W ten sposób unikniecie ryzyka poważnych obrażeń ciała użytkownika i osób postronnych oraz ryzyka uszkodzenia narzędzia.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Używajcie odpowiedniego narzędzia. Nie wolno używać waszych nożyc do żywopłotu do pracy niezgodnej z przeznaczeniem.
- Nie używajcie waszych nożyc do żywopłotu jeżeli wyłącznik nie pozwala na ich zatrzymanie i uruchomienie. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- Przed użyciem narzędzia należy oczyścić strefę cięcia. Wyjmijcie sznury, przewody elektryczne, sznurki i inne elementy, które mogłyby zostać pochwycone przez listwę nożową.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta domowe roboczej. Trzymajcie dzieci, osoby postronne i zwierzęta w odległości minimum 15 m, gdyż podczas cięcia może dojść do odrzucenia przedmiotów. Osobom postronnym zaleca się noszenie okularów ochronnych. Jeżeli ktoś się do was zbliża podczas cięcia, należy natychmiast zatrzymać wasze nożyce do żywopłotu.
- Nie używajcie elektronarzędzi w otoczeniu wybuchowym, na przykład w pobliżu płynów, gazu czy też pyłów łatwopalnych. Iskry wytworzone przez elektronarzędzia mogłyby doprowadzić do ich zapalenia czy wybuchu.
- W celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie wystawiajcie ładowarki na śnieg czy deszcz.
- Nie używajcie akumulatorowych nożyc do żywopłotu, jeżeli macie mokre ręce.
- Nie wolno dopuścić, aby dzieci lub nieprzeszkolone osoby używały tych nożyc do żywopłotu.
- W celu ograniczenia ryzyka poważnego skaleczenia oka, zakładajcie zawsze okulary ochronne, kiedy używacie waszych nożyc do żywopłotu.
- Załóżcie ochronę na twarz lub maskę przeciwpyłową w wypadku gdy przy pracy wydziela się pył.
- Noście odpowiednie ubrania. Nie noście luźnych ubrań, czy też biżuterii, które mogą być pochwycone przez ruchome części. Zalecamy Państwu noszenie rękawic gumowych i obuwia przeciwpoślizgowego, kiedy pracujecie na zewnątrz.
- Jeżeli macie długie włosy, pamiętajcie by je zabezpieczyć spinając je na poziomie ramion w celu uniknięcia ich pochwylenia przez ruchome części.
- Kiedy transportujecie czy chowacie wasze nożyce do żywopłotu, dopilnujcie by pokrowiec do bezpiecznego transportowania był na swoim miejscu.
- Bądźcie zawsze świadomi waszego otoczenia i zachowajcie czujność: hałas pracującego narzędzia może ukrywać inne hałasy.
- Nabierzcie zwyczaju sprawdzania przed uruchomieniem narzędzia czy kluczyki zaciskowe zostały wyciągnięte.
- Przed uruchomieniem narzędzia należy zawsze sprawdzić czy uchwyty i systemy zabezpieczające znajdują się na swoim miejscu.
- Nie używajcie waszego narzędzia, kiedy brakuje niektórych części, lub gdy zainstalowano na nim części czy akcesoria inne niż oryginalne.
- Emisja drgań podczas użytkowania urządzeń mechanicznych może różnić się od zadeklarowanej wartości całkowitej, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia.
- Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Objawy tego syndromu to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, podobne do efektów wystawienia na działanie niskich temperatur. Wpływ na występowanie tych objawów mają czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, niewłaściwa dieta, palenie tytoniu i określone nawyki w miejscu pracy. Efekty wibracji można zredukować przez zastosowanie odpowiednich środków zapobiegawczych:
 - Dbać o zachowanie ciepła w przypadku nisich temperatur. Podczas pracy zakładać rękawice zapobiegające

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

marznięciu dłoni i nad garstków. Badania wykazują, że głównym czynnikiem mającym wpływ na występowanie syn dromu Raynauda jest zimno.

- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi.
- Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć czas codziennego kontaktu z urządzeniem.

W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

ZALECENIA PODCZAS UŻYWANIA NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

- Nie używajcie akumulatorowych nożyc do żywoplotu, jeżeli przedni uchwyt nie jest na swoim miejscu. Trzymać narzędzie dwoma rękami, kiedy go używacie.
- W celu uniknięcia ryzyka zranienia spowodowanego przypadkowym uruchomieniem narzędzia, nie należy przemieszczać waszego narzędzia z palcem na spuście -włączniku.
- Zachowajcie czujność. Patrzcie się na to co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku.
- Nosić grube spodnie, bezpoślizgowe obuwie bezpieczeństwa oraz rękawice. Nie noście krótkich spodni, sandałów i nie używajcie waszych nożyc do żywoplotu, kiedy jesteście na bosaka.
- Nie używajcie tego narzędzia w strefie źle oświetlonej. Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze oświetlona (światło dzienne-naturalne i sztuczne oświetlenie).
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi i nie używajcie narzędzia na niestabilnej podstawie. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. Nie używajcie waszego narzędzia na drabinie.
- Nie przeciążajcie waszego narzędzia.

Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali zgodnie z przeznaczeniem.

- Zwolnijcie przycisk włącznika, zaczekajcie aż silnik zupełnie się zatrzyma i wyciągajcie akumulator przed czyszczeniem narzędzia, jego naprawą czy zanim dokonacie regulowania.
- Te akumulatorowe nożyce do żywoplotu służą jedynie do przycinania żywoplotów, krzaków i krzewów. Nie wolno używać tego narzędzia do innych zastosowań.
- Przed uruchomieniem waszego narzędzia, upewnijcie się że listwa nożowa nie napotyka się na przeszkody.
- Jeżeli wasze nożyce do żywoplotów uderzą o jakąś przeszkodę, lub jakiś przedmiot zostanie pochwycony przez listwę nożową, zatrzymajcie natychmiast narzędzie, wyciągnijcie akumulator i sprawdźcie czy jakaś część nie jest uszkodzona. Nie używajcie waszego narzędzia przed uprzednim dokonaniem wymaganych napraw. Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli części nie są należycie przymocowane, lub gdy są one uszkodzone.
- Patrzcie na to co robicie. Zdajcie się na wasz zdrowy rozsądek. Konserwujcie ze starannością wasze nożyce do żywoplotu. Dopilnujcie by listwa nożowa była czysta i dobrze naostrzona z myślą o dobrych osiągnięciach nożyc do żywoplotu i ich bezpiecznej obsłudze. Smarujcie i zmieniajcie akcesoria według instrukcji. Dopilnujcie by uchwyty były zawsze suche i czyste, bez śladów oleju czy też smaru. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest uszkodzona.
- Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, sprawdźcie czy uszkodzona część lub akcesoria mogą dalej działać lub spełniać swoje funkcje. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Pokrywa ochronna listwy nożowej czy jakakolwiek inna część uszkodzona

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

powinna być naprawiona lub wymieniona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym, z wyjątkiem przeciwnych wskazań w niniejszym podręczniku obsługi.

- Aby uniknąć przecięcia, wasze ręce powinny być oddalone od listwy nożowej. Nie próbujcie wyciągać czy przytrzymywać przecinanego materiału, kiedy listwa nożowa jest w ruchu. Zanim wyjmiecie element zablokowany w listwie nożowej, upewnijcie się czy akumulator został wyjęty i że spust jest zwolniony. Prosimy nie dotykać listwy nożowej kiedy bierzecie wasze narzędzie.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ostrza poruszają się jeszcze przez krótki czas po wyłączeniu urządzenia.

- Trzymajcie wasze ręce, twarz i nogi w oddaleniu od ruchomych części. Nie próbujcie dotykać listwy nożowej czy zatrzymywać jej, kiedy ona się obraca.
- Kiedy przestajecie ciąć, lub gdy przemieszczacie się z jednej do innej strefy cięcia, pamiętajcie by zawsze wyłączyć silnik.
- Nie dopuszczajcie, by odpady z cięcia gromadziły się na narzędziu. Mogłyby one zatkać listwę nożową.
- Narzędzie powinno być schowane w suchym miejscu, ułożone na wysokości lub zamknięte na klucz, tak by uniknąć błędnego użycia czy wszelkiego uszkodzenia. Dopilnujcie, by wasze narzędzie, było schowane poza zasięgiem dzieci i niedoświadczonych osób. Kiedy nie używacie akumulatorowych nożyc do żywopłotu, załóżcie na miejsce pokrowiec zabezpieczający listwę nożową.
- Nie zanurzajcie waszego narzędzia w wodzie czy w jakimkolwiek innym płynie, nie skrapiajcie go. Dopilnujcie, by uchwyt były zawsze suche, czyste, bez odpadów z cięcia. Po każdym użyciu należy oczyścić narzędzie. Należy odnieść się do instrukcji rozdziału "Przechowanie nożyc do żywopłotu".

- Przed transportowaniem narzędzia, upewnijcie się, że jego części są dobrze zaciśnięte.
- Zachowajcie tą instrukcję. Zglądajcie do niej regularnie i korzystajcie z niej, aby informować innych ewentualnych użytkowników. Jeżeli pożyczacie komuś tych nożyc do żywopłotu, pożyczcie również ten podręcznik obsługi.

NAPRAWY

- Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika. Konserwacja czy też naprawy wykonane przez niewykwalifikowane osoby, pociągają za sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tego wymogu powoduje unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.
- Podczas konserwacji powinno się używać tylko oryginalnych części zamiennych. Przestrzegajcie instrukcji znajdujących się w rozdziale Konserwacja niniejszego podręcznika. W ten sposób unikniecie ryzyka poważnych obrażeń ciała oraz ryzyka uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tego wymogu powoduje unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.

⚠ OSTRZEŻENIE









Jeżeli brakuje jakiejś części, nie używajcie waszego narzędzia zanim nie dostaniecie brakującego elementu. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ ZAGLĄDAJCIE DO NIEJ REGULARNIE I KORZYSTAJCIE Z NIJ, ABY INFORMOWAĆ INNYCH EWENTUALNYCH UŻYTKOWNIKÓW. JEŻELI POŻYCZCIE KOMUŚ TEGO NARZĘDZIA, POŻYCZCIE RÓWNIEŻ TEN PODRĘCZNIK OBSŁUGI.




Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

SYMBOLE

Na urządzeniu mogą znajdować się omówione poniżej symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniej obsługiwać urządzenie.

SYMBOL	ZNACZENIE/OBJAŚNIENIE
	Zasady dotyczące bezpieczeństwa operatora.
	Preberite priro'nik za uporabo in upoštečajte vsa opozorila in varnostna navodila.
	Zakładać odzież ochronną i odpowiednie obuwie.
	Odrzucone przedmioty mogą uderzyć rykoszetem, co grozi zranieniem i stratami materialnymi.
	Nosić grube i pochwytnie rękawice robocze.
	Trzymać osoby postronne a szczególnie dzieci i zwierzęta w odległości przynajmniej 15 metrów od miejsca pracy.
	Nie używajcie waszego narzędzia na deszczu!
	Niebezpieczeństwo – nie zbliżać rąk ani nóg do ostrza.

Następujące hasła ostrzegawcze mają ilustrować poziom zagrożenia związanego z obsługą tego urządzenia.

SYMBOL	SŁOWO SYGNALIZACYJNE	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZ- ENSTWO	Bezwarunkowo niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, dojdzie do poważnych obrażeń lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
	PRZESTROGA	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do obrażeń niskiego lub średniego stopnia.
	PRZESTROGA	(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**USUWANIE**

Oddzielna utylizacja. Tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. W przypadku stwierdzenia, że posiadany produkt Greenworks wymaga wymiany lub jeśli stanie się bezużyteczny, nie należy wyrzucać go razem z odpadami domowymi. Należy oddać produkt do punktu zbiórki odpadów.



Oddzielna utylizacja zużytych produktów oraz opakowań umożliwia recykling oraz wtórne wykorzystanie materiałów. Wtórne wykorzystanie odzyskanych materiałów pomaga ograniczyć zanieczyszczenie środowiska oraz ogranicza zapotrzebowanie na surowce.

Batteries

Li-ion

Gdy upłynie okres żywotności akumulatora, należy zutylizować go zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla człowieka oraz środowiska. Musi on być usunięty i zutylizowany oddzielnie przez placówkę przyjmującą akumulatory litowojonowe.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Vaše nůžky na živý plot byly navrženy a vyrobeny tak, aby odpovídaly vysoké úrovni společnosti Greenworks, kladené na spolehlivost, snadnou obsluhu a bezpečnost toho, kdo s nimi pracuje. Pokud se o ně budete řádně starat, odmění se vám léty stabilního a bezproblémového provozu.

NORME DI SICUREZZA

⚠ UPOZORNĚNÍ

Přečtete si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

ZAMÝŠLENÉ POUŽÍVÁNÍ

Tento plotostřih je navržen pro domácí stříhání a ořezávání živých plotů a křovin. Není určen pro stříhání nad úrovní ramen.

- Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí použití. Termín „elektrické zařízení“ v upozorněních odkazuje na elektrické zařízení napájené z baterie (akumulátoru).

PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Pracovní plocha musí být čistá a dostatečně osvětlená. Nepřehledné a tmavé pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při práci s elektrickým nářadím se tvoří jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Při práci s elektronářadím pracujte v bezpečné vzdálenosti od okolních osob, zejména dětí, a domácích zvířat. Při práci nerozptylujte svou pozornost, abyste měli nářadí trvale pod kontrolou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkým podmínkám. Voda vnikající do výrobku zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- Zabraňte tělesnému kontaktu se zemí nebo s uzemněnými předměty, např. trubkami, radiátory, vařiči nebo chladničkami. Je-li vaše tělo spojeno se zemí nebo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Jestliže je nevyhnutelné pracovat s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí, použijte ke zvýšení bezpečnosti proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Buďte opatrní. Při práci s elektronářadím pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy chraňte své oči. V závislosti na pracovních podmínkách používejte protiprašný respirátor, protiskluzovou obuv, přílbu a chrániče sluchu. Snižíte tak riziko tělesného úrazu.
- Vyvarujte se nechtěnému rozběhu nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji elektrického napětí - do elektrické sítě nebo před zasunutím akumulátoru - a před přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spouštěč nářadí ve vypnuté poloze. Zbytečně se nevystavujte riziku úrazu a při přenášení nářadí nedržte prst na spouštěči nářadí a nepřepínejte vypínač do polohy "zapnuto".
- Před zapnutím nářadí odstraňte utahovací klíče. Uťahovací klíč nasazený na některý z pohybujících se dílů nářadí může způsobit

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

vážný úraz.

- Paži při práci nenatahujte příliš daleko. Stůjte pevně oběma nohama na zemi. Stabilní pracovní poloha umožňuje lepší kontrolu náradí v případě nepředvídané události.
- Noste vhodný pracovní oděv. Nenoste široký plandající oděv a šperky. Vlasy, oděv a ruce ponechte v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí náradí. Široký oděv, šperky a dlouhé vlasy by se mohly zachytit do pohybujících se prvků náradí.
- Pokud mohou být namontována zařízení pro odsávání a zachycení prachu, zkontrolujte, zda jsou řádně připojena a používána. Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÉHO NÁRADÍ

- Na náradí netlačte. Náradí vyberte podle povahy práce, kterou chcete provádět. Elektrické náradí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, náradí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Náradí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Náradí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Náradí uskladněte mimo dosah dětí. Nedovolte nezkušeným uživatelům a nepoučeným osobám, které se neseznámily s bezpečnostními předpisy, používat toto náradí. Náradí může být nebezpečné v rukou nezkušených osob.
- Náradí udržujte v pořádku a čistotě. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky náradí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz. Pokud je některý díl náradí poškozen, náradí dále nepoužívejte a nechte ho opravit. Rada úrazů bývá zapříčiněna nesprávnou

údržbou náradí.

- Náradí udržujte čisté a naostřené. Správně naostřené a čisté náradí bude méně blokovat. Náradí tak budete mít lépe pod kontrolou.
- Při práci s náradím, příslušenstvím a nástavci dodržujte bezpečnostní pokyny, způsob práce přizpůsobte specifickým vlastnostem náradí, pracovním podmínkám a charakteru prováděné práce. Abyste se nedostali do nebezpečné situace, náradí používejte pouze k předepsaným účelům.
- Dříve než začnete provádět jakákoliv nastavení, vyměňovat přídatná zařízení nebo hodláte elektrické zařízení uskladnit, vyjměte nejdříve bateriový modul. Taková preventivní bezpečnostní opatření sníží nebezpečí náhodného spuštění elektrického zařízení.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO ELEKTRONÁRADÍ

- Před vložením akumulátoru zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto" nebo zda je blokován pojistkou. Vložení akumulátoru do zapnutého náradí může způsobit zranění. K nabíjení akumulátoru vašeho náradí použijte pouze nabíječku doporučenou výrobcem. Při použití nevhodné nabíječky, která není kompatibilní s vaším modelem akumulátoru, můžete způsobit požár.
- Akumulátorové náradí je možné používat pouze se speciálním akumulátorem. Používání jiného typu baterií nebo akumulátorů může způsobit požár.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, uschovejte ho v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jakými jsou např. kancelářské svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi svorkami akumulátoru. Zkratování svorek akumulátoru může způsobit jiskření, popáleniny, případně požár.
- Elektrolytu, který může vytékat z akumulátoru při jeho nesprávném

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

používání, se v žádném případě nedotýkejte. Pokud dojde k potřísnění pokožky chemikáliemi, omyjte postižené místo čistou vodou. Při zasažení očí vyhledejte lékaře. Kontakt s chemikáliemi, které mohou vytékat z akumulátoru, může způsobit podráždění nebo popáleniny.

ÚDRŽBA

- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný opravář za pomoci originálních náhradních dílů. Jen tak jsou splněny základní požadavky na bezpečnost elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K NŮŽKÁM PRO ŽIVÝ PLOT

- Udržujte všechny části těla mimo ostří nože. Neodstraňujte pořezaný nebo zachycený materiál, když se nože pohybují. Přesvědčte se, že je spínač vypnut, když čistíte zaseknutý materiál. Chvilku nepozornosti při práci s nůžkami pro živý plot může způsobit vážná osobní poranění.
- Nůžky pro živý plot přenášejte se zastaveným řezacím nožem. Pokud přepravujete nebo ukládáte nůžky pro živý plot, vždy připevněte kryt řezacích zařízení. Správná obsluha nůžek pro živý plot snižuje možné osobní poranění od řezacích nožů.
- Elektrický nástroj držte pouze za izolované úchopové plochy, protože může dojít ke styku nože se skrytými nebo jeho vlastním kabelem. Kontakt s nože „živým“ vodičem způsobí, že kovové části elektrického nástroje se stanou také „živými“ a způsobí elektrický úraz obsluze.
- Udržujte kabel z dosahu prostoru, kde dochází ke stříhání. Při provozu může být kabel ukrytý v křoví a může dojít k neúmyslnému přeseknutí nožem.
- Při ovládání nůžek na živý plot používejte obě ruce. Ovládání pouze jednou rukou může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím,

což může následně způsobit vážné zranění.

- **NEBEZPEČÍ** - Udržujte ruce z dosahu lišty. Kontakt s nožem může vést k vážnému zranění osob.
- **VAROVÁNÍ** - Používejte pouze rukojeť a chránič, které jsou na nůžky na živý plot správně namontovány. Používání nůžek na živý plot bez řádného originálního chrániče nebo rukojeti může vést k vážnému zranění.

NEŽ ZAČNETE NÁŘADÍ POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

- Přečtete si pozorně všechny bezpečnostní pokyny. Seznamte se s nářadím a jeho funkcemi.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.
- Než začnete s nářadím pracovat, zkontrolujte jeho stav. Pokud je některý díl nářadí poškozen, je nutné ho vyměnit. Zkontrolujte, zda z akumulátorové baterie nevytéká elektrolyt.
- Zkontrolujte, zda je nářadí řádně upevněno a zda jsou nasazeny všechny ochranné kryty. Vyměňte nalomenou, prasklou nebo jinak poškozenou stříhací lištu nebo jakýkoliv jiný poškozený díl nářadí. Přesvědčte se, že je stříhací lišta správně nasazena a upevněna. Vyvarujte se nebezpečí vlastního zranění, zranění přihlížejících osob a nebezpečí poškození nářadí.
- Nářadí vybírejte podle povahy práce. Zahradní nůžky používejte pouze k předepsaným účelům.
- Zahradní nůžky nepoužívejte, pokud je nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Před každým použitím Před každým použitím nářadí, vyčistěte pracovní zónu.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Prodlužovací šňůru, elektrické kabely, provázky a další předměty ponechejte v bezpečné vzdálenosti, aby se nemohly zachytit do stříhací lišty.

- Děti, přihlížející osoby a domácí zvířectvo musí zůstat v dostatečné vzdálenosti od pracovního místa. Děti, přihlížející osoby a zvířata musí zůstat ve vzdálenosti alespoň 15 m od uživatele. Doporučuje se, aby si přihlížející osoby chránily oči. Pokud se při práci dostanete do blízkosti třetích osob, vypněte nářadí.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Při práci s elektrickým nářadím se tvoří jiskry, které mohou způsobit vznícení prachu nebo výparů.
- Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkem, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Zahradní nůžky nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
- Zahradní nůžky nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
- Nedovolte, aby tyto nůžky na živý plot používaly děti nebo neškolené osoby.
- Abyste si při práci nezpůsobili závažný úraz očí, vždy používejte ochranné brýle.
- Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při práci vzniká prach.
- Noste vhodný přiléhající pracovní oděv. Při práci nenoste široké oblečení ani šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech nářadí a být příčinou úrazu. Při práci venku vám doporučujeme používat gumové rukavice a protiskluzovou obuv.
- Pokud máte dlouhé vlasy, vlasy stáhněte gumičkou nad úroveň ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit v pohyblivých částech nářadí.
- Při transportu a uskladnění nářadí dbejte, aby byl ochranný kryt vždy nasazen na stříhací lištu.
- Při práci dávejte pozor, co se děje v okolí, a buďte opatrní: hluk zapnutého nářadí

může zakrýt jiný hluk okolního prostředí.

- Před každým použitím nářadí zkontrolujte, zda jste nezapomněli odstranit veškeré utahovací klíče.
 - Zkontrolujte, zda jsou nasazeny rukojeti a všechny ochranné systémy, než začnete s nářadím pracovat.
 - Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud chybí některý díl nebo jsou použity jiné, než originální náhradní díly.
 - Vibrační emise během aktuálního používání elektricky poháněného nástroje se může lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobech, v kterých se nástroj používá.
 - Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zbledení prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:
 - Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s nástrojem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem při ispvajícím k Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu).
 - Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
 - Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.
- Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušete práci a vyhledejte lékaře.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAHRADNÍCH NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT

- Zahradní nůžky nepoužívejte bez správně nasazené rukojeti. Při práci držte nářadí oběma rukama.
- Aby nedošlo k nechtěnému spuštění, při transportu nedržte ruku na spouštěči nářadí.
- Buďte opatrní. Pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem.
- Při práci noste silné kalhoty, protiskluzovou obuv a rukavice. Při úpravě živých plotů nenoste krátké kalhoty, sandály a nepracujte bosí.
- Nepoužívejte nářadí, pokud není pracovní zóna dostatečně osvětlená. Pracovní prostor musí být řádně osvětlen (denní světlo nebo umělé osvětlení).
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze a nestůjte na nestabilním podkladu. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Nepoužívejte nářadí, pokud stojíte na žebříku.
- Na nářadí netlačte. Nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Před čištěním, opravami nebo seřizením nářadí vždy uvolněte spouštěč, počkejte, dokud se motor zcela nezastaví a vyndejte akumulátorovou baterii.
- Tyto zahradní nůžky se používají pouze pro úpravu živých plotů a obdobných rostlinných kultur (křovin, stromků). Nepoužívejte toto nářadí k jiným než k uvedeným účelům.
- Než zapnete nářadí, zkontrolujte, zda stříhací lišta při práci nenarazí na překážky.
- Pokud při práci narazíte na překážku, nebo dojde k namotání cizího předmětu na stříhací lištu, bez čekání vypněte nářadí, vyjměte akumulátor a zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nářadí. V případě poškození některého dílu nářadí dále nepoužívejte, dokud není provedena jeho odborná oprava. Nářadí nepoužívejte,

pokud nejsou všechny díly a ochranné prvky nářadí řádně nasazeny nebo pokud jsou poškozené.

- Pozorně sledujte, co děláte. Používejte zdravý rozum.
- Zahradní nůžky udržujte v pořádku a čistotě. Při stříhání živých plotů musí být stříhací lišta čistá a bezpečná. Při výměně příslušenství a při jeho mazání postupujte podle pokynů. Zkontrolujte, zda jsou rukojeti vždy čisté a suché a zda na nich nejsou stopy po oleji nebo mazivu.
- Zkontrolujte, zda žádný díl nářadí není poškozený. Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený díl nářadí provozuschopný a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Pokud je poškozena ochrana stříhací lišty či jakýkoliv jiný díl, musí být provedena jeho oprava či výměna v některé z autorizovaných servisních opravoven výrobků, kromě případů, kdy je v tomto návodu uvedeno jinak.
- Abyste se nepořezali, ruce ponechte v bezpečné vzdálenosti od stříhací lišty. Nesnažte se odstraňovat stříhaný materiál rukou, ani přidržovat stříhaný živý plot. Pokud se cizí předmět zachytí v stříhací liště, před jeho uvolněním dejte ruku ze spouštěče a vyndejte z nářadí akumulátor. Nářadí nikdy nedržte za stříhací lištu.

▲ UPOZORNĚNÍ

Nože se pohybují ještě krátkou dobu po vypnutí přístroje.

- Ruce, obličej a nohy ponechte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí nářadí. Pokud je řezací lišta v pohybu, nedotýkejte se jí a ani se jí nesnažte zastavovat rukou.
- Pokud nestříháte nebo se přemísťujete

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

z jedné pracovní zóny na jinou, vypněte motor zahradních nůžek.

- Nenechávejte, aby se odpad a odstříhaný materiál hromadil na náradí. Mohlo by dojít k ucpání mezer mezi zuby stříhací lišty.
- Náradí uskladňujte na suchém místě, v dostatečné výšce a v uzamykatelném nábytku, aby nemohlo dojít k jeho poškození nebo zneužití. Náradí uložte na bezpečném místě, mimo dosah dětí a nezkušených osob.
- Jakmile zahradní nůžky na živý plot nepoužíváte, vždy nasadte ochranný kryt na stříhací lištu.
- Náradí neponořujte do vody ani do jiné tekutiny ani ho neoplachujte proudem vody. Zkontrolujte, zda jsou rukojeti vždy čisté a suché a zda na nich nejsou stopy po odříznutém materiálu. Po práci náradí vyčistěte. Seznamte se s pokyny uvedenými v části "Uskladnění zahradních nůžek".
- Před transportem náradí zkontrolujte, zda jsou všechny díly řádně utažené.
- Tyto pokyny uschovejte. K návodu se příležitostně můžete vrátit, návod použijte i pro informovanost případných jiných uživatelů. Při zapůjčení zahradních nůžek je nutné půjčit i tento návod.

OPRAVY

- Náradí smí být opravováno pouze odborným opravářem s příslušnou technickou kvalifikací. Neodborná údržba nebo opravy prováděné svépomocí mohou být příčinou úrazu nebo poškození náradí. Při nedodržení tohoto pokynu zaniká záruční lhůta.
- Při opravě náradí je možné použít pouze originální náhradní díly. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu v části "Údržba". Vyhněte se tak závažnému zranění a nebezpečí poškození náradí. Při nedodržení tohoto pokynu zaniká záruční lhůta.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Pokud vám chybí některý díl náradí, náradí již dále nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE. K NÁVODU SE PŘÍLEŽITOSTNĚ MŮŽETE VRÁTIT, NÁVOD POUŽIJTE I PRO INFORMOVANOST PŘÍPADNÝCH JINÝCH UŽIVATELŮ. PŘI ZAPŮJČENÍ NÁRADÍ JE NUTNÉ PŮJČIT I TENTO NÁVOD.




Čeština (Překlad z originálních pokynů)

SYMBOLY

Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

SYMBOL	POJMENOVÁNÍ / VYSVĚTLENÍ
	Opatření, která zajišťují Vaši bezpečnost.
	Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a upozornění.
	Používejte ochranné oděvy a brýle.
	Vymrštěné předměty se mohou odrazit, může to způsobit poranění nebo poničení majetku.
	Používejte pracovní protiskluzové rukavice.
	Všechny přihlížející, obzvláště děti a zvířata, udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.
	Nářadí nepoužívejte v dešti!
	Nebezpečí - udržujte ruce a nohy mimo nůž.

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČÍ	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	UPOZORNĚNÍ	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	POZOR	Označuje možnou rizikovou situaci, která, pokud se jí nepředejde, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.
	POZOR	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Označuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

LIKVIDACE



Třídění odpadu. Tento výrobek se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Pokud zjistíte, že je třeba váš výrobek Greenworks vyměnit, či jej již nebudete používat, nelikvidujte jej v domovním odpadu. Výrobek odevzdejte ve sběrném dvoře.



Odevzdáním použitých výrobků a obalů ve sběrném dvoře podpoříte recyklaci.

Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje požadavky na suroviny.

Batteries



Li-ion

Na konci životnosti baterie je zlikvidujte tak, abyste nepoškodili životní prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný vám i životnímu prostředí. Musí se vyndat a zlikvidovat odděleně ve sběrném zařízení, které odebírá lithium-iontové akumulátory.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Váš krovínorez bol navrhnutý a vyrobený podľa najvyšších štandardov spoľahlivosti, jednoduchosti prevádzky a bezpečnosti obsluhy. Ak sa oň budete správne starať, výsledkom budú dlhé roky spoľahlivej, bezproblémovej prevádzky.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne poranenia.

PLÁNOVANÉ POUŽITIE

Tento strihač živého plotu je určený na strihanie a zastrihávanie živých plotov a kríkov v domácich podmienkach. Nie je určený na strihanie nad úroveň pliec.

- Odložte všetky výstrahy a pokyny pre budúce použitie. Pojem „elektrický nástroj“ vo výstrahách sa vzťahuje na akumulátorový (bezkáblový) mechanický nástroj.

PRACOVNÝ PRIESTOR

- Zabezpečte, aby pracovný priestor bol čistý a dostatočne osvetlený. Neupratané a neosvetlené priestory zvyšujú riziko nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnej atmosfére, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Pri práci s elektrickým náradím sa tvoria iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Deti a okolostojace osoby sa nesmú zdržiavať v mieste používania elektrického náradia. Akékoľvek rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Mechanické nástroje nevystavujte dažďu ani mokrému prostrediu. Voda, ktorá vnikne do mechanického nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí vysoké riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak elektrický nástroj prevádzkujete vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený pomocou zariadenia so zvyškovým prúdom (RCD). Použitie zariadenia pre zvyškový prúd znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte vždy ostražití a venujte pozornosť tomu, čo robíte; pri obsluhu elektrického náradia sa riadte zdravým rozumom. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť. Aj krátka nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne zranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné prostriedky, napríklad maska proti prachu, protišmyková obuv, tvrdá pokrývka hlavy alebo chrániče sluchu používané pre príslušné podmienky znižujú riziko úrazov.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju elektrickej energie alebo k akumulátoru, zdvihnutím alebo prenesením náradia skontrolujte, či je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapojenie elektrického náradia do siete, keď je vypínač zapnutý, zvyšuje riziko úrazu.
- Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče. Kľúč, nachádzajúci sa v otáčajúcej sa časti náradia, môže spôsobiť zranenie.
- Zaujmite pevný postoj a ruky nenaťahujte

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

príliš ďaleko alebo vysoko. Zaujmite pevný postoj v nohách a pracujte v stabilnej polohe. To vám zabezpečí lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.

- Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevom alebo rukavicami k pohybujúcim sa časťami. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu v pohybujúcich sa častiach zachytiť.
- Ak sa zariadenia dodávajú s pripojením na zber prachu a zbernými zariadeniami, zabezpečte, aby tieto boli pripojené a správne použité. Pri použití týchto prostriedkov sa znižujú riziká pochádzajúce z prachu.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O NÁRADIE

- Na náradie netlačte. Používajte vždy náradie vhodné na daný účel. Používanie vhodného náradia vám prácu uľahčí a urobí ju bezpečnejšou a rýchlejšou.
- Náradie nepoužívajte, ak nie je možné ho spínačom zapnúť alebo vypnúť. Náradie, ktoré sa nedá správne ovládať, je nebezpečné a je nutné ho nechať opraviť.
- Keď náradie nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu detí a nedovoľte ho používať osobám, ktoré s náradím alebo s týmto návodom nie sú oboznámené. Elektrické náradie v rukách osôb, ktoré s ním nemajú skúsenosti, je nebezpečné.
- Na elektrickom náradí vykonávajte riadnu údržbu. Skontrolujte, či sú pohyblivé časti náradia vyrovnané, či žiadna jeho časť nie je zlomená; skontrolujte aj funkčnosť všetkých častí, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Akýkoľvek poškodený dielec náradia je potrebné nechať opraviť. Mnoho nehôd je zapríčinených zlou údržbou elektrického náradia.
- Rezné nástroje musia byť ostré a čisté. Ak sa rezné nástroje riadne udržiavajú a sú ostré, je menej pravdepodobné, že sa zaseknú a ľahšie sa ovládajú.
- Používajte náradie, jeho príslušenstvo, nože atď. v súlade s týmito pokynmi so zohľadnením pracovných podmienok a práce, ktorá sa má vykonávať. Používanie náradia na iné činnosti, než na aké je určené, môže zapríčiniť vznik nebezpečnej situácie.
- Odpojte súpravu batérie od elektrického zariadenia predtým, ako budete vykonávať akékoľvek operácie, výmenu príslušenstva alebo elektrické nástroje uskladňovať. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko neúmyselného spustenia elektrického nástroja.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

- Pred vložením akumulátora do náradia skontrolujte, či je prepínač vo vypnutej polohe. Vkladanie akumulátora do náradia, keď je prepínač v zapnutej polohe, zvyšuje riziko nehody.
- Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačku odporúčanú výrobcom. Pri použití nevhodnej nabíjačky, ktorá nie je kompatibilná s vaším modelom akumulátora, môže vzniknúť požiar.
- Elektrické náradie používajte len s predpísaným typom akumulátora. Používanie iných akumulátorov môže spôsobiť zranenie alebo požiar.
- Keď akumulátor nepoužívate, nenechávajte ho v blízkosti kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť krátke spojenie medzi svorkami akumulátora. Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- Pri používaní akumulátora v nevhodných podmienkach môže vyteciť elektrolyt; vyvarujte sa kontaktu s elektrolytom. Ak sa vytekajúci elektrolyt dostane do styku s pokožkou, postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa elektrolyt dostane do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Elektrolyt vytekajúci z akumulátora môže zapríčiniť

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

podráždenie alebo popáleniny.

držadla môže mať za následok vážne zranenie osôb.

OPRAVY

- Opravu elektrického náradia zverte kvalifikovanému technikovi; pri opravě sa musia používať len originálne náhradné dielce. Tým sa zaručí bezpečnosť práce s náradím.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA K STRIHAČU ŽIVÝCH PLOTOV

- Všetky časti tela držte ďalej od ostria nožníc. Neodstraňujte a nedržte strihaný materiál, keď sú čepele v pohybe. Ubezpečte sa, že počas čistenia posekaného materiálu je spínač vypnutý. Chvilková nepozornosť počas chodu strihača živých plotov môže mať za následok vážne poranenie.
- Strihač živých plotov prenášajte za rúkovať s vypnutými čepeľami. Počas prenášania a uskladňovania strihača živých plotov stále nasuňte kryt na strihaciu časť. Správne narábanie so strihačom živých plotov zníži možné zranenie osôb čepeľami.
- Zaradi varnosti električno orodje držite le za izolirane držalné povrchy, saj lahko rezilo pride v stik s skrito žico ali kablom. Če se rezila dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, lahko po izpostavljenih kovinskih delih električnega orodja steče električni tok in zato lahko pride do električnega udara.
- Káble držte mimo oblasti sekania. Počas práce sa môže kábel skryť do raždia a náhodne sa prestrihnúť ostrím.
- Pri prevádzke krovínorezu používajte obidve ruky. Keď používate len jednu ruku, môže to spôsobiť stratu ovládania a spôsobiť vážne zranenie osôb.
- **NEBEZPEČENSTVO** – Ruky majte mimo oblasti s čepeľami. Pri kontakte s ostrím by mohlo dôjsť k závažnému poraneniu osôb.
- **VAROVANIE** – Používajte len s držadlom a chráničom správne namontovanom ku krovínorezu. Použitie krovínorezu bez správneho chrániča alebo dodaného

PRED ZAČATÍM PRÁCE SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY

- Prečítajte si dôkladne pokyny. Oboznámte sa s ovládačmi a správnym používaním výrobku.
- Nepoužívajte náradie, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť.
- Pred použitím výrobku skontrolujte jeho stav. Poškodené časti vymeňte. Skontrolujte, či z akumulátora nevyteká elektrolyt.
- Skontrolujte, či sú všetky upevňovacie prvky a ochranné kryty na mieste a či sú zaistené. Vymeňte strihacie lišty alebo iné časti, ktoré sú prasknuté, vyštrbené alebo poškodené. Skontrolujte, či je strihacia lišta správne nainštalovaná a bezpečne pripavená. Inak môžete spôsobiť zranenie obsluhy a okolostojacich, ako aj poškodenie výrobku.
- Používajte náradie vhodné pre danú činnosť. Tieto nožnice na živý plot používajte len na účel, na ktorý sú určené.
- Nepoužívajte nožnice, ak sa nedajú zapnúť alebo vypnúť pomocou prepínača. Výrobok, ktorý sa nedá správne ovládať, je nebezpečný a je nutné ho nechať opraviť.
- Pred každým použitím očistite pracovnú zónu. Odstráňte všetky káble, svetlá, vodiče alebo šnúry, ktoré by sa mohli zachytiť v strihacej lište.
- V pracovnej zóne sa nesmú zdržiavať deti, okolostojace osoby ani zvieratá. Deti, okolostojace osoby a zvieratá sa musia zdržiavať aspoň v okruhu 15 m od pracovnej zóny, pretože existuje riziko zasiahnutia vymrštenými predmetmi. Okolostojace osoby by mali používať ochranné okuliare. Ak sa priblížite, okamžite vypnite náradie.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnej atmosfére, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Pri práci s elektrickým náradím sa tvoria iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.

- Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte výrobok na vlhkých miestach.
- Nepoužívajte výrobok, ak máte mokré ruky.
- Nedovoľte deťom alebo nevyškoleným jedincom používať tento krovinorez.
- Aby ste znížili riziko zranenia, vždy noste ochranné okuliare pri používaní týchto nožníc.
- Ak je prostredie prašné, používajte tvárovú alebo protiprachovú masku.
- Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť do pohyblivých častí náradia. Pri práci vonku odporúčame nosiť gumené rukavice a pevnú obuv.
- Aby ste zabránili vťahnutiu vlasov do vetracích otvorov a ich zachyteniu do pohyblivých častí, noste pokrývku hlavy alebo si vlasy stiahnite gumičkou nad úroveň ramien.
- Pri preprave alebo skladovaní výrobku vždy nasadte na strihacie lišty kryt.
- Vždy dávajte pozor na svoje okolie a buďte pripravení na možné riziká, ktoré nemusíte počuť kvôli hluku, ktorý vydáva náradie.
- Zvyknite si skontrolovať vždy pred zapnutím náradia, či ste odstránili všetky nastavovacie a uťahovacie kľúče.
- Vždy skontrolujte pri používaní náradia, či sú namontované všetky rukoväte a ochranné kryty.
- Nikdy nepoužívajte neúplné náradie alebo náradie, na ktorom bola vykonaná neoprávnená úprava.
- Emisie vibrácií počas skutočného použitia elektrického nástroja sa môžu líšiť od celkových uvádzaných hodnôt v závoislosti na spôsoboch, ktorými sa nástroj používa.
- Bolo zistené, že vibrácie z ručných nástrojov môžu prispieť u určitých ľudí k

stavu nazývanému Raynaudov syndróm. Symptómy sa môžu prejavovať trpnutím, zníženou citlivosťou a obelením prstov, čo je obvyčajne zjavné pri vystavení sa chladu. Dedičné faktory, vystavovanie sa chladu a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné zvyky môžu značne prispieť k vzniku týchto symptómov. Existujú opatrenia, ktoré môže operátor vykonať na možné zníženie účinkov vibrácií:

- Udržiavať svoje telo počas chladného počasia v teple. Keď prevádzkujete jednotku, noste rukavice, aby sa ruky a zápästia udržiavali v teple. Bolo zistené, že chladné počasia je hlavným faktorom, ktorý prispieva k Raynaudovmu syndrómu.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte dobu vystavovania sa cez deň.

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

POČAS PRÁCE

- Nepoužívajte nožnice bez prednej rukoväte. Počas používania náradia majte obidve ruky na rukovätiach.
- Aby ste zabránili náhodnému spusteniu, nikdy neprenášajte náradie s prstom na plynovej páčke.
- Buďte stále ostražití a venujte pozornosť tomu, čo robíte. Pri používaní nožníc na živý plot sa riadte zdravým rozumom.
- Noste dlhé a hrubé nohavice, pevnú obuv a dobre sediace rukavice. Nenoste krátke nohavice, sandále a nikdy nepracujte s bosými nohami.
- Náradie nepoužívajte, pokiaľ nemáte dostatočné osvetlenie na prácu. Výrobok používajte len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Nenaťahujte ruky príliš ďaleko a nestojte na nestabilnom povrchu. Zaujmite pevný postoj v nohách a pracujte v stabilnej polohe. Nepoužívajte rebrík.
- Na nožnice netlačte. Nožnice budú pracovať lepšie a s menšou pravdepodobnosťou rizika zranenia, keď budú pracovať takou rýchlosťou, na akú boli navrhnuté.
- Pred vykonávaním údržby, opráv alebo nastavovaním uvoľnite plynovú páčku, nechajte motor zastaviť a vyberte akumulátor.
- Tieto nožnice na živý plot sú určené len na strihanie plotov, kríkov a krovín. Nepoužívajte ich na žiadny iný účel.
- Pred naštartovaním výrobku skontrolujte, či sa strihacie lišty nedostanú do kontaktu s nejakým predmetom.
- Ak narazíte na nejaké predmety alebo sa do nich zamotáte, okamžite vypnite náradie, vyberte akumulátor a skontrolujte, či sa náradie nepoškodilo. Nepokračujte v práci, kým neodstránite poškodenie. Náradie nepoužívajte, ak na ňom chýbajú alebo sú poškodené súčiastky.
- Sledujte, čo robíte. Riadte sa zdravým rozumom.
- S nožnicami zaobchádzajte opatrne. Reznú časť udržiavajte ostrú a čistú, aby ste dosiahli čo najlepší výkon a znížili riziko zranenia. Pri mazaní a vymieňaní príslušenstva postupujte podľa pokynov. Dbajte na to, aby rukoväť boli suché, čisté a bez zvyškov oleja alebo maziva.
- Skontrolujte, či žiadna časť nie je poškodená. Pred ďalším používaním nožnic skontrolujte, či poškodený ochranný kryt alebo iná časť môžu riadne fungovať a plniť svoju funkciu. Skontrolujte zarovnanie a spoje pohyblivých častí, či nie sú žiadne časti zlomené alebo či sa nevyskytuje iný stav, ktorý môže ovplyvniť činnosť výrobku. Poškodený kryt alebo akúkoľvek inú poškodenú súčiastku je potrebné nechať opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servise, pokiaľ nie je uvedené inak v tomto návode.
- Riziko porezania. Nedotýkajte sa rukami strihacích lišt. Nesnažte sa odstrániť odrezaný materiál alebo pridržať materiál, ktorý striháte, keď sa strihacie lišty pohybujú. Pred odstránením zachyteného materiálu zo strihacích lišt skontrolujte, či je vybratý akumulátor a uvoľnená plynová páčka. Pri dvíhaní alebo držaní náradia nechyťajte nechránené strihacie lišty ani rezné hrany.

▲ VÝSTRAHA

Ostria sa po vypnutí zariadenia ešte chvíľu pohybujú.

- Nepribližujte sa rukami, tvárou alebo nohami k pohyblivým častiam. Nedotýkajte sa strihacích lišt, ani sa nepokúšajte ich zastaviť, keď sa pohybujú.
- Keď prerušíte strihanie, alebo keď sa presúvate z jedného miesta na druhé, vždy vypnite motor.
- Náradie udržiavajte čisté, bez zvyškov trávy a iných materiálov. Mohli by uviaznuť v strihacích lištách.
- Náradie skladujte vnútri, na suchom mieste a uzamknuté alebo vo vysokej polohe, aby k nemu nemali prístup neoprávnené osoby a aby sa nepoškodilo. Uschovávajte mimo dosahu detí a osôb, ktoré nemajú skúsenosti s jeho používaním.
- Keď náradie nepoužívate, nasadte na strihaciu lištu ochranný kryt.
- Výrobok nikdy nestriekajte vodou alebo inou tekutinou ani ho do nich neponárajte. Rukoväť udržiavajte suchú, čistú a bez zvyškov odrezkov. Po každom použití náradie vyčistite; pozri pokyny pre uskladnenie.
- Počas prepravy náradie upevnite, aby sa nepohybovalo.
- Odložte si tieto pokyny. Pravidelne si ich čítajte a informujte o nich prípadných ďalších používateľov. Ak tento výrobok niekomu požičiate, požičajte aj tieto pokyny.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

OPRAVY

- Opravy výrobku môžu vykonávať len kvalifikovaní technici. Údržba alebo opravy, ktoré vykonajú nekvalifikované osoby, môžu spôsobiť vážne úrazy alebo poškodenie výrobku. Takáto oprava môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.
- V prípade opravy výrobku používajte len originálne náhradné dielce. Dodržiavajte pokyny, ktoré sa nachádzajú v časti "Údržba" tohto návodu. Použitím neschválených súčastok alebo nedodržaním pokynov pre údržbu môže vzniknúť riziko úrazu elektrickým prúdom, vážny úraz alebo poškodenie výrobku. Takáto oprava môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.

UPOZORNENIE









Ak akákoľvek časť chýba, nepoužívajte výrobok, kým nebudú chýbajúce časti vrátené na miesto. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

**USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY.
PRAVIDELNE SI ICH ČÍTAJTE A
INFORMUJTE O NICH PRÍPADNÝCH
ĎALŠÍCH POUŽÍVATEĽOV. AK TENTO
VÝROBOK NIEKOMU POŽÍCIATE,
POŽÍCAJTE AJ TIETO POKYNY.**




Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SIMBOLI

Na vašom zariadení sa môžu použiť niektoré z nasledovných symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správna interpretácia týchto symbolov vám umožní prevádzkovať zariadenie lepšie a bezpečnejšie.

SYMBOL	OZNAČENIE/VÝZNAM
	Opatrenia zahŕňajúce vašu bezpečnosť.
	Prečítajte si pozorne návod na použitie a dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny.
	Používajte ochranný odev a obuv.
	Vyhodené predmety môžu odskočiť a spôsobiť závažné poranenie osôb alebo poškodenie majetku.
	Noste protišmykové a pevné rukavice.
	Dbajte, aby okolostojaci, hlavne deti a domáce zvieratá boli aspoň 15 m od prevádzkovej oblasti.
	Nepoužívajte toto náradie vo vlhkom počasí!
	Nebezpečenstvo – ruky a nohy nikdy nedávajte do blízkosti ostria.

Nasledujúce signálové slová a významy objasňujú úroveň rizika spojeného s týmito zariadením.

SIMBOLS	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPE - ČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
	VAROVANIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
	UPOZORN - ENIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť malé alebo stredne ťažké zranenie.
	UPOZORN - ENIE	(Bez výstražného symbolu) Označuje situáciu, v ktorej môže dôjsť k poškodeniu majetku.

LIKVIDÁCIA



Oddelený zber. Tento produkt sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Keď jedného dňa zistíte, že váš produkt Greenworks potrebuje náhradu alebo ho už viacej nepotrebuje, neodhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Poskytnite tento produkt na oddelený zber.



Oddelený zber použitých produktov a obalov umožňuje recykláciu a opätovné použitie materiálov.

Opakované použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po surovinách.

Batteries



Li-ion

Na konci životnosti zlikvidujte akumulátory s ohľadom na životné prostredie. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás i životné prostredie. Musí sa vyhadzovať a likvidovať oddelene v zariadení na zber lítium-iónových akumulátorov.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Vaš obrezovalnik žive meje je bil izdelan in sestavljen v skladu z visokimi standardi zanesljivosti družbe Greenworks, enostavnega upravljanja in varnosti upravljalca. Ob pravilnem vzdrževanju vam nudi leta zanesljivega delovanja brez težav.

NAVODILA ZA VARNO UPORABO

OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči udar elektrike, požar in/ali resne poškodbe.

NAMEN UPORABE

Ta obrezovalnik žive meje je namenjen obrezovanju žive meje in grmičevja v sklopu domače uporabe. Orodje ni namenjeno za rezanje nad višino ramen.

- Shranite vsa opozorila in vsa navodila za bodočo referenco. Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na baterijska (brezžična) orodja.

DELOVNO OBMOČJE

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Založena in temna območja kar kličejo nesrečo.
- Električne naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu. Iskre, ki jih povzročijo električna naprava, lahko zanetijo ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- Med uporabo električne naprave naj vas ne motijo otroci in drugi opazovalci. Motnje lahko povzročijo izgubo kontrole.

ELEKTRIČNA VARNOST

- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega

udara.

- Če je upravljanje električnega orodja v vlažnem okolju neizogibno, uporabljajte napajanje, ki je zaščiteno z napravo na preostali (diferenčni) tok. Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.

OSEBNA VARNOST

- Pri delu bodite pozorni, pazite kaj delate in električne naprave uporabljajte razumno. Ne uporabljajte električne naprave, če ste pod vplivom alkohola ali drog ali če jemljete zdravila. Ne pozabite, da se lahko že trenutek nepozornosti konča z resno telesno poškodbo.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Zaščitna oprema, kot so protiprašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali ščitniki sluha, uporabljena v pravih okoliščinah, bo zmanjšala možnosti za telesne poškodbe.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu naprave. Preverite ali je stikalo v položaju za izklop, preden napravo priključite na omrežje in/ali baterijski vložek, preden jo vzamete v roke ali prenašate. Prenašanje električnih naprav s prstom na stikalo ali vključitev električnih naprav z vklopljenim stikalom kar kličejo nesrečo.
- Preden napravo vklopite, odstranite ključ za pritrditev. Če ostane ključ ali orodje za nastavitve pritrjeno na vrteči se del naprave, lahko pride do telesne poškodbe.
- Rok ne stegujte predaleč. V vsakem trenutku poskrbite za varno oporo nog in ravnotežje. To vam omogoča boljši nadzor nad električno napravo ob nepričakovanih dogodkih.
- Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da so vaši lasje, obleka in rokavice stran od gibajočih se delov naprave. Gibajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- Če je treba napravam priključiti sesalnik za prah in zbiralnike, poskrbite, da bodo ti priključeni in pravilno uporabljeni. Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

s prahom.

UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNIH NAPRAV

- Električne naprave ne preobremenjujte. Za svoj namen uporabite pravo napravo. Vaša naprava bo učinkovitejša in varnejša, če jo boste uporabljali na način, za katerega je bila zasnovana.
- Naprave ne uporabljajte, če je s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti. Vsaka električna naprava, ki je ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarna in mora obvezno v popravilo.
- Električno napravo, ki je ne potrebujete, shranite izven dosega otrok in ne dovolite, da bi jo uporabljale osebe, ki električne naprave ne poznajo ali ne poznajo teh navodil. Električne naprave so v rokah neukih oseb nevarne.
- Skrbno vzdržujte svoje električne naprave. Preverite poravnavo ali zatikanje pomičnih delov. Preverite, da noben del ni poškodovan in vsa stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električne naprave. Če so sestavni deli poškodovani, jih pred uporabo naprave popravite. Veliko nesreč povzročijo prav slabo vzdrževane električne naprave.
- Rezila naj bodo vedno ostra in čista. Pravilno vzdrževana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- Električne naprave, dodatni pribor, orodne vložke ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti. Uporaba električne naprave za opravila, za katera naprava ni namenjena, je lahko nevarna.
- Pred opravljanjem kakršnih koli nastavitvev, zamenjavo priključkov ali shranjevanjem iz električnega orodja odklopite baterijski sklop. Tovrstni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nehotnega zagona električnega orodja.

UPORABA IN NEGA BATERIJSKIH ORODIJ

- Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Vstavljanje baterijskega vložka v električno orodje z vklopljenim stikalom kliče nesrečo.
- Baterijo polnite samo s polnilnikom, ki ga predpisuje proizvajalec. Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskega vložka, lahko povzroči požar, če ga uporabljamo za drugo vrsto.
- Brezžična električna orodja uporabljajte samo s točno določenimi baterijami. Uporaba drugačnih baterijskih vložkov lahko povzroči poškodbe in požar.
- Ko baterija ni v uporabi, jo varno shranite, tako da ni v stiku s kovinskimi predmeti kot so sponke, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko sklenili oba pola baterije. Kratek stik obeh polov baterijskega vložka lahko povzroči opekline ali požar.
- Ob grobem ravnanju lahko iz baterije izteče tekočina. Izogibajte se vsakemu stiku z njo. Če se to le zgodi, izperite prizadeto območje s čisto vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, pojdite po izpiranju k zdravniku. Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje kože aliopekline.

SERVISIRANJE

- Popravila električne naprave naj izvaja samo usposobljen serviser z originalnimi nadomestnimi deli. To bo ohranjalo varno delovanje vaše električne naprave.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA REZALNIK ŽIVE MEJE

- Dele telesa imejte vedno proč od rezil. Rezancev ne odstranjujte medtem, ko se rezila še vrtijo. Pred odstranjevanjem zagozdenega materiala se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Trenutek nepazljivosti pri rokovanju z rezalnikom žive meje se lahko odrazi v resnih telesnih poškodbah
- Rezalnik žive meje prenašajte za ročaj, pri tem pa naj bodo rezila zaustavljena. Pri prenašanju ali shranjevanju rezalnika žive meje, nanj vedno namestite zaščitni

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

pokrov. Pravilno rokovanje z rezalnikom žive meje bo zmanjšalo morebitne osebne poškodbe zaradi rezil.

- Zaradi varnosti električno orodje držite le za izolirane držalne površine, saj lahko rezilo pride v stik s skrito žico ali kablom. Če se rezila dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, lahko po izpostavljenih kovinskih delih električnega orodja steče električni tok in zato lahko pride do električnega udara.
- Kabel naj ne bo v območju rezanja. Kabel je med delovanjem lahko skrit v grmovju in ga rezilo lahko ponesreči prereže.
- Obrezovalnik žive meje upravljajte z obema rokama. Upravljanje z eno roko lahko vodi v izgubo nadzora in posledično privede do resne telesne poškodbe.
- NEVARNOST – Z rokami ne segajte v območje rezila. Stik z rezilom lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- OPOZORILO – Obrezovalnik žive meje uporabljajte le, ko sta ročaj in ščitnik pravilno nameščena. Uporaba obrezovalnika žive meje brez pravilno nameščenega ščitnika ali ročaja lahko privede do resne telesne poškodbe.

PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA

- Natančno preberite navodila. Spoznajte krmilno napravo in ustrezno uporabo orodja.
- Ne uporabljajte naprave, če ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Pred uporabo preglejte napravo. Zamenjajte poškodovane dele. Preverite ali baterija ne pušča.
- Preverite ali so vsa pritrčila in ščitniki na svojem mestu in čvrsto pritrjeni. Zamenjajte rezila ali druge dele, ki so počeni, okrušeni ali poškodovani. Preverite ali je rezilo pravilno nameščeno in dobro pritrjeno. Če tega ne naredite, tvegate telesno poškodbo uporabnika in opazovalcev ter okvaro naprave.
- Uporabite ustrezno orodje. Obrezovalnik žive meje uporabljajte samo za njemu namenjeno delo.
- Obrezovalnika žive meje ne uporabljajte, če stikalo za vklop / izklop ne deluje. Vsako orodje, ki ga ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarno in mora obvezno v popravilo.
- Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kable, svetilke, žice ali vrvice, ki bi se lahko zapletli v rezilo.
- Na delovnem območju se ne smejo nahajati otroci, opazovalci in domače živali. Otroci, opazovalci in domače živali naj se nahajajo vsaj izven območja s polmerom 15 m; pa tudi tam obstaja nevarnost za opazovalce zaradi odvrženih predmetov. Opazovalcem se priporoča nošnja zaščite za oči. Če se vam nekdo približa, takoj zaustavite napravo.
- Električne naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer blizu vnetljivih tekočin, plina ali prahu. Iskre, ki jih povzročijo električna naprava, lahko zanetijo ogenj ali povzročijo eksplozijo.
- Da se izognete nevarnosti električnega udara, ne uporabljajte orodja na vlažnih ali mokrih mestih.
- Ne upravljajte z orodjem, če imate mokre roke.
- Ne dovolite, da bi obrezovalnik žive meje uporabljali otroci ali neizkušeni posamezniki.
- Da bi zmanjšali tveganje poškodb, med uporabo obrezovalnika za živo mejo vedno nosite kompletno zaščito za oči.
- Če se pri delu dviguje prah, nosite zaščito za obraz oziroma protiprašno masko.
- Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapne obleke ali nakita, saj se lahko ujame med premikajoče se dele. Pri delu zunaj priporočamo uporabo gumijastih rokavic in močne obutve.
- Da vam ne bi potegnili las v prezračevalne reže, oz. da se ne bi zapletli v premikajoče dele, nosite zaščitno pokrivalo za dolge

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

lase ali pokrite lase spnite nad nivojem ramen.

- Med prevozom ali skladiščenjem naprave vedno namestite pokrov za rezilo.
- Seznanite se z okolico in bodite stalno pozorni na potencialne nevarnosti, katerih mogoče ne poznate zaradi hrupa, ki ga povzroča stroj.
- Navadite se, da se pred vklopom orodja še enkrat prepričate, da ste z njega odstranili ključne in drugo orodje za nastavitve.
- Pred uporabo orodja se vedno prepričajte, ali so vsi ročaji in ščitniki pravilno nameščeni.
- Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolnega orodja ali takega, na katerem je bila izvedena nepooblaščen sprememba.
- Emisije vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od navedene vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe orodja.
- Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinca, otrplost in pobeljeni prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dijeta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:
 - Pazite, da je vaše telo na mrazu toplo. Med upra vljanjem nosite rokavice in tako ohranjate toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
 - Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
 - Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.

Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

MED UPORABO

- Ne uporabljajte obrezovalnika brez nameščenega prednjega ročaja. Med uporabo orodja držite obe roki na ročajih. Izognite se nenamernemu vklopu in nikoli ne prenašajte orodja s prstom na stikalu.
- Bodite pozorni in glejte, kaj delate. Med uporabo obrezovalnika za živo mejo ravnajte razumno.
- Oblecite trpežne dolge hlače, močne škornje in dobro prilegajoče se rokavice. Ne nosite kratkih hlač, sandal in ne hodite bos.
- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih. Orodje uporabljajte le pri dnevni ali močni umetni svetlobi.
- Ne segajte predaleč in ne stojte na nestabilni podpori.
- V vsakem trenutku skrbite za varno oporo nog in ravnotežje. Orodja ne uporabljajte na lestvi.
- Obrezovalnika za živo mejo ne preobremenjujte. Če ga boste uporabljali s predvideno hitrostjo, bo deloval bolje pa tudi nevarnost poškodb bo manjša.
- Preden se lotite vzdrževanja, popravil ali nastavitvev, izklopite stikalo, počakajte, da se motor zaustavi in odstranite baterijo.
- Ta obrezovalnik uporabljajte samo za obrezovanje žive meje in grmovja. Ne uporabljajte ga za noben drug namen.
- Pred zagonom naprave se prepričajte, da rezila ne bodo prišla v stik s kakim predmetom.
- Če zadenete ob neki predmet ali se vanj zapletete, takoj zaustavite napravo, odstranite baterijo in preverite škodo. Orodja ne uporabljajte, dokler ne popravite poškodbe. Ne uporabljajte naprave z zrahljanimi ali poškodovanimi deli.
- Pazite, kaj delate. Uporabljajte zdrav razum.
- Obrezovalnik za živo mejo skrbno vzdržujte. Rob rezila mora biti vedno nabrušen in čist, saj bo tako delovalo bolje in bo manj tveganja za poškodbe.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Upoštevajte navodila za mazanje in menjavo delovnih pripomočkov. Ročaji naj bodo vedno suhi, čisti in brezostankov olja ali masti.

- Preglejte poškodovane dele. Preden nadaljujete z uporabo obrezovalnika za živo mejo, pazljivo pregledajte ščitnik ali drug poškodovani del in se prepričajte, da pravilno deluje ter služi svojemu namenu. Prepričajte se, da so premikajoči se deli pravilno naravnani, da se prosto premikajo, da niso poškodovani, da so brezhibno montirani in tudi o vseh ostalih vidikih, ki bi lahko vplivali na delovanje orodja. Zaščitne elemente in druge poškodovane dele mora popraviti pooblašeni servisni center, razen če v navodilih za uporabo ni določeno drugače.
- Nevarnost, da se urežete! Roke držite proč od rezil. Ne poskušajte odstraniti odrezanega materiala ali držati materiala, ki ga nameravate odrezati, medtem ko se rezila premikajo. Preden začnete s čiščenjem ostankov, ki blokirajo rezilo, odstranite baterijo in izklopite stikalo za vklop. Ne prijemajte za gola rezila ali rezalne robove, ko želite dvigniti ali ko držite orodje.

⚠ POZOR

Potem ko enoto izklopite, se rezila še nekaj trenutkov vrtijo.

- Poskrbite, da so roke, obraz in noge na varni razdalji od premikajočih se delov. Ne dotikajte se in ne poskušajte zaustaviti rezil med premikanjem.
- Medtem ko čakate na začetek rezanja ali hodite z enega območja rezanja na drugo, vedno ugasnite motor.
- Poskrbite, da na orodju ne bo ostankov trave in drugih predmetov. Lahko se zagozdijo na rezilih.
- Napravo hranite na suhem mestu, zaklenjeno ali na visokem mestu, da preprečite nedovoljeno uporabo ali poškodbo. Poskrbite, da orodje ne bo v

dosegu otrok ali nepoučenih oseb.

- Ko naprave ne uporabljate, ponovno namestite pokrov za rezilo.
- Nikoli ne polivajte ali brizgajte orodja z vodo ali drugimi tekočinami. Ročice naj bodo ves čas suhe, čiste in brez odpadkov. Po vsaki uporabi napravo očistite v skladu z Navodili za skladiščenje.
- Med prevozom napravo vedno dobro pritrdite.
- Shranite ta navodila. Pogosto jih pregledjte in jih uporabljajte, da poučite druge uporabnike. Če napravo komu posodite, mu posodite tudi ta navodila.

SERVISIRANJE

- Orodje sme servisirati izključno usposobljeno servisno osebje. Če izdelek popravlja ali vzdržuje nekvalificirano osebje, lahko pride do poškodbe uporabnika ali škode na izdelku. Tako servisiranje lahko tudi izniči garancijo.
- Ob servisiranju orodja uporabljajte samo identične rezervne dele. Upoštevajte vsa navodila iz poglavja Vzdrževanje v tem priročniku. Če uporabite nepriporočene dele ali ne upoštevate navodil za vzdrževanje, lahko povzročite električni udar, resne poškodbe uporabnika ali škodo na izdelku. Tako servisiranje lahko tudi izniči garancijo.

⚠ OPOZORILO









Če ni vseh sestavnih delov, ne uporabljajte naprave, dokler jih ponovno ne namestite . Če ne ravnate tako, lahko povzročite hude telesne poškodbe.

SHRANITE NAVODILA. POGOSTO JIH PREGLEDUJTE TER JIH UPORABLJAJTE ZA DAJANJE NAVODIL MOREBITNIM DRUGIM UPORABNIKOM NAPRAVE. ČE NAPRAVO KOMU POSODITE, MU POSODITE TUDI TA NAVODILA.




Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SIMBOLI

Na vašom zariadení sa môžu použiť niektoré z nasledovných symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam. Správna interpretácia týchto symbolov vám umožní prevádzkovať zariadenie lepšie a bezpečnejšie.

SYMBOL	OZNAČENIE/VÝZNAM
	Opatrenia zahŕňajúce vašu bezpečnosť.
	Prečítajte si pozorne návod na použitie a dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny.
	Používajte ochranný odev a obuv.
	Vyhodené predmety môžu odskočiť a spôsobiť závažné poranenie osôb alebo poškodenie majetku.
	Noste protišmykové a pevné rukavice.
	Dbajte, aby okolostojaci, hlavne deti a domáce zvieratá boli aspoň 15 m od prevádzkovej oblasti.
	Nepoužívajte toto náradie vo vlhkom počasí!
	Nevarnost – dlani in stopala imajte proč od rezila.

Nasledujúce signálové slová a významy objasňujú úroveň rizika spojeného s týmito zariadením.

SIMBOLS	SIGNAL	VÝZNAM
	NEVARNOST	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
	OPOZORILO	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.
	PAZLJIVO	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť malé alebo stredne ťažké zranenie.
	OBVESTILO	(Bez výstražného symbolu) Označuje situáciu, v ktorej môže dôjsť k poškodeniu majetku.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ODLAGANJE



Ločite odpadke. Izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Če boste nekega dne ugotovili, da morate orodje Greenworks zamenjati ali da ni več primeren za uporabo, ga ne zavržite med gospodinjske odpadke. Izdelek zavržite ločeno.



Ločeno zbiranje odpadnih izdelkov ter embalaže omogoča recikliranje materialov in njihovo ponovno uporabo.

Ponovna uporaba recikliranih materialov preprečuje onesnaževanje okolja in zmanjša potrebo po surovinah.

Batteries



Li-ion

Na koncu življenjske dobe baterije zavržite v skladu z okoljevarstvenimi zahtevami. Baterija vsebuje material, ki je nevaren vam in okolju. Odstraniti in zavreči jo morate ločeno na mestu za zbiranje litij-ionskih baterij.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Vaš je trimer za živicu projektiran i proizveden prema visokoj normi za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja tvrtke Greenworks. Kada se pravilno o njemu brinete pružit će vam godine nesmetanog rada.

SIGURNOSNA PRAVILA

UPOZORENJE

Pažljivo pročitajte sva upozorenja i sve upute. Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili tehničkih tjelesnih ozljeda.

NAMJENA

Ovaj trimer za ogradu namijenjen je za rezanje i obrezivanje živica i grmova za kućnu uporabu. Nije namijenjen za korištenje kod rezanja za razinu iznad ramena.

- Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje. Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat koji se napaja preko baterije (bez kabela).

RADNA OKOLINA

- Neka vaša radna površina bude čista i dobro osvijetljena. Površine na kojima ima mnogo stvari i koje su tamne pogodne su za nezgode.
- Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine. Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- Djecu, posjetitelje i domaće životinje držite dalje od mjesta na kojem upotrebljavate električni alat. Mogli bi vas omesti te biste zbog toga mogli izgubiti nadzor nad alatom.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Nemojte izlagati električne alate kiši ili vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.

- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Ako je vaše tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- Ako se ne može izbjeći rad s električnim alatom u vlažnoj lokaciji koristite FID sklopku (RCD uređaj) za zaštitu napajanja. Korištenje RCD uređaja smanjuje opasnost od električnog udara.

OSOBNA SIGURNOST

- Budite koncentrirani. Dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum dok upotrebljavate električni alat. Ne koristite se električnim alatom ako te umorni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ak uzimate lijekove. Uvijek imajte pri umu da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje kako biste se teško ozlijedili.
- Nosite prikladnu zaštitnu opremu. Uvijek zaštitite oči. Ovisno o uvjetima, a kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede, nosite i masku protiv prašine, protuklizne cipele, protuklizne čarape i štitnike za uši.
- Izbjegavajte svako ne namjerno pokretanje alata. Osigurajte da je prekidač u položaju „isključeno“ prije uključivanja alata u struju ili umetanja baterije, kao i kad uzimate ili prenosite alat. Kako biste izbjegli opasnost od nezgoda, alat nemojte nositi dok vam je prst na prekidaču i nemojte ga uključivati u struju dok je prekidač u položaju „uključeno“.
- Uklonite ključeve za stezanje prije uključivanja vašeg alata. Ključ za stezanje koji je ostao pričvršćen za pokretni dio alata može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- Nemojte stajati predaleko od stroja. Stojite stabilno na nogama. Stabilan položaj pri radu omogućava bolju kontrolu nad alatom u slučaju nepredviđenog događaja.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću i nakit. Pazite na to da kosu, odjeću u ruke držite dalje od pokretnih dijelova alata. Široka odjeća,

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove alata.

- Ako su uređaji opremljeni s priključkom aparata za odvajanje i prikupljanje prašine, osigurajte da su oni priključeni i pravilno korišteni. Korištenje uređaja za sakupljanje prašine smanjuje opasnosti vezane uz prašinu.

UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNIH ALATA

- Ne primjenjujte silu. Upotrebljavajte alat koji je prilagođen onome što želite raditi. Vaš električni alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali za ono čemu je namijenjen.
- Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga uključite ili isključite. Alat koji se ne može ispravno uključiti ili isključiti opasan je i mora se obavezno popraviti.
- Odlazite svoj alat izvan dosega djece. Osobe koje ne poznaju alat ili nisu pročitale ove upute ne smiju ga upotrebljavati. Električni alat postaje opasan u rukama neiskusnih korisnika.
- Brižno održavajte alat. Kontrolirajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio ne potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravni rad alata. Ako su neki dijelovi oštećeni, popravite ih prije ponovne uporabe alata. Mnogobrojne nezgode događaju se zbog lošeg održavanja alata.
- Alat držite čistim i naoštrenim. Dobro naoštren i čist alat za rezanje rjeđe će se blokirati i moći ćete ga bolje kontrolirati.
- Poštujte ove sigurnosne upute dok upotrebljavate alat, dodatke, vrhove itd. imajući na umu posebnosti aparata, radne površine i posla što ga obavljate. Kako biste izbjegli situacije, električni alat upotrebljavajte samo za poslije za koje je namijenjen.
- Prije nego što izvršite bilo kakva podešavanja, zamijenite dodatni pribor

ili skladištite električne alate, odspojite bateriju. Ovakve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BEŽIČNI ALAT

- Prije umetanja baterije provjerite je li prekidač u položaju „isključeno“ ili je li zaključan. Umetanje baterije u alat koji je uključen može prouzročiti nezgode.
- Bateriju vašeg alata ponovno puniti samo pomoću punjača koji je preporučio proizvođač. Punjač može izazvati požar ako se koristi s nekim drugim tipom baterije.
- Samo jedan specifični tip baterije treba upotrebljavati s bežičnim alatom. Uporaba svih drugih baterija može izazvati požar.
- Ako ne koristite bateriju, držite je dalje od metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, vijaka, čavala i drugih predmeta koji bi mogli izazvati kontakt. Kratki spoj među kontaktima baterije može izazvati opekline ili požar.
- Izbjegavajte svaki dodir s tekućinom baterije u slučaju njenog curenja oje je nastalo zbog neispravne uporabe baterije. Ako dođe do kontakta isperite taj dio tijela čistom vodom. Ako je došlo do kontakta s očima, obratite se liječniku, Tekućina iz baterije može prouzročiti nadraženost i opekline.

ODRŽAVANJE

- Popravke treba obaviti ovlaštteni serviser samo s originalnim rezervnim dijelovima. Tako ćete moći sigurno upotrebljavati vaš električni alat.

SIGURNOSNE MJERE PRILIKOM KORIŠĆENJA OBREZIVAČA ŽIVICE

- Držati sve dijelove tijela dalje od sječiva. Ne uklanjati odsječeni materijal niti držati materijal koji treba da se siječe dok je

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

sječivo u pokretu. Prekidač mora biti u položaju isključeno (OFF) kada se odstranjuje zaglavljani materijal. Trenutak nepažnje prilikom rada obrezača živice može izazvati ozbiljne tjelesne povrede.

- Nositi obrezač živice za dršku sa sječivom u mirovanju. Prilikom transportiranja ili skladištenja obrezača živice uvijek postaviti štitičnik na sječivo. Pravilno rukovanje obrezačem živice smanjit će tjelesne povrede uzrokovane sječivom.
- Držite električni alat za izoliranu površinu za hvatanje jer rezač može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem.
- Držite kabel podalje od područja rezanja. Tijekom rada kabel može biti skriven u grmlju i slučajno se može presjeći nožem.
- Koristite obje ruke kada radite s trimenom. Korištenje jedne ruke može uzrokovati gubitak kontrole i rezultirati u ozbiljnim osobnim ozljedama.
- OPASNOST – Držite ruke dalje od oštrice. Dodir s oštricom rezultira ozbiljnom osobnom ozljedom.
- UPOZORENJE – Koristite samo ručku i štitičnike pravilno postavljene na trimen za ogradu. Korištenje trimera za ogradu bez pravilnog štitičnika ili ručke može rezultirati u ozbiljnim osobnim ozljedama.

U CIJELOSTI PRO»ITAJTE SIGURNOSNA PRAVILA PRIJE UPOREBE OVOG ALATA

- Pažljivo pročitatajte sva sigurnosna pravila. Upoznajte se s primjenom vašeg aparata i s njegovim načinom rada.
- Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
- Prije uporabe provjerite stanje vašeg alata. Zamijenite sve oštećene dijelove. Provjerite da na alatu nema curenja tekućine iz baterije.
- Osigurajte da su uštitni i zaštitni dijelovi na mjestu i ispravno uštitni. Zamijenite sve oštrice i druge raspucane, okrnjene ili oštećene dijelove. Provjerite

je li oštrica ispravno postavljena i dobr prištitna. Tako ćete izbjeći opasnost od teških tjelesnih ozljeda korisnika i posjetitelja te opasnost od oštećenja alata.

- Upotrebljavajte prikladni alat. Vratite pikare za æivicu upotrebljavajte samo za poslove za koje su namijenjene.
- Ne upotrebljavajte pikare za æivicu ako prekidač ne omoguđava da ih ukljućite i iskljućite. Alat koji se ne može ispravno ukljućiti i iskljućiti opasan je i mora ga se obavezno popraviti.
- Oštitite zonu rezanja prije uporabe alata. Uklonite kablove, električne æice, pragu i druge dijelove koji bi se mogli zaplesti u oštricu.
- Djecu, posjetitelje i æivotinje treba držati na udaljenosti od zone rada. Držite djecu, posjetitelje i æivotinje na udaljenosti od najmanje 15 metara jer bi tijekom rezanja moglo doći do izbacivanja predmeta. Posjetiteljima se preporuđa napenje zaštitna za oči. Ako vam se netko približi tijekom rezanja, odmah zaustavite pikare za æivicu.
- Električne alate nemojte upotrebljavati u eksplozivnoj okolini, primjerice u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine. Iskre koje izlaze iz električnih alata mogu ih zapaliti ili izazvati eksploziju.
- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, punjač nemojte izlagati kići ili vlazi.
- Ne upotrebljavajte pikare za æivicu ako su vam ruke mokre.
- Nemojte dopustiti djeci ili nestručnim osobama da koriste trimen za ogradu.
- Kako biste smanjili opasnost od teških ozljeda oka, uvijek nosite zaštitne naočale dok upotrebljavate pikare za æivicu.
- Ako se pri korištenju stvara prašina, nosite zaštitu za lice ili masku protiv prašine.
- Nosite odgovarajuću odjeću. Nemojte nositi široku odjeću i nakit koji bi se mogli zaplesti u pokretne dijelove. Preporuđamo vam da kad radite na otvorenom nosite

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

gumene rukavice i protuklizne cipele.

- Ako imate dugu kosu, zakažite ju iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplitala u elemente u pokretu.
- Kad prenosite ili spremate škare za živicu, pazite da prstnik bude na mjestu.
- Uvijek budite svjesni onoga što vas okružuje i budite koncentrirani: buka alata koji radi može nadjačati drugu buku.
- Naviknite se da provjeravate jesu li ključevi za stezanje uklonjeni prije nego što uključite alat.
- Uvijek prije uporabe alata provjerite jesu li ručke i sustavi zadržite na mjestu.
- Nikad se ne koristite alatom ako nedostaju neki dijelovi ili su montirani dijelovi i dodaci koji nisu originalni.
- Vrijednosti vibracija tijekom stvarnog korištenja alata mogu se razlikovati od utvrđenih ukupnih vrijednosti ovisno o načinu na koji je alat korišten.
- Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:
 - Održavajte tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s uređajem nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
 - Nakon svakoga perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
 - Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

UPUTE ZA UPORABU ŠKARA ZA ŽIVICU

- Ne koristite vaše škare za živicu ako ručka nije na mjestu. Držite svoj alat s dvije ruke dok ga rabite.
- U cilju izbjegavanja rizika od neželjenog stavljanja u rad, ne premještajte svoj alat dok vam je prst na otkopcu.
- Budite oprezni. Dobro gledajte što radite i oslonite se na zdravi razum.
- Obucite duge deblje hlače, sigurnosne protuklizne cipele i rukavice. Nemojte nositi kratke hlače ni sandale i nikad ne rabite škare za živicu bosih stopala.
- Ne rabite ovaj alat u loše osvijetljenoj zoni. Neka vaša radna površina bude dobro osvijetljena (dnevno ili umjetno svjetlo).
- Uvijek dobro stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od aparata. Svoju pilu nemojte upotrebljavati na ljestvama.
- Ne primjenjujte silu. Vaš alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali po režimu za koji je predviđen.
- Otpustite otkopac, pričekajte da se motor sasvim zaustavi, zatim izvadite bateriju prije čišćenja, popravaka ili podešavanja.
- Ove motorne škare namijenjene su isključivo rezanju živica i grmlja. Ne rabite taj alat za drug primjenu.
- Prije nego što pokrenete alat, osigurajte da oštrica ne bude u dodiru ni sa jednim predmetom.
- Ako škare za živicu naiđu na prepreku ili ako se neki predmet zaplete u oštricu, odmah zaustavite alat, uklonite bateriju i provjerite da niti jedan dio nije oštećen. Ne rabite vaš alat prije nego što ste obavili potrebne popravke. Ne rabite svoj alat ako neki dijelovi nisu ispravno učvršćeni ili su oštećeni.
- Dobro gledajte što radite. Oslonite se na zdravi razum.
- Brižno održavajte svoj alat. Pripazite da oštrica bude čista i naoštrena kako bi rezanje bilo uspješno i obavljeno na siguran

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

način, Nauljite i mijenjajte nastavke prema uputama. Pazite na to da ručke uvijek budu suhe i čiste te da na njima nema ostataka ulja ili masti.

- Provjerite da niti jedan dio nije oštećen. Prije nego što nastavite upotrebljavati vaš alat, provjerite može li oštećeni dio ili nastavak funkcionirati. kontrolirajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravan rad alata. Zaštita za oštricu i svio drugi oštećeni dijelovi moraju biti popravljani ili zamijenjeni u ovlaštenom servisu osim ako u ovom priručniku nije drugačije navedeno.
- Kako se ne biste porezali, držite ruke dalje od oštrice. Ne pokušavajte uklanjati ili pridržavati rezane dijelove dok je oštrica za rezanje u rotaciji. Provjerite je li baterija uklonjena i je li otponac otpušten prije uklanjanja dijelova koji su blokirani u oštrici. pazite da ne dodirnete oštricu dok hvatate alat.

⚠ UPOZORENJE

Nakon što se uređaj isključi oštrice se za kratko nastavljaju pomicati.

- Ruke, lice i noge držite dalje od pokretnih dijelova. Ne pokušavajte dodirnuti oštricu ili je zaustaviti dok se okreće.
- Uvijek zaustavite motor ako ne režete ili ako se krećete od jedne zone rezanja prema drugoj.
- Nemojte dopustiti da se otpaci od rezanja ili drugi materijal nakupi na alatu. mogli bi ometati oštricu.
- Držite svoj alat na suhom i visokom mjestu ili pod ključem kako biste izbjegli njegovi zlouporabu ili oštećenja. Alat držite izvan doseg djece i neiskusnih osoba.
- Uvijek stavlajte štitnik oštrice na mjesto kad ne upotrebljavate škare za živicu.
- Nikad ne uranjajte svoj alat u vodu ili neku drugu tekućinu, te ne raspršujte po

njemu nikakve tekućine. Pazite da ručke uvijek budu suhe i čiste, bez otpadaka od rezanja. Čistite alat nakon svake uporabe. Pogledajte savjete u odjeljku „Odlaganje škara za živicu“.

- Prije transporta provjerite jesu li dijelovi alata ispravno stegnuti.
- Sačuvajte ove upute. Redovito ih konzultirajte i upotrijebite za informiranje drugih korisnika. Ako škare za živicu nekome posuđujete, posudite ih zajedno s priručnikom.

POPRAVCI

- Sve popravke mora obavljati kvalificirani tehničar. Održavanje ili popravci koje obavljaju nekvalificirane osobe mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede ili oštećenja alata. Nepoštivanjem ove upute vaša se garancija poništava.
- Kod održavanja treba koristiti samo originalne rezervne dijelove. Poštujte upute koje se nalaze u odjeljku Održavanje ovog priručnika. Tako ćete izbjeći rizik od teških tjelesnih ozljeda, i izbjeći ćete oštećivanje alata. Nepoštivanjem ove upute vaša se garancija poništava.

⚠ UPOZORENJE

Ako nedostaje neki dio, ne koristite se alatom dok taj dio ne nabavite. Nepoštivanje ovog savjeta može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

SAČUVAJTE OVE UPUTE. REDOVITO IH KONZULTIRAJTE I UPOTRIJEBITE ZA INFORMIRANJE DRUGIH KORISNIKA. AKO NEKOM POSUĐUJETE ALAT, POSUDITE GA ZAJEDNO S PRIRUČNIKOM.




Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

SYMBOLER

Noen av følgende symboler kan bli brukt i tilknytning til dette produktet. Vennligst studer dem og lær hva de betyr. Korrekt tolkning av disse symbolene vil gjøre det mulig å betjene produktet bedre og tryggere.

SYMBOL	BRUKSOMRÅDE/ FORKLARING
	Sikkerhetsforholdsregler som berører din sikkerhet.
	Les bruksanvisningen og følg advarslene og sikkerhetsforskriftene.
	Bruk beskyttelsesklær og støvler.
	Frigjorte objekter kan rikosjere og medføre personskade eller tingskade.
	Bruk tykke og sklisikre hansker.
	Hold tilskuere, spesielt barn og kjæledyr, på minst 15 meters avstand fra stedet hvor verktøyet brukes.
	Bruk aldri verktøyet i regnvær!
	Opasnost – držite ruke i stopala dalje od oštrice.

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette produktet.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	OPASNOST	Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	UPOZO-RENJE	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	OPREZ	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	OPREZ	(Uten advarende sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på ting.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

ODLAGANJE



Odvojeno prikupljanje. Ovaj proizvod ne smije se odložiti s normalnim kućnim otpadom. Ako jednog dana uočite da trebate zamijeniti vaše Greenworks alate ili ih više Ne koristite, Ne odlažite ih s kućnim otpadom. Ovaj proizvod odnesite u odlagalište takvog otpada.



Odvojeno prikupite iskorištene proizvode i ambalažu kako bi se materijali mogli reciklirati i ponovno koristiti.

Ponovno korištenje recikliranih materijala pomaže spriječiti zagađenje okoliša i smanjiti potražnju za sirovinama.

Batteries



Na kraju vijeka trajanja, pažljivo odložite baterije radi brige o okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i okoliš. Mora se ukloniti i odložiti odvojeno u pogonu koji prihvaća lijijske baterije.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A sövényvágó szegélynyíró a Greenworks megbízhatóságot, könnyű kezelhetőséget és a kezelő biztonságát szem előtt tartó magas szintű szabványai szerint lett tervezve és gyártva. Megfelelő karbantartás mellett évekig stabil, problémamentes teljesítményt fog nyújtani.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS

Figyelmesen olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A sövényvágó sövények és bokrok vágására és nyírására szolgál, kizárólag otthoni használatra. Válszint feletti magasságokban történő vágásra nem használható.

- A jövőbeli felhasználásra őrizze meg az összes figyelmeztetést és útmutatót. A figyelmeztetésekben a "szerszám" kifejezés az akkumulátorról működtetett (kábel nélküli) szerszámot jelenti.

MUNKATERÜLET

- Gondoskodjon a munkaterület rendszeres takarításáról és kellő megvilágításáról. A zsúfolt, rendetlen helyiségek önmagukban is balesetforrást jelentenek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében. Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.
- Tartsa távol a gyermekeket, a többi személyt és a háziállatokat az elektromos szerszámot igénylő munkálatok végzése alatt. A gyermekek és más személyek elvonhatják a figyelmét, és emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Ne tegye ki az elektromos gépeket esőnek vagy nedves körülményeknek. Az elektromos gépekbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal és hűtőkkel. Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földeltté válik.
- Ha a szerszám gép használata nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon áram-védőkacsolót (RCD). Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Mindig óvatosan járjon el. Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, cselekedjen körültekintően, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére, ha elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, szeszest italt vagy kábítószerrel fogyasztott, illetve ha orvosságot szed. Soha ne feledje, hogy egy pillanatnyi figyelmen kívül hagyás is elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.
- Viseljen védőfelszerelést. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére. Amennyiben a körülmények megkívánják, hordjon porvédő maszkot, csúszásgátló talppal ellátott cipőt, sisakot és hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) is a súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében.
- Kerülje a szerszám véletlenszerű beindítását. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló "ki" állásban van, mielőtt a szerszámot a dugaszoló aljzathoz csatlakoztatja és/vagy akkumulátort helyez bele, hasonlóképp, ha kezébe veszi vagy áthelyezi / szállítja a szerszámot. A balesetveszély elkerülése érdekében soha ne helyezze át / szállítsa a szerszámot úgy, hogy ujjja a ravaszon van, valamint ne csatlakoztassa a vezetékét, ha a kapcsoló "be" állásban van.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Távolítsa el a beállítókulcsokat a szerszámról, mielőtt bekapcsolja. A szerszám valamely mozgó részére rögzülő csavarkulcs súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.
- Ne nyújtsa túl messze a karját. Álljon fél-terpesz állásban stabilan. A stabil munkapozíció hozzásegíti ahhoz, hogy jobban uralma alatt tartsa a szerszámot, és nagyobb biztonsággal védje ki a nem várt eseményeket.
- Viseljen a munkának megfelelő öltözéket. Munka közben ne hordjon bő ruhát és ékszert. Ügyeljen arra is, hogy tartsa távol haját, ruháját és kezét a mozgó részegységektől. A bő ruhát, az ékszert és a hosszú hajat a szerszám mozgó részei bekaphatják.
- Ha a készülék el van látva porkivezető vagy -gyűjtő berendezésekhez való csatlakozási lehetőséggel, akkor ügyeljen rá, hogy ezeket csatlakoztassák és megfelelően használják. A porfogó használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse a szerszámot. Mindig az elvégzendő munkának megfelelő eszközt használja. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága nagyobb, ha rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsológomb nem teszi lehetővé a készülék beindítását illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- Az elektromos szerszámot gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a szerszámot, akik nem ismerik a működését, vagy nincsenek tudomással a biztonsági előírásokról. Tapasztalatlan kezek között az elektromos szerszámok

veszélyesek lehetnek.

- Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatétel sem tört el. Ellenőrizze a szerszám felszerelését és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a működését. Ha meghibásodást észlel, javíttassa meg a szerszámot, mielőtt újra használatba veszi. Számos balesetnek a nem megfelelő karbantartás az oka.
- Ügyeljen arra, hogy a szerszámokat tisztán és élesen tartsa. Ha a vágószerszám éle jól meg van élesítve és tiszta, akkor kevésbé hajlamos arra, hogy beszoruljon/megakadjon, így jobban megtarthatja uralmát aszerszám felett.
- Tartsa be a jelen biztonsági előírásokat a szerszám, a tartozékok, a szerszámfejek stb. használata során az adott szerszám, a munkaterület és az elvégzendő munkafolyamat sajátosságainak figyelembevételével. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az elektromos szerszámot kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre tervezték / fejlesztették.
- A szerszámgépeken végzett bármilyen beállítás, a tartozékok cseréje vagy a tárolás előtt csatlakoztassa le az akkumulátort. Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a gép véletlen bekapcsolódásának kockázatát.

A VEZETÉK NÉLKÜLI SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az akkumulátor behelyezése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsológomb "ki" állásban, ill. reteszelve van-e. Balesetet okozhat, ha egy akkumulátort bekapcsolt szerszámba tesz be.
- Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsen a szerszám akkumulátorát. Az előírástól eltérő típusú, nem az akkumulátorhoz való töltő használata tüzet okozhat.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Egy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámhoz csak az adott, neki megfelelő, speciális akkumulátor használható. Bármilyen más típusú akkumulátor használata tüzet okozhat.
 - A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint pl. gémkapocs, pénzérme, kulcs, csavar, szög és bármilyen olyan tárgy, mely rövidre zárhatja az akkumulátor sarkait. Az akkumulátor saruinak rövidre zárása égési sérüléseket és tüzet idézhet elő.
 - Kerüljön bármiféle kontaktust, érintkezést az a k kumulátorfolyadékkal, abban az esetben, ha a túlzott használat következtében szivárogni kezd. Amennyiben ez megtörténik, öblítse le az érintett felületet tiszta vízzel. Ha a folyadék szembe került, forduljon ezek után orvoshoz. Az akkumulátorból kikerülő folyadék irritációt válthat ki, és égési sérüléseket okozhat.
- a vágókések okozta személyi sérülések bekövetkez ténelehetőségét.
- A szerszámgépeket mindig a szigetelő fogófelületeiknél fogja, mert a vágóeszköz rejtett vezetékbe vagy a saját kábelébe vághat. Az „élő” vezetékkel érintkező vágóeszköz következtében a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.
 - Tartsa távol a kábelt a vágási területtől. Használat közben a kábel bekerülhet a bokrok közé, és a kés véletlenül átvághatja azt.
 - Használat közben két kézzel tartsa a sövényvágót. Az egykezes használat az irányítás elvesztését okozhatja, és súlyos személyi sérülést eredményezhet.
 - **VESZÉLY** – Tartsa a kezeit távol a vágótárcsától. A késsel való érintkezés súlyos személyi sérülést okozhat.
 - **FIGYELEM** – Csak fogantyúval és megfelelően felszerelt védőburkolattal használja a sövényvágót. A sövényvágó használata a mellékelt megfelelő védőburkolat vagy fogantyú nélkül súlyos személyi sérülést eredményezhet.

KARBANTARTÁS

- A javítási munkálatokat egy olyan, erre képzett szakemberre kell bízni, aki kizárólag eredeti cs erealkatrészeket használ. Az elektromos szerszámot így teljes biztonságban tudja majd használni.

SÖVENYVÁGÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Minden testrészét tartsa távol a vágókéstől. Ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne tartsa a levágni kívánt anyagot mozgó kések mellett. Ügyeljen rá, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt eltávolítja az elakadt anyagot. A sövényvágó használata közben már egy figyelmetlen pillanat is komoly személyi sérüléshez vezethet.
 - A sövényvágót a fogantyúnál fogva, leállított vágókéssel szállítsa. A sövényvágó szállításakor vagy tárolásakor mindig rakja fel a vágóeszköz fedelét. A sövényvágó helyes kezelése lecsökkenti
- KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁST, MIELŐTT HASZNÁLATBA VESZI EZT A SZERSZÁMOT.**
- Figyelmesen olvassa el az összes biztonsági előírást. Tanulmányozza, ismerje meg a szerszámot és annak működését.
 - Ne használja a gépet, ha fáradt, beteg, szeszes italt vagy kábítószerrel fogyasztott, illetve ha orvosságot szed.
 - Használat előtt ellenőrizze a szerszám állapotát. Cseréltesse ki a sérült alkatrészeket. Bizonyosodjon meg arról, hogy nem szivárog folyadék (elektrolit) az akkumulátorból.
 - Bizonyosodjon meg arról, hogy minden rögzítő- és védőelem a helyén van és

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

a megfelelő módon meg van szorítva. Cseréljen ki minden repedt, csorbult vagy sérült vágókést és alkatelemet. Ellenőrizze, hogy a vágókés a megfelelő módon lett-e beszerelve és hogy erősen rögzül-e. Ily módon csökkenti a - használóra és a többi személyre nézve - a súlyos testi sérülés ill. a szerszám károsodásának veszélyét.

- A célnak megfelelő szerszámot használja. A sövényvágót kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyekre tervezték / fejlesztették.
- Ne használja a sövényvágót, ha a ki - be kapcsológomb (ravasz, megszakító) nem teszi lehetővé a készülék bekapcsolását illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes és feltétlenül meg kell javíttatni.
- Mielőtt a szerszám használatába kezdene, tisztítsa meg a nyírásra kerülő részt. Távolítsa el minden olyan kötelet, elektromos vezetéket, madzagot és egyéb tárgyat, amelyet a vágókés bekaphat.
- A gyermekeket, a többi személyt és a háziállatokat távol kell tartani a munkavégzés helyétől . A gyermekeket, a többi személyt és az állatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban, mivel a vágás során előfordulhat, hogy a szerszám ágakat stb. dob ki. A munkafolyamatot néző többi személynek is előírás a szemvédő eszköz használata. Ha a vágás során valaki megközelíti a munkaterületet, állítsa le azonnal a sövényvágót.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében. Az elektromos szerszám motorjából származó szikra tüzet és robbanást okozhat.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye ki a töltőt esőnek és nedvességnek.
- Ne használja a sövényvágót vizes kézzel.
- Ne engedje, hogy gyerekek vagy megfelelő gyakorlattal nem rendelkező személyek

használják a sövényvágót.

- A súlyos szemsérülések elkerülése érdekében viseljen védőszemüveget a szerszám használata közben.
- Ha a munkálatok során por termelődik, használjon arcvédőt vagy porvédő maszkot.
- A munkának megfelelő öltözetet viseljen. Ne hordjon olyan bő ruhát vagy ékszert, amelyet a készülék mozgó részei bekaphatnak. A kültéri munkálatokhoz nyomatékosan javasoljuk a gumikesztyű és a csúszásgátló talppal ellátott cipő viselését.
- Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz túsze fel a vállak vonala felett, hogy a szerszám mozgó részei ne kaphassák be.
- A sövényvágó szállítása és elrakása során ügyeljen arra, hogy a védőtöket helyezze fel előbb a szerszámra.
- Figyeljen mindig arra, hogy mi történik a környezetében, cselekedjen óvatosan és körültekintően: a működő szerszám által kibocsátott zaj elnyomhat más hangokat / zajokot.
- Válgjon szokásává az, hogy a készülék beindítása előtt leellenőrizi, hogy a kulcsokat eltávolította-e.
- A szerszám használata előtt mindig ellenőrizze le, hogy a fogantyúk és a védőelemek a helyükön vannak-e.
- Soha ne használja a szerszámot, ha valamegy alkateleme hiányzik, vagy ha abba bármilyen, eredetitől eltérő alkatelem / tartozék lett beszerelve.
- A vibrációki bocsátás a szerszám tényleges használata közben a szerszám használati módjának függvényében eltérhet a nyilatkozatban szereplő értéktől. Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

- Hideg időben tartsa melegen a testét. A gép használatakor viseljen keszt yüt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaudszindróma kialakulásában.
- Bizonyos időtar tamú használat utánmindig végezzen gyakorlatokat avérkeringés javításához.
- Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.

Ne engedje, hogy gyerekek vagy megfelelő gyakorlattal nem rendelkező személyek használják a sövényvágót.

A SÖVENYVÁGÓ HASZNÁLATÁVAL ÖSSZEFÜGGŐ ELŐÍRÁSOK

- Biztonsági okokból ne használja a sövényvágót, ha az elülső fogantyú nincs a helyén. Használat közben fogja mindig két kézzel a szerszámot.
- A szerszám véletlenszerű beindításának elkerülése érdekében ne szállítsa vagy hordozza a készüléket úgy, hogy közben az ujját a ravaszon tartja.
- Mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen. Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére.
- Viseljen vastag anyagú nadrágot, csúszásgátló talppal ellátott védőcipőt és kesztyűt. Ne hordjon r ö vidnadrágot szandált és ne használja a sövényvágót mezítláb.
- Ne használja a szerszámot, ha a munkatér rosszul van megvilágítva. Gondoskodjon

arról, hogy a munkatér részesüljön kellő megvilágításban (napfény vagy mesterséges megvilágítás).

- Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig tartsa meg az egyensúlyt és ne használja a szerszámot, ha valamilyen instabil tárgyon áll. Álljon fél-terpesz állásban és ne nyújtsa túl messze a karját. Ne használja a szerszámot létrán állva.
- Ne erőltesse a szerszámot. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha azt a célnak és a teljesítményének megfelelően használja.
- Engedje el a ravaszt, várja meg, amíg a motor teljesen leáll, majd vegye ki az akkumulátort, mielőtt a szerszám tisztításához, javításához vagy a beállítások elvégzéséhez fog.
- Ez a sövényvágó kizárólag sövények, bokrok és cserjék nyírására / vágására szolgál. Soha ne használja a szerszámot más alkalmazásra.
- Mielőtt bekapcsolja a szerszámot, bizonyosodjon megarról, hogy a vágókés nem fog akadályba ütközni.
- Ha a sövényvágó valamilyen akadályba ütközik, vagy a vágókés bekap valamit, azonnal állítsa le a szerszámot, vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy egyik alkatel sem sérült-e meg. Ne használja addig a szerszámot, míg végre nem hajtotta a szükséges javításokat. Ne használja a készüléket, ha az alkatrészek nincsenek megfelelőképpen rögzítve, ill. sérültek.
- Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, mindig óvatosan és körültekintően cselekedjen. Hallgasson a józan ítélőképességére.
- Gondoskodjon a sövényvágó kellő karbantartásáról. Ügyeljen a vágókés tisztaságára és élesítésére, hogy a sövényvágó nagy teljesítményt tudjon nyújtani és hogy teljes biztonságban lehessen használni. Az előírásoknak megfelelően olajozza a szerszámot és cserélje az alkatrészeket. Ügyeljen

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

arra, hogy a fogantyúk tiszta és száraz állapotban, olaj- és zsiradékmentesek legyenek.

- Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatrész sem sérült. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék sérült eleme működőképes állapotban van-e, be tudja-e tölteni rendeltetését. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen elem sem tört el. Ellenőrizze a szerszám felszerelését és minden egyéb körülményt, amely befolyásolhatja a működését. A sérült élvédőt vagy bármilyen más megrongálódott alkatrészt / tartozékot a legközelebbi Hivatalos Szerviz Központban kell kicseréltetni vagy megjavíttatni, kivéve ha a jelen használati útmutató erre vonatkozólag mást ír elő.
- Annak elkerülése érdekében, hogy megvágja magát, tartsa távol kezeit a vágókéstől. Ne próbálja a vágott részt kivenni, ill. ne tartsa kézzel a vágandó anyagot, ha a vágókés mozog (rotál). Bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátort kivette és a ravaszt elengedte, mielőtt a vágóélbe szorult részt kiveszi. Ügyeljen arra, hogy ne érintse avágóélt, amikor kézbe veszi a szerszámot.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A kések a készülék kikapcsolása után még rövid ideig forognak.

- Tartsa távol a kezeit, arcát és lábát a mozgásban lévő elemektől. Ne próbálja megérinteni vagy leállítani a vágókést, ha az rotál.
- Mindig állítsa le a motort, ha éppen nem vág, vagy ha egyik nyírásra kerülő részről a másikra helyezi át a szerszámot.
- Ne hagyja, hogy vágási hulladék vagy bármilyen más anyag gyűljön össze a szerszámon. Az ilyen hulladékok eltömíthetik a vágókést.
- Száraz helyiségben, magasban lévő vagy

kulccsal zárható helyen tárolja a szerszámot a nem helyénvaló használat és a károsodások elkerülése érdekében. A szerszámot gyermekek és gyakorlatlan személyek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni.

- Tegye vissza a vágókés védőtokját a helyére, ha nem használja a sövényvágót.
- Ne merítse a szerszámot vízbe vagy bármilyen más folyadékba, óvja a freccsenő víztől is. Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk szárazak, tiszták, vágási hulladéktól mentesek legyenek. Tisztítsa meg a szerszámot minden használat után. Lásd "A sövényvágó tárolása" című részben lévő utasításokat.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a szerszám alkatemelei megfelelőképpen meg vannak szorítva, mielőtt szállítaná.
- Őrizze meg a jelen használati útmutatót. Használja rendszeresen az útmutatót és tájékoztassa az esetleges többi felhasználót is az itt leírtakról. Ha a sövényvágót kölcsönadja, ne feledje mellékelni hozzá a jelen használati útmutatót is..

⚠ FIGYELMEZTETÉS









Ne kapcsolja be a szerszámot, ha annak egyik eleme hiányzik; pótolja a hiányzó elemet, mielőtt működésbe hozná a sövényvágót. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet okozhat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT. HASZNÁLJA RENDSZERESEN ÉS TÁJÉKOZTASSA AZ ESETLEGES TÖBBI FELHASZNÁLÓT IS AZ ITT LEÍRTAKRÓL. HA KÖLCSÖNADJA A SZERSZÁMOT, NE FELEDJE MELLÉKELNI HOZZÁ A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT SEM.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a terméken. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

SZIMBÓLUM	MEGNEVEZÉS/ RÉSZLETEZÉS
	Óvintézkedések a biztonsága érdekében.
	Přečtěte si pozorně návod k obsluze a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a upozornění.
	Viseljen védőruhát és védőlábbelit.
	A gép által kivetett tárgyak gellert kaphatnak ami személyi sérülést vagy a tulajdon károsodását okozhatja.
	Viseljen védőruházatot és védőcsizmát.
	Az összes nézelődő, különösen a gyerekek és a háziállatok, legyenek legalább 15 m-es távolságra a munkaterülettől.
	Ne használja a szerszámot esőben.
	Veszély – A kezét és a lábát tartsa távol a késtől.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIMBÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	VESZÉLY!	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	FIGYELEM!	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	VIGYÁZAT!	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	VIGYÁZAT!	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

ÁRTALMATLANÍTÁS



Szelektív gyűjtés. A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Ha egy nap úgy találja, hogy a Greenworks terméket ideje lecserélni vagy már nem fogja használni többé, ne dobja ki a háztartási szemétkébe azt. Szelektív gyűjtőhelyen adja le a terméket.



A használt termékek és csomagolásuk szelektív gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újbóli felhasználását. Az újrahasznosított anyagok újból történő felhasználása segít megakadályozni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagigényt.

Batteries



Li-ion

A hasznos élettartamuk végén környezetbarát módon dobja ki az akkumulátorokat. Az akkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amelyek károsak Önre és a környezetre nézve. Az akkumulátort ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani a lítium-ion akkumulátorokat gyűjtését végző szervezetnél.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Aparatul dumneavoastră de tuns gardul viu a fost proiectat și fabricat la standardele ridicate ale Greenworks pentru fiabilitate și ușurință în operare și pentru siguranța operatorului. Atunci când este corespunzător îngrijit va oferi ani de funcționare durabilă fără probleme.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT

Citiți cu atenție toate avertismentele și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau răni corporale grave.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Această foarfecă pentru grădină este destinată utilizării domestice de tăiere și curățarea a gardurilor vii și arbuștilor. Nu este destinată utilizării în vederea tăierii deasupra nivelului umărului.

- Salvați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul de "aparat electric" din avertizări se referă la aparatul Dvs electric (fără cablu) ce funcționează pe baterii.

MEDIUL DE LUCRU

- Aveți grijă ca locul de muncă să fie tot timpul curat și bine iluminat. Spațiile înghesuite și întunecate sunt propice accidentelor.
- Nu utilizați mașini electrice într-un mediu exploziv, de exemplu în apropierea de lichide, gaze sau prafuri inflamabile. Scânteile provocate de la mașinile electrice le pot incendia și pot provoca explozie.
- Țineți copiii, vizitatorii și animalele domestice la distanță de locul de muncă atunci când folosiți o mașină electrică. Aceștia ar putea să vă distragă atenția și să pierdeți controlul mașinii.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Apa care pătrunde în scula electrică sporește riscul electrocutării.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele conectate la împământare sau îngropate precum țevi, calorifere sau frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul Dvs joacă rol de împământare.
- Dacă operarea aparatului electric într-o locație umedă este inevitabilă, folosiți o sursă de alimentare cu dispozitiv cu curent residual (RCD). Folosirea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚA PERSONALĂ

- Fiți vigilent. Priviți cu atenție ceea ce faceți și utilizați mașinile electrice cu discernământ. Nu utilizați mașina electrică dacă sunteți obosit, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente. Nu uitați niciodată că o secundă de neatenție este suficientă pentru a vă răni foarte grav.
- Purtați echipament de protecție. Protejați-vă întotdeauna ochii. În funcție de condiții purtați și o mască antipraf, încălțăminte antiderapantă, cască sau protecții auditive pentru a evita riscurile de răniri corporale grave.
- Evitați orice pornire involuntară. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" înainte de a introduce aparatul dumneavoastră în priză și/sau de a introduce bateria, precum și când apucați sau transportați aparatul. Pentru a evita riscurile de accident, nu eplasați niciodată mașina ținând degetul pe trăgaci și nu o conectați la priză dacă întrerupătorul este în poziția "pornit".
- Scoateți cheia de strângere înainte de a porni mașina. O cheie de strângere care a rămas prinsă de un element mobil poate provoca răniri corporale grave.
- Nu întindeți brațul prea departe. Sprijiniți vă bine pe picioare. O poziție de lucru stabilă

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

vă permite să controlați mai bine aparatul în cazul unor evenimente neașteptate.

- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Aveți grijă să vă țineți la distanță de piesele mobile, părul, îmbrăcăminte și mâinile. Hainele largi, bijuteriile și părul lung se pot agăța în elementele mobile.
- Dacă dispozitivele sunt furnizate cu legături pentru extragerea prafului și cu recipienti de colectare, asigurați-vă că acestea sunt conectate și corespunzător folosite. Folosirea colectorului de praf reduce pericolele legate de praf.

UTILIZAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA MAȘINILOR ELECTRICE

- Nu forțați aparatul. Utilizați aparate adaptate lucrului pe care doriți să-l faceți. Mașina dumneavoastră electrică va fi mai eficientă și mai sigură dacă o utilizați în regimul pentru care a fost concepută.
- Nu utilizați o mașină electrică dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acesteia. O mașină care nu poate fi pornită și oprită corect este periculoasă și trebuie obligatoriu reparată.
- Păstrați mașinile electrice într-un loc unde nu sunt la îndemâna copiilor. Nu lăsați persoane care nu sunt familiarizate cu mașina sau care nu au luat la cunoștință cu aceste măsuri de siguranță să folosească mașina. Mașinile electrice sunt periculoase în mâna persoanelor fără experiență.
- Întrețineți cu grijă mașinile. Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nicio piesă nu este spartă. Controlați montarea și toate celelalte elemente care ar putea afecta funcționarea mașinii. Dacă există piese defecte, reparați mașina înainte de a o utiliza. Numeroase accidente se produc din cauza înțreținerii necorespunzătoare a mașinilor.
- Păstrați-vă sculele curate și bine ascuțite. O sculă de tăiere bine ascuțită și curată riscă mai puțin să se blocheze și puteți astfel să-i păstrați mai bine controlul.

- Respectați aceste măsuri de siguranță atunci când folosiți mașina, accesoriile, vârful etc și țineți cont de caracteristicile specifice mașinii dumneavoastră, de spațiul de lucru și operațiunile de efectuat. Pentru a evita situațiile periculoase, folosiți mașina numai pentru lucrările pentru care a fost concepută.
- Deconectați acumulatorul de la aparatul electric înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau a depozita aparatul electric. Asemenea măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale ale aparatului electric.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE MAȘINILOR ELECTRICE FĂRĂ FIR

- Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" sau este blocat înainte de a introduce bateria. Introducerea unei baterii într-o mașină aflată în poziția "pornit" poate provoca accidente.
- Nu încărcați bateria mașinii decât cu încărcătorul recomandat de producător. Un încărcător adaptat la un anumit tip de baterie poate declanșa un incendiu dacă este utilizat cu un alt tip de baterie.
- Pentru o mașină fără fir trebuie să utilizați numai un tip de baterie specific. Utilizarea altor tipuri de baterie poate provoca incendii.
- Când bateria nu este utilizată, țineți-o la distanță de obiectele metalice cum ar fi agrafe de birou, monezi, chei, șuruburi, cuie sau orice alt obiect susceptibil de a face scurtcircuit între bornele bateriei. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- Evitați orice contact cu lichidul din baterie în caz de scurgere a bateriei datorată unei utilizări abuzive. În caz de contact cu lichidul, spălați imediat zona atinsă cu apă curată. Dacă vă sunt atinși ochii, consultați de asemenea un medic. Lichidul proiectat dintr-o baterie poate provoca iritații sau arsuri.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

ÎNTREȚINERE

- Orice reparație trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând numai piese de schimb originale. Veți putea astfel să vă utilizați mașina electrică în deplină siguranță.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ A MAȘINII DE TUNS GARD VIU CU PROTECȚIE

- Țineți părțile corpului departe de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat sau nu țineți materialul de tăiat atunci când lamele sunt în mișcare. Asigurați-vă că o opriți atunci când doriți să îndepărtați materialul blocat. Un moment de neatenție în timp ce operați mașina de tuns cu protecție poate rezulta într-o vătămare personală gravă.
- Purtați mașina de tuns cu protecție de mâner cu lamele de tăiat oprite. Atunci când o transportați sau o depozitați așezați mereu capacul de protecție a dispozitivului de tăiat. Mănuirea corespunzătoare va reduce vătămarea personală de la lamele de tăiat.
- Țineți unealta electrică doar de suprafețele izolate, pentru că lama de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu. Lamele de tăiere care intră în contact cu cablul sub tensiune pot pune sub tensiune părțile metalice ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.
- Țineți cablul de alimentare ferit de zona de tăiere. În timpul operării cablul ar putea fi ascuns în tufiș și poate fi tăiat accidental de lamă.
- Folosiți ambele mâini când operați aparatul de tuns gardul viu. Folosind o mână poate cauza pierderea controlului și rezulta în vătămare personală gravă.
- PERICOL – Țineți mâinile ferite de lamă. Contactul cu lama va rezulta în rănire personală gravă.
- AVERTIZARE – Folosiți doar cu mânerul și apărătoarea corect potrivită aparatului de tuns gardul viu. Folosirea unui aparat

de tuns gardul viu fără apărătoarea corespunzătoare sau mânerul furnizat poate rezulta în vătămare personală gravă.

ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL, CITIȚI TOATE MĂSURILE DE SIGURANȚĂ.

- Citiți cu atenție toate măsurile de siguranță. Obișnuiți-vă cu aparatul și cu funcționarea acestuia.
- Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit, bolnav, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente.
- Verificați starea aparatului înainte de utilizare. Înlocuiți piesele deteriorate. Asigurați-vă că nu există scurgeri de lichid din baterie.
- Asigurați-vă că toate piesele de fixare și apărătoarele sunt montate și strânse corect. Înlocuiți orice lamă sau altă piesă fisurată, știrbită sau deteriorată. Asigurați-vă că lama este instalată corect și fixată solid. Veți evita astfel riscurile de răni corporale grave ale utilizatorului sau ale vizitatorilor și riscurile de deteriorare a aparatului.
- Utilizați unelte adecvate. Folosiți aparatul de tuns gard viu numai pentru lucrările pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul de tuns gard viu dacă întrerupătorul nu permite pornirea și oprirea acestuia. O mașină care nu poate fi pornită și oprită corect este periculoasă și trebuie să fie obligatoriu reparată.
- Curățați zona de tăiere înainte de a utiliza mașina. Îndepărtați cablurile, firele electrice, sforile și alte elemente care ar putea să se prindă în lamă.
- Copiii, vizitatorii și animalele domestice trebuie să stea la distanță de locul de muncă. Țineți copii, vizitatorii și animalele la o distanță de cel puțin 15 m deoarece ar putea fi proiectate obiecte în timpul tăierii. Se recomandă ca vizitatorii să poarte protecții oculare. Dacă o persoană se apropie de dumneavoastră în timpul tăierii, opriți imediat aparatul de tuns gard viu.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Nu utilizați mașini electrice într-un mediu exploziv, de exemplu în apropierea de lichide, gaze sau prafuri inflamabile. Scânteele provocate de la mașinile electrice le pot incendia și pot provoca explozie.
 - Pentru a evita riscurile de electrocutare, nu expuneți încărcătorul la ploaie sau la umiditate.
 - Nu utilizați aparatul de tuns gard viu dacă aveți mâinile ude.
 - Nu lăsați copiii sau persoanele neinstruite să folosească acest aparat de tuns gardul viu.
 - Pentru a reduce riscurile de leziuni oculare grave, purtați întotdeauna ochelari de protecție atunci când folosiți aparatul de tuns gard viu.
 - Purtați un ecran facial sau o mască antipraf dacă tăierea generează praf.
 - Purtați îmbrăcămintea adecvată. Nu purtați haine largi sau bijuterii care se pot agăța în elementele mobile. Vă recomandăm să utilizați mănuși de cauciuc și încălțăminte antiderapantă când lucrați afară.
 - Dacă aveți părul lung, prindeți-l deasupra nivelului umerilor pentru a evita prinderea părului în elementele în mișcare.
 - Când transportați sau depozitați aparatul de tuns gard viu, asigurați-vă că teaca de protecție a lamei este montată corect.
 - Fiți întotdeauna atent la cele din jur și rămâneți vigilenți: zgomotul aparatului pornit poate acoperi alte zgomote.
 - Obișnuiți-vă să verificați că nu ați uitat chei de strângere pe aparat înainte de a-l pune în funcțiune.
 - Verificați întotdeauna dacă mânerul și sistemele de protecție sunt instalate corect înainte de a utiliza aparatul.
 - Nu utilizați niciodată aparatul dacă lipsesc unele piese sau dacă au fost instalate alte piese sau accesorii decât cele originale.
 - Emisia de vibrații din timpul operării propriu-zise a unelei electrice poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modurile de utilizare a unelei.
 - S-a raportat faptul că vibrațiile produse de unelele ținute cu mâna poate conduce, în cazul anumitor persoane la o afecțiune numită Sindromul Rynaud. Simptomele pot include furnicături, amorțeală sau albirea degetelor, care apare de obicei prin expunerea la frig. Factorii ereditari, expunerea la frig și umezeală, regimul alimentar, fumatul și practicile de lucru sunt considerate toate ca influențând dezvoltarea acestor simptome. Operatorul poate lua o serie de măsuri în vederea reducerii posibile a efectelor vibrației:
 - Păstrarea temperaturii corpului în condiții de frig. Atunci când se operează această unitate, trebuie purtate mănuși pentru a păstra mâinile și încheieturile mâinii calde. S-a raportat faptul că frigul este un factor major care contribuie la dezvoltarea afecțiunii Raynaud' Syndrome (Sindromul Raynaud).
 - După fiecare perioadă de operare trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.
 - Trebuie făcute pauze la intervale regulate. Trebuie limitată durata de expunere pe zi.
- Dacă sunt experimentate oricare din simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.

MĂSURI PENTRU UTILIZAREA APARATULUI DE TUNS GARD VIU

- Nu utilizați aparatul de tuns grad viu dacă mânerul din față nu este montat. Țineți aparatul cu ambele mâini când îl utilizați.
- Pentru a evita riscurile de pornire accidentală, nu deplasați aparatul ținând degetul pe trăgaci.
- Fiți vigilenți. Uitați-vă atent la ceea ce faceți și bazați-vă pe discernământul dumneavoastră.
- Purtați un pantalon gros, încălțăminte de siguranță antiderapante și mănuși. Nu purtați pantaloni scurți, sandale și nu

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

utilizați aparatul de tuns gard viu dacă sunteți desculț.

- Nu utilizați acest aparat într-o zonă slab iluminată. Asigurați-vă că spațiul de lucru este bine iluminat (de lumina zilei sau lumină artificială).
- Aveți grijă să vă păstrați întotdeauna echilibrul și nu folosiți aparatul pe un suport instabil. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe. Nu utilizați aparatul pe o scară.
- Nu forțați mașina. Mașina dumneavoastră va fi mai eficientă și mai sigură dacă o utilizați în regimul pentru care a fost concepută.
- Eliberați trăgaciul, așteptați ca motorul să se oprească complet, apoi scoateți bateria înainte de a curăța aparatul, de a-l repara sau de a efectua reglaje.
- Acest aparat de tuns gard viu servește numai la tunderea gardurilor vii, a tufșurilor și arbuștilor. Nu utilizați acest aparat în alte scopuri.
- Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că lama nu va întâlni obstacole.
- Dacă aparatul de tuns grad viu lovește un obstacol sau dacă un obiect se prinde în lamă, opriți imediat aparatul, scoateți bateria și verificați dacă nu s-a deteriorat vreo piesă. Nu utilizați aparatul înainte de a efectua reparațiile necesare. Nu utilizați aparatul dacă unele piese nu sunt fixate corect sau dacă sunt deteriorate.
- Acordați atenție la ceea ce faceți. Bazați-vă pe discernământul dumneavoastră.
- Întrețineți cu grijă aparatul de tuns gard viu. Asigurați-vă că lama este curată și bine ascuțită pentru ca aparatul de tuns gard viu să fie performant și să poată fi utilizat în deplină siguranță. Ungeți și schimbați accesoriile conform instrucțiunilor. Aveți grijă ca mânerul să fie întotdeauna uscate, curate, fără urme de ulei sau grăsime.
- Verificați că nicio piesă nu este deteriorată. Înainte de a continua să folosiți mașina, verificați dacă om piesă sau un accesoriu

deteriorat poate continua să funcționeze sau să-și îndeplinească funcția. Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nicio piesă nu este spartă. Controlați montajul și toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcționarea mașinii. O apărătoare sau orice altă piesă defectă trebuie reparată sau înlocuită într-un Centru Service Agreat cu excepția indicațiilor contrare din acest manual de utilizare.

- Pentru a evita să vă tăiați, țineți-vă mâinile la distanță de lamă. Nu încercați să scoateți materialul tăiat sau să țineți materialul de tăiat cu mâna atunci când lama este în rotație. Asigurați-vă că bateria a fost scoasă și că trăgaciul este eliberat înainte de a scoate un element blocat în lamă. Aveți grijă să nu atingeți lama atunci când prindeți aparatul.

▲ AVERTISMENT

Lamele continuă să se miște pentru o perioadă scurtă de timp după ce unitatea a fost oprită.

- Țineți-vă mâinile, fața, picioarele la distanță de piesele mobile. Nu încercați să atingeți sau să opriți lama atunci când aceasta este în rotație.
- Opriți întotdeauna motorul atunci când nu tăiați sau în timp ce vă deplasați de la o zonă de tăiere la alta.
- Nu lăsați deșeuri de tăiere sau alte materiale să se acumuleze în aparat. Acestea ar putea obstrucționa lama.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat, situat la înălțime sau închis cu cheia pentru a evita orice utilizare abuzivă sau orice deteriorare. Asigurați-vă că aparatul este păstrat într-un loc unde copiii și persoanele fără experiență nu au acces.
- Montați teaca de protecție a lamei atunci când nu folosiți aparatul de tuns gard viu.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl stropiți. Asigurați-vă că mânerul sunt totdeauna uscate, curate și fără deșeuri de tăiere. Curățați aparatul

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

după fiecare utilizare. Consultați măsurile de la secțiunea "Păstrarea aparatului de tuns grad viu".

- Asigurați-vă că piesele aparatului sunt strânse corect înainte de a-l transporta.
- Păstrați aceste instrucțiuni. Consultați-le regulat și utilizați-le pentru a informa alți utilizatori eventuali. Dacă împrumutați aparatul, împrumutați de asemenea și prezentul manual.

REPARAȚII

- Reparațiile trebuie să fie făcute de un tehnician calificat. Întreținerea sau reparațiile efectuate de către persoane necalificate pot prezenta risc de răni corporale grave sau de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestei măsuri anulează garanția aparatului.
- Pentru întreținere, trebuie utilizate numai piese originale. Respectați instrucțiunile ce figurează în secțiunea Întreținere din acest manual. Veți evita astfel riscurile de răni corporale grave sau riscurile de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestei măsuri anulează garanția aparatului.

AVERTISMENT


Dacă lipsesc piese, nu utilizați acest produs înainte de a le fi înlocuit. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI. CONSULTAȚILE REGULAT ȘI UTILIZAȚILE PENTRU A INFORMA ALȚI UTILIZATORI EVENTUALI. DACĂ ÎMPRUMUTAȚI APARATUL CUIVA, ÎMPRUMUTAȚI-I ȘI ACEST MANUAL DE UTILIZARE.




Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

SIMBOLURI

Unele dintre următoarele simboluri pot fi folosite pe acest aparat. Vă rugăm să le studiați și să le rețineți sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați aparatul mai bine și în siguranță.

SIMBOL	DESCRIERE/EXPLICAȚIE
	Precauții ce implică siguranța dvs.
	Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță.
	Purtați vestimentație și încălțăminte de protecție.
	Obiectele aruncate pot ricoșa, acesta putând conduce la rănirea persoanelor sau daune materiale.
	Purtați mănuși de lucru groase și aderente.
	Țineți toți spectatorii, în special copiii și animalele de companie la o distanță de cel puțin 15 m de zona de operare.
	Nu utilizați aparatul pe ploaie!
	Pericol – țineți mâinile și picioarele ferite de lamă.

Următoarele cuvinte de semnalizare și sensuri au scopul de a explica nivelurile de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	SENS
	PERICOL	Indică o situație de risc iminentă care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.
	AVERTIZARE	Indică o situație de risc potențială care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.
	ATENȚIE	Indică o situație de risc potențială care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat rănirea ușoară sau moderată.
	ATENȚIE	(Fără simbol alertă de siguranță) Indică o situație care poate avea ca rezultat distrugerea bunurilor.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

ELIMINAREA



Colectarea separată. Acest produs nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile casnice normale. Dacă într-o zi considerați că produsul Dvs de la Greenworks trebuie să fie înlocuit, sau nu vă mai este de folos, nu-l eliminați împreună cu deșeurile casnice. Faceți acest produs disponibil pentru colectarea separată.



Colectarea separată a produselor folosite și a ambalajelor lor permite ca materialele să fie reciclate și refolosite din nou.

Refolosirea de materiale reciclate ajută la prevenirea poluării și reduce cererea de materii prime.

Batteries



La finalul duratei lor de funcționare, eliminați bateriile acordând atenția cuvenită pentru mediu. Bateria conține materiale ce sunt periculoase pentru dvs. și pentru mediu. Trebuie să fie îndepărtate și eliminate separat la un centru de reciclare ce acceptă baterii litiu-ion.

България (Превод от оригиналните инструкции)

Вашият хресторез е проектиран и произведен според високите стандарти на Greenworks за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна надеждна и безпроблемна работа.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете внимателно всички предупреждения и указания. При неспазване на дадените по-долу инструкции може да се причинят злополуки като пожар, токов удар или тежки телесни повреди.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази ножица за жив плет е предназначена за сечене и подрязване на жив плет и храсти, за домашна употреба. Тя не е предназначена за рязане над нивото на раменете.

- Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Използваният в предупреждениата термин „електрически инструмент“ се отнася до захранван от батерия (безжичен) електрически инструмент.

РАБОТНА СРЕДА

- Работният ви участък трябва да е добре осветен. На неразчистени и мрачни места се създават условия за злополуки.
- Не използвайте електрически инструменти в експлозивна среда, например в близост до запалими течности, газове или прах. Тези материали могат да се възпламенят и избухнат от искрите, които се пораждат в електрическите инструменти.
- Децата, страничните лица и домашните животни трябва да стоят надалеч, когато работите с електрически инструмент.

Могат да ви разсеят и да загубите контрол над инструмента.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.
- Избягвайте допир на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване). Използването на RCD прекъсвач намалява опасността от електрически удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете бдителни. Внимавайте какво точно правите и бъдете разумни, като работите с електрически инструменти. Не работете с електрически инструменти, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства. Не забравяйте, че и при миг невнимание можете да пострадате тежко.
- Носете предпазни средства за очи. Според условията носете противопрахова маска, обувки, които не се пързаят, каска и предпазни средства за ушите, за да избегнете риска от тежки телесни повреди.
- Внимавайте да не го включите неволно. Уверете се, че превключвателят е в положение “стоп” преди да включите инструмента в контакта и/или да поставите батерията, както и когато вземате или пренасяте инструмента. За да избегнете риска от злополуки, не пренасяйте инструмента с пръст върху пусковия лост и не го включвайте,

България (Превод от оригиналните инструкции)

ако превключвателят е във включено положение.

- Преди да включите инструмента, махнете гаечните ключове. Ако върху движещ се елемент остане прикачен гаечен ключ, това може да причини тежки телесни повреди.
- Не протягайте прекалено много ръцете си. Стъпвайте винаги стабилно. При стабилна позиция за работа можете по-добре да контролирате инструмента в непредвидени ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не слагайте широки дрехи и бижута. Пазете косата, дрехите и ръцете си далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата и дългите коси могат па се закачат в движещи се части.
- Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за засмукване и събиране на прах и стърготини, уверете се, че е свързано и функционира правилно. Използването на компоненти за събиране на прах ще намали рисковете, свързани с работата в прашни условия.

НАЧИН НА РАБОТА И ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

- Не претоварвайте инструмента. Използвайте подходящия инструмент за работата, която искате да извършите. Ще работи много по-ефективно и безопасно, ако спазвате режима, за който е разработен.
- Не работете с инструмента, ако превключвателят не включва/изключва продукта. Когато инструментът не може да се включва и изключва правилно, той е опасен и задължително трябва да се ремонтира.
- Прибирайте електрическите инструменти на недостъпно за деца място. Не допускайте е инструментата да работят лица, които не са запознати с него и с правилата за безопасност. Електрическите инструменти представляват опасност в ръцете на

необучени лица.

- Полагайте грижи за инструментите. Проверете дали движещите се части са центровани. Уверете се, че няма счупени части. Проверете сглобката, както и всичко останало, което може да повлияе на изправното функциониране. Ако има неизправни части, трябва да бъдат ремонтирани преди употреба. Много от злополуките се дължат на лоша поддръжка на техниката.
- Инструментите трябва да са чисти и заточени. Когато режещият инструмент е заточен и чист, вероятността да блокира е по-малък и ще можете по-успешно да го овладеете.
- Спазвайте настоящите правила за безопасност, когато използвате продукта, принадлежностите, частите и т.н, и имайте предвид особеностите на инструмента, работния участък и работата, която трябва да се извърши. Използвайте електрическия инструмент единствено за работата, за която е предназначен, за да избегнете опасни ситуации.
- Винаги разкачвайте електрическия инструмент от акумулаторната батерия, преди да го регулирате, да сменят принадлежностите му или да го прибирате за съхранение. Тази превантивна мярка премахва опасността от задействане на електрическия инструмент по невнимание.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БЕЗКАБЕЛНИ ИНСТРУМЕНТИ

- Преди да поставите батерията, уверете се, че превключвателят е в положение "изключен" или блокиран. Ако поставите батерия в инструмент в положение "включен", може да се причинят злополуки.
- Батерията се зарежда само с одобрено от производителя зарядно устройство. Ако зарядно устройство, предназначено

България (Превод от оригиналните инструкции)

за един вид батерия, се използва с друг, това може да предизвика пожар.

- С безкабелен инструмент трябва да се използва само един конкретен тип батерии. Използването на всякакъв друг вид батерии може да предизвика пожар.
- Когато не използвате батерията, пазете я от метални предмети като кламери, монети, ключове, винтове, пирони и всякакви други предмети, които биха могли да направят контакт. Ако батерията се свърже на късо, това може да причини изгаряния или пожар.
- Избягвайте всякакъв контакт с течността от батерията, ако изтече в резултат на неправилна употреба. Ако се случи такова нещо, изплакнете засегнатия участък с чиста вода. Ако пострадат очите ви, потърсете лекарска помощ. Ако ви изпръска течност от батерията, това може да причини дразнене или изгаряния.

ПОДДРЪЖКА

- Всички видове ремонт трябва да се извършват от квалифициран техник и само с оригинални резервни части. Така ще осигурите напълно безопасна експлоатация на електрическия инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- Дръжте всички части на тялото далеч от остриетата. Не отстранявайте отрязания материал и не дръжте материала, който трябва да се отреже, докато остриетата се движат. Уверете се, че превключвателят е изключен, преди да почистите заседнал материал. Миг невнимание по време на работа с инструмента за подрязване на жив плет може да доведе до сериозно физическо нараняване.

- При носене дръжте инструмента за ръкохватката, като остриетата трябва да не работят. При пренасяне или съхранение на инструмента за подрязване винаги поставяйте капака на остриетата. Правилното боравене с инструмента за подрязване на жив плет ще намали вероятността от физическо нараняване от режещите остриета.
- Дръжте електрическия инструмент само за изолираните повърхности за хващане, тъй като острието може да влезе в контакт със скрити кабели.
- Дръжте кабела далеч от зоната на рязане. По време на работа кабелът може да остане скрит в храсти и случайно да бъде прерязан от острието.
- Когато работите с хрстореза, използвайте и двете си ръце. Използването само на една ръка може да причини загуба на контрол и да доведе до сериозно физическо нараняване.
- ОПАСНО – Дръжте ръцете си далеч от острието. Контакт с острието ще доведе до сериозно физическо нараняване.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Използвайте хрстореза само с правилно монтирани ръкохватка и предпазител. Използването на хрстореза без правилния предпазител или ръкохватка може да доведе до сериозно физическо нараняване.

ПРЕДИ РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

- Прочетете внимателно всички указания за безопасност. Запознайте се с машината и начина ѝ на работа.
- Не работете с този инструмент, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства.
- Подменете неизправните части. Уверете се, че от батерията не изтича

България (Превод от оригиналните инструкции)

течност.

- Уверете се, че всички фиксиращи и предпазни елементи са поставени и добре затегнати. Подменете ножа и всички части, които са напукани, отчупени или повредени. Уверете се, че ножът е поставен правилно и фиксиран много добре. Така ще избегнете опасността от тежки телесни повреди за оператора или страничните лица, както и риска от повреда по машината.
- Използвайте подходящия продукт. Използвайте хростореза единствено за работата, за която е предназначен.
- Не работете с хростореза, ако превключвателят не включва/изключва продукта. Когато инструментът не може да се включва/изключва добре, той е опасен и задължително трябва да се ремонтира.
- Преди работа с инструмента разчистете работния участък. Махнете всички захранващи, електрически кабели, жици и др., които могат да се закачат на ножа.
- Децата, външните лица и домашните животни трябва да стоят далеч от работния участък. Децата, външните лица и животните трябва да стоят на най-малко 15 м, тъй като по време на рязане могат да отхвърчат предмети. Препоръчително е да се носят предпазни средства за очите. Ако по време на работа някой се приближи до вас, незабавно изключете хростореза.
- Не работете с машината в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа инструментът може да произведе искри, които да възпламенят прах или пари.
- За да избегнете опасността от токов удар, не излагайте зарядното устройство на дъжд или влага.
- Не използвайте хростореза с мокри ръце.
- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват този хросторез.
- За да се намали опасността от сериозни очни наранявания, при работа с хростореза винаги носете защитни очила.
- Ако при работата се създава прах, носете маска за лице или противопрахова маска.
- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи и бижута, които могат да се закачат в движещите се части. При работа на открито ви препоръчваме да носите гумени ръкавици и обувки, които не се пързаят.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над рамената, за да не се закачи в движещите се части.
- Когато местите или прибирате хростореза, винаги поставяйте предпазния калъф на ножа.
- Винаги следете обстановката и бъдете бдителни: шумът от работещия инструмент може да заглуши другите шумове.
- Създайте си навика всеки път преди употреба да проверявате дали гаечните ключове са махнати от инструмента.
- Преди работа с машината винаги проверявате дали са поставени дръжките и предпазителите.
- Никога не използвайте инструмента, ако има липсващи части или ако са поставени неоригинални части и принадлежности.
- Вибрациите по време на действителната употреба на електромеханичния инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начините, по които се използва инструментът.
- Известно е, че вибрациите, произведени от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват

България (Превод от оригиналните инструкции)

изтръпване, схващане и изbledняване на пръстите. Обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура е студено време. Когато боравите с инструмента, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.
- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации.

При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА С ХРАСТОРЕЗА

- Не използвайте хростореза, ако предната дръжка не е поставена. По време на работа дръжте инструмента с две ръце.
- За да избегнете риска от неволно включване, никога не пренасяйте инструмента с пръст върху тригера.
- Бъдете бдителни. Внимавайте какво точно правите и бъдете разумни.
- Носете плътен панталон, защитни ботуши, които не се пързаят, и ръкавици. Не работете с хростореза, ако сте с къси панталони, сандали и боси крака.
- Не работете с инструмента при слаба светлина. Работният участък трябва да

е добре осветен (дневна или изкуствена светлина).

- Винаги трябва да пазите равновесие и не работете върху нестабилна повърхност. Стъпете стабилно на земята и не протягайте ръце надалеч. Не работете с инструмента на стълба.
- Не претоварвайте инструмента. Ще работи много по-ефективно и безопасно, ако спазвате режима, за който е разработен.
- Отпуснете тригера, изчакайте двигателят напълно да спре, след това извадете батерията преди почистване, поправка или релгаж на машината.
- Този хросторез е предназначен единствено за подрязване на жив плет, храсти и шубраци. Не използвайте продукта за други цели.
- Преди да пуснете инструмента, уверете се, че ножът няма да срещне препятствия.
- Ако хросторезът се удари в предмет или ако такъв заседне в ножа, незабавно изключете инструмента, извадете батерията и проверете дали няма повредена част. Не работете с инструмента, преди да сте извършили необходимите поправки. Не използвайте машината, ако частите на са монтирани както трябва или ако са неизправни.
- Внимавайте какво точно правите. Действайте разумно.
- Поддържайте хростореза в добро състояние. Ножът винаги трябва да е чист и добре заточен, за да може хросторезът да функционира добре и безопасно. Смазвайте и подменяйте принадлежностите според указанията. Уверете се, че дръжките винаги са сухи и чисти и върху машината няма никакво масло или смазка.
- Уверете се, че няма повредени части. Преди да продължите работа, проверете дали съответната част или повредена принадлежност може да работи изправно. Проверете дали

България (Превод от оригиналните инструкции)

движещите се части са центрирани. Уверете се, че няма счупени части. Проверете сглобката, както и всичко останало, което може да повлияе на изправното функциониране. Ремонтът или подмяната на ножов предпазител и на всички други неизправни елементи трябва да се извършват в оторизиран сервиз на , освен ако в настоящото ръководство за употреба не е указано друго.

- Стойте далеч от ножа, за да не се срежете. Никога не се опитвайте да вадите изрезки или да държите това, което ще режете, когато ножът се върти. Преди да вадите заседнал в ножа предмет, уверете се, че батерията е извадена и че тригерът е отпуснат. Внимавайте да не докосвате ножа, когато хващате инструмента.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остриетата продължават да се движат в продължение на кратък период от време след изключването на уреда.

- Пазете ръцете, лицето и краката от движещите се части. Не се опитвайте да хващате ножа, за да го спрете, когато се върти.
- Винаги спирайте двигателя, когато не възнамерявате да режете или когато се премествате от един работен участък на друг.
- Не оставяйте върху инструмента да се събират изрезки или други материали. Може да блокират ножа.
- Прибирате машината на високо и сухо място или я заключвайте, за да избегнете неправилна употреба и повреда. Инструментът трябва да се прибира на недостъпно за деца и необучени лица място.
- Когато не работите с хрестореза, поставяйте предпазния калъф на ножа.
- Не потапяйте и не пръскайте машината с вода или с друга течност. Дръжките

винаги трябва да са сухи, чисти и без изрезки. Избърсвайте машината след всяка употреба. Вижте указанията в раздел “Прибиране на хрестореза”.

- Преди транспортиране на хрестореза се уверете, че всички части за добре захванати.
- Запазете тези инструкции. Редовно се консултирайте с тях и ги предоставяйте на други лица, които ще използват продукта. Ако ще предоставяте хрестореза на друго лице, също така дайте и това ръководство за употреба.

РЕМОНТ

- Ремонтването на продукта трябва да се извършва от квалифициран техник. Поддръжка или ремонт, извършвани от неквалифицирани лица, може да доведат до риск от тежка телесна повреда и повреда на продукта. При неспазване на тази инструкция гаранцията ви се обезсилва.
- При поддръжка трябва да използвате единствено оригинални резервни части. Спазвайте инструкциите, дадени в раздела “Поддръжка” на настоящото ръководство. Така ще избегнете опасността от тежки телесни повреди, както и риска от повреда по машината. При неспазване на тази инструкция гаранцията ви се обезсилва.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако липсва някоя част от инструмента, не го използвайте, докато не я набавите. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ. РЕДОВНО СЕ КОНСУЛТИРАЙТЕ С ТЯХ И ГИ ПРЕДОСТАВЯЙТЕ НА ДРУГИ ЛИЦА, КОИТО ЩЕ ИЗПОЛЗВАТ ПРОДУКТА. АКО ЩЕ ПРЕДОСТАВЯТЕ ПРОДУКТА НА ДРУГО ЛИЦЕ, СЪЩО ТАКА ДАЙТЕ И ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА.




България (Превод от оригиналните инструкции)

ЗНАЦИ

Този продукт може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще спомогне по-добрата и безопасна работа с този продукт.

ЗНАК	ПРЕДНАЗНАЧЕНИ Е/ ОБЯСНЕНИЕ
	Предпазни мерки за вашата безопасност.
	Прочетете ръководството за употреба и спазвайте указанията и инструкциите за безопасност.
	Носете предпазно облекло и обувки.
	Отхвъркнали предмети могат да рикошират и да доведат до физическо нараняване или имуществени щети. Носете предпазни дрехи и обувки.
	Носете шгътнш работни ръкавици, които не се хлъзгат.
	Не допускате странични наблюдатели, особено деца и животни на по-малко от 15 м от работната зона.
	Не използвайте инструмента при дъжд!
	Опасност – дръжте ръцете и краката си далече от острието.

Следните сигнални думи и техните значения са изложени, за да се обяснят нивата на опасност, свързани с употребата на този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТ	Сочи неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Сочи потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ВНИМАНИЕ	Сочи потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.
	ВНИМАНИЕ	(без знака за опасност) Соци ситуация, която може да доведе до имуществени повреди.

България (Превод от оригиналните инструкции)

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Разделно събиране. Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци. Ако вашият продукт на Greenworks има нужда от подмяна или не възнамерявате да го използвате повече, не трябва да го изхвърляте в битовите отпадъци. Отделете продукта за разделно събиране.



Разделното събиране на използвани продукти и опаковки позволява материалите да бъдат рециклирани и използвани повторно.

Повторното използване на рециклирани материали предотвратява замърсяването на околната среда и намалява потребността от суровини.

Batteries



Li-ion

В края на експлоатационния живот на батериите трябва да ги изхвърлите по екологосъобразен начин. Акумулаторната батерия съдържа материали, които са опасни за вас и околната среда. Тя трябва да се извади от уреда и да се изхвърли разделно в обект, който приема литиевойонни батерии.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

Το κοπτικό φυτικών φρακτών σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα υψηλά πρότυπα της Greenworks Tools για αξιοπιστία, ευκολία στη χρήση και ασφάλεια του χειριστή. Με την κατάλληλη φροντίδα, το προϊόν θα σας παρέχει πολλά χρόνια σταθερής και αξιόπιστης απόδοσης.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας και τις οδηγίες. Αδυναμία τήρησης των προειδοποιήσεων και οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, φωτιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το κοπτικό φυτικών φρακτών παρέχεται για την κοπή και το κλάδεμα φυτικών φρακτών και θάμνων, για οικιακή χρήση. Δεν παρέχεται για κοπές πάνω από το ύψος των ώμων.

- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση. Ο όρος "μηχανικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται στο μηχανικό εργαλείο (ασύρματο) με μπαταρία.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Περιοχές με πολλά αντικείμενα ή κακό φωτισμό, μπορούν να προκαλέσουν ατύχημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τα μηχανικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως στην παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα μηχανοκίνητα εργαλεία προκαλούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Διατηρείτε παιδιά και παριστάμενους σε απόσταση όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχανοκίνητο εργαλείο. Οι αποσπασίμες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.

ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Μην εκθέτετε τα μηχανοκίνητα εργαλεία σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας. Η είσοδος νερού στο μηχανοκίνητο εργαλείο, αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως αγωγούς, καλοριφέρ, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας γειωθεί.
- Αν η χρήση μηχανοκίνητου εργαλείου σε χώρο με υγρασία δεν μπορεί να αποφευχθεί, χρησιμοποιείτε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τις κινήσεις σας και εφαρμόζετε κοινή λογική κατά τη χρήση μηχανοκίνητου εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε μηχανοκίνητα εργαλεία αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό μηχανοκίνητων εργαλείων, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προσωπικής προστασίας. Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκα σκόνης, γάντια, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ματιών στις αντίστοιχες συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία έναρξη του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση off πριν συνδέσετε το εργαλείο σε παροχή ισχύος ή/και μπαταρία, πριν σηκώσετε ή πριν μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά μηχανοκίνητων εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση μηχανοκίνητων εργαλείων που ο διακόπτης τους βρίσκεται στη θέση on, είναι εξαιρετικά πιθανό να δημιουργήσει ατυχήματα.
- Αφαιρείτε οποιοδήποτε κλειδί προσαρμογής ή άλλο κλειδί, πριν

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

ενεργοποιήσετε το μηχανοκίνητο εργαλείο. Η παρουσία κλειδιού συνδεδεμένου σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανοκίνητου εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- Μην τεντώνετε. Διατηρείτε σταθερό βήμα και ισορροπία συνεχώς. Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του μηχανοκίνητου εργαλείου σε συνθήκες που δεν είχατε προβλέψει.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά, μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση υποδομών αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συσκευής συλλογής σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΗΧΑΝΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

- Μην χρησιμοποιείτε τριπτικούς τροχούς. Μην πιέζετε υπερβολικά το μηχανοκίνητο εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό μηχανοκίνητο εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό μηχανοκίνητο εργαλείο εκτελεί καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια την εργασία, στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχανοκίνητο εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε μηχανοκίνητο εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και χρειάζεται επισκευή.
- Φυλάσσετε τα μηχανοκίνητα εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται, μακριά από παιδιά και μην επιτρέψετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή τις παρούσες οδηγίες, να χρησιμοποιούν το μηχανοκίνητο εργαλείο. Τα μηχανοκίνητα εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- Συντηρείτε τα μηχανοκίνητα εργαλεία. Ελέγχετε για πιθανή εσφαλμένη

ευθυγράμμιση ή μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, φθορά εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του μηχανοκίνητου εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, επισκευάστε το μηχανοκίνητο εργαλείο πριν τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται λόγω κακής συντήρησης των μηχανοκίνητων εργαλείων.

- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής, είναι λιγότερο πιθανό να μαγκώσουν και ευκολότερα στον έλεγχο.
- Χρησιμοποιείτε το μηχανοκίνητο εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα εργαλείου κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπ' όψη τις συνθήκες εργασίας και την ίδια την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από τις καθορισμένες, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Αποσυνδέστε την μπαταρία από το μηχανοκίνητο εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε προσαρμογή, αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε τα μηχανοκίνητα εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του μηχανοκίνητου εργαλείου.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την μπαταρία. Η τοποθέτηση της μπαταρίας σε μηχανοκίνητα εργαλεία με ενεργοποιημένο διακόπτη, μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας, μπορεί να προκαλεί κίνδυνο φωτιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλη μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες για κάθε μηχανοκίνητο εργαλείο. Η χρήση άλλων

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και φωτιάς.

- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση των τερματικών. Το βραχυκύκλωμα των τερματικών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.
- Σε συνθήκες κατάχρησης, υπάρχει κίνδυνος εξόδου υγρού από την μπαταρία - αποφύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με άφθονο σαπούνι και νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια. Η έξοδος υγρού από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

ΣΕΡΒΙΣ

- Το μηχανοκίνητο εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς σέρβις και με χρήση πανομοιότυπων ανταλλακτικών. Έτσι διασφαλίζεται η ασφάλεια του μηχανοκίνητου εργαλείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΦΥΤΙΚΩΝ ΦΡΑΚΤΩΝ

- Διατηρείτε όλα τα σημεία του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα κοπής. Μην αφαιρείτε το υλικό που κόβετε και μην κρατάτε το υλικό που θα κοπεί όταν κινούνται οι λεπίδες. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται σε θέση απενεργοποίησης όταν αφαιρείτε κολλημένο υλικό. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του κοπτικού φυτικών φρακτών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μεταφέρετε το κοπτικό φυτικών φρακτών από τη λαβή του, με τη λεπίδα κοπής σταματημένη. Όταν μεταφέρετε ή φυλάσσετε το κοπτικό φυτικών φρακτών, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα της διάταξης κοπής. Ο σωστός χειρισμός του κοπτικού φυτικών φρακτών, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες

κοπής.

- Κρατάτε το μηχανοκίνητο εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Η επαφή των λεπίδων κοπής με ηλεκτροφόρο σύρμα, μπορεί να μεταδώσει τον ηλεκτρισμό στα εκτεθειμένα μεταλλικά τμήματα του μηχανοκίνητου εργαλείου, προκαλώντας ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από την περιοχή κοπής. Κατά τη διάρκεια του χειρισμού, το καλώδιο μπορεί να κρυφτεί σε χαμηλή βλάστηση και να κοπεί κατά λάθος από τη λεπίδα.
- Χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια σας στη χρήση του κοπτικού φυτικών φρακτών. Η χρήση ενός μόνο χεριού μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ– Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από τη λεπίδα. Η επαφή με τη λεπίδα προκαλεί σοβαρό τραυματισμό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Χρησιμοποιείτε τη λαβή και το προστατευτικό καλά συναρμολογημένα στο κοπτικό φυτικών φρακτών. Η χρήση του κοπτικού φυτικών φρακτών χωρίς το σωστό προστατευτικό ή τη λαβή που παρέχονται, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα μέσα ελέγχου και την ορθή χρήση της μονάδας.
- Μην χρησιμοποιείτε την παρούσα μονάδα αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ουσιών ή φαρμάκων.
- Ελέγχετε τη μονάδα πριν τη χρήση. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα τμήματα. Ελέγχετε για διαρροή της μπαταρίας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ροδέλες και τα προστατευτικά είναι στη θέση τους και ασφαλισμένα. Αντικαταστήστε τις λεπίδες κοπής ή άλλα εξαρτήματα που παρουσιάζουν ρωγμές, θραύσεις ή φθορές. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

κοπής είναι καλά τοποθετημένη και ασφαλισμένη. Διαφορετικά μπορεί να προκύψει τραυματισμός στον χειριστή και τους παριστάμενους, καθώς και ζημιά στη μονάδα.

- Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κοπτικό φυτικών φρακτών μόνο για τη χρήση που προορίζεται.
- Μην χρησιμοποιείτε το κοπτικό φυτικών φρακτών αν ο διακόπτης δεν ενεργοποιεί και δεν απενεργοποιεί τη μονάδα. Οποιαδήποτε μονάδα δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη της, είναι επικίνδυνη και χρειάζεται επισκευή.
- Καθαρίστε την περιοχή που θα κοπεί πριν από κάθε χρήση. Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα, όπως καλώδια, φώτα, σύρματα ή σπάγκους, που μπορεί να μπερδευτούν στη λεπίδα κοπής.
- Κρατάτε παιδιά, παριστάμενους και κατοικίδια μακριά από την περιοχή εργασίας. Προσπαθήστε τουλάχιστον να διατηρείτε παιδιά, παριστάμενους και κατοικίδια σε απόσταση 15 μέτρων. Ωστόσο, εξακολουθεί να υπάρχει κίνδυνος από εκτίναξη αντικειμένων. Σε περίπτωση που κάποιος σας προσεγγίσει, σταματήστε αμέσως τη μονάδα.
- Μην χρησιμοποιείτε τα μηχανικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως στην παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα μηχανοκίνητα εργαλεία προκαλούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Για την αποφυγή του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε συνθήκες βροχής ή υγρασίας.
- Μην χειρίζεστε τη μονάδα με βρεγμένα χέρια.
- Μην αφήνετε παιδιά ή μη εκπαιδευμένα άτομα να χρησιμοποιούν το κοπτικό φυτικών φρακτών.
- Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών, προστατευτικά υποδήματα, γυαλιά ασφαλείας και τα κατάλληλα ενδύματα,

όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.

- Φοράτε μάσκα προσώπου ή σκόνης, όταν η εργασία πρόκειται να προκαλέσει σκόνη.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε χαλαρά ενδύματα ή κοσμήματα, καθώς μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα. Προτείνεται η χρήση λαστιχένιων γαντιών, προστατευτικών υποδημάτων και μακριού παντελονιού όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο.
- Για να μην μπλεχτούν τα μαλλιά σας σε κοντινές σπές αέρα και σε κινούμενα εξαρτήματα, φοράτε προστατευτικά μαλλιών αν έχετε μακριά μαλλιά ή καλύψτε τα πάνω απ' το επίπεδο των ώμων.
- Όταν μεταφέρετε ή φυλάσσετε το μηχάνημά σας, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα των λεπίδων.
- Προσέχετε πάντα τη θέση σας και παραμένετε σε εγρήγορση για πιθανούς κινδύνους που μπορεί να μην ακούσετε, λόγω του θορύβου του μηχανήματος.
- Ελέγχετε τακτικά για να διαπιστώσετε ότι τα κλειδιά και τα κλειδιά προσαρμογής έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο, πριν το ενεργοποιήσετε.
- Φροντίστε να είναι πάντα τοποθετημένες οι λαβές και τα προστατευτικά, όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.
- Μην προσπαθείτε ποτέ να χρησιμοποιήσετε μη πλήρως συναρμολογημένο μηχάνημα ή μηχανήμα που διαθέτει μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις.
- Το επίπεδο κραδασμών κατά τη χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την αναφερόμενη συνολική τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.
- Έχει αναφερθεί ότι οι κραδασμοί από τα φορητά εργαλεία μπορούν να συμβάλλουν σε μια πάθηση γνωστή ως Σύνδρομο Ρεϊνό σε μερικά άτομα. Τα συμπτώματα περιλαμβάνουν κνησμό, μούδιασμα και άσπρισμα των δαχτύλων, που συνήθως γίνεται εμφανές μετά την έκθεση σε κρύο. Κληρονομικοί παράγοντες, η έκθεση σε κρύο και υγρασία, η διατροφή, το κάπνισμα και οι εργασιακές πρακτικές θεωρείται ότι

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

συμβάλλουν στην εκδήλωση αυτών των συμπτωμάτων. Επί του παρόντος δεν είναι γνωστό ποιοι κραδασμοί ή ποιος βαθμός έκθεσης συμβάλλουν στην πάθηση ή αν όντως συμβάλλουν. Υπάρχουν κάποια μέτρα που μπορούν να ληφθούν από τον χειριστή για πιθανή μείωση των επιπτώσεων των κραδασμών:

- Διατηρείτε το σώμα σας ζεστό όταν ο καιρός είναι ψυχρός. Όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα, φοράτε γάντια για να διατηρείτε τα χέρια και τους καρπούς σας ζεστά. Έχει αναφερθεί ότι ο ψυχρός καιρός αποτελεί σημαντικό παράγοντα που συμβάλλει στην εκδήλωση του Συνδρόμου Ρεινό.
- Μετά από κάθε περίοδο χρήσης, ασκηθείτε για να αυξήσετε την κυκλοφορία του αίματος.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα από την εργασία σας. Περιορίστε την ποσότητα καθημερινής έκθεσης.

Αν παρουσιάσετε οποιοδήποτε από τα συμπτώματα της πάθησης, διακόψτε άμεσα τη χρήση και συμβουλευτείτε γιατρό.

ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Μην χρησιμοποιείτε το κοπτικό χωρίς να είναι τοποθετημένη η μπροστινή λαβή. Διατηρείτε και τα δύο χέρια στις λαβές, όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα.
- Για την αποφυγή τυχαίας εκκίνησης, μην μεταφέρετε ποτέ τη μονάδα με το δάχτυλο στον διακόπτη.
- Παραμένετε σε εγρήγορση και προσέχετε τι κάνετε. Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε το κοπτικό φυτικών φρακτών.
- Φοράτε χοντρό, μακρύ παντελόνι, προστατευτικά υποδήματα και γάντια με καλή εφαρμογή. Μην φοράτε σορτσάκια ή σανδάλια και μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή ξυπόλητοι.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε συνθήκες κακού φωτισμού. Χρησιμοποιείτε τη μονάδα μόνο στη διάρκεια της ημέρας ή με συνθήκες καλού τεχνητού φωτισμού.

- Μην τεντώνεστε και μη στέκεστε σε ασταθή σημεία. Διατηρείτε καλό βήμα και ισορροπία συνεχώς. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο πάνω σε σκάλα.
- Μην πιέζετε υπερβολικά το κοπτικό φυτικών φρακτών. Το εργαλείο θα κάνει καλύτερα τη δουλειά του και με λιγότερες πιθανότητες πρόκλησης τραυματισμού, στον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Αφήστε τον διακόπτη, περιμένετε να σταματήσει ο κινητήρας και αφαιρέστε την μπαταρία πριν εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, επισκευής ή προσαρμογής.
- Το κοπτικό φυτικών φρακτών χρησιμοποιείται μόνο για την κοπή φυτικών φρακτών, θάμνων και μικρής βλάστησης. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.
- Πριν ξεκινήσετε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες κοπής δεν πρόκειται να έρθουν σε επαφή με οτιδήποτε.
- Αν το μηχάνημα χτυπήσει ή μπλεχτεί σε ξένα αντικείμενα, σταματήστε αμέσως τη μονάδα, αφαιρέστε την μπαταρία και ελέγξτε για βλάβες. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν δεν επισκευαστούν οι βλάβες. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα με χαλαρά ή φθαρμένα εξαρτήματα.
- Προσέχετε τι κάνετε. Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική.
- Συντηρείτε προσεκτικά το κοπτικό φυτικών φρακτών. Διατηρείτε το άκρο κοπής αιχμηρό και καθαρό για βέλτιστη απόδοση και μείωση του κινδύνου τραυματισμού. Ακολουθείτε τις οδηγίες για τη λίπανση και αντικατάσταση των εξαρτημάτων. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.
- Ελέγχετε για φθαρμένα τμήματα. Πριν την περαιτέρω χρήση του κοπτικού φυτικών φρακτών, προστατευτικά ή άλλα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορές θα πρέπει να ελέγχονται προσεκτικά για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία τους και εκτέλεση της προβλεπόμενης λειτουργίας τους. Ελέγχετε την ευθυγράμμιση των κινούμενων εξαρτημάτων, τυχόν μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, φθορά

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

εξαρτημάτων, συνδέσεις και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Προστατευτικά ή άλλα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορές, πρέπει να επισκευάζονται κατάλληλα ή να αντικαθίστανται, σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις, εκτός αν αναφέρεται αλλιώς στο εγχειρίδιο.

- Κίνδυνος ατυχήματος κοπής. Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από τις λεπίδες. Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε το υλικό που κόβετε και μην κρατάτε το υλικό που θα κοπεί όταν κινούνται οι λεπίδες. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί και ο διακόπτης δεν είναι πατημένος όταν θέλετε να αφαιρέσετε υλικό που έχει κολλήσει στις λεπίδες. Μην πιάνετε τις εκτεθειμένες λεπίδες κοπής ή τα άκρα κοπής, όταν σηκώνετε ή κρατάτε τη μονάδα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται για σύντομο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση της μονάδας.

- Διατηρείτε χέρια, πρόσωπο και πόδια σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα. Μην προσπαθήσετε να αγγίξετε ή να σταματήσετε τις λεπίδες κοπής όσο κινούνται.
- Σταματάτε πάντα τον κινητήρα όταν η κοπή καθυστερεί ή όταν κινείστε από ένα σημείο κοπής σε κάποιο άλλο.
- Διατηρείτε τη μονάδα καθαρή από υπολείμματα βλάστησης και άλλα υλικά. Αυτά μπορούν να πιαστούν στις λεπίδες κοπής.
- Φυλάσσετε τη μονάδα σε στεγνό χώρο, κλειδωμένη ή σε ψηλό σημείο για να αποτρέπεται η μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή η πρόκληση βλάβης. Να διατηρείται μακριά από παιδιά ή μη εκπαιδευμένα άτομα.
- Τοποθετείτε το κάλυμμα λεπίδων όταν δεν χρησιμοποιείτε τη μονάδα.
- Μην βυθίζετε ή βρέχετε τη συσκευή με νερό

ή οποιοδήποτε άλλο υγρό ποτέ. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς υπολείμματα. Καθαρίζετε τη μονάδα μετά από κάθε χρήση, βλ. οδηγίες Φύλαξης.

- Ασφαλιζετε τη μονάδα κατά τη διάρκεια μεταφοράς.
- Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες και χρησιμοποιήστε τις για να εκπαιδευσετε άλλους χειριστές. Αν δανείσετε την παρούσα μονάδα, παρέχετε και τις παρούσες οδηγίες.

ΣΕΡΒΙΣ

- Το σέρβις της μονάδας πρέπει να εκτελείται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό επισκευών. Εργασίες σέρβις ή συντήρησης που εκτελούνται από μη ειδικευμένο προσωπικό, μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο τραυματισμού στον χρήστη ή βλάβης στη μονάδα. Υπάρχει επίσης περίπτωση ακύρωσης της εγγύησής σας.
- Κατά τις εργασίες σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Ακολουθείτε τις οδηγίες στην ενότητα Συντήρηση του παρόντος εγχειριδίου. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων ανταλλακτικών ή η μη τήρηση των οδηγιών Συντήρησης, μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού στο χρήστη ή βλάβης στη μονάδα. Υπάρχει επίσης περίπτωση ακύρωσης της εγγύησής σας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ









Αν οποιοδήποτε εξάρτημα λείπει, μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα μέχρι την αντικατάστασή του. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΣΤΕ ΤΙΣ ΣΥΧΝΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΤΕ ΤΡΙΤΑ ΑΤΟΜΑ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ. ΑΝ ΔΑΝΕΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΜΟΝΑΔΑ, ΠΑΡΕΧΕΤΕ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.




Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

ΣΥΜΒΟΛΑ

Κάποια από τα παρακάτω σύμβολα ενδέχεται να χρησιμοποιούνται στο παρόν προϊόν. Μελετήστε τα και μάθετε τις ερμηνείες τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων, θα σας βοηθήσει να χρησιμοποιείτε το προϊόν καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΡΙΣΜΟΣ/ΕΞΗΓΗΣΗ
	Προφυλάξεις που αφορούν την ασφάλειά σας
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας.
	Φοράτε προστατευτικά ματιών και ακοής.
	Τα εκτινασσόμενα αντικείμενα μπορούν να εξοστρακιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμό ή υλική ζημιά. Φοράτε προστατευτικά ενδύματα και μπότες.
	Φοράτε αντιολισθητικά, βαριάς χρήσης γάντια.
	Διατηρείτε όλους τους παριστάμενους σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων.
	Μην εκθέτετε σε βροχή ή συνθήκες υγρασίας.
	Κίνδυνος– διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τη λεπίδα.

Οι παρακάτω λέξεις και οι ερμηνείες τους παρέχονται για επεξήγηση των επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με το παρόν προϊόν.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΣΗΜΑ	ΕΡΜΗΝΕΙΑ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Υποδηλώνει άμεσα επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	ΠΡΟΕΙΔΟ-ΠΟΙΗΣΗ	Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	ΠΡΟΣΟΧΗ	Υποδηλώνει πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία αν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να προκαλέσει ήπιο ή μέτριο τραυματισμό.
	ΠΡΟΣΟΧΗ	(Χωρίς σύμβολο ειδοποίησης ασφαλείας) Υποδηλώνει κατάσταση η οποία μπορεί να προκαλέσει υλική βλάβη.

Ελληνικά (Πρωτότυπες οδηγίες)

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Ξεχωριστή αποκομιδή. Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Εφ' όσον το εργαλείο Greenworks χρειαστεί αντικατάσταση ή δεν σας εξυπηρετεί πλέον, μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρέχετε το προϊόν σε ξεχωριστή αποκομιδή.



Η ξεχωριστή αποκομιδή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών.

Η επαναχρησιμοποίηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθά στην πρόληψη της μόλυνσης του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

Batteries



Li-ion

Στο τέλος του κύκλου ζωής τους, απορρίπτετε τις μπαταρίες με τη δέουσα προσοχή προς το περιβάλλον. Η μπαταρία περιέχει υλικά τα οποία είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Θα πρέπει να αφαιρεθεί και να απορρίπτεται ξεχωριστά, σε εγκατάσταση η οποία δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.

العربية (تعليقات الأصيل)

راجش آل بيذشت راشنم ءخانصو ميمصت مت
Greenworks تاودا ري يا عمل اقفو كفتصاخ
قمالسو ، ليغشيتلا فلويسو ، ءيدامتعالل ءعيفرلا
جتنملا لمع عي فوس اديج مء ءنحال دنح . لخشما
تالكشما نم يلاخا ليوقلا اءالا نم تاونس قءمل

نم آل ليغشيتلا تاميلىت

ريذحت

قمالسلا تاميلىتو تاريذحت فناك ءءارق اديج ري
دق تاميلىتلاو تاريذحتلا عابتا . يفا لشفلا
او ، قيرح وا ، ءيئابرهك قءمص شوءح يفا ببستي
قريطخ ءباصرا وا .

ءوصقما لىرغا

عيطقتل صصخم اءه راجش آل بيذشت راشنم
يفا تاريجشلاو ءيتابنلا ءجيسلا بيذشتو
يوسسم يفا مءختسلل صصخم ريغ ومو ، لانملا
فئكفلا يوسسم نم يلعأ .

ءو جرلل تاميلىتلاو تاريذحتلا قفاكف ظفءحا
"ءيئابرهك هل" لخصرم ريشي . آل يقئسم اءيلا
يئلا ءيئابرهكفلا تالا اىلا تاريذحتلا يفا
ءيالكفلا (ءيالكفلا) قيراطبلا لمعت

معلل ققنم قمالس

ا. اديج ءءاضمو قفيظن لمعلل ققنم يلع ظفءح
شءاوح ببستي دق قءلظملا وا قءمبملا نكامالا

يفا ءيئابرهكفلا قزهجالا ليغشيتب مقء ال
قءباق لىاوس ءوؤو لظ يفا يا ، قرحفتم ءوؤو
قزهجالا چئنننننننننننننننننننننننننننن
اذه لاءعتشا يفا ببستت دق تارارش ءيئابرهكفلا
قرحبالا وا رابغلا

يذلا ءيئابرهكفلا زاچالا نع قءمالا لافطالا نءبا
فرص لمءوع ببستت نا نكفمي شيخ . لمع عي
مكحتنلا نادقف يفا هابننالا

ءيئابرهكفلا قمالسلا

وا رطملا يلا ءيئابرهكفلا قزهجالا ضرعت ال
دق يئلا اءيلا ءيذت شيخ . قءطرلا ءوؤو
ءوؤو رطخ نم ءيئابرهكفلا زاچالا لخاء برسست
ءيئابرهكفلا قءمص

ريساوملا لثم قضرؤم حطسا يا قسمم ببستت
رطخ قءمت . تءالالءالو ، تءاقوملا ، روتءيارلاو
مكس نا نكفمي ءيئابرهكفلا قءمص قءباصلا ءيازتم

ءضرءتم وا ضرؤم .

يفا قلالا ليغشيت ببستت ءيئابرهكفلا قءمص قلالا
يحم ققنا رءصم مءختسا يغبني لمبم عقوم
مءختسا . (RCD) يقبتملا رايءلاب لمعت ءءاب
رطخ نم ءحي يقبتملا رايءلاب لمعت ءءا
ءيئابرهكفلا قءمص قءباصلا

ءيغشيتلا قمالسلا

ميسلا سءالا مءختساو ، مءفء ام ظءالو مءبنا
مءختست ال . ءيئابرهكفلا زاچالا ليغشيت ءءاب
تءت وا ببستم نوكف مءبنا ءيئابرهكفلا زاچالا
نا شيخ . ءيوباالا وا لوءكفلا وا ريقاوع ربيءات
زاچالا ليغشيت ءءاب قءلل ولو هابننالا قلق
قءباصرا شوءح يفا ببستلا مءش نم ءيئابرهكفلا
قريطخ .

يقاوا مءءا ءءتراو ، ءيغشيت ءءاب مءختسا
لثم ققنا ققنا قءمص مءبنا نكفمي شيخ . نويءالا
ءيذءا وا ، تءاقتالا وا ، رءبغلا ءءال عءقلا
، قءباصلا تءاقتالا وا ، قءلقنالا قءباصلا قمالسلا
، قءباصلا ققنا يفا قءمءختسا نءالا تءاقتالا
ءيغشيت تاباصرا شوءح نم ءءالا يفا

نا نم ءءاكو ، ءوصقما لىرغا ليغشيتلا ببستت
لبق ليغشيتلا ققنا ءءو ءءو
، قيراطبلا قءمءح وا ءيئابرهكفلا رءصم ليءصوتلا
لمء نا شيخ . قلقن وا زاچالا طءقتالا ءءاب
وا مءختسا يلع كعءباصرا ءيئابرهكفلا قزهجالا
يلع يوءتت يئلا ءيئابرهكفلا قزهجالا ققنا
شءاوح ءوؤو يفا ببستي نا مءش نم مءختسا

ليغشيت لبق طءر وا طءبض مءختسا يا قءباصلا
ببستي نا نكفمي شيخ . ءيئابرهكفلا زاچالا
نم رءوءالا عءباصلا قءمءح يفا ليغشيتلا
ءيغشيت قءمص

نيءقلا ءءو يلع ظفءحاو زاچالا زءاءت ال
ءيغشيت شيخ . تءاقولا فناك يفا ءيغشيت نا نكفمي شيخ
ءوؤو ققنا يفا ققنا يفا لىءفا مءءت كءى

ءءترا يغبني الو ، قءباصلا مءبنا مءبنا
يلع صرحا . تءوؤوم وا قءباصلا مءبنا مءبنا
نع اءيغشيت تءاقتالا مءبنا مءبنا مءبنا
مءبنا مءبنا مءبنا مءبنا مءبنا مءبنا
يفا ليءوولا رءشلا وا تءوؤوملا و قءباصلا
قءمءح مءبنا مءبنا مءبنا مءبنا مءبنا مءبنا

تاودا عم ليءوولا تاودا ريقوت قءمص يفا
مءبنا نم ءءاقتالا اءيغشيت مءبنا رءبغلا
نا نكفمي . ءيغشيت مءبنا مءبنا مءبنا
قءلءتملا رءبغلا نم رءبغلا عم مءبنا مءبنا
رءبغلا

العربية (تعليقات الأصلية)

هب قيان عل او يئ ابرمكلا زا هجل امدختسا

يلع طغضت الو ،نطشاك تالجعع يا مدختست ال
يئ ابرمكلا زا هجل امدختسا .يئ ابرمكلا زا هجل
يدوي فوس .مدشنت يذلا ضرعلا يف حيحصل
انام رنكافو لضفا لكشرب يئ ابرمكلا زا هجل
هديلع دمحص يذلا فينصرتلاب

ال حاتفملا ناك ن يئ ابرمكلا زا هجل امدختست ال
زاهج يا .ملي غشت فاقوي او ملي غشت يف مكحستي
حبصي ناك نمي هب مكحتلا نكمي ال يئ ابرمك
ح .الحاصل ؛ل اجاتحي واري طخ

ادي عب مدهختست مل ريغ ءيئ ابرمكلا زهجالا ظفح
نيذلا صاخشال ححصت الو لافطال لوانتم ن
كلتب و يئ ابرمكلا زا هجل اب ءيارد مهيدل سيل
زهجالا لكشت ثايح .امل ي غشتب تاميل عتلا
ني مدختستم امدختست امدنغ قروطخ ءيئ ابرمكلا
ن .يبردم ريغ

زاهجالا صخفاو ،ءيئ ابرمكلا زهجالا يلع ظفح
،ءيوتلم و كلتخم مكرحتم ازارج يا ن اع اثحب
يلع رشوت فق يرخا ءلا ح ياو قرسكتم ازارج و
دوچ ءلا ح يف .يئ ابرمكلا زا هجل ا لي غشت
امدختست ال لبق يئ ابرمكلا زا هجل ا حلصا ررضت
زهجالا ببسب شدواحل نم ري نكلا عقت ثي ح
ا .دي اج امتناي ص مدي ال يتلا ءيئ ابرمكلا

ثي ح .تفيظنو فداح عيطقتلا تاودا يلع ظفح
امتناي ص مدي يتلا عيطقتلا تاودا نوكت
ن ءيلا مباح لقا فداحلا عيطقتلا فواحل تاذا دي ج
مكحتلا يف لهسا نوكتو ءوتلالا ؛ل ضرعتت

تاودا و ناروسسكال او يئ ابرمكلا زا هجل امدختسا
عم تاميل عتلا مذل افقو تاودال نم امريغو عطقلا
مدي يذلا لمعلو لمعل او او ج رابتحال يف ذال
يف يئ ابرمكلا زا هجل امدختسا ناك ثي ح .مدي اذت
فق فداح مل تاميل عمل اكلت ن فلتخت تاي لم ع
رطخ فقووم شودح يف ببستي

ءارج ؛ل لبق ءالا نم تاي راطبلا قبلع لصرفا
نيزخت و اتاق حملل رييغت و ،تالي دعت يا
رطخ نم دحت مده ءيئ اقول ءال سل رايبادت .ءالا
دووصقلا ريغ ءيئ ابرمكلا ءالا لي غشت

اهب قيان عل او يئ راطبلا امدختسا

لي غشتلا فقوت عضو يف حاتفملا ناك نم كلات
مدهج لاخ ؛ل ناك ثي ح .ءي راطبلا مدهج لاخ ؛ل لبق
فق لي غشتلا عضو يلع حاتفملا و ءي راطبلا
شداوح عوقو يف ببستي

متدد يذلا ن حاشرا قطس او ب ن حشلا فداح نكمي
ن حاش امدختسا ناك ثي ح .طقف ءعنصرم لكشرا
ببستي فق ءي راطبلا مدهج ن دحاو عونل بسنم

مدهج عم ممدختسا دنغ قيرح رطخ شودح يف
مدهج عم طقف ءيئ ابرمكلا زهجالا مدهج عم
امدختسا ناك ثي ح .اصي صخ فداح مل تاي راطبلا
شودح يف ببستي فق يرخا تاي راطب بلع يا
قيرح او تباصلال رطخ

ادي عب امظفا ،تاي راطبلا مدهج عم مدهج عم دنغ
قورولا لكباشم لكش مدي رخال ءين دعمل اءيشال ن
ءيشال و ،مري مامل و ،حي تافملا و ،تالمعل و
شخت ناك نمي يتلا ،مري رخال قري غصلا ءين دعمل
امك .رخال فرطلا و ءي راطبلا فرط ني ال اصتا
امهض عب عم ءي راطبلا تاي امن ري صقت يدوي فق
قيرح عوقو و قورح شودح يف ضعبلا

لي اسلا قفدي فق ،ءيئ سل فورظلا لظ يف
ءلا ح يف .متم مامل بنجت كلذل ؛ءي راطبلا نم
يف .مامل اب سامل امل عزالا لسغ اطلاب متم مامل
فداح اسم يلع لصرح ني عتل لئ اسلا متم مامل ءلا ح
نم عفدنملا لي اسلا ببستي فق .ءي فاضا ءي ببط
قورح و اجي مت شودح يف ءي راطبلا

حاصل او قيان وصل
حاصل دارفا چتمنلا اذه قن ايص ليوتني ناك بجي
ام ،طقف قبابم راغي عطق مدهج سي نيل موم
يئ ابرمكلا زا هجل ا قمال يلع وظائف الكلذ نمضي

راجشال ابي ذشت راشن مبه قصا حل نامال تاري ذحت

ال .ءعطاقلا قرفشلا ن مدهج ال ازارج قفاك دعبا
امل م و اءعيطقت مدي يتلا فداح اءباب مدي
حاتفملا ناك نم كلات .تارفشلا لمرحت انشا
فيظنت لبق لي غشتلا فقوت عضو يف
انشا مبهتن امدع ءظح يدوت فق .قروش حلا داوملا
تباصل ؛ل اراجشال ابي ذشت راشنم لي غشت
قري طخ فيصخش

قرفشلا و ديلا نم راجشال ابي ذشت راشنم لمحا
راشنملا نيزخت و لقن دنغ .فقوومت عطاقلا
دحي فوس .ءي طقتلا فاذا اعطع بي كرتب ام اذ فق
قباصلال رطاخم نم راشنملا عم حي حصل لماعتل
ءعطاقلا تارفشلا نم ءي صخشلا

قرفشلا و ديلا نم راجشال ابي ذشت راشنم لمحا
راشنملا نيزخت و لقن دنغ .فقوومت عطاقلا
دحي فوس .ءي طقتلا فاذا اعطع بي كرتب ام اذ فق
قباصلال رطاخم نم راشنملا عم حي حصل لماعتل
ءعطاقلا تارفشلا نم ءي صخشلا

قرفشلا و ديلا نم راجشال ابي ذشت راشنم لمحا
راشنملا نيزخت و لقن دنغ .فقوومت عطاقلا
دحي فوس .ءي طقتلا فاذا اعطع بي كرتب ام اذ فق
قباصلال رطاخم نم راشنملا عم حي حصل لماعتل
ءعطاقلا تارفشلا نم ءي صخشلا

قرفشلا و ديلا نم راجشال ابي ذشت راشنم لمحا
راشنملا نيزخت و لقن دنغ .فقوومت عطاقلا
دحي فوس .ءي طقتلا فاذا اعطع بي كرتب ام اذ فق
قباصلال رطاخم نم راشنملا عم حي حصل لماعتل
ءعطاقلا تارفشلا نم ءي صخشلا

قرفشلا و ديلا نم راجشال ابي ذشت راشنم لمحا
راشنملا نيزخت و لقن دنغ .فقوومت عطاقلا
دحي فوس .ءي طقتلا فاذا اعطع بي كرتب ام اذ فق
قباصلال رطاخم نم راشنملا عم حي حصل لماعتل
ءعطاقلا تارفشلا نم ءي صخشلا

العربية (تعليقات الأصلية)

- دصرق نود ترفشلا هعطقوت أن نكميوي تاريغشلا
 راشنم ليغشيت اناشأ كيدي اتلك مدختسا
 قدحاو دي مادختسا نال كلذو .راجشالا ميلقت
 يف ببسئلاو مكحتلا دقف يف ببسئي دق
 قريطخ ةيفصخش قباصلا
 ترفشلا قسالم .ترفشلا نع كيدي دعبا - رطخ
 قريطخ ةيفصخش قباصلا شودخ يف ببسئت دق
 يذلا زجالا وأ ضربقلم طقف مدختسا - ريذحت
 .راجشالا ميلقت راشنم يف اديج مبيكرت مت
 وأ زجالا نودب راجشالا ميلقت راشنم مادختسا
 يف ببسئي دق رفوتلما حيحصلما ضربقلم
 قريطخ ةيفصخش قباصلا شودخ
- ليغشئلا لببق تاميعلتلا ةفاك ةءارق**
 تاوداب ةيارد ىلع نكو ،اديح تاميعلتلا أرقا
 .تدحو لمل حيحصلما مادختسالاو مكحتلا
 تحت وأ اضيرم وأ ابعتم تنأو تدحو ل لغشت ال
 .ةيودالا وأ تاردخلمأ وأ لوحكلا ريثأت
 اءجالا لدبئتساو مادختسالا لببق قدحو ل صرحفا
 اءب سويل تاييراطئبلا قمزح أن نم دكأت .تدحضئتما
 .تابرسئت
 اناكلم يف تايقاولو تااتبئئلا ةفاك أن نم دكأت
 اءزجأ يأ وأ عيطقتلا تارفش لدبئتساو ،نمؤمو
 قرسئتلمأ وأ ءخورشلمأ اءزجالا كلئتب ةديج موزخأ
 مت دق عيطقتلا قرفش أن نم دكأت .تدحضئتما وأ
 يف لشقلا .نامأب اهئيبئتو اديج اءبيكرت
 قباصلال ءراملاو لغشئلا ضرعي دق كلذب مايقلا
 .تدحو لار رضئت نع الئصف ةيفصخشلا
 ببئئئت راشنم مدختسا .ءحيحصلما ةادالا مدختسا
 طقف هل صصخلمأ ضررغلا يف راجشالا
 ناك نأ راجشالا ببئئت راشنم مدختست ال
 قدحو يا نأ تئيح .لطمع عطقول لوصولا حاتئفم
 عطقول لوصولا حاتئفم اءب مكحتلا نكمي ال
 .لالحا يف اءحالصلما بجيو أرطخ لئئمت
 .مادختسا لك لببق اءعيطقت دارملا ققطنلمأ فظن
 وأ تئالبكلا لئئم ءايشالا ةفاك نم صلئختو
 نأ نكمي يتلا طويئلا وأ كئالسالا وأ اءوضالا
 .ءعطقولا ترفشلا عم كئباشئت
 نع ءفيئلال تانواويءلاو ءراملاو لافئلال دعبا
 لافئلال عيمج داعبأ ىلع صرحوا .لمءلا ققطنم
 طيئحم نع اءيعب ءفيئلال تانواويءلاو ءراملاو
 نكمي تئيح ،لئقال ىلع رئم 15 ءفا سبب لمءلا
 .ءفوذقلمأ ءايشالل ضررغئلا رطخ ءراملا ءوايو نأ
 بارتئق دنع لالحا يف ءلاحلا فاقيا .بجوي اءلو
 .لئلال ليغشئ اناشأ كفنم نيرءالا
- تءرفءئم ءواجا يف ءئيابرمكلا ءزهجالا لغشت ال
 وأ ،لماءئشالل ءلباق لئياوس ءوحو لظ يف يا
 ءئيابرمكلا ءزهجالا ءئئت تئيح .رابغ وأ ،تازاوع
 .قرببالا وأ رابءلا اءه لغشئ قق تارارش
 ال ،ءئيابرمك مقبصل ضررغئلا رطخ ببئئل
 .لئلبم وأ ءبئر عقاوم يف تدحو ل لغشئ
 .نيتللبم نيءيب تدحو ل عم لماءئت ال
 نيببرءملا ريغ دارفالا وأ لافئلال ءمبئت ال
 .راجشالا ببئئئت راشنم مادختساب
 نويءلل يقاو أمئاد يءئرا ،قباصلال رطخ نم ءءلل
 هءه مادختسا دنع سبالمو ءملاس تاراطنو ءيذءاو
 .لئلال
 لئلال ليغشئ ناك نأ رابءلل مواقم عناق يءئرا
 .رابءلا ءرائئا يف ببسئي
 سبالم اءئئرا يغبني الو ،قبسانم سبالم يءئرا
 يف قلع نأ نكمي اءنال تارومءم وأ ءضائف
 تازافق مادختساب ءصرنوي .ءكءرءئلمأ اءزجالا
 ءليوط ليوارسو ءءئمرم ءبقرب يذءاو ءيظائم
 .ءراءلا يف لئلال مادختسا دنع
 ءبئر قلا ءاولما تاءئئف ىل رءشلا بءس عنءل
 يقاو ءاطغ يءئرا ،ءكءرءئلمأ اءزجالا عم كئباشئو
 ءءر نكمي وأ ليوطلا رءشلا عيمءئل رءشلا
 .ءئفئلال ءيوسئم ىلع رءشلا
 ىلع أمئاد صرحا ،ءنيزءت وأ لئلال لقن دنع
 .ترفشلا ءاطغ ببئكرت
 راطءلل مئبئناو أمئاد كئب ءقئيءلمأ ءواجالا بءار
 ءاضوء ببسب اءعمئئت ال دق يتلا ءلمءلمأ
 .لئلال
 نأ نم دكأتل لئلال صءف ءءاع ىلع صرحا
 قءءلم ريغ طبئضلاو طبئرلا ءئفائفم ءئفائفم
 .ءليغشئ لببق زءاجلاب
 تايقاولو ضباقلمأ ءفاك نأ نم أمئاد دكأت
 .لئلال مادختسا دنع ءئبئئم
 ءءءم وأ ءلمك ريغ ءلا مادختسا اءبأ لواءئ ال
 .اءءئم ريغ ال يءئء
 مادختسالا لالخ زازئءالا ءيوسئم ءئئءئ دق
 ءئيالمءجالا ءميقلا نع ءئيابرمكلا زءءءل يءءءلا
 .زءءءل مادختسا قءط ىلع اءاءئءا ءئلءلمأ
 يتلا ءزهجالا هءه نم ءرءاصلما تازازئءالا نأ ركئذ
 ءمزالئءبب قباصلال يف مئسئ دق ءيلاب لمءئ
 ضارءال نمضئئت دقو .دارفالا ضرءب دنع ءونير
 ءءاعو ،عباصالا يف ضاراضيباو رءءو ،ازءو
 نمو .ءربلل ضررغئلا دنع ضارءالا رظئ ام
 ءربلل ضررغئلا ،ءئيئارو لمءولما نأ ءئءلمأ
 تاسرءمو نيءئءئلاو ءئاذءلا مائئلماو ،ءبوظرلاو

العربية (تعليقات الأصلية)

ضارعال هذه روطت يف اوعيمج مهاسن لمعلع.
وعيبط يلاحل تقولوا يف فورعملما ريغ نمو
دق يذلا ضرعتملا ىدم وأ ،بتدجو نإ ،تازاتتهالا
يبتلا ريبادتلا يلي اميف .قلاحلا هذه يف مسي
زازتهالا راثا نم دحلل لغشتملا اذختي دق :

- درابل سقطلا يف ائفاد كدسج ىلع ظفاح .
ظافحلل تازافق يبترا ءدحو لا لغشتم دن
ثيح .نيئفاد نيمصعمل او نيديلا ىلع
يسيئىرلا لماعلا نم درابل سقطلا نا رلغذي
دونير ءمزالتمب ءباصلا يف مهست يتلا
ءضائرلا سرام ،ليغشتم ءرتف لك دعب .
• فيومدلا ءرودلا طيشنشل
• ددحو ،ليغشتملا نم ءرركتم تاحرتسا ذخ
• ايموي ضرعتملا رادقم اضيا

قلاحلا هذه ضارعا نم ضرع يف نم يناعن تنك اذا
رشتساو زاهجلا مادختسا نع روفلا ىلع فقوت
ضارعال هذه لوح كعبب

ليغشتملا اناثا

- نوكت نأ نود راجشال البيذشت راشنم مدختست ال
نيديلا اتلك ىلع ظفاح .انلكم يف ءيمامل ديلا
ليغشتملا اناثا ءدحو لا ضباقم ىلع .
- لمحت ال دوصقملا ريغ ليغشتملا بونجتل
دانز ىلع نوكت كعباصا امنيب دحلل اناثا
ليغشتملا .
- سحلا مدختسا .لمعفت ام ىلا مبيتاو ارذنك
بيذشتل راشنملا اذه مادختسا دن ع ميلسلا
راجشال .
- فيذحو قليطو ليوارسو قليقت سبالم يبترا
،تريصرق ليوارس يبترا ال .قبسانم تازافقو
،فيراغ دبق جورخلا والدانص وأ
- مدختسا .قفيعض ءاضا يف ءلال لغشتم ال
فيعانص ءاضا يف وأ رانلا عوض يف ءدحو
ج قدي .
- بتات ريغ حطس ىلع فقوت وأ ءلال زواجتت ال
ففاك يف نازتاو ديح نيمدق عضوم ىلع ظفاح
لمسلا مدختست ال .تاقوالا .
- يف راجشال بيذشت راشنم ىلع طغضت ال
متفيظو راشنملا يذوي ىتح كلدو ،لمعل
قباصلا رطخ لقا ءيلامحتاو لضفا لكشب
،هيلع مخص يذلا فينصتلاب
- لقن اذم فاقوتبي روتوملا كرتاو دانزلا ررح
وأ حالصلا وأ ءنايصال ءادا لبق تايراطبلا ءمزج
تاليدعتلا ءارج .
- عيقتل مدختسُي اذه راجشال بيذشت راشنم

تابينجلاو فيتابنلا ءچيسالو تايريجشلا
رخا ضرع يف راشنملا مدختست ال .طقف

- تارفتش نأ نم دكأت ،ءدحو لا ليغشتم ءدب لبق
،عشي يا سمالت نل عيقتلا
• ايشأ عم ائكباشت وأ ءلال مادطصا قلاح يف
ءمزج قلازاب مقو روفلا ىلع ءدحو لا فقو ،قبيريغ
لغشتم ال .ررض شوح ددع نم دكأت مئ تيراطبلا
دن ع ءدحو لا لغشتم ال .ررضلا حالصا لبق ءلال
قررضتم وأ ءكفم ءارج او دو
• ميلسلا سحلا مدختساو لمعفت امل مبيتا
• بب يبتعاو راجشال البيذشت راشنم ىلع ظفاح
قيقتل فيظنو داخ عطقلا دحل ىلع ظفاح
عبتا .قباصلا رطخ نم دحللو ءادا لضفا
،تارواسسلا ريغتو ميحشتملا تاميلعت
يا نم فيلاخو قفاجو قفيظن ضباقم ىلع ظفاح
،جوش و تويز
• يف يضلما لبق .قررضتملا ءارجال صحفا
صحف ريغبني ،راجشال البيذشت راشنم مادختسا
نك نإ ديحتل ررضتم رخا ءزج يا و تايقاولا
متفيظو يذوي حيحص لكشب لمعي فوس
ياو ،ءكرحتملا ءارجال اذاحم صحفا .ءدوشنملا
،ءارجال رسكت وأ ،ءكرحتملا ءارجال يف اوتلا
رشت دق يرخا قلاح ياو ،ءقلملا ءارجال صحفاو
ءزج يا و يقاولا حالصا ريغبني .ليغشتملا ىلع
لبق نم ءلبتسا وأ ديح لكشب ررضتم رخا
لكل ذفالخ ىلا ءراشالا مئتي مل ام دمتعم ءمدخ زكرم
ليلدل اذه يف
■ نع اديعب نيديلا ىلع ظفاح .عطق شوح رطخ
مئتي يتلا ءدامل داعبا لواجت ال .تارفتشلا
دكأت .تارفتشلا كرتت اناثا المح وأ اوعيطقت
دن ع دانزلا ريحشو فيراطبلا ءمزج قلاز نأ نم
كسبت ال .تارفتشلا نم ءروشتملا داوملا فيظنت
ءعطقلا فاولحلا وأ قفوشكمل عيقتلا تارفتش
المح وأ ءدحو لا طاقتملا دن ع

سرتحا

تريصرق ءرتغل كرتتلا يف تارفتشلا رمتبت
ءدحو لا افطادعب .

- فساسم ىلع نيمدقولو كهجوو كيدي ىلع ظفاح
فقو لواجت و اسملت ال .ءكرحتملا ءارجال نم قنم
،كرتت امن ع عيقتلا تارفتش
■ دن ع وأ عيقتلا لجات دن ع ائدلا كرحملا فقو
رخا ىلا عيقت عقوم نم ريسلا
■ فيرجشلا عطقلا نم قفيظن ءدحو لا ىلع ظفاح

العربية (تعليقات الأصلي)

حبصرت دق انزال، داوملا نم امريغو تيريغصلا عيظوتلا تارفشيف قروشحم.

- وأ أقلغم نك ءاوس، فاج نكفم يف قدحولا نزخ وأ هب حرصملا ريغ مادختسالا عنمل، اعفترم لوانتم نع اديعب قدحولا ظفح. رارضاً عوقو لويبردمل ريغ دارفالا وأ لافطالا.
- ديق قدحولا نوكت ال امندن عرفشلا اياطغ لدبتسا لامعتسالا.
- لئاوس يي وأ املاب امشرت وأ قدحولا رمغت ال فيلاخو ففويظنو فجاج ضربا قمل اىلع ظفح. ىرخأ رظن او، مادختسا لك دعب امفظن. تافلخمل نم نيذختلا تاميلعت يف.
- اطلق دنن قدحولا نيومات نم دكات.
- لكشب اهيل! عجراو، تاميلعتلا مذهب ظفتحا اذه نومدختسي دق نيذلا نيرخالا داشرل رركتم هح نم مدهح اىل! قدحولا مده قراخ! فلاح يف. جتنملا اضيا تاميلعتلا مده.

حالصالاو قنايصالا

- يدي اىلع اهلصاو قدحولا مده قنايصى يغبن يي دوت نأ نكفمي ثيح. طقف نيلاهوم حالصا دارفا نيلاهوم ريغ دارفا يدي اىلع قنايصالا وأ قدحولا رارضالا، قبالصا مادختسما ضرعت رطخ اىل! كلب صاخلا نامضلا ااعل! اىل! يدوي دقو. قدحولا اب عطق مادختسا، اهلصاو قدحولا قنايصى دنن ع يف تاميلعتلا عبتا. طقف قبالصا رايغلا مادختسا يدوي دق. ليلدلا اذه يف قنايصالا مسق تاميلعت عابتا. مدع وأ هب حرصم ريغ اازجأ وأ قدحولا ضرعتلا رطخ شودح اىل! قنايصالا. قدحولا رارضالا وأ، مادختسملل قريطخ قبالصا. كلب صاخلا نامضلا ااعل! اىل! يدوي دقو.

⚠ ريذحت

يتح قدحولا لغشت ال، اازجأ يي دقف فلاح يف مايقلا مدع يدوي دق. قدحوملا اازجالا لدبتست قيندب قبالصا ببستلا لامتحا اىل! كلب. عغلاب.

رركتم لكشب اهيل! عجراو، تاميلعتلا مذهب ظفتحا يي. جتنملا اذه نومدختسي دق نيذلا نيرخالا داشرل تاميلعتلا مده ح نم مدهح اىل! قدحولا مده قراخ! فلاح اضيا.

العربية (تعليقات الأصلي)

حيضوت فيلاتلا قراشإلا يناعمو تاملكب دصقي
جنتنملا اذمب قطبترملا رطاخملا تاويوتسم

زمرلا	قراشإلا	ينوعملا
	رطخ	قلاخ ىلا ريشي كفيشو قراطخ يدوت يتلا ،شودحلا وأ افولوا ىلا امردب نإ ةغلابل قباصلإلا اهبنجت متي مل
	ريذحت	دوجو ىلا ريشي ،قلمتحم قريطخ قلاخ ن أنكمي يتلا وأ افولوا ىلا يدوت نإ ةغلابل قباصلإلا اهبنجت متي مل
	سرتحا	دوجو ىلا ريشي ،قلمتحم قريطخ قلاخ يدوت دق يتلا قباصلإ شودح ىلا قطسوتتم وأ قفيفظ اهبنجت متي مل نإ
	هيبننت	هيبننت زمر نودب) ىلا ريشي (قمالسل) يدوت دق قلاخ دوجو راضأ عوقوا ىلا ةيدام

زومرلا

مذه ىلع فيلاتلا زومرلا ضرعب مادختسا لمبحتحي
حييتسي .اهانعم قفصرعمو اميلع علالطالا يچري .ةادالا
ةادالا ليغشت زومرلا هذهل حيحصلا ريسفتلا كل
.أنامأ رثكأو لضفأ لكشب

زمرلا	حرفشلا /ةيمستلا
	نمضتت يتلا تاطايتحال كبتمالس
	عيمج عبتاو ليغشتلا ليلد أرقا .قمالسل تاميلعتو تاريذحتلا
	.عمسالو نيعلل عيقاو قزهجا يدتترا
	امم ةاقللملا ءايشألا دادتترا نكمي وأ ةيئدب تااباصلإ شودح ىلا يدوي سبالم يدتترا .تاكلتمملااب رارضإ ةيقاو قيزحأو
	قالباق ريغ قليقت تازافق يدتترا قالزنلال
	ىلع قراملا عيمج ءاقب ىلع صرحا لقالا ىلع رتم 15 دغب
	فورظلل وأ رطملل ضرعتت ال قطرلا
	نع نيمدقلاو نيديلا دعبا - رطخ .قرفشلا

العربية (تعليقات الأصل)

صلختلا



اذه نم صلختلا مدع يغبنني، لصفنملا عمجلا تدجو ام اذا. ةيداعلا ةيلزنملا تايافنلا عم جتنملا Greenworks جتنم لادبتسرا ىلا ةجاحب كفنأ ىلا ةجاحب دعت مل كفنأ وأ ،ام موي يف كتصاخ تايافنلا عم نم صلختت ال ،كلذ دعب ممدختسرا لصفنملا عمجلل حاتم جتنملا اذه لعجأ. ةيلزنملا



ةيبعتلا و تاجتنملا لصفنملا عمجلا حيتي نثيح ىرخأ قرم امدختسرا و داوملا ريونت قداع ممدختسرا عم ىلع امر يودت داعملا داوملا ممدختسرا قداع دعاست داوملا ىلع بلطلا نم للقيو ،يئيبللا ثولتلا ماخل.

Batteries



تايراطبلا نم صلخت ،يجاتنالا امرم ةيامن يف يوتحت نثيح .انتئييب حاجت قباول ةيانعلا عم ةئيبللو لكل قراض نوكت دق داوم ىلع ةيراطبلا انم صلختلا و اهتلازا يغبنني اذلو .ءاوس دح ىلع تايراطب لبققت يتلا ءأشنملا يف لصفنم لكشرب نوي مويثيل.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

Çit budama makineniz Greenworks'ın yüksek güvenilirlik, kullanım kolaylığı ve kullanıcı güvenliği standardına göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Doğru bakıldığında size uzun yıllar sağlam, sorunsuz performans sunacaktır.

GÜVENLİ KULLANIM KURALLARI

⚠ UYARI

Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uymamak elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

KULLANIM AMACI

Bu çit budama makinesi evinizin bahçesindeki çitleri ve çalıkları kesmeye yöneliktir. Omuz seviyesinin yukarısında kesim yapmak için kullanıma uygun değildir.

- Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın. Uyarılarda yer alan "elektrikli alet" terimi aküyle çalıştırılan (kablosuz) elektrikli aletinizi ifade eder.

ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz tutun ve iyi şekilde aydınlatın. Dağınık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkartır.
- Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozun mevcut olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın. Elektrikli aletler tozu veya buharları ateşleyebilecek kıvılcıklar oluşturur.
- Bir elektrikli alet kullanırken çocukları ve çevredeki insanları uzaklaştırın. Dikkat dağınıklığı kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

- Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.
- Vücudunuzla borular, radyatörler, kuzine ve buzdolabı gibi topraklı ürünlere temas etmekten kaçının. Vücudunuz topraklanırsa yüksek elektrik çarpması

riski mevcuttur.

- Eğer bir elektrikli aleti nemli bir yerde kullanmanız kaçınılmazsa bir artık akım cihazı (RCD) korumalı kaynak kullanın. Bir RCD kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

KİŞİSEL GÜVENLİK

- Bir elektrikli alet kullanırken dikkatli olun, yaptığınız işe dikkat edin ve sağduyulu olun. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken bir elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Her zaman koruyucu gözlük takın. Uygun koşullarda kullanılan toz maskesi, eldivenler, kaymaz güvenlik ayakkabıları, kask veya kulak tıkaçı fiziksel yaralanmaları azaltacaktır.
- Kazara çalıştırılmasını önleyin. Aleti yerinden alırken veya taşırken güç kaynağına ve/veya akü takımına bağlamadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız anahtarın üzerindeki veya anahtarlı elektrikli aletlerin gücü açıkken taşımak tehlikeye davetiye çıkartır.
- Elektrikli aleti açmadan önce ayar kamasını veya anahtarını çıkartın. Bir ayar anahtarının veya kamanın elektrikli aletin döner parçasına takılı hâlde bırakılması fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Yukarıya uzanmayın. Yere sağlam basın ve dengeni her zaman koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafet giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, kıyafetinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takı veya uzun saç hareketli parçalara yakalanabilir.
- Eğer toz tahliye ve toplama aparatları için bağlantı cihazları sağlanmışsa bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Toz toplama aparatı kullanmak tozdan kaynaklanan tehlikeleri azaltabilir.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

ELEKTRİKLİ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- Taşlama taşı kullanmayın. Elektrikli aletin kapasitesini zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet tasarlandığı işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde yapacaktır.
- Eğer anahtar açılıp kapanmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın. Anahtarla kontrol edilemeyen her elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- Boş konumda olan elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı yerde depolayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçaların hıza kaymasını ve bağlantısını, parçaların kırık olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Eğer hasarlıysa elektrikli aleti kullanmadan önce onartın. Pek çok kaza bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerden kaynaklanır.
- Kesici aletleri keskin ve temiz tutun. Uygun şekilde bakımı yapılan keskin kesme kenarlarına sahip kesme aletlerinin sıkımsa olması daha azdır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- Elektrik aleti, aksesuarları ve alet uçlarını vb. çalışma koşullarını ve yapılacak çalışmayı dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Elektrikli aleti amaçlananlar dışındaki çalışmalar için kullanmak tehlikeli bir durumun oluşmasına yol açabilir.
- Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri depolamadan önce akü takımını elektrikli aletten ayırın. Bu gibi önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin kazara çalışma riskini azaltır.

AKÜLÜ ALET KULLANIMI VE BAKIMI

- Akü takımını yerleştirmeden önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun. Akü takımının elektrikli aletlere anahtar açık hâldeyken takılması kazalara

davetiye çıkarır.

- Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin. Tek bir akü takımı tipine uygun bir şarj cihazı başka bir akü takımını ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilmiş akü takımları ile birlikte kullanın. Başka bir akü takımı kullanmak yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- Akü takımı kullanılmadığı zaman ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve diğer metal nesnelere gibi bir terminalden diğerine bağlantı oluşturabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun. Akü terminallerinin birlikte kısa devre yapması yangına veya yangına neden olabilir.
- Kötü koşullarda aküden sıvı boşalabilir; temas etmekten kaçının. Eğer kazara temas ederseniz temas eden yeri bol sabun ve suyla yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize temas ederse hemen tıbbi yardım alın. Aküden boşalan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.

SERVİS

- Elektrikli aletinizi sadece aynı yedek parçaları kullanarak nitelikli bir tamirciye onartın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlar.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

- Vücudunuzun tüm uzuvlarını kesme bıçağından uzak tutun. Bıçaklar hareket ederken kesilen materyali boşaltmayın veya kesilecek materyali tutmayın. Sıkışan materyali temizlerken anahtarın kapalı olduğundan emin olun. Çit budama makinesini kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Çit budama makinesini kesme bıçağı durmuş hâlde kulbundan tutarak taşıyın. Çit budama makinesini taşıırken veya depolarken her zaman kesme cihazı kılıfını takın. Çit budama makinesinin doğru taşınması kesme bıçaklarından kaynaklanabilecek olası fiziksel yaralanmaları azaltır.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

- Kesme bıçağı gizli kablolarla temas edebileceğinden elektrikli aleti sadece yalıtılmış tutma yüzeylerinden tutun. "Akım geçen" tel içeren kesme bıçakları elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarının içerisinde "akım geçmesine" ve kullanıcıya elektrik çarpmasına neden olabilir.
 - Kabloyu kesme alanından uzak tutun. Çalışma sırasında kablo bodur ağaçların arasında kalabilir ve bıçak tarafından kazara kesilebilir.
 - Çit budama makinesini kullanırken iki elinizle tutun. Tek elinizi kullanmak kontrolün kaybedilmesine neden olabilir ve ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
 - TEHLİKE – Ellerinizi bıçaktan uzak tutun. Bıçakla temas ciddi fiziksel yaralanmalara neden olacaktır.
 - UYARI – Çit budama makinesini sadece kulp ve koruma düğün şeklinde monte edilmiş hâlde kullanın. Çit budama makinesinin ürünle birlikte verilen uygun koruma veya kulp olmadan kullanılması ciddi fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.
- KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN**
- Talimatları dikkatlice okuyun. Ünitenin kontrollerini ve nasıl doğru kullanılacağını öğrenin.
 - Yorgunken, hastayken veya alkol, uyuşturucu veya ilaç etkisi altındayken bu üniteyi kullanmayın.
 - Kullanmadan önce üniteyi inceleyin. Hasarlı parçaları değiştirin. Akü takımını sızıntıya karşı kontrol edin.
 - Tüm sabitleyicilerin ve korumaların yerinde ve sıkı olduğundan emin olun. Çatlamış, dağılmış veya zarar görmüş kesme bıçaklarını veya diğer parçaları değiştirin. Kesme bıçağının doğru şekilde takıldığından ve güvenli şekilde sabitlendiğinden emin olun. Aksi takdirde ünitenin zarar görmesinin yanı sıra kullanıcıya ve yanındaki kişilerde fiziksel yaralanmaya neden olabilir.
 - Doğru aleti kullanın. Bu çit budama makinesini sadece amacına uygun şekilde kullanın.
 - Eğer anahtar üniteyi açıp kapatmıyorsa çit budama makinesini kullanmayın. Anahtarla kontrol edilemeyen bir ünite tehlikelidir ve onarılmalıdır.
 - Her kullanım öncesi kesilecek alanı boşaltın. Kesme bıçağına dolanabilecek kablolar, ışıklar, tel veya ip gibi tüm nesnelere kaldırın.
 - Çocukları, yanınızdaki kişileri ve evcil hayvanları alandan uzaklaştırın. Tüm çocukları, yanınızdaki kişileri ve evcil hayvanları en az 15 m'lik yarıçapın dışına alın; buna rağmen fırlayan nesnelere nedeniyle yanınızdaki kişiler için tehlike olabilir. Eğer size yaklaşan olursa üniteyi hemen durdurun.
 - Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozun mevcut olduğu patlayıcı atmosferlerde kullanmayın. Elektrikli aletler tozu veya gazları ateşleyebilecek kıvılcımlar oluşturur.
 - Elektrik çarpması riskini önlemek için üniteyi nemli veya ıslak yerlerde kullanmayın.
 - Üniteyi ıslak elle taşımayın.
 - Çocukların ve eğitimsiz kişilerin bu çit budama makinesini kullanmasına izin vermeyin.
 - Yaralanma riskini azaltmak için bu makineyi kullanırken her zaman siperli koruyucu gözlük, ayakkabı, güvenlik gözlüğü takın ve kıyafet giyin.
 - Kullanım sırasında toz çıkıyorsa bir yüz veya toz maskesi takın.
 - Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın; bunlar hareketli parçalar tarafından yakalanabilir. Dışarıda çalışırken kauçuk eldivenler, sağlam ayakkabı ve uzun pantolon giyilmesi önerilir.
 - Saçınızın yakındaki hava deliklerinin içine çekilmesini ve hareketli parçalara dolanmasını önlemek için uzun saçları tutacak koruyucu saç filei takın veya saçınızı omuz hizasının üzerinde toplayın.
 - Makineyi taşıırken veya depolarken her

Türkçe (Orijinal talimatlar)

zaman kesme bıçağını da takın.

- Her zaman çevrenize dikkat edin ve makinenin gürültüsü nedeniyle duyamayabileceğiniz olası tehlikelere karşı tetikte olun.
- Çalıştırmadan önce kamaların ve ayar anahtarlarının aletten çıkartıldığından emin olmak için kontrol etme alışkanlığı edinin. Aleti kullanırken her zaman kulpların ve korumaların takılı olduğundan emin olun.
- Hiçbir zaman eksik veya izin verilmeyen bir değişiklik yapılmış makineyi kullanmaya çalışmayın.
- Güç destekli aletin fiili kullanımı sırasında meydana gelen titreşim seviyesi aletin kullanıma şekline bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir.
- El aletlerinden kaynaklanan titreşimlerin belirli kişilerde Raynaud Sendromu adı verilen bir durumu etkilediği bildirilmiştir. Semptomlar içerisinde parmaklarda genellikle soğuğa maruz kaldığında açığa çıkan karıncalanma, hissizlik ve ağrıma bulunabilir. Kalıtsal faktörler, soğuğa ve neme maruz kalma, diyet, sigara içme ve çalışma uygulamalarının hepsinin bu semptomların gelişimini etkilediği düşünülmektedir. Varsa titreşimlerin veya uzun süre maruz kalmanın bu duruma katkı sağlayıp sağlamadığı şu anda bilinmemektedir. Titreşim etkilerini azaltmak için kullanıcı tarafından alınabilecek önlemler vardır:
 - Soğuk havada vücut ısınızı koruyun. Üniteyi kullanırken ellerinizi ve bileklerinizi sıcak tutmak için eldiven giyin. Soğuk havanın Raynaud Sendromu'nu etkileyen önemli bir faktör olduğu bildirilmiştir.
 - Her kullanım süresinden sonra kan dolaşımını artırmak için egzersiz yapın.
 - Sık çalışma molası verin. Günlük maruz kalma miktarını sınırlayın.

Eğer bu durumla ilgili herhangi bir semptom görürseniz çalışmayı derhal bırakın ve bu semptomlar hakkında hekiminize başvurun.

KULLANIM SIRASINDA

- Ön kulp yerinde değilse budama makinesini kullanmayın. Üniteyi kullanırken iki elinizi de kulpların üzerinde tutun.
- Kazara çalışmasını önlemek için ünitenizi hiçbir zaman parmağınız tetiğin üzerinde olacak şekilde taşımayın.
- Tetikte olun ve dikkatinizi yaptığınız işe verin. Bu çit budama makinesini kullanırken sağduyulu olun.
- Kalın, uzun pantolon, sağlam ayakkabı ve elinize tam oturan eldivenler giyin. Kısa pantolon, terlik giymeyin veya çıplak ayakla kullanmayın.
- Kötü aydınlatmalı koşullarda kullanmayın. Üniteyi sadece gün ışığında veya iyi bir suni ışık altında kullanın.
- Dengesiz bir destek üzerinde yukarıya uzanmayın veya ayağa kalkmayın. Yere sağlam basın ve dengenizi her zaman koruyun. Merdiven üzerinde kullanmayın.
- Çit budama makinesinin kapasitesini zorlamayın. Tasarlandığı hızda kullanılması için daha iyi ve daha az yaralanma riskiyle yapılmasını sağlayacaktır.
- Bakım, onarım veya ayar çalışması yapmadan önce tetiği bırakın, motorun durmasını bekleyin ve akü takımını çıkartın.
- Bu çit budama makinesi sadece çitleri, çalılırları ve bodur ağaçları kesmek için kullanılmalıdır. Başka herhangi bir amaçla kullanmayın.
- Üniteyi çalıştırmadan önce kesme bıçaklarının herhangi bir nesneye temas etmediğinden emin olun.
- Eğer makine yabancı nesnelere çarparsa veya dolanırsa üniteyi hemen durdurun, akü takımını çıkartın ve hasara karşı kontrol edin. Hasarı onarmadan önce kullanmayın. Parçaları gevşemiş veya hasarlı üniteyi kullanmayın.
- Dikkatinizi yaptığınız işe verin. Sağduyulu olun.
- Çit budama makinesinin bakımını özenle yapın. En iyi performans ve yaralanma riskini azaltmak için kesme kenarını keskin ve temiz tutun. Yağlama ve

Türkçe (Orijinal talimatlar)

aksesuar değiştirme talimatlarına uyun. Kulpları kuru, temiz ve yağdan ve gresten arındırılmış hâlde tutun.

- Hasarlı parçaları kontrol edin. Hasarlı çit budama makinesini, korumayı veya başka bir parçayı kullanmadan önce doğru şekilde çalıştığı ve amaçlandığı işlevi yerine getirdiği dikkatli bir şekilde kontrol edilmelidir. Hareketli parçaların hizasını, hareketli parçaların bağlantısını, parçaların kırık olup olmadığını, montaj durumunu ve çalışmayı etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasarlı bir koruma veya başka bir parça bu kılavuzda başka bir yerde belirtilmedikçe bir Yetkili Servis Merkezi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Kesik riski. Ellerinizi bıçaklardan uzak tutun. Bıçaklar hareket ederken kesilen materyali boşaltmaya veya kesilecek materyali tutmaya çalışmayın. Sıkışan materyali bıçaklardan temizlerken akü takımının çıkartıldığından ve tetiğin serbest bırakıldığından emin olun. Üniteyi kaldırırken veya taşırken açıkta kalan kesme bıçaklarından veya kesme kenarlarından tutmayın.

⚠ DİKKAT

Bıçaklar ünite kapatıldıktan sonra kısa bir süre daha dönmeye devam eder.

- Ellerinizi, yüzünüzü ve ayaklarınızı hareketli parçalardan güvenli bir mesafede tutun. Kesme bıçaklarına hareket ederken dokunmayın veya durdurmaya çalışmayın.
- Kesime ara verdiğinizde veya kesim yerinden başka bir yere geçerken daima motoru durdurun.
- Üniteyi çit kırıntılarından ve diğer malzemelerden temizleyin. Kesme bıçaklarına sıkışabilirler.
- Üniteyi kuru kapalı bir yerde izinsiz kullanılmasını veya zarar görmesini önlemek için kilitle veya yüksekte depolayın. Çocukların veya eğitimsiz kişilerin ulaşamayacağı yerde depolanmalıdır.
- Ünite kullanılmadığında bıçak kılıfını yerine takın.

- Hiçbir zaman ünitenin üzerine su veya herhangi bir sıvı serpmeyin veya dökmeyin. Kulpları kuru, temiz ve birikintiden temizlenmiş hâlde tutun. Her kullanım sonrası temizleyin, Depolama talimatlarına bakın.
- Taşırken üniteyi sabitlediğinizden emin olun.
- Bu talimatları saklayın. Bunlara sık sık bakın ve diğer kullanıcıları bilgilendirmek için kullanın. Eğer bu üniteyi başka bir kişiye ödünç verirsiniz bu talimatları da beraberinde verin.

SERVİS

- Ünitenin servisi sadece nitelikli tamirciler tarafından yapılmalıdır. Niteliksiz personel tarafından yapılan servis veya bakım çalışmaları kullanıcının yaralanma veya ünitenin hasar görme riski ile sonuçlanabilir. Ayrıca garantinizi geçersiz kılabilir.
- Bir ünitenin servisini yaparken sadece aynı yedek parçaları kullanın. Bu kılavuzdaki Bakım bölümünde yer alan talimatlara uyun. İzin verilmeyen parçaların kullanılması veya Bakım Talimatlarına uyulmaması kullanıcı için ciddi yaralanma veya üniteye hasar riski oluşturabilir. Ayrıca garantinizi geçersiz kılabilir.

⚠ UYARI


Herhangi bir parça eksikse üniteyi eksik parçalar yerine takılana kadar kullanmayın. Aksi hâlde olası ciddi fiziksel yaralanmaya neden olabilir.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN. BUNLARA SIK SIK BAKIN VE DİĞER KULLANICILARI BİLGİLENDİRMEK İÇİN KULLANIN. EĞER BU ÜNİTEYİ BAŞKA BİR KİŞİYE KİRALARSANIZ BU TALİMATLARI DA BERABERİNDE VERİN.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

SEMBOLLER

Bu alet üzerinde aşağıdaki sembollerden bazıları kullanılmış olabilir. Lütfen bunları inceleyin ve anlamlarını öğrenin. Bu sembolleri doğru yorumlamak aleti daha iyi ve daha güvenli kullanmanızı sağlayacaktır.

SEMBOL	İŞARET/AÇIKLAMA
	Güvenliğiniz ile ilgili önlemler.
	Kullanım kılavuzunu okuyun ve tüm uyarılara ve güvenlik talimatlarına uyun.
	Gözlük ve kulak tıkacı takın.
	Fırlayan nesnelere geri sekebilir ve fiziksel yaralanmaya veya mal hasarına neden olabilir. Koruyucu kıyafet ve bot giyin.
	Kaymaz, ağır iş eldiveni giyin.
	Yakınızdaki kişileri en az 15m uzakta tutun.
	Ürünü yağmura veya nemli koşullara maruz bırakmayın.
	Tehlike – ellerinizi ve ayaklarınızı bıçaktan uzak tutun.

Aşağıdaki işaret sözcükleri ve anlamları bu ürünle ilişkili risk seviyelerinin açıklanmasına yöneliktir.

SEMBOL	SİNYAL	ANLAMI
	TEHLİKE	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanacak ciddi tehlike içeren bir durumu gösterir.
	UYARI	Önlenmemesi durumunda ölüm veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	DİKKAT	Önlenmemesi durumunda önemsiz veya orta derece yaralanma ile sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösterir.
	DİKKAT	(Güvenlik Uyarısı Sembolü Olmadığında) Maddi hasarla sonuçlanabilecek bir durumu gösterir.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

BERTARAF



Ayrı toplanır. Bu ürün normal evsel atıklarla atılmamalıdır. Greenworks ürününüzün bir gün değiştirilmesi gerektiğini veya artık işinize yaramadığını düşünürseniz bunu evsel atıklar ile atmayın. Bu ürünü ayrı olarak toplanmak üzere verin.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajın ayrı toplanması malzemelerin geri dönüştürülmesine ve tekrar kullanılmasına olanak sağlar.

Geri dönüştürülen malzemelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğini önlemeye yardımcı olur ve ham madde talebini azaltır.

Batteries



Li-ion

Kullanım ömürlerinin sonunda aküleri çevreye gerekli özeni göstererek atın. Akü, size ve çevreye karşı zararlı maddeler içerir. Lityum iyon aküleri kabul eden bir tesiste sökülmeli ve ayrı olarak imha edilmelidir.

תירוקמ תוארוה תירבע

היובגה מיטרדנטסב רצויו ננכות היחה רדגה מזוג הלך הלעפה, תונימא קינעהל ידכ Greenworks לש הכלהכ רישכמה תא קזחתת מא. ליעפמה תוחיטבו מייבטימ מיעוציב קינעויו תובר מינש רתוא תרשי אוה תולקת אלל.

יתוחיטב שומישל מיללכ

⚠ הרזהא

תוחיטבה תוארוהו תוחיטבה תורהזא לכ תא ארק מורגל הלולע תוארוהו תורהזאמה תומלעתה השק העיצפ ו/או הפרש, תולמשחתהל

דעוים שומיש

תויח תורדג מזוגו קותיחל דעוים היחה רדגה מזוג לעמ קותיחל דעוים אל מזוגה. תיתיב הביבסב מיחישו לפתכה הבוגל.

- דיתעב שומישל תוארוהו תורהזא לכ לע רומש ישישכמל סחיימת תורהזאבש "ילמשח ילכ" חנומה (לבכ אלל) הללוס תועצמאב לעפומה ילמשח

הדובעה רוזאב תוחיטב

- בטיה ראומ אוהש אדוו הדובעה רוא נויקינ לע רומש. תנוואתל מידעומ מיכושח וא מינגלובמ מירוזא
- ריווא ילעב מירוזאב מיילמשח מילכב שמתשת לא מילכ. קבא וא מיזג, מיחקלתמ מילזונ דיל גוגכ, פיפנ וא קבא תיצהל מילולעש תוצוצינ מירצו מיילמשח מידא.
- ילמשח ילכב שומיש תעב חרוא ירבעו מידלי קחרה. הטיילש דוביאל מורגל תולולע תעד תוחסה

למשחב תוחיטב

- תוביטר וא משגל מיילמשח מילכ פושחת לא נויכיה תא מילידגמ ילמשח ילכ מירדוחה מימ תולמשחתהל.
- מיקראומ מיחטשמ מע פוגה לש עגממ ענמיה הנכס תמייק. מירירקמו מירוטאידר, תורוניצ גוגכ קראומ קלש פוגה מא תולמשחתהל תרבגומ
- הביבסב ילמשח ילכב שמתשהל אלא הירירב ניא מא תחפ קספמב גומה למשח רוקמב שמתשה, החל נויכיה תא ניטקמ RCD-ב שומישה (RCD). תולמשחתהל

תישיא תוחיטב

- דבוע התא ובש רוזאב נונבתה, ינרע ראשיה ילמשח רישכמ תלעפה תעב תעד לוקיש לעפיה תחת וא פייע התאשכ ילמשח ילכב שמתשת לא רסוח לש עגר. תופורת וא לוהוכלא, מינס תעפשה מייטסהל לולע ילמשח ילכ תלעפה תעב בל תמושת השק העיצפב
- יפקשמ דימת בכרה. ישיא גמ דויצב שמתשה דג מיינע, תופפכ, קבא תכסמ נוגכ גמ דויצ. גמ מיינעל מישמשמ מיינעווא גמ וא הדסק, הקלחה תועיצפל נויכיה תא מיניטקמ מיימאיתמ
- בצמב גתמהש אדו. תנווכמ יתלב הלעפה ענמ וא המרה, הללוסל ו/או חוכ רוקמל רוביח ינפל יוככ עבצאהשכ מיילמשח מילכ תאינש. ילכה לש האינש גתמהשכ מיילמשח מילכ תניעט וא גתמה לע תנוואתל מידעומ לעפומ
- ינפל מיגרב תוחתפמ וא נונוכ תוחתפמ רסה חתפמ וא מיגרב חתפמ. ילמשחה ילכה תלעפה ילכה לש בבותסמ קלחל מירבוחמ וראשוהש נונוכ העיצפל מורגל מילולע ילמשח
- ידמ מיקוחר תומוקמל מעיגהלו חתמתהל הסנת לא רבדה. תע לכב נזיזיאה לעו ביצי לגר קרדמ לע רומש ילמשחה ילכה לע רתוי הבוט הטיילש רשפאמ מיינע יתלב מיבצמב
- וא מיינע מידגב שבלת לא. הכלהכ שבלתה תופפכה מידגבה, רעשה תא קחרה. מיטישכת רעש וא מיטישכת, מיינע מידגב. מינע מיקלחמ מינע מיקלחב ספתיהל מילולע קורא
- פוסיאל מיעצמא רוביחל מינקתה מיקפוסמ מא מהב השענשו הכלהכ מירבוחמ מהש אדו, קבא ניטקהל לוכי קבא פוסיאל שומישה. מיינע מירבוחמ תא קבאב מיכורכה מינוכיה תא

תקוזחתו ילמשח ילכב שומיש

- לע רתי סימעת לא. מיטרוש מילגלב שמתשת לא ילמשחה ילכב שמתשה. ילמשחה ילכה לע הדימה השעי מיינע ילמשחה ילכה. הדובעל מיינע מיינע רתוי יתוחיטב נפואבו רתוי בוט הדובעה תא לועפל ננכות אוה הבש תורימהב
- ליעפמ אל גתמה מא ילמשחה ילכב שמתשת לא וב טולשל נתינ אלש ילמשח ילכ לכ. ותוא הבכמו ונקתל שיו נכוסמ אוה גתמה תועצמאב
- שומיש מהב השענש אלש מיילמשח מילכ נוסחא מיינעל ריתת לאו מידלי לש מהידי גשימה קחרה תוארוהה תא וא ילמשחה ילכה תא מיריכמ אלש מיילמשח מילכ. ילמשחה ילכה תא ליעפלה ולש

תירוקמ תוארוה תירבע

אל עישמתשמ לש מהידיב סינכוסמ תויהל מילולע
מ'ינמוזא.

- יא שפח .מייילמשחה מילכה תא בטיה קזחת מיקלח ,מיענ מיקלח לש תוספתיה וא תומאתה ילכה תלועפב עוגפל לולעש רחא בצמ לכו מירובש תונותא .שומישה ינפל ותוא וקת ,סוגפ ילכה מא מילכ לש היוקל הקוזחת לשב תומרגנ תובר מייילמשח .
- ילכ מא .מייקנו מידח וותיחה ילכש רכ לע דפקה ,מידח מהלש מ'בהלהו הכלהכ מיקזחותמ וותיחה טולשל רתוי לק יהיוו וספתייש חניהל תוחפ ריבס מה .
- וכו מ'טיבה ,מירזיבאה ,ילמשחה ילכב שמתשה יאנתב בשחתהו ולא תוארוהל מאתהב האלה ילמשח ילכב שומיש .עצבל שיש הדובעבו הדובעה מורגל לולע עצבל דעונ אוהש ולאמ תנווש תודובעל וכוסמ בצמל .
- וא מירזיבא תפלחה ,ונווכ ינפל הללוסה תא קתנ תענומ תוחיטב יעצמא .מייילמשח מילכ לש ונוסחא לש תיארקא הקלדהל הנכסה תא מ'נייטקמ הלאכ ילמשחה ילכה .

התקוזחתו ילכה תללוסב שומיש

- הללוסה תסנכה ינפל יובכ בצמב גתמהש אדו מהלש גתמהש מייילמשח מילכל הללוסה תסנכה .תונותאל מורגל הלולע לעפומ .
- ועטמ .נייצ ורציהש ועטמה תועצמאב קר ועט תנכס רוציל לולע הללוס לש דחא גוסל מ'אתמה הנוש הללוס לש הניעטל שמשמ אוה מא הפרש .
- תוללוסה מע קר מייילמשח מילכב שמתשה רוציל לולע תורחא תוללוסב שומיש .תומיאתמה הפרשו העיצפל הנכס .
- מ'יצעמ התוא קחרה ,שומישב הניא הללוסהשכ ,תועבטמ ,ריינ יבטא ווגכ מירחא מ'יתכתמ מ'יתכתמ מ'יצעמ וא מ'גרב ,מ'ירמסמ ,תוחתמ .רחאל דחא קדה ויב עגמ רוציל מילולעש מ'ירחא וא תויווכ מורגל לולע וידחי הללוסה יקדה רוציק הפרש .
- לא ;הללוסהמ טלפיהל לולע לזונ ,הערל שומישב וובס הברהב פוטש ,תועטב וב תעגנ מא .וב עגית לזונ .אפורל דימ הנפ ,מ'יניעב עגונ מ'יניעב מא .מ'ימו תויווכ וא דוריגל מורגל לולע הללוסהמ טלפנש

תוריש

- ידי לע עצובמ ילמשחה ילכב לופיטהש רכ לע דפקה רבדה .דבלב מ'יהז פוליוח יקלח מע רמסומו יאנכט רלש ילמשחה ילכב שומישה תוחיטב לע רמוש .

היח רדג מזוג רובע תוחיטב תורהזא

- ריסת לא .רותיחה בהלמ פוגה יקלח לכ תא קחרה מזוגל שיש רמוח קיזחת לאו מזגנש רמוחה תא יוקינ תעב יובכ גתמהש אדו .מיענ מ'בהלהשכ תעב בל תמושת רסוח לש עגר .עקתנש רמוח השק העיצפל מורגל לולע היח רדג מזוגב שומיש .
 - יבהלש רחאל תידיב היחה רדגה מזוגב זוחא רדגה מזוג לש ונוסחא וא עוניש תעב .ורצענ וותיחה לופיט .רותיחה וקתמ יוסיכ תא ד'ימת וקתה ,היחה העיצפל הנכסה תא ויטקי היחה רדגה מזוגב בוט וותיחה יבהלמ .
 - מ'ידדובמה הזיחאה יחשמשב ילמשחה ילכב זוחא טוויחב תעגל מילולע וותיחה יבהלש ונויכמ ,דבלב מהב רבועש מ'יטוחב מ'יעגונ וותיח יבהל מא .יובח למשחלו פשחיהל מילולע "מ'יח" תכתמ יקלח ,מ'רז ליעפמה תא .
 - שומישה קלהמב .רותיחה רוזאמ לבכה תא קחרה לע תועטב ורתיהלו מ'יחישב מ'לעיהל לולע לבכה .בהלה ידי .
 - היחה רדגה מזוגב שומישל מ'ידיה יתשב שמתשה הטיילש דוביאל מורגל לולע תחא דיב מזוגב שומיש השק העיצפל רכמ האצותכו .
 - לולע בהלה מע עגמ .מ'בהלהמ מ'ידי קחרה - הנכס השק העיצפל מורגל .
 - תידיה מא קר היחה רדגה מזוגב שמתשה - הרהזא היח רדג מזוגב שומיש .הכלהכ וילא ורבוח וגמהו העיצפל מורגל לולע מ'ימ'אתמ תידי וא וגמ אלל השק .
- ### שומישה ינפל תוארוה לכ תא ארק
- תאו תורקבה תא רכה .תוידוסיב תוארוהה תא ארק רישכמב ווכנה שומישה .
 - תחת וא פ'יע התאשכ רישכמב שמתשת לא תופורת וא מ'ימס ,לוהוכלאל תעפשה .
 - מיקלח פלחה .שומישה ינפל רישכמה תא קודב הללוסב תופילד שפח .מ'ימוגפ .
 - ממוקמב מ'ינגמהו מ'ימואה ,מ'יגרהש אדו קלח לכ וא וותיחה יבהל תא פלחה .מ'יחטבואמו בהלש אדו .סוגפ וא וותח ,קודס אצמנש רחא אל מא .בטיה קדוהמו הכלהכ וקתנומ וותיחה

תירוקמ תוארוה) תירבע

ליעפמה תעיצפל מורגל לולע רבדה נן השעת רישכמל קיזהל מג ומכ, חרוא ירבועו

- היח רדג מזוגב שמתשה .מיתמה ילכב שמתשה דעונ המשלש הרטמל קר הז
- ותינ אל מא היחה רדגה מזוגב שמתשת לא גתמה תועצמאב רישכמה תא תובכל וא ליעפהל גתמה תועצמאב וב טולשל ותינ אלש רישכמ לכ ונקתל שיו נכוסמ אוה
- תא רסה .שומישה ינפל וותיחה רוזא תא הנפ האלה וכו מיטוח, תורוא, מילבכ ווגכ, מימצעה לכ וותיחה בהלב רבתסהל סילולעש
- רזזאהמ מייח ילעבו חרוא ירבוע, מידלי קחרה מייח ילעבו חרוא ירבוע, מידלי קחרה, מומינימכ הנכס תמייק ויידע. מירטמ 15 תוחפל לש סוידרל והשימ מא .העב סיפופעתמ מימצע לש העיגפל רישכמה תא דימ הבכ, קיילא ברקתמ
- ריווא ילעב מירוזאב מייילמשח מילכב שמתשת לא מילכ. קבא וא מיזג, מיחקלתמ סילוזנ דיל ווגכ, קיפנ וא קבא תיצהל סילולעש תוצוצינ מירצוי מייילמשח מידא.
- רישכמב שמתשת לא, תולמשחתהל הנכס תעינמל מייבוטר וא מיחל תומוקמב
- תובוטר מיידיב רישכמב שמתשת לא
- רכל ורשכוא אלש מישנאל וא מידליל חינת לא היחה רדגה מזוגב שמתשהל
- יפקשמב דימת שמתשה, העיצפל הנכסה תנטקהל רישכמב שומישה תעב וגמ דוגיבו הדובע ילענ, וגמ
- בר קבא מייק מא קבא תכסמ וא מינפ וגמ בכרה הדובעה רוזאב
- וא מייופר מידגב שבלת לא. הכלכה שבלתה קלמומ. מינפ מיקלחב ספתיהל סילולעש מיטישכת תודבכ הדובע ילענ, ימוג תופפכב שמתשהל קיוחב הדובע תעב מיכורא מייסנכמו
- מייבורק ריווא יחתפל קורא רעש לש הביאש תעינמל קוראה רעשה תא קוסא, מינפ מיקלחב תוכבתסהלו קתכה הובוג ותוא רושק וא ותוא הסכו
- תא דימת וקתה, הנוכמה לש ונסחא וא עוניש תעב מייבהלה טומה יוסיכ
- תורשפאל ינרע ראשיוה קתיבסל דימת בל מיש הקיפמש שערה לשב עומשל לכות אלש הנכס לש הנוכמה
- לכל מירבוחמ מיגרב תוחתפמ ויאש דימת קודב ותלעפה ינפל
- תעב מינקתומ מינגמהו תוידיה לכש דימת אדו

ילכב שומיש

- המלש הניאש הנוכמב שמתשהל מורגל הסנת לא ורשוא אלש תונקתה וא מיינויש הב ושענש וא
 - ילמשח ילכב שומישה קלהמב תודיערה תמר תולתכ רוצומה ללוכה קרעהמ הנוש תויהל היושע שומיש וב השענ ובש נפואב
 - תויושע דיב מיקזחומה מילכמ תודיער יכ אצמנ מישנא לצא ונייר תלחמ תוחתפתהל מורתל רסוח, מייצוקע לולכל מייושע מינימסתה. מימיסומ רחאל ללכ קרדב, תועבצאה לש נבולו השוחת ווקל הפישח, מיייתשרות מימרוג. ווקל הפישח מלכ מייבשחנ הדובע ילגרהו נושיע, הנוזת, תוחלו עודי אל. הלאה מינימסתה תוחתפתהל מימרותכ מימרות תכשוממ הפישח וא תודיער המכ דע קוידב תחתפהל מיעצמאב טוקנל לוכי ליעפמה. אז הלחמל תודיערה לש העפשהה
 - תעב. רק ריווא גזמב קוגה מוח לע רומש ממוח רומשל ידכ תופפכ שבל הנוכמב שומיש ריווא גזמ יכ אצמנ. מיידיה יקרפמו מיידיה לש תלחמ לש תוחתפתהב בושח מפרג אוה רק ונייר
 - רפשל ידכ למעתה, שומיש תפוקת לכ רחאל מדה תמירז תא
 - הפישחה תומכ תא לבגה. תופוכת תוקספה חק תימויה
- הלחמה לש מינימסתהמ דחא הווח התא מא אפורל הנפו הנוכמב שומישה תא דימ קספה

שומישה תעב

- הניא תימדקה תידיה מא מזוגב שמתשת לא תעב תוידיה לע מיידיה יתש תא ראשה. המוקמב רישכמב שומיש
- תא מולעל אשית לא, תנווכמ יתלב הלעפה תעינמל קדהה לע תועבצאהשכ רישכמה
- וויגיהב שמתשה. קישעמל בל מישו ינרע ראשיה היחה רדגה מזוגב שומישה תעב אירב
- תופפכו תודבכ מייילענ, מייבעו מיכורא מייסנכמ שבל מילדנס, מירצק מייסנכמ שבלת לא. מיתמה לדוגב מייחיה התאשכ הנוכמב שמתשת לא
- שמתשה. השלח הרואתב ילכב שמתשת לא תיתוכאלמ הרואת יאנתב וא מוי רואב קר רישכמב מייבוט
- לע דומעת לאו הדימה לע רתי חתמתהל הסנת לא ויויש לעו ביצי לגר קרדמ לע רומש. ביצי אל חטשמ מלוס לע רישכמה שמתשת לא. תע לכב לקשמה

תירוקמ תוארוה תירבע

- היחה רדגה מזוג לע הדימה לע רתי סימעת לא יתוחיטב נפואבו רתוי בוט הדובעה תא השעי אוה לועפל נכות אוה הבש תוריהמב רתוי
- תא אצוה רוצעל עונמל חנה, קדהמה הפרה ונונוכ או נוקית, הקוזחת עוציב ינפל הללוסה
- תורדג מזיגל היחה רדגה מזוגב שמתשהל שי פאל וב שמתשת לא. הכונו היחמצו סיחיש, תויח תרחא הרטמ.
- אל רותיחה יבהלש אדו, רישכמה תלעפה ינפל מירחא סימצעב סיעגונ
- מהב רבתסמ או מירז סימצעב עגופ רישכמ מא מייק מא קודבו הללוסה תא אצוה, דימ ותוא הבכ לא. קזנה נוקית ינפל רישכמב שמתשת לא. קזנ או מיררוחשמ סיקלח וב שי מא רישכמב שמתשת מ'ימוגפ.
- תעד לוקיש לעפה. תוריהזב לעפ
- רומש. היחה רדגה מזוג תא בטיה קזחתל דפקה תא לבקל ידכ בהלה לש הדחה הפשה ויקיני לע הנכסה תא ויטקהלו רתויב סיבוטה סיעוציבה תפלחהו נומישל תוארוהה יפל לעפ. העיצבל אירזיב אללו תויקנ, תושבי תוידיהש אדו. מירזיב
- מזוגב שומישה קשמה ינפל. מ'ימוגפ סיקלח שפח סימוגפ מירחא סיקלח או סינגמ תוידוסיב שפחל שי הכלהכ דקפתי אוהשו וליעפהל ותינש עובקל ידכ לש תוספתיה, סיענ סיקלח לש תומאתה יא שפח בטיה מינקתומ אל, מירובש סיקלח, סיענ סיקלח ויקתל שי. ילכה תלועפב עוגפל לולעש רחא בצמ לנו זכרמב ופילחהל או קוזינש קלח או נגמ לכ הכלהכ הז ירדמב תרחא ויוצ נכ מא אלא, השרומ תוריש
- הסנת לא. מ'יבהלהמ מיידי קחרה. רתח תנכס שיש רמוח קיזחת לאו מזגנש רמוחה תא רישהל האצה הללוסהש אדו. סיענ מ'יבהלהשכ מזוגל מ'יבהלב עקנתש רמוח ויקיני תעב ווחל אל קדההשו תופשב או סיפושחה רותיחה יבהלב זחאת לא. רישכמה תאינשן וא תמרה תעב מהלש רותיחה

רחאל דחא סוקממ.

- היחה רדגהמ תוסיפמ רישכמה ויקיני לע רומש יבהלל קבדיהל סילולע מה. מירחא מירמוחו רותיחה.
- הובג או ולענו שבי, רוגס סוקמב רישכמה תא נסחא קחרה. קזנ או השרומ אל שומיש תעינמל קיפסמ ורשכוה אלש מישנא או מידלי לש מדי גשימה רישכמב שומישל
- אל רישכמהשכ ומוקמב בהלה יוסיכ תא חנה שומישב.
- לכ וא מימ וילע זיתת לאו רישכמה תא לובטת לא. רולכל אללו תויקנ, תושבי תוידיהש אדו. רחא לזונ וןוסחאל תויחנהב וייע, שומיש לכ ירחא הקנ.
- ועוניש תעב רישכמה תא חטבאל דפקה
- ונהב שמתשהו תופוכת ונהב וייע. ולא תוארוה רומש תא ליאשמ התא מא. מירחא מישמתשמ תכרדהל תוארוהה תא מג ול לאשה, רחא מדאל רישכמה הלאה.

תוריש

- או לופיטה מא. ילכב לפטל יאשר קמסומו יאנכט קר רכל קמסומו וניאש מדא ידי לע סיעצובמ הקוזחתה רישכמל קזנו העיצפ תנכסל מורגל לולע רבדה. תוירחאה תא לולשל מג לולע רבדה
- מיהז פוליה יקלחב קר שמתשה, לופיט תעב ירדמ לש הקוזחתה קרפבש תויחנהה יפל לעפ תועמשה יא או ורשווא אלש סיקלחב שומיש. הז תולמשחתהל הנכס רוציל לולע הקוזחתה תוארוהל רבדה. רצומל קזנ או שמתשמה לש השק העיצפ או תוירחאה תא לולשל מג לולע

הרהזא

דע רצומב שמתשת לא, מירסח מהשלכ סיקלח מא לולע רבדה, תאז השעת אל מא. מ'יקלחה תפלחהל השק העיצפל מורגל

תוריהז

יוביכ רחאל רצק נמז קרפל עונל מ'יכישממ ס'יבהלה רישכמה.

- קחרמל מ'יילגרה תופכו מ'ינפה, מ'ידיה תא קחרה רותיחה יבהלב עגית לא. סיענ סיקלחמ יתוחיטב מ'יבבותסמ מהשכ מתוא רוצעל הסנת לאו
- רבעמ תעב או בכעתמ מזיגה מא עונמה תא הבכ

תירוקמ תוארוה) תירבע

מילמס

רצומב שומישב תויהל מייושע ונהלש מילמסהמ קלח לש תואנ שוריפ. מתועמשמ תא ובהו מתוא דמל. הז בוב נפואב רצומב שמתשהל קל רשפאי ולא מילמס רתוי. רתוי יתוחיטבו רתוי.

למס	מילמסל
	תורושקה תוחיטב תוארוה רתוחיטבל
	לעפו שמתשמל קירדמה תא ארק. תוחיטבה תוארוה תורהזאה לכ יפל.
	מיינזוא ינגמו ונגמ יפקשמ בכרה.
	זתניהל מילולע מיפועתמ מימצע. שוכרל קיזהל וא סדא ינב עוצפלו. מייפגמו ונגמ דוגיב שבל.
	הקלחה דגנ הדובע תופפכ שבל.
	קחרמל חרואה ירבוע לכ תא קחרה 15 מ' תוחפל לש.
	תוביטר וא משגל פושחת לא.
	מיילגר תופכו מייד' קחרה - הנכס מיבהלהמ.

תומר תא מיריבסמ נשוריפו הלאה הרהזאה תולים. הז רצומל תורושקה הנכסה.

למס	הרהזא	שוריפ
	הנכס	הנכס בצמ וייצמ ענמית אל מאש ידימ וא תוומל סורגי, ונממ השק העיצפ.
	הרהזא	הנכס בצמ וייצמ אל מאש ירשפא סורגי, ונממ ענמית העיצפ וא תוומל השק.
	תוריהז	הנכס בצמ וייצמ אל מאש ירשפא סורגי, ונממ ענמית וא תינוניב העיצפל הלק.
	תוריהז	תערתה למס אלל) בצמ וייצמ (תוחיטב סרגיהל לולע ובש שוכרל קזנ.

תירוקמ תוארוה) תירבע

הכלשה



הפשאה מע דחי הז רצומ קילשהל ניא. דרפנ פוסיא Greenworks רצומ תא פילחהל שי מא. תיתיבה ותוא קילשת לא, דוע ול קוקז רניא מא וא קתושרבש פוסיאל רצומה תא רבעה. תיתיבה הפשאה מע דחי דרפנ.



רשפאמ תוזיראו מישמושמ מירצומ לש דרפנ פוסיא בוש מהב שמתשהלו מירמוחה תא רזחמל עונמל עייסמ מירזחוממ מירמוחב שדוחמ שומיש מלג ירמוחל השירדה תא ניטקהלו הביבסה לש מוהיז.

Batteries



Li-ion

נפואב נתוא קלשה, תוללוסה לש תורישה ייח פוסב ינבל נכוסמ רמוח הליכמ הללוסה. הביבסל יתוודי נקתמב דרפנב וכילשהלו וריסהל שי. הביבסלו סדא נוי-מיתיל תוללוסל דעוימה.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Ši krūmaplovė yra sukurta ir pagaminta pagal aukštus „Greenworks“ standartus, užtikrinančius patikimumą, naudojimo paprastumą ir operatoriaus saugumą. Tinkamai prižiūrima ji be rūpesčių tarnaus jums daugelį metų.

SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS

Atidžiai perskaitykite visus įspėjimus ir nurodymus. Žemiau išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sąlygoti tokius nelaimingus atsitikimus, kaip gaisras, elektros smūgis ir/ arba sunkus kūno sužalojimas.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Ši gyvatvorės apkarpyimo mašinėlė skirta pjauti ir apkarpyti gyvatvores ir krūmus šalia namų. Ji neskirta pjauti aukščiau pečių lygio.

- Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad prireikus galėtumėte vėl juos perskaityti. Įspėjimuose vartojama sąvoka „variklinis įrankis“ nurodo jūsų akumuliatorinį (belaidį) variklinį įrankį.

DARBO APLINKA

- Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų švari ir gerai apšviesta. Užverstos ir tamsios erdvės prisideda prie nelaimingų atsitikimų.
- Nenaudokite elektrinių prietaisų sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui arti lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar dulkių. Iš elektrinių prietaisų kylančios kibirkštys gali sukelti ten gaisrą ar sproгимą.
- Naudodami elektrinį prietaisą, laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius nuošalyje. Jie galėtų atitraukti jūsų dėmesį ir priversti jus prarasti prietaiso kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Dėl vandens, patekusio į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio

pavojus.

- Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais. Jeigu jūsų kūnas žemintas arba turi ryšį su žeme, elektros smūgio pavojus padidėja.
- Jeigu turite neišvengiamai dirbti su varikliniu įrankiu drėgnoje vietoje, naudokite liekamosios srovės įtaisus (angl. RCD) apsaugotą maitinimo šaltinį. Naudodami RCD sumažinsite elektros smūgio pavojų.

ASMENS SAUGA

- Būkite budrus. Gerai žiūrėkite, ką jūs darote, ir išlaikykite sveiką protą, naudodami savo elektrinį prietaisą. Nenaudokite savo elektrinio prietaiso, jei jūs pavargę, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus. Niekada nepamirškite, kad užtenka akimirką trunkančio neatidumo jums sunkiai susižaloti.
- Dėvėkite tinkamą apsauginę aprangą. Visada saugokite savo akis. Pagal sąlygas taip pat naudokite kaukę prieš dulkes, neslystančią avalynę, šalną arba ausų apsaugos priemones sunkių kūno sužalojimų rizikai išvengti.
- Venkite bet kokio atsitiktinio įsijungimo. Įsitinkinkite, kad jungiklis yra padėtyje „išjungta“, prieš įjungdami savo prietaisą į elektros lizdą ir/ar įdedami bateriją bei paimdami ar pernešdami prietaisą. Nelaimingo atsitikimo rizikai išvengti neperkelkite savo prietaiso, laikydami pirštą ant paleidiklio, ir nejunkite jo į tinklą, jei jungiklis yra padėtyje „įjungta“.
- Prieš įjungdami savo prietaisą, nuimkite veržliarakčius. Veržliaraktis, paliktas judančioje prietaiso dalyje, gali tapti sunkių kūno sužalojimų priežastimi.
- Netieskite rankos per toli. Gerai remkitės savo kojomis. Tvirta darbo padėtis leidžia jums geriau kontroliuoti savo prietaisą nenumatytu atveju.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

laisvų drabužių arba juvelyrinių papuošalų. Žiūrėkite, kad jūsų plaukai, jūsų drabužiai ir jūsų rankos būtų atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, juvelyriniai papuošalai ir ilgi plaukai gali užsikabinti už judančių dalių.

- Jeigu yra parūpinta įranga dulkėms susiurbti ir surinkti, tokia įranga būtina turi būti prijungta ir tinkamai naudojama. Surenkant dulkes galima sumažinti su dulėmis susijusius pavojus.

ELEKTRINIŲ PRIETAISŲ NAUDOJIMAS IR TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Neforsuokite prietaiso. Naudokite prietaisą, skirtą darbui, kurį jūs norite atlikti. Jūsų elektrinis prietaisas bus efektyvesnis ir saugesnis, jei jūs naudosite jį jam skirtame režime.
- Nenaudokite elektrinio prietaiso, jei jungiklis neleidžia jo įjungti ir išjungti. Prietaisas, kurio negalima teisingai įjungti ir išjungti, yra pavojingas, ir jį reikia būtina pataisyti.
- Laikykite savo elektrinius prietaisus vaikams neprieinamoje vietoje. Neleiskite žmonėms, nežinantiems šio prietaiso arba nesusipažinusiems su saugaus darbo instrukcijomis, naudoti šio prietaiso. Elektriniai prietaisai yra pavojingi nepatyrusių asmenų rankose.
- Rūpestingai prižiūrėkite savo prietaisus. Patikrinkite judančiųjų dalių centravimą. Patikrinkite, ar kuri nors dalis nėra sugedusi. Patikrinkite surinkimą ir visas kitas dalis, galinčias paveikti prietaiso veikimą. Jei kurios nors dalys yra sugedusios, tai prieš naudojant jūsų įrankį tegul jos bus pataisytos. Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogo techninio prietaisų aptarnavimo.
- Žiūrėkite, kad jūsų prietaisai būtų švarūs ir išgalęsti. Jei pjovimo prietaisas yra gerai išgalęstas ir švarus, tai yra mažiau rizikos, kad jis užsiblokuos, ir jūs galėsite geriau išlaikyti jo kontrolę.
- Laikykitės šių saugaus darbo instrukcijų,

naudodami savo prietaisą, priedus, antgalius ir t.t., atsižvelkite į savo prietaiso ypatumus, savo darbo erdvę ir atlikimą darbą. Kad išvengtumėte pavojingų situacijų, naudokite savo elektrinį prietaisą tik darbams, kuriems jis yra skirtas.

- Prieš reguliuodami variklinį įrankį, keisdami jo priedus arba dėdami jį sandėliuoti, atjunkite nuo jo akumulatoriaus bloką. Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina variklinio įrankio netyčinio paleidimo riziką.

SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS, SKIRTOS BELAIDŽIAMS PRIETAISAMS

- Prieš įdedami bateriją, įsitikinkite, kad jungiklis yra padėtyje "išjungta", arba užblokuotas. Baterijos įdėjimas į prietaisą įjungtoje padėtyje gali sukelti nelaimingų atsitikimų.
- Įkraukite savo prietaiso bateriją, naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklis, skirtas tam tikram baterijos tipui, gali sukelti gaisrą, jeigu jis naudojamas su kito tipo baterija.
- Su belaidžiu prietaisu reikia naudoti tik ypatingą baterijos tipą. Bet kokios kitos baterijos naudojimas gali sukelti gaisrą.
- Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo tokių metalinių daiktų kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, sraigčiai, viny ar bet kokio daikto, galinčio sujungti jos kontaktus. Baterijos kontaktų trumpasis sujungimas gali sukelti nudegimą ar gaisrą.
- Venkite bet kokio kontakto su baterijos skysčiu baterijos skysčio išsiliejimo dėl neteisingo naudojimo atveju. Jei tai įvyksta, praplaukite paveiktą odą švariu vandeniu. Jei jūsų akys yra paveiktos, tai taip pat pasitarkite su gydytoju. Iš baterijos išmestas skystis gali sukelti dirginimą arba nudegimą.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Reikia, kad taisymus atliktų kvalifikuotas specialistas, naudodamas tik originalias

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

atsargines dalis. Taip jūs galėsite naudoti savo elektrinį prietaisą visai saugiai.

ELEKTRINIO GYVATVORIŲ GENĖTUVO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Saugokite kūno dalis nuo genėtuvo ašmenų. Nebandykite ištraukti pjaunamos medžiagos ar laikomos medžiagos, kurią ketinate pjauti, kai ašmenys juda. Prieš ištraukdami užstrigusią medžiagą, įsitikinkite, kad įrenginio jungiklis yra išjungtas. Dirbant su elektriniu gyvatvorių genėtuvu neatidžiai, galima sunkiai susižaloti.
- Genėtuvą neškite už rankenos, prieš tai įsitikinę, kad jo ašmenys nebejuda. Transportuodami ar laikydami elektrinį gyvatvorės genėtuvą, visada uždenkite jį specialiu gaubtu. Atsargiai ir teisingai elgiantis su genėtuvu, pavojus susižeisti į ašmenis yra mažesnis.
- Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų laikymo paviršių, nes pjovimo geležtė gali susiliesti su paslėptais laidais ar savo laidu. Pjovimo geležtės, prisilietusios prie laido, prijungto prie maitinimo šaltinio, gali aktyvuoti metalines elektrinio įrankio detales ir sukelti operatoriui elektros smūgį.
- Maitinimo kabelį laikykite toliau nuo pjovimo zonos. Darbo metu laidas gali pasislėpti krūmuose ir būti netyčia nupjautas peiliu.
- Dirbdami krūmapjovę laikykite abiem rankomis. Jei laikysite viena ranka, galite prarasti kontrolę ir gali įvykti sunkus kūno sužalojimas.
- PAVOJUS – laikykite rankas toliau nuo ašmenų. Kontaktas su peiliu sukels sunkų kūno sužalojimą.
- ĮSPĖJIMAS – naudokite tik jeigu yra tinkamai sumontuota krūmapjovės rankena ir apsaugas. Dirbant su krūmapjove be tinkamai sumontuoto apsaugo arba rankenos, gali įvykti sunkus kūno sužalojimas.

PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ PRIETAISĄ, PRAŠOMPER SKAITYTI VISAS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJAS

- Atidžiai perskaitykite visas saugaus darbo instrukcijas. Susipažinkite su savo prietaisu ir su jo veikimu.
- Nenaudokite savo prietaiso, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Prieš naudodami savo prietaisą, patikrinkite jo būklę. Pakeiskite sugedusias dalis. Įsitikinkite, kad nėra baterijos skysčio išsiliejimo.
- Įsitikinkite, kad visi fiksatoriai ir apsauginės priemonės yra savo vietoje ir teisingai pritvirtinti. Pakeiskite bet kokius įskeltus, ištrupėjusius ar sugedusius ašmenis. Įsitikinkite, kad ašmenys yra teisingai įrengti ir gerai pritvirtinti. Taip jūs išvengsite sunkių vartotojo ar lankytojų kūno sužalojimų rizikos ir prietaiso sugadinimo rizikos.
- Naudokite tinkamą prietaisą. Naudokite savo gyvatvorės genėtuvo tik tai tiems darbams, kuriems jis skirtas.
- Nenaudokite gyvatvorės genėtuvo, jeigu jungiklis neleidžia įjungti ir išjungti prietaiso. Prietaisas, kurį negalima teisingai įjungti ir išjungti, yra pavojingas, ir jį reikia būtinai pataisyti.
- Prieš naudodami prietaisą, išvalykite pjovimo plotą. Pašalinkite lynus, elektros laidus, virveles ir kitus daiktus, kurie galėtų užsikabinti už ašmenų.
- Reikia laikyti vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius nuošalyje nuo darbo vietos. Laikykite vaikus, lankytojus ir gyvulius bent 15 m atstumu, kadangi pjovimo metu gali atšokti daiktai. Patartina, kad lankytojai naudotų akių apsaugos priemones. Jei kažkoks asmuo prisitars prie jūsų pjovimo metu, tai nedelsdami išjunkite savo gyvatvorės genėtuvą.
- Nenaudokite elektrinių prietaisų sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui arti lengvai užsidegančių skysčių, dujų ar dulkių. Iš elektrinių prietaisų kylančios kibirkštys gali

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

sukelti ten gaisrą ar sprogimą.

- Kad išvengtumėte elektros smūgio rizikos, saugokite įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės.
- Nenaudokite savo gyvatvorės genėtuvo, jei jūsų rankos šlapios.
- Neleiskite šios krūmapjovės naudoti vaikams arba neapmokytiems asmenims.
- Kad būtų sumažinta sunkių akių sužeidimų rizika, naudodami gyvatvorės genėtuvą, visada dėvėkite apsauginius akinius.
- Naudokite apsauginį veido skydelį arba kaukę prieš dulkes, jei darbas sukelia dulkių.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių arba juvelyrinių papuošalų, kurie gali užsikabinti už judančių dalių. Mes rekomenduojame jums naudoti gumines pirštines ir neslystančią avalynę, kai jūs dirbate lauke.
- Jei jūsų plaukai ilgi, tai žiūrėkite, kad jie būtų apsaugoti, užfiksuodami juos aukščiau pečių lygio, kad išvengtumėte jų užsikabinimo už judančių dalių.
- Pernešdami arba saugodami savo gyvatvorės genėtuvą, žiūrėkite, kad ašmenų apsaugos dėklas būtų savo vietoje.
- Visada žinokite, kas yra aplink jus, ir būkite budrūs: Veikiančio prietaiso triukšmas gali nustelbti kitus triukšmus.
- Prieš įjungdami prietaisą, įpraskite patikrinti, ar veržliarakčiai yra nuimti iš jo.
- Prieš naudodami savo prietaisą, visada patikrinkite, ar rankenos ir apsauginės sistemos yra savo vietoje.
- Niekada nenaudokite savo prietaiso, jei jame trūksta tam tikrų dalių, arba jei ten įrengtos neoriginalios dalys ar prie jo prijungti neoriginalūs priedai.
- Vibracijos emisija paties elektrinio įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos bendros vertės pagal įrankio naudojimo būdą.
- Pranešta, kad rankinių įrankių vibracija tam tikriems asmenims gali pasunkinti būklę,

vadinamą Reino (Raynaud) sindromu. Simptomai gali būti pirštų dilgčiojimas, tirpulis ir pabalimas, paprastai pastebimi šaltyje. Manoma, kad tokie simptomai išsivysto dėl paveldimų veiksnių, šalčio ir drėgmės, dietos, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis priemonių, kad galbūt sumažėtų vibracijos poveikis:

- šaltu oru šiltai apsirenkite, kad nesušaltų jūsų kūnas. Dirbdami įrankiu, užsidėkite pirštines, kad nesušaltų jūsų rankos ir riešai. Užfiksuota, kad šaltas oras yra pagrindinis veiksnys, sukeliantis Reino sindromą;
- po darbo kiekvieną kar tą paspor tuokite, kad pagerėtų kraujo apytaka;
- dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laiką per dieną.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

GYVATVORĖS GENĖTUVO NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- Nenaudokite savo gyvatvorės genėtuvo, jei priekinės rankenos nėra vietoje. Naudodami savo prietaisą, laikykite jį abejomis rankomis.
- Neperkelkite savo prietaiso, laikydami pirštą ant strektės, atsitiktinio įsijungimo rizikai sumažinti.
- Būkite budrūs. Gerai žiūrėkite, ką jūs darote, ir išlaikykite sveiką protą.
- Dėvėkite storas kelnės, naudokite apsauginę neslystančią avalynę ir pirštines. Nedėvėkite šortų, neavėkite sandalų ir nenaudokite savo gyvatvorės genėtuvo, jei jūsų kojos basos.
- Nenaudokite šio prietaiso blogai apšviestoje vietoje. Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų gerai apšviesta (saulės šviesa ar dirbtinė šviesa).
- Žiūrėkite, kad jūs visada išlaikytumėte savo pusiausvyrą, ir nenaudokite savo prietaiso ant netvirtu pagrindo. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

per toli. Nenaudokite savo prietaiso ant kopėčių.

- Neforsukite savo prietaiso. Jūsų prietaisas bus efektyvesnis ir saugesnis, jei jį naudosite jį jam skirtame režime.
- Prieš valydami, taisydami ar reguliuodami savo prietaisą, atleiskite strektę, palaukite, kol variklis visiškai sustos, ir po to išimkite bateriją.
- Šis gyvatvorės genėtuvas skirtas vien tik gyvatvorėms, krūmams ir krūmokšniams genėti. Nenaudokite šio prietaiso kitoms taikymo sritims.
- Prieš įjungdami savo prietaisą, įsitikinkite, kad ašmenys nesusidurs su kliūtimis.
- Jei gyvatvorės genėtuvas atsitrenkė į kažkokią kliūtį, arba jei kažkoks daiktas užsikabino už ašmenų, tai nedelsdami išjunkite savo prietaisą, išimkite bateriją ir patikrinkite, ar nesugadinta kokia nors dalis. Neatlikę reikalingo taisymo, nenaudokite savo prietaiso. Nenaudokite savo prietaiso, jei kokios nors dalys nėra teisingai pritvirtintos arba yra sugedusios.
- Gerai žiūrėkite, ką jūs darote. Pasikliaukite sveiku protu.
- Rūpestingai prižiūrėkite savo gyvatvorės genėtuva. Žiūrėkite, kad ašmenys būtų švarūs ir gerai išgaląsti tam, kad gyvatvorės genėtuvas būtų labai efektyvus, ir kad jį būtų galima naudoti visai saugiai. Tepkite ir keiskite priedus pagal instrukcijas. Žiūrėkite, kad rankenos būtų visada sausos ir švarios, be alyvos ar tepalo pėdsakų.
- Patikrinkite, ar kokia nors dalis nesugedusi. Prieš tęsdami tolesnį savo prietaiso naudojimą, patikrinkite, ar sugedusi dalis arba sugedęs priedas galės veikti toliau arba atlikti savo funkciją. Patikrinkite judančių dalių centravimą. Patikrinkite, ar kokia nors dalis nėra sudužusi. Patikrinkite surinkimą ir visas kitas dalis, galinčias paveikti prietaiso veikimą. Ašmenų apsaugos įtaisas arba bet kuri kita sugedusi dalis turi būti pataisyta ar pakeista firmos autorizuotame aptarnavimo centre, jei

šiam naudojimui vadove nenurodyta kitaip.

- Kad išvengtumėte įsijovimo, laikykite savo rankas atokiau nuo ašmenų. Nebandykite pašalinti nupjautos medžiagos arba laikyti medžiagą, kurią reikia nupjauti, ašmenims besisukant. Prieš išimdami ašmenyse įstrigusį daiktą, įsitikinkite, kad baterija nuimta ir strektė atleista. Imdami savo prietaisą, žiūrėkite, kad nepaliestumėte ašmenų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Įrankį išjungus, geležtės dar tam tikrą laiką sukasi.

- Laikykite savo rankas, savo veidą ir savo kojas atokiau nuo judančių dalių. Nebandykite paliesti arba sustabdyti ašmenų, jiems besisukant.
- Visada išjunkite variklį, kai jūs nepjaunate arba kai jūs pereinate iš vienos vietos į kitą.
- Neleiskite pjovimo atliekoms ar kitoms medžiagoms susikaupti ant jūsų prietaiso. Jie galėtų užblokuoti ašmenis.
- Saugokite savo prietaisą sausoje, aukštai esančioje ar užrakintoje vietoje bet kokiam piktnaudžiavimui ar sugadinimui išvengti. Žiūrėkite, kad jūsų prietaisas būtų saugomas vaikams ir nepatyrusiems žmonėms neprieinamoje vietoje.
- Sugražinkite ašmenų apsaugos dėklą į vietą, kai jūs nenaudojate gyvatvorės genėtuvo.
- Nemerkite savo prietaiso į vandenį ar bet kokį kitą skystį ir nepilkite ant jo. Žiūrėkite, kad rankenos visuomet būtų sausos, švarios ir be likučių nuo pjovimo. Valykite savo prietaisą po kiekvieno naudojimo. Remkitės skirsnio "Gyvatvorės genėtuvo saugojimas" nurodymais.
- Prieš pernešdami savo prietaisą, įsitikinkite, kad jos dalys teisingai pritvirtintos.
- Saugokite šias instrukcijas. Reguliariai skaitykite jas ir naudokitės jomis kitiems

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

galimiems vartotojams informuoti. Jei jūs perduodate naudotis šį gyvatvorės genėtuvą, tai perduokite taip pat ir šį naudojimo vadovą.

TAISYMAS

- Reikia , kad taisymą atliktų kvalifikuotas specialistas. Nekvalifikuotų asmenų atliktas techninis aptarnavimas ar taisymas sukelia sunkių kūno sužalojimų arba prietaiso sugadinimo riziką. Šio nurodymo nesilaikymas paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.
- Atliekant techninį aptarnavimą, reikia naudoti tik originalias atsargines dalis. Laikykitės šio vadovo Techninio aptarnavimo skirsnyje esančių instrukcijų. Taip jus išvengsite sunkių kūno sužalojimų rizikos arba prietaiso sugadinimo rizikos. Šio nurodymo nesilaikymas paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.

ĮSPĖJIMAS

Jei trūksta tam tikros dalies, tai nenaudokite savo prietaiso, neįsigiję kalbamosios dalies. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. REGULIARIAI SKAITYKITE JAS IR NAUDOKITĖS JOMIS KITIEMS GALIMIEMS VARTOTOJAMS INFORMUOTI. JEI JŪS PERDUODATE NAUDOTIS ŠĮ PRIETAISĄ, TAI PERDUOKITE TAIP PAT IR ŠĮ NAUDOJIMO VADOVĄ.




Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ŽENKLAI

Ant šio prietaiso gali būti matomi šie ženklai. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

ŽENKLAS	PASKIRTIS / REIŠKMĖ
	Perspėjimai dėl jūsų saugumo.
	Prečitajte si pozorne návod na pouzitie a dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny.
	Dėvėkite apsauginius drabužius ir aulinius batus.
	Nusviesti objektai gali atsitrengti ir sužeisti, ar padaryti žalos turtui.
	Mūvėkite storas ir neslidžias darbinės pirštines.
	Įsitikinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų, o ypač vaikų ir gyvūnų.
	Nenaudokite savo prietaiso lietaus metu!
	Pavojus – laikykite rankas ir kojas toliau nuo ašmenų.

Šioje lentelėje pateikta įspėjamųjų žodžių, žyminčių šio įrankio naudojimosi pavojaus lygį, reikšmė.

ŽENKLAS	SIGNALAS	REIŠKMĖ
	PAVOJUS	Reiškia, kad situacija neišvengiamai pavojinga ir, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	ĮSPĖJIMAS	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	PERSPĖJIMAS	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima lengvai ar vidutiniškai susižeisti.
	PERSPĖJIMAS	(Be saugos įspėjamojo ženklo). Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)**ATLIEKŲ IŠMETIMAS**

Išmetama atskirai. Šio gaminio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jeigu vieną dieną nuspręstumėte, kad „Greenworks“ įrankį reikia pakeisti nauju arba jeigu senasis jums tiesiog nebereikalingas, neišmeskite jo su buitinėmis atliekomis. Pristatykite jį į atliekų surinkimo punktą.



Atskirai surinkus naudotus gaminius ir pakuotes galima medžiagas perdirbti ir panaudoti iš naujo. Naudojant perdirbtas medžiagas yra mažinamas aplinkos užterštumas ir sumažėja žaliavų poreikis.

Batteries



Li-ion

Nebetinkamus naudoti akumuliatorius utilizuokite laikydamiesi aplinkosaugos nuostatų. Akumuliatoriuje yra medžiagos, kuri kelia pavojų jums ir aplinkai. Ją turi išimti ir atskirai utilizuoti įmonė, kuri surenka ličio jonų akumuliatorius.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Jūsu dzīvzogu šķēres ir konstruētas un ražotas pēc „Greenworks” augstā standarta, lai nodrošinātu uzticamību, ērtu darbību un lietotāja drošību. Pareizi aprūpēts darbarīks dos jums gadiem ilgu, izturīgu sniegumu bez problēmām.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUM

Atidzīai perskaitykite visus iespējumus ir nurodymus. Žemiau išdėstyty instrukcijų nesilaikymas gali sąlygoti tokius nelaimingus atsitikimus, kaip gaisras, elektros smūgis ir/ arba sunkus kūno sužalojimas.

PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS

Šis dzīvzogu trimmeris ir paredzēts dzīvzogu un krūmu griešanai un apgriešanai mājas apstākļos. To nav paredzēts izmantot griešanai augstāk par plecu līmeni.

- Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai uzziņai. Termins „ierīce” instrukcijās attiecas uz jūsu ar baterijām darbināmo (bezvadu) ierīci.

DARBA VIETA

- Raugieties, lai jūsu darba vieta būtu tīra un labi apgaismota. Strādājot nekārtībā un pustumsā, ir lielākas negadījuma briesmas.
- Elektriskos darbarīkus nedrīkst lietot sprādzienbīstamā vidē, kur ir, piemēram, viegli uzliesmojoši šķidrums, gāze vai putekļi. Elektrisko darbarīku radītās dzirksteles tur var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu.
- Neļaujiet bērniem, ar darbu nesaistītiem cilvēkiem, kā arī dzīvniekiem uzturēties tuvumā, kad strādājat ar elektrisko darbarīku. Viņi var novērst jūsu uzmanību, un jūs varat zaudēt kontroli pār darbarīka darbību.

ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- Neļaujiet elektroinstrumentiem atrasties lietū vai mitrumā. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielinās elektriskā trieciena risku.
- Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis saskaras ar zemi, paaugstinās elektrošoka risks.
- Ja nepieciešams ierīci lietot mitrās vietās, izmantojiet paliekošās strāvas iekārtas pievadi. Paliekošās strāvas iekārtas izmantošana samazina elektrošoka risku.

LIETOTĀJA DROŠĪBA

- Saglabājiet modrību. Domājiet līdzi savam darbam un rīkojieties prātīgi, kad strādājat ar elektrisko darbarīku. Neestrādājiet ar šo darbarīku, ja esat stipri noguris, lietojis alkoholiskos dzērienus, narkotikas vai zāles. Atcerieties, ka pat īss neuzmanības mirklis var izraisīt smagas traumas!
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr sargiet acis. Atkarībā no darba apstākļiem valkājiet putekļu masku, apavus ar neslīdīgu pazoli, ķiveri un dzirdes aizsardzības austiņas, lai novērstu smagu traumu briesmas.
- Nepieļaujiet, ka ierīce pati no sevis iedarbojas. Pirms darbarīka pieslēgšanas elektriskajam tīklam vai akumulatora ielikšanas vai izņemšanas pārliecinieties, ka darbarīka slēdzis ir iestatīts uz “izslēgts”; tāpat rīkojieties, kad darbarīku satverat vai pārvietojat. Lai novērstu negadījumus, nepārvietojiet darbarīku, turot pirkstu uz slēdža, un nepievienojiet to tīklam, ja slēdzis ir iestatīts uz “ieslēgts”.
- Pirms darbarīka iedarbināšanas no tā ir jānoņem uzgriežņu atslēgas, kas izmantotas darbarīka regulēšanai. Ja pie kādas darbarīka kustīgas daļas paliek uzgriežņu atslēga, tad tas var izraisīt smagas traumas.
- Nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Stāviet

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

stingri uz kājām. Strādājot stabilā stāvoklī, savu darbarīku varēsiet valdīt arī tad, ja notiks kas neparedzēts.

- Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet plandošu apģērbu vai rotaslietas. Nepieļaujiet, ka jūsu mati vai apģērbs nonāk ierīces kustīgo daļu tuvumā, un netuviniet tām rokas. Plandošs apģērbs, rotaslietas un gari mati var ieķerties darbarīka kustīgajās daļās.
- Ja ierīces ir paredzēts savienot ar putekļu atputekļošanas un savākšanas iekārtām, pārliecinieties, vai tās ir savienotas un atbilstoši lietotas. Atputekļošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.

ELEKTRISKO DARBARĪKU LIETOŠANA UN APKOPE

- Darbarīku nelietojiet ar pārāk lielu spēku. Izvēlieties darbarīku, kurš ir piemērots darbam, kuru gatavojaties veikt. Visražīgāk un visdrošāk darbarīki darbojas tad, ja tos darbina ar paredzēto jaudu.
- Nelietojiet elektrisko darbarīku, kuru iedarbināt un apturēt ar slēdža palīdzību nav iespējams. Ja darbarīku nav iespējams normāli ieslēgt un izslēgt, tad tas ir bīstams un noteikti jāsalabo.
- Darbarīks ir jāglabā tā, lai tam nevarētu piekļūt bērni. Nepieļaujiet, ka ar darbarīku strādā cilvēki, kas to nepazīst vai nav izlasījuši šos norādījumus par drošu darbarīka lietošanu. Ja darbarīks nonāk nepieredzējušu cilvēku rokās, tas var kļūt bīstams.
- Rūpīgi kopiet darbarīkus. Pārbaudiet, vai darbarīka kustīgās daļas ir pareizi novietotas attiecībā cita pret citu. Pārbaudiet, vai kāda detaļa nav salūzusi. Pārbaudiet kopējo montāžu, kā arī visas pārējās daļas, kuras var ietekmēt darbarīka darbību. Ja kāda no daļām ir bojāta, lieciet salabot darbarīku un tikai pēc tam ķerieties pie tā lietošanas. - Sliktas darbarīku apkopes dēļ notiek daudz nelaimes gadījumu.
- Raugieties, lai darbarīki būtu tīri un labi

uzasināti. Ja darbarīks ir tīrs un labi uzasināts, tad būs mazāka iespēja, ka tas iestrēgst, un jūs vieglāk varēsiet to vadīt.

- Ievērojiet šos norādījumus par drošu darbu, kad lietojat darbarīku, piederumus, uzgaļus u.tml., kā arī ņemiet vērā darbarīka, darba vietas un veicamā darba īpatnības. Lai nerastos briesmas, lietojiet šo elektrisko darbarīku tikai tādiem darbiem, kuriem tas ir paredzēts.
- Atvienojiet ierīces akumulatoru pirms montāžas veikšanas, piederumu nomaiņas vai ierīču uzglabāšanas. Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina ierīces nejaušanas ieslēgšanas risku.

BEZVADA ELEKTRISKO DARBARĪKU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Pirms akumulatora ievietošanas ierīcē pārliecinieties, ka slēdzis ir pārslēgts aptures stāvoklī vai bloķētā stāvoklī, ievietojot akumulatoru darbarīkā, kurš ir ieslēgts, jūs varat izraisīt nelaimes gadījumu.
- Darbarīka akumulatoru drīkst uzlādēt tikai ar tādu uzlādētāju, kuru ir noteicis ražotājuņēmums. Uzlādētājs, kurš ir piemērots tikai noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja to lieto, lai uzlādētu kāda cita veida akumulatoru.
- Bezvada darbarīku drīkst lietot tikai ar noteikta veida akumulatoru. Ja lietojat cita veida akumulatoru, tad var notikt aizdegšanās.
- Kad akumulatoru nelietojat, raugieties, ka tā tuvumā nebūtu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, skrūvju, naglu un citu lietu, kas var savienot akumulatora kontaktus. Ja notiek akumulatora kontaktu īssavienojums, tad ir iespējami apdegumi un var izcelties ugunsgrēks.
- Ja, darbarīku nepareizi lietojot, noplūst akumulatora šķidrums, tad nekādā gadījumā nepieskarieties šim šķidrumam. Ja notiek noplūde, tad šķidruma skartās vietas noskalojiet ar tīru ūdeni. Ja

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

akumulatora šķidrums nonāk acīs, tad vērsieties pie ārsta. Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var radīt kairinājumu vai apdegumu.

APKOPE

- Darbarīka labošana ir jāveic kvalificētam meistaram, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Ja tas tiks ievērots, darbarīks būs droši lietojams.

DZĪVŽOGU TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Turiet visas ķermeņa daļas drošā attālumā no griezēja asmens. Ja asmeņi ir kustoši, nenoņemiet nogriezto materiālu, kā arī neturiet nogriezamo materiālu. Ja atīrtiet no iesprūdušā materiāla, pārliecinieties, ka slēdzis ir atslēgts. Neuzmanīga rīcība jebkurā dzīvžogu trimmera darbības brīdī var izraisīt nopietnas personāla traumas.
- Pārņēsājiet dzīvžogu trimmeri aiz roktura ar atslēgtu griezēja asmeni. Ja transportējat vai uzglabājat dzīvžogu trimmeri, vienmēr uzlieciet ierīces pārvalku. Pareiza apiešanās ar dzīvžogu trimmeri samazinās personāla traumēšanas iespējas ar griezēja asmeņiem.
- Turiet kabeli attālu no griešanas vietas. Darbības laikā kabelis var būt apslēpts zaros un var nejauši tikt sagriezts ar asmeni.
- Turiet kabeli prom no apgriežamās platības. Darbības laikā vads var būt apslēpts zem krūmiem, un tas var nejauši tikt pārgriezts ar asmeni.
- Lietojot dzīvžogu šķēres, izmantojiet abas rokas. Izmantojot vienu roku, varat zaudēt kontroli pār ierīci, kā rezultātā varat gūt nopietnus ievainojumus.
- BĪSTAMI – Uzmaniet rokas no asmens. Saskarsme ar asmeni var radīt nopietnus ievainojumus.
- BRĪDINĀJUMS – Lietojiet dzīvžogu šķēres tikai ar atbilstoši piestiprinātu rokturi un aizsargu. Dzīvžogu šķēru lietošana bez

atbilstoša aizsarga vai roktura, var izraisīt nopietnus ievainojumus.

LŪDZAM IEPAZĪTIES AR VISĀM ŠEIT SNIEGTĀJĀM DROŠĪBAS INSTRUKCIJĀM UN TĪKAI TAD SĀKT DARBARĪKA LIETOŠANU.

- Uzmanīgi izlasiet visas drošības instrukcijas. Izpētiet un iemācieties, kā droši lietot šo darbarīku, iepazīstieties ar tā darbības principiem.
- Nestrādājiet ar šo darbarīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus vai narkotikas vai tad, ja lietojat zāles.
- Pirms sākat lietot darbarīku, pārbaudiet, vai tas ir darba kārtībā. Nomainiet bojātās detaļas. Pārliecinieties, ka nenotiek akumulatora šķidruma noplūde.
- Pārliecinieties, ka visi stiprinājumi un aizsarglīdzekļi ir pareizi uzstādīti un nostiprināti. Ja asmens vai jebkura cita detaļa ir ieplaisājusi vai citādi bojāta, tad tā jānomaina. Pārbaudiet, vai asmens ir pareizi uzstādīts stingri nostiprināts. Tādējādi novērsīsiet smagu traumu briesmas gan sev, gan citām personām, kā arī darbarīka bojājumu risku.
- Lietojiet veicamajam darbam piemērotu darbarīku. Krūmgriezi drīkst izmantot tikai tiem darbiem, kuriem tas ir paredzēts.
- Nelietojiet krūmgriezi, ja to nav iespējams iedarbināt un apturēt ar slēdža palīdzību. Ja darbarīku nav iespējams normāli ieslēgt un izslēgt, tad tas ir bīstams un noteikti jāsalabo.
- Pirms darba uzsākšanas atbrīvojiet darba zonu. Tur nedrīkst atrasties stieples, elektrības vadi, auklas un citi priekšmeti, kas var iekerties asmenī.
- Darba zonas tuvumā nedrīkst atrasties bērni, ar darbu nesaistītas personas, kā arī mājdzīvnieki. Bērni, nepiederošas personas un mājdzīvnieki nedrīkst atrasties tuvāk par 15 m, jo ierīces darba laikā ir iespējama negaidīta dažādu priekšmetu

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

izsviešana. Personām, kuras tuvojas darba vietai, ieteicams lietot aizsargbrilles. Ja darba zonai tuvojas nepiederoša persona, tad nekavējoties apturiet krūmgriezi.

- Elektriskos darbarīkus nedrīkst lietot sprādzienbīstamā vidē, kur ir, piemēram, viegli uzliesmojoši šķidrums, gāze vai putekļi. Elektrisko darbarīku radītās dzirksteles tur var izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu.
- Lai novērstu elektriskās strāvas trieciena briesmas, uzlādētāju nedrīkst pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai.
- Strādājot ar krūmgriezi, rokas nedrīkst būt mitras.
- Krūmgriezi aizliegts lietot bērniem, kas jaunāki par 15 gadiem, un personām, kurām nav šā darbarīka lietošanas pieredzes.
- Lai mazinātu smagu acu traumu briesmas, krūmgrieža lietošanas laikā noteikti valkājiet aizsargbrilles.
- Valkājiet arī pretputekļu masku vai sejsegu, ja darba laikā ceļas putekļi.
- Valkājiet piemērotu darba apģērbu. Nevalkājiet plandošu apģērbu un rotaslietas, kas var iekerties darbarīka kustīgajās daļās. Iesakām valkāt gumijas cimdus un apavus ar neslīdīgu pazoli, kad strādājat ārpus telpām.
- Ja jums ir gari mati, tad tos sasieniet, lai tie nenokarājas zemāk par pleciem un nevar iekerties rīka kustīgajās daļās.
- Transportējot darbarīku, jāraugās, lai asmenim būtu uzlikts futrālis.
- Darba laikā uzmanīgi vērojiet, kas notiek tuvumā, jo darbarīka troksnis var apslāpēt pārējās skaņas.
- Pirms darbarīka lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai no tā ir novāktas atslēgas.
- Pirms darbarīka lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai ir uzstādīti visi rokturi un aizsarglīdzekļi.
- Nekad nelietojiet darbarīku, ja tam trūkst kādas detaļas, kā arī tad, ja tam

pievienotas tādas daļas un piederumi, kas neatbilst sākotnēji uzstādītajām daļām.

- Vibrāciju emisija elektroinstrumenta lietošanas laikā var atšķirties no kopējās deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.
- Pētījumi liecina, ka rokas instrumentu vibrācijas dažiem cilvēkiem var veicināt tā dēvētā Raynaud's Syndrome (Reino sindroms) attīstību. Šie simptomi var ietvert durstīšanas sajūtu, tirpumu un pirkstu bālumu, kas parāsti parādās pēc aukstuma iedarbības. Šo simptomu parādīšanos veicina: iedzimtie faktori, aukstuma un mitruma iedarbība, diēta, smēķēšana un darba apstākļi. Ir pasākumi, kuros operators var veikt, lai potenciāli mazinātu vibrāciju iedarbību:
 - Nodrošiniet ķermeņa siltumu aukstā laikā. Lietojot ierīci, valkājiet cimdus, lai plaukstas un locītavas būtu siltas. Pētījumi liecina, ka auksts laiks ir ļoti nozīmīgs faktors, kas veicina Raynaud's Syndrome (Reino sindroms) attīstību.
 - Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
 - Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet ekspozīciju vibrācijām dienā.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

KRŪMGRIEŽA INSTRUKCIJAS

LIETOŠANAS

- Nelietojiet krūmgriezi, ja tam nav uzstādīts priekšējais rokturis. Strādājot ar darbarīku, to noteikti turiet ar abām rokām.
- Lai novērstu negadījuma izraisīšanos, kad darbarīks pats no sevis iedarbojas, to nedrīkst pārvietot, turot pirkstu uz mēlītes slēdža.
- Esiet modri! Domājiet līdzi savam darbam un rīkojieties prātīgi.
- Valkājiet biezas bikses, zābakus ar

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

neslīdīgu pazoli un darba cimdus. Nevalkājiet šortus un sandales, nestrādājiet basām kājām.

- Nelietojiet šo darbarīku vietā, kura ir vāji apgaismota. Darbvietā nodrošiniet labu apgaismojumu (strādājiet pa dienu vai ieslēdziet maksimālo apgaismojumu).
- Vienmēr saglabājiet līdzsvaru, stabili atbalstiet daļrīku . Stāviet stingri uz abām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Nelietojiet darbarīku, stāvot uz kāpnēm.
- Izmantojot darbarīku, nepielietojiet pārāk lielu spēku. Visražīgāk un visdrošāk darbarīks darbojas tad, ja to darbina ar paredzēto jaudu.
- Atlaidiet mēlītes slēdzi, nogaidiet, līdz dzinējs beidz darboties, izņemiet akumulatoru un tikai tad ķerieties pie darbarīka tīrīšanas, labošanas vai regulēšanas.
- Šis krūmgriezis ir paredzēts tikai krūmu, dzīvžogu un sīku kociņu apgriešanai un apzāģēšanai. Citiem darbiem to lietot nedrīkst.
- Pirms darbarīka iedarbināšanas pārliecinieties, ka asmens nesaskaras ar kādu šķērslī.
- Ja krūmgriezis saskaras ar šķērslī un ja šis priekšmets ieķeras asmenī, tad darbarīku nekavējoties izslēdziet, izņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai kāda detaļa nav bojāta. Darbarīku no jauna var lietot tikai pēc tam, kad tas ir salabots. Nelietojiet šo darbarīku, ja kāda tā detaļa nav pareizi nostiprināta vai ir bojāta.
- Uzmanīgi skatieties, ko darāt. Rīkojieties ar apdomu.
- Rūpīgi apkopiet krūmgriezi. Raugieties, lai asmens būtu pareizi uzasināts, jo tikai tad krūmgriezis būs ražīgi un pilnīgi droši lietojams. Lietojiet smērvielas un mainiet darbarīka piederumus atbilstoši instrukcijām. Raugieties, lai rokturi vienmēr būtu sausi un pareizi piestiprināti; uz tiem nedrīkst būt eļļa vai smērvielas.

- Pārbaudiet, vai darbarīka detaļas nav bojātas. Ja kāda no detaļām ir bojāta, tad pārliecinieties, vai bojātā detaļa vai piederums joprojām spēj pareizi darboties. Pārbaudiet, vai darbarīka kustīgās daļas ir novietotas pareizi attiecībā cita pret citu. Pārbaudiet, vai kāda detaļa nav salūzusi. Pārbaudiet kopējo montējumu, kā arī visas pārējās daļas, kuras var ietekmēt darbarīka darbību. Asmeņu pārsegi un citas daļas, kas ir bojātas, ir jāsalabo vai jānomaina apstiprinātā servisa darbnīcā, ja vien šajās lietošanas instrukcijās nav norādīts citādi.
- Lai izvairītos no traumām, rokas netuviniet asmenim. Nemēģiniet izņemt nogrieztos zarus vai satvert griežamos zarus, kad asmens griežas. Pirms asmens atbrīvošanas no priekšmeta, kas asmeni iekēries, pārliecinieties, ka darbarīkam ir izņemta baterija un atlaists mēlītes slēdzis. Satverot darbarīku, nekādā gadījumā nepieskarieties asmenim.

▲ BRĪDINĀJUM

Pēc ierīces izslēgšanas asmeņi īsu laiku turpina kustēties.

- Rokas, seju un kājas nedrīkst tuvināt darbarīka kustīgajām detaļām. Neaizskariet asmeni un nemēģiniet to apturēt, kad asmens griežas.
- Kad neveicat zaru griešanu vai kad pārvietojaties uz citu darba zonu, noteikti izslēdziet dzinēju.
- Nepieļaujiet atgriezumam vai citu priekšmetu uzkrāšanos uz darbarīka. Tie var traucēt asmens kustību.
- Darbarīku glabājiet sausā vietā, augstu pakarinātu vai aizslēgtā telpā, lai pilnībā novērstu darbarīka lietošanu bez atļaujas vai tā sabojāšanu. Raugieties, lai darbarīka uzglabāšanas vieta nav pieejama bērniem vai personām, kuras nav apmācītas lietot šo darbarīku.
- Kad krūmgriezis netiek lietots, tam noteikti jāuzliek asmens aizsargfutrālis.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Darbarīku nedrīkst nedz iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā, nedz pieļaut tā apšļakstīšanu ar ūdeni vai citu šķidrumu. Raugieties, lai rokturi vienmēr būtu sausi; uz tiem nedrīkst būt zāģskaidas vai atgriezumi. Pēc katras lietošanas reizes darbarīku notīriet. Par to lasiet instrukcijas sadaļā “Krūmgrieža glabāšana”.
- Pirms darbarīka transportēšanas pārliecinieties, ka visas detaļas ir pareizi nostiprinātas.
- Saglabājiet šīs instrukcijas. Regulāri tās izmantojiet uzziņai, kā arī ļaujiet tās izmantot citiem darbarīka lietotājiem. Ja krūmgriezi kādam aizdodat, tad dodiet līdzi arī šo lietotāja rokasgrāmatu.

LABOŠANA

- Labošanu drīkst veikt tikai kvalificēts meistars. Ja apkopi vai labošanu veic cilvēki, kam nav vajadzīgās kvalifikācijas, tad ir iespējamās smagas traumas vai darbarīka bojājumi. Ja pārkāpjat šo noteikumu, tad darbarīka garantija zaudē spēku.
- Apkopjot darbarīku, ir jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Ievērojiet šīs rokasgrāmatas sadaļā “Apkope” sniegtās instrukcijas. Tādējādi novērsīsiet smagu traumu briesmas un darbarīka bojājumu risku. Ja pārkāpjat šo noteikumu, tad darbarīka garantija zaudē spēku.

BRĪDINĀJUM

Ja trūkst kādas detaļas, tad nelietojiet šo darbarīku, kamēr nav sagādāta vajadzīgā detaļa. Ja šo norādījumu neievērosiet, tad ir iespējamās smagas traumas.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS. REGULĀRI TĀS IZMANTOJIET UZZIŅAI, KĀ ARĪ ĻAUJIET TĀS IZMANTĒT CITIEM DARBARĪKA LIETOTĀJIEM. JA DARBARĪKU KĀDAM AIZDODAT, TAD DODIET LĪDZI ARĪ ŠO LIETOTĀJA ROKASGRĀMATU.


Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

ŽENKLAI

Ant šio prietaiso gali bŭti matomi šie ņenkļai. Prašome juos išnagrineti ir susipažinti su jŭ reikšme. Tinkamai supratę šiuos ņenkļus, galēsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

ŽENKLAS	PASKIRTIS / REIŠMĒ
	Perspėjimai dēļ jŭsŭ saugumo.
	Prečĭtajte si pozorne nāvod na použitie a dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostnē pokyny.
	Dēvēkite apsauginius drabužius ir aulinius batus.
	Nusviesti objektai gali atsitrengti ir sužeisti, ar padaryti ņalos turtui.
	Mŭvēkite storas ir neslidžias darbines pirštines.
	Īsitikinkite, kad 15 metry atstumu nuo darbo zonos nēra pašalinių asmenų, o ypač vaikų ir gyvŭnų.
	Nenaudokite savo prietaiso lietaus metu !
	Bĭstami – turiet rokas un kĭjas pa gabalu no asmens.

Šioje lentelēje pateikta iespējamojŭ ņodzių, ņyminčĭjŭ šio įrankio naudojimosi pavojaus lygį, reikšmē:

ŽENKLAS	SIGNĀLS	REIŠMĒ
	BRIESMAS	Reiškia, kad situacija neišvengiamai pavojinga ir, jos neišvengus, galima ņŭti arba sunkiai susižeisti.
	BRĖDINĀJUMS	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima ņŭti arba sunkiai susižeisti.
	UZMANĖBU	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima lengvai ar vidutiniškai susižeisti.
	UZMANĖBU	(Be saugos iespėjamojo ņenklo). Reiškia nuosavybės ņalos tikimybę.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

UTILIZĀCIJA



Atsevišķa nodošana. Preci nedrīkst izmest kopā ar parastiem mājsaimniecības atkritumiem. Ja jūs kādu dienu secināt, ka jūsu dārza darbarīkus nepieciešams nomainīt, vai jūs tos vairs neizmantojat, neizmetiet tos kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Šo precī jānodod atsevišķam nodošanas punktam.



Atsevišķa izmantoto preču un iepakojumu savākšana ļaut materiālus pārstrādāt un izmantot vēlreiz.

Pārstrādātu materiālu atkārtota izmantošana novērš vides piesārņojumu un samazina jaunu izejvielu pieprasījumu.

Batteries



Li-ion

Pēc akumulatoru nolietošanās, atbrīvojieties no tiem domājot par mūsu vidi. Akumulators satur vielas, kas ir bīstamas jums un videi. To ir jānoņem un tas ir atsevišķi jānogādā iestādē, kas pieņem litija jonu akumulatorus.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Teie hekitrimmer on konstrueeritud ja toodetud vastavuses Greenworksi töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid tootlikult ja töökindlalt.

REEGLID OHUTUKS KASUTAMISEKS

HOIATUS

Lugege läbi kõik hoiatused ja juhised. Allpool olevate hoiatuste ja juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

KASUTUSOTSTARVE

Hekitrimmer on ette nähtud hekkide ja põõsaste lõikamiseks ning trimmimiseks koduaias. Trimmer ei ole ette nähtud lõikamiseks ülevalpool kasutaja õlgasid.

- Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks juhendumiseks alles. Hoiatustes kasutatav termin „elektritööriist“ tähendab akutoitega (juhtmeta) tööriista.

TÖÖKOHT

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud. Segamini ja halvasti kasutatud kohad tõmbavad õnnetusi ligi.
- Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikes tingimustes, näiteks kergsüttivate vedelike, gaasi- või tolmukeskkonnas. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, tolm ja aurud võivad nendest süttida.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud tööriista kasutamisel eemal. Tähelepanu hajudes võite kaotada kontrolli.

ELEKTRIOHUTUS

- Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte ega niiskesse kohta. Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.
- Töötamisel hoiduge kehalisest kontaktist

maandatud pindadega, näiteks torude, radiatorite, elektripliitide ja külmutikutega. Kehaosade maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.

- Kui elektritööriistaga töötamine niisketes oludes on vältimatu, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitiga (RCD) kaitsitud vooluvõrku. Rikkevoolu kaitsme (RCD) kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

INIMESTE OHUTUS

- Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage elektritööriistaga töötades kainet mõistust. Ärge töötage väsinuna, samuti uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus tööriista kasutamisel võib põhjustada tõsise kehavigastuse.
- Kasutage isiklikke kaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille, kaitsevahendid, nt tolmumask, libisematud jalanõud, kiiver või kõrvaklapid aitavad vastavates tingimustes kasutamisel vähendada kehavigastuste ohtu.
- Vältige kogemata käivitamist. Enne elektritööriista vooluvõrku ühendamist, kättevõtmist või kandmist veenduge, et toitelüliti on väljalülitatud asendis. Tööriista kandmine sõrmega lülilil ja sisselülitatud tööriista ühendamine võib põhjustada õnnetuse.
- Enne sisselülitamist eemaldage tööriista küljest mutrivõtmed ja kruvikeerajad. Tööriista liikuva osa külge jäänud võti võib tekitada kehavigastusi.
- Ärge sirutage end liiga kaugele välja. Säilitage alati kindel toetuspind ja tasakaal. See võimaldab tööriista ootamatutes olukordades paremini valitseda.
- Valige sobiv tööriietus. Ärge kandke lehvivaid rõivaesemeid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lahtised riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
- Kui tööriistal tuleb kasutada tolmu

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

eraldamis- või kogumisseadiseid, siis veenduge, et need on ühendatud ja nõuetekohases kasutuses. Tolmukoguri kasutamisega saab vähendada tolmuiga seotud ohtusid.

ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDUS

- Ärge suruge tööriistale jõuga. Kasutage tööks õiget tööriista. Õige tööriist teeb töö paremini ja ohutumalt koormuse juures, milleks see on mõeldud.
- Ärge kasutage tööriista kui lüliti seda sisse ega välja ei lülita. Tööriist, mida ei saa lüliti abil kontrollida, on ohtlik ja vajab remonti.
- Hoidke tööriistad laste käeulatuses eemal. Ärge andke tööriista kasutada inimestele, kes pole tuttavad seadme või siin antud juhustega. Vastava väljaõppeta inimeste käes on tööriistad väga ohtlikud.
- Kandke tööriistade eest hoolt. Kontrollige liikuvate osade õiget asendit ja kinnitatust, osi kahjustuste suhtes ja muid tingimusi, mis võivad tööd mõjutada. Kui tööriist on kahjustatud, laske see enne kasutamist parandada. Halvasti hooldatud tööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- Hoidke lõikeriistad teravad ja puhtad. Õigesti hooldatud vahedate lõiketeradega lõikeriistad ei kiilu nii kergelt kinni ja on paremini kontrollitavad.
- Kasutage tööriista, lisavarustust, lõiketerasid jm kooskõlas siin antud juhustega, võttes arvesse töötingimusi ja töö iseärasusi. Tööriista kasutamine Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja erinevalt selle otstarbest võib tekitada ohuolukorra.
- Enne elektritööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoivulepanekut eemaldage akupakett. Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad tööriista tahtmatu käivitumise riski.

AKUTÖÖRIISTA KASUTAMINE JA HOOLDAMINE

- Veenduge enne aku paigaldamist, et lüliti on väljalülitatud asendis. Akupaki paigutamine sisselülitatud seadmesse võib põhjustada õnnetuse.
- Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ettenähtud laadijat. Laadija, mis sobib üht tüüpi akule, võib teist tüüpi aku puhul põhjustada tuleohtu.
- Kasutage tööriistu ainult koos nende jaoks ettenähtud akudega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuse või tulekahju tekkimise ohtu.
- Kui akut ei kasutata, hoidke see eemal metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed esemed, mis võivad klemmid omavahel kokku ühendada. Klemmide lühitamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Ebasoodsates tingimustes võib akut eralduda vedelikku; vältige sellega kokkupuudet. Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, tuleb lisaks sellele pöörduda arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.

TEENINDAMINE

- Laske oma tööriista hooldada vastava väljaõppega isikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi. See tagab tööriista ohutuse.

HEKIKÄÄRIDE OHUTUSNÕUDED

- Hoidke kõik kehaosad lõiketeradest eemal. Ärge eemaldage lõigatud materjali ega hoidke lõigatavat materjali terade töötamise ajal. Lülitage enne kinni jäänud materjali eemaldamist seade välja. Tähelepanematus hekikääridega töötamise ajal võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Kandke hekikääre seisatunud teradega hoides selle käepidemest. Hekikäärde

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

transportimisel või hoiustamisel paigaldage alati löikepeale tera kaitse. Hekikäride õige käsitsemine vähendab võimalikku terade poolt põhjustatud kehavigastuste ohtu.

- Hoidke tööriista kinni ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõiketera võib sattuda kokkupuutesse varjatud juhtmega.
- Hoidke toitejuhe lõikamispiirkonnast eemal. Töötamise ajal võib toitejuhe olla pöösaste varjus ja seetõttu võite sellesse juhuslikult sisse lõigata.
- Hekitrimmeriga töötamisel hoidke seda kahe käega. Ühe käega töötamine võib põhjustada kontrolli kadumise ja selle tulemusena tõsise kehavigastuse.
- OHT – Hoidke käed lõiketerast eemal. Kokkupuutumisel lõiketeraga võite saada raske kehavigastuse.
- HOIATUS – Hoidke töötamise ajal käepidemest, kinnitage kaitsekate kindlalt hekitrimmerile. Hekitrimmeri kasutamine ilma nõuetekohase kaitsekatteta ja käepidemeta võib põhjustada tõsise kehavigastuse.

LUGEGE KÕIK JUHISED ENNE SEADME KASUTAMIST LÄBI

- Lugege juhiseid hoolikalt. Õppige tundma seadme juhtseadiseid ja korrektset kasutamist.
- Ärge töötage selle seadmega, kui olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Kontrollige seadet enne selle kasutamist. Asendage kahjustatud osad. Kontrollige, et aku ei lekiks.
- Veenduge, et kõik kinnitused ja kaitsed on oma kohal ja kindlalt kinni. Asendage lõiketerad ja mis tahes muud osad, mis on pragunenud, tükikideks läinud või muul viisil kahjustunud. Veenduge, et lõiketera on korralikult paigaldatud ja tugevalt kinnitatud. Vastasel korral võivad kasutaja ja kõrvalseisjad saada kehavigastusi ning samuti võib kahjustuda seade.
- Kasutage tööriista eesmärgipäraselt. Kasutage tööriista ainult selleks, milleks see on ette nähtud.
- Ärge kasutage tööriista, kui lüliti seda sisse ega välja ei lülita. Tööriist, mida ei saa lüliti abil kontrollida, on ohtlik ning vajab remonti.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik objektid nagu kaablid, lambid, juhtmed ja nõõrid, mis võivad lõiketera külge takerduda.
- Eemaldage piirkonnast eemal lapsed, kõrvalised isikud ja koduloomad. Hoidke kõik lapsed, kõrvalised isikud ja koduloomad vähemalt 15 m kaugusel, sest neid võivad tabada lenduvad esemed. Kõrvalistel isikutel tuleb soovitada kanda kõrvaklappe. Kui keegi teile läheneb, lülitage seade otsekohe välja.
- Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikes tingimustes, näiteks kergsüttivate vedelike, gaasi- või tolmu keskkonnas. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, tolmu ja auru, mis võivad neid süttida.
- Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge kasutage seadet niisketes kohtades.
- Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
- Ärge lubage hekitrimmerit kasutada lastel ega väljaõppeta isikutel.
- Kehavigastuse tekkimise ohu vähendamiseks kandke seadme kasutamisel alati täielikku nägemiskaitset.
- Kui töötamisel tekib tolmu, kandke näo- või tolumumaski.
- Valige sobiv tööriietus. Ärge kandke lahtisi riietusesemeid ega ehteid, sest need võivad seadme liikuvate osade külge takerduda. Välitöödel on soovitatav kanda kummikindaid ja tugevaid jalanõusid.
- Et vältida juuste tõmbamist lähedal asuvasse ventilatsioonivardesse ja liikuvate osade külge kinnijäämist, kandke pikkade juuste puhul kaitsvat peakatet või kinnitage kaetud juuksed õlgadest kõrgemal.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Seadme transportimisel ja hoiule asetamisel asetage alati peale löiketera kate.
 - Tutvuge ümbrusega ja olge tähelepanelik võimalike ohtude suhtes, mida te ei pruugi märgata masina müra tõttu.
 - Kujundage endale harjumuseks kontrollida enne tööriista käivitamist, et kõik seadistusja mutrivõtmed on eemaldatud.
 - Tööriista kasutades veenduge alati, et kõik käepidemed ja katised on õigesti kinnitatud.
 - Ärge kasutage mittetäielikku või ilma loata ümber ehitatud seadet.
 - Olenevalt seadme kasutusviisist võib mehaanilise tööriista töötamisel ilmnedu vibratsioonihede, mille suurus erineb deklareeritud väärtustest.
 - Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel tõbe, mida nimetatakse Raynaud's Syndrome. Sümptomitena võib ilmnedu sõrmede tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.
 - Külma ilmaga hoida oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
 - Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
 - Tehke regulaarselt töövaheaegasid. Piirake tööperioodi pikkust
 - Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.
- ### KASUTAMISE AJAL
- Ärge kasutage trimmerit ilma oma kohal oleva eesmise käepidemeta. Hoidke seadme kasutamisel mõlema käega selle käepidemetest kinni.
 - Juhusliku käivitumise vältimiseks ärge kandke seadet kunagi nii, et sõrm on päästikul.
 - Olge tähelepanelik ja keskenduge sellele, mida teete. Juhinduge seadme kasutamisel kainest mõistusest.
 - Kandke tugevaid pikki pükse, tugevaid saapaid ja hästi istuvaid kindaid. Ärge kandke lühikesi pükse ega sandaale ega olge paljajalu.
 - Ärge kasutage viletsa valgustuse korral. Kasutage seadet ainult päevavalguses või hea kunstliku valgustuse korral.
 - Ärge kallutage end liigselt ega seiske ebakindlal alusel. Säilitage alati kindel toetuspind ja tasakaal. Ärge kasutage seadet redelil seistes.
 - Ärge suruge tööriistale jõuga. Seade töötab paremini ja väiksema vigastuse tekkimise ohu juures, kui kasutate seda ettenähtud piirides.
 - Enne hooldamist, parandamist ja seadistamist vabastage päästik, laske mootoril seisma jääda ja eemaldage aku.
 - See hekitrimmer on mõeldud ainult hekkide, põõsaste ja puhmaste lõikamiseks. Ärge kasutage seadet mingiks muuks otstarbeks.
 - Enne seadme käivitamist veenduge, et löiketera ei satu millegagi kontakti.
 - Kui tabate võõrkehi või takerdute nendesse, peatage seade otsekohe, eemaldage aku ja kontrollige, kas seade on kahjustada saanud. Kahjustunud sead et ärge enne parandamist kasutage . Ärge kasutage lahtiste või katkiste osadega seadet.
 - Keskenduge sellele, mida teete. Juhinduge töötamisel kainest mõistusest.
 - Hoidke oma tööriista hoolega. Hoidke löiketera parema töö ja vigastuste tekkimise ohu vähendamise huvides terava ja puhtana. Järgige õlitamisel ja lisatarvikute vahetamisel juhiseid. Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning õli- ja

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

määrdevabad.

- Kontrollige kahjustatud osi. Enne tööriista edasist kasutamist tuleb vigastatud kaitset või osa hoolega kontrollida, veendumaks, et see töötab korralikult ja täidab oma ülesannet. Kontrollige liikuvate osade õiget asendit ja vaba liikumist, osade kahjustusi, kinnitusi ja muid tingimusi, mis võivad tööd mõjutada. Viga saanud kate või muu osa tuleks volitatud teeninduses korralikult parandada või välja vahetada, kui selles kasutusjuhendis pole öeldud teisiti.
- Lõikevigastuse oht. Hoidke käed lõiketeradest eemal. Ärge püüdke lõigatavat materjali eemaldada või seda kinni hoida siis, kui lõiketerad liiguvad. Enne lõiketerade puhastamist nende külge jäänud materjalist veenduge, et aku on eemaldatud ja päästik on vabastatud. Ärge võtke seadme tõstmisel või hoidmisel kinni katmata lõiketerast.

⚠ ETTEVAATUST

Lõiketerad jätkavad liikumist pärast väljalülitamist veel mõne sekundi jooksul.

- Hoidke käed, nägu ja jalad seadme liikuvatest osadest ohutul kaugusel. Kui lõiketerad liiguvad, ärge puudutage ega püüdke neid peatada.
- Kui ootate võimalust niita või kõnnite ühest niitmiskohast teise, lülitage mootor alati välja.
- Hoidke seade puhas rohulibledest ja muust taolistest asjadest. Need võivad koguneda lõiketeradele.
- Hoidke seadet kuivas kohas, kas luku taga või kõrgel, et vältida selle volitamata kasutamist ja kahjustamist. Hoidke seadet lastele ja väljaõppeta isikutele kättesaamatus kohas.
- Kui te seadet ei kasuta, asetage peale lõiketera kate.
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega mingisse muusse vedelikku ega pritsige seda. Hoidke käepidemed kuivad, puhtad

ja prügivabad. Puhastage seade pärast iga kasutamist, vt hoidmisjuhiseid.

- Kinnitage seade selle transportimisel.
- Hoidke need juhised alles. Lugege neid sageli ja võtke need aluseks teiste kasutajate õpetamisel. Seadet kellelegi laenates andke kaasa ka need juhised.

TEENINDAMINE

- Seda seadet tohib teenindada ainult kvalifitseeritud personal. Kvalifitseerimata personali tehtud teenindus või hooldus võib lõppeda kasutajale kehavigastusega või seadme kahjustada saamisega. Samuti võib see tühistada teie garantii.
- Tööriista teenindades kasutage alati identseid varuosi. Jälgige selle kasutusjuhendi jaotises Hooldamine antud juhiseid. Valede varuosade kasutamine või hooldusjuhiste mittejärgimine võib kasutajale kaasa tuua tõsise kehavigastuse, elektrilöögi ohu või kahjustada seadet. Samuti võib see tühistada teie garantii.

⚠ HOIATUS

Kui mis tahes osa on puudu, ärge kasutage tööriista enne, kui puuduvad osad on asendatud. Vastasel juhul võite saada tõsiseid kehavigastusi.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES! LUGEGE NEID SAGELI JA VÕTKE NEED ALUSEKS TEISTE ÕPETAMISEL, KES VÕIVAD SEDA SEADET KASUTADA. SEADET KELLELEGI LAENATES ANDKE KAASA KA NEED JUHISED.




Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

SÜMBOLID

Sellel tootel võidakse kasutada mõnda järgmistest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab seadet paremini ja ohutumalt kasutada.

SÜMBOL	TÄHENDUS/SELGITUS
	Teie ohutust puudutavad ettevaatusabinõud.
	lepaztistieties ar lietošanas instrukciju, ievērojiet brīdinājumus un norādījumus par drošību.
	Kandke kaitseriietust ja turvajalanõusid.
	Väljapaiskuvad esemed võivad rikošetina pörkuda ja põhjustada sellega tõsiseid vigastusi või varakahju.
	Kandke libisematuid, vastupidavaid kindaid.
	Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad töökohast vähemalt 15 m kaugusele.
	Ärge kasutage seda masinat niiskes keskkonnas!
	Oht! - Hoidke käed ja jalad terast kaugemal.

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	MÄRKSONA	SELGITUS
	OHT	Osutab ähvardavale ohuolukorrale, mille mittevältimine lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	HOIATUS	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega.
	ETTEVAATUST	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda väiksemate või mõõdukate kehavigastustega.
	ETTEVAATUST	Märksõna ilma ohutussümbolita – osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

ÜMBERTÖÖLEMINE



Jäätmete eraldi kogumine. Seda seadet ei tohi käidelda koos tavaliste olmejäätmetega. Kui leiate, et teie Greenworks seade vajab asendamist või te seda enam ei kasuta, siis ärge pange seda olmejäätmete hulka. Andke seade üle selleks ettenähtud kogumispunkti.



Kasutusest kõrvaldatud toodete ja pakendi sorteerimine võimaldab materjale ümber töödelda ja taaskasutada.

Ümbertöödeldud materjalide taaskasutus aitab vältida keskkonnareostust ja vähendab uue tooraine vajadust.

Batteries



Li-ion

Kui toiteelementide kasutusiga lõpeb, tuleb need utiliseerida, et keskkonda säästa. Toiteelement sisaldab materjale, mis on teile ja keskkonnale ohtlikud. See tuleb kasutusest kõrvaldada ja utiliseerida ettevõtte poolt, kes tohib käidelda liitiumioonakusid.